大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千八百五十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

北京集會紀念西安事變五十周年
習仲勛說國共合作重要
台灣出路在於祖國統一
盼台灣國民黨作出響應　台灣各界作應貢獻

【本報北京十二日電】中共中央政治局委員習仲勛今天在西安事變五十周年紀念大會上說，歷史反覆證明，國共兩黨合作，既有利於國家民族的進步，又有利於兩黨本身的發展。台灣的出路在於祖國統一，國共合作對於祖國統一，國民黨的前途至關重要，這個趨向是很明顯的。中國共產黨已經多次提出解決這個問題的一系列方針政策，並作出了重大的努力和讓步。我們真誠地希望台灣國民黨當局能夠以國家民族的利益為重，以自身的發展前途為重，作出積極的響應。我們也希望台灣的廣大人民和各界有識之士，以及國外的僑胞，共同為促進祖國統一貢獻力量。我們相信，祖國統一的千秋大業，通過中華各族兒女的積極努力，一定可以勝利實現。

黨和國家領導人習仲勛、胡啟立等，張學良、楊虎城兩將軍的親屬、西安事變的參與者及各界人士一千多人出席了大會。大會由楊靜仁主持。習仲勛、呂正操、侯鏡如、葉篤義、方榮欣，以及親歷西安事變的國際友人貝特蘭、安娜利濟都先後在大會上發表了講話。

中共作出歷史性評價
宋美齡宋子文主和
促使事件和平解決
蔣介石最終亦採正視現實態度

習仲勛說，西安事變是在中華民族危機極端嚴重的形勢下發生的。國民黨愛國將領張學良、楊虎城向國民黨領袖蔣介石進行「兵諫」，要求停止內戰，聯共抗日的西安事變，是在中國共產黨和張、楊兩將軍以及國民黨主和派幾個方面共同努力，才得以和平解決的，是為了民族利益而團結合作，互諒互讓的結果。

習仲勛還說，國民黨主和派宋美齡、宋子文等，力排討伐派的阻撓，促使和平協議得以達成。蔣介石最終也採取了正視現實的態度，接受聯共抗日的要求。所有這些，都充分體現了中華民族在強敵侵凌面前，「兄弟鬩於牆外御共侮」的愛國主義精神。

習仲勛在講話中，把西安事變同紅軍長征勝利和「一二・九」運動聯繫起來。他說，三十年代中期這兩年間相繼出現的這三個歷史事件，都是使中國從長期內戰轉向全民抗戰的重要因素。西安事變是完成這一歷史轉變的樞紐。他還說，當年為了挽救民族危亡，國共兩黨能夠改變十年的敵對狀況，化干戈為玉帛，並肩作戰。在今天，為了統一祖國，振興中華，為什麼不可以捐棄前嫌，再度攜手合作呢？台灣有些人否定西安事變和平解決的歷史意義，把它說成是國民黨一切錯誤之源。這是完全不符合歷史事實的。恰恰相反，國民黨後來的失敗，不是由於同共產黨合作，而是背棄了這種合作。

習仲勛（左）和楊虎城之子楊拯民（右）昨在北京紀念西安事變大會上交談（新華社）

張楊舊部呂正操王炳南發言
北京昨有強烈呼聲
促恢復張學良自由
張學良年事已高仍未能回故里實曠古奇冤

【本報北京十二日專電】北京今天發出強烈呼聲，希望台灣當局盡快完全恢復張學良自由。

呂正操、王炳南今天在此間紀念西安事變五十周年的集會上，同時向台灣當局發出這項呼籲。

呂正操現任中共中央顧問委員會委員、全國政協副主席。他說，現在張學良將軍年事已高仍不能回歸故里，實屬曠古奇冤，我們呼籲台灣當局，盡快恢復張學良將軍的完全自由。

呂正操說，張學良、楊虎城兩將軍是千古功臣，他們的偉大愛國精神必將永垂青史，萬世流芳。

當年曾在楊虎城將軍身邊工作的王炳南在講話中說，張、楊兩位將軍為中華民族建立了傑出的功勛，也為此作出了巨大的犧牲。他說，張學良將軍被軟禁達五十年以至於今。作為這一事件的親歷者，他代表西北各界人士強烈呼籲台灣當局盡快恢復張學良將軍的人身自由。

昨在北京會見日本友人
鄧小平妙喻改革難
說似過五關斬六將
盼有生之年看到改革有個頭緒

【據新華社北京十二日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天在會見日本國際貿易促進協會訪華團時說，中國的經濟體制改革，權力下放，調動企業的積極性是改革的重要方面。

他說，中國在這方面已經取得效果，但還不夠理想。權力下放，調動基層的積極性不僅是經濟體制改革，而且也是政治體制改革的問題。

鄧小平說，中國的體制改革不容易，積習太深，舊的習慣勢力大得很。公開表示反對改革的人不多，但遇到實際就會涉及一些人的利益，這時贊成改革的人也會成為改革的障礙。他說，改革總要遇到障礙，所以我們要謹慎，不能太急，太急了要出毛病。

他說，中國古代的關雲長過五關斬六將，目前的改革可能不止「過五關」。我們要堅定不移地搞下去，不僅我們這一代而且下一代都要搞改革。我希望在我有生之年看到中國的改革有個頭緒。我個人對中國的改革充滿信心。

鄧小平對代表團團長櫻內義雄說，你們是貿易促進團體，我希望你們成為中國改革的促進派，包括提出積極的建議和批評，也包括在資金和技術轉讓等方面幫助中國發展。

櫻內義雄現任日本國際貿易促進協會會長。他在四十分鐘的會晤中告訴鄧小平，為促進日中貿易的發展，日中雙方分別成立了對日輸入產品開發研究會和對日經濟貿易工作協調小組。訪華團在訪問期間同中國十個部門舉行會談，探討了進一步發展兩國經貿合作問題，並表示願意為解決中方貿易逆差問題作出努力。

鄧小平指出，在發展中日經貿關係中，中方貿易逆差問題是個帶根本性的問題。他希望雙方共同努力，在解決中方貿易逆差問題中一步一步地取得成果，一年比一年好。

【美聯社北京十二日電】中國領導人鄧小平星期五說，他預料中國對日本的貿易赤字，將持續多八至十年。

鄧小平的會晤，令香港股票交易所謠傳這位八十二歲領袖患病進院的消息，不攻自破。

十二日電】政協全國委員會今晚在人民大會堂舉行宴會，招待前來參加西安事變五十周年紀念活動的來賓。

另悉，陝西省暨西安市今天在西安也舉行了紀念西安事變五十周年大會，當年西安事變的參與者和他們的親屬，以及各界代表六百多人參加了大會。

捷克外長昨抵京

【美聯社北京十二日電】捷克外長博胡斯拉夫・赫努佩克星期五抵達北京進行一星期長的訪問，作正式的會談與遊覽。

赫努佩克在北京機場受到中國外長吳學謙等官員和其夫人的歡迎。

李鵬剪綵說展會將促進兩國經貿合作
蘇工貿展在京開幕
卅年來首次　展品五百多

【據新華社北京十二日電】蘇聯工業貿易展覽會今天在北京東郊中國國際展覽中心開幕。李鵬副總理為展覽會開幕剪綵。

這次展覽會是根據中蘇兩國政府互辦展覽的協議舉辦的，受到了兩國政府的重視。

李鵬副總理在開幕式上說，今年夏天在莫斯科的成功展出中國經濟貿易展覽會和今天蘇聯工業貿易展覽會在北京的隆重開幕，對促進兩國在平等互利基礎上的貿易往來和經濟技術合作關係的進一步發展，具有重要的意義。他說，中國政府將一如既往，為不斷發展中蘇兩國的經濟貿易和科學技術等領域的合作，改善兩國關係，增進兩國人民的傳統友誼而竭盡自己的努力。

蘇聯黑色冶金工業部部長科爾巴科夫率政府代表團前來主持開幕式，並在開幕式上宣讀了蘇聯部長會議主席雷日科夫致展覽會觀眾的歡迎詞。

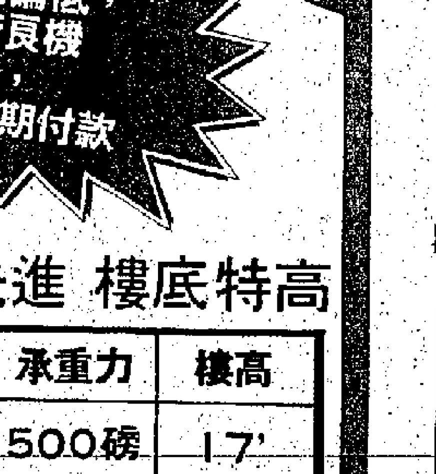
這是蘇聯自一九五四年以來首次在中國舉辦規模這麼大的展覽會。二十多家貿易機構、蘇聯科學院、國家原子能委員會等單位展出了五百多件大型展品。

貝寧總統昨抵京
趙紫陽與客人會談並設宴款待
重申中國堅決爭取世界持久和平

【中國新聞社北京十二日電】中國總理趙紫陽今天下午在此間同貝寧總統克雷庫會談時說，中國執行的是獨立自主的和平外交政策，這一政策的首要目標和根本目的，是爭取世界持久和平。

兩位領導人的會談進行了近三個小時。雙方就共同關心的國際問題和進一步發展兩國關係充分地交換了意見。

克雷庫總統一行五十餘人是今天上午抵達北京的，這是他第二次訪華。會談前，趙紫陽總理主持儀式，歡迎貝寧貴賓，並在晚上設宴為克雷庫總統一行洗塵。

四川特產
四川榨菜
美味榨菜片
爽脆醒胃


經銷處：大發食品有限公司
TEL: 5-647108
TELEX: HX 74539 VERDA

佔盡地利惠工商　駿業亨通展鴻圖

利達工業中心

沙田火炭路、坳背灣街、穗禾路三面單邊

利率長期偏低，置業設廠良機
首期一成，十五年分期付款

設計先進　樓底特高

層次	承重力	樓高
G	500磅	17'
3-5	300磅	18'
6-15	150磅	12'-5"

單位面積由779呎至全層21478呎
每呎僅售$183元起
每單位僅售十五萬餘元起

現代廠廈 地點優越
- 座落沙田火炭區工商業核心，工業價值不停激增
- 適合輕工業，貨倉及陳列室等多元化用途
- 每單位設獨立廁所
- 廠房面積四正實用，樓底特高，光線充足

四通八達 落貨便捷
- 區內交通四通八達，貨運便捷
- 40呎貨櫃車直達起卸台，車位充足，貨物起卸便利
- 六部重型電梯直達各層

人口稠密 工源充裕
- 本大廈地點優越為營商設廠最佳選擇
- 近火車站及各大屋邨，人口稠密，工源不虞缺乏
- 一樓設有員工食堂，方便員工膳食

間格實用 設備齊全
- 大廈外牆鋪玻璃紙皮石及裝配高級鋼窗，美觀耐用
- 面積實用，售價特廉
- 全座安裝自動防火設備，並有健全之警報系統，特聘專業人員負責，日夜巡更，管理嚴密妥善

由中國銀行、萬國寶通銀行、華僑商業銀行提供優惠貸款，年期可達十五年

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0-6941023　寫字樓及地盤售樓處假日照常

乍得巴爾達伊城戰鬥激烈
利比亞突進侵乍得 法國注視局勢發展
乍得責利軍使用凝固汽油彈及毒氣

【法新社恩賈梅納十二日電】此間星期五宣佈，利比亞星期四對巴爾達伊發動的攻勢，是向乍得北部發動「總攻」的訊號，預料將進攻由忠於古庫尼·維德埃伊的軍隊控制的幾個城鎮。

乍得當局指責利比亞軍隊用凝固汽油彈和毒氣彈轟炸古庫尼的前「首都」巴爾達伊。古庫尼今年初與利比亞鬧翻了，據報他在的黎波里遭槍擊受了傷。

恩賈梅納電台廣播的一份公報說，利比亞正在對巴爾達伊發動陸空攻勢，且預料將進攻茲瓦爾、耶迪都姆、武里和提貝斯提的比爾－舍爾達。

薩哈納耶說，此間的乍得使館證實該次襲擊。

【法新社巴黎十二日電】法國外交部星期五證實，在乍得西北部的巴爾達伊地區發生了「激烈的戰鬥」。

該部說，法國正「以最大注意力」注視着局勢的發展，且正根據對古庫尼·維德埃伊「政府」的承諾，向它的軍隊提供主要支援。

【路透社恩賈梅納十二日電】政府消息人士說，乍得東北部今天發生了激烈的戰鬥。總統侯賽因·哈布雷的政府，指責利比亞在那裏使用凝固汽油彈和毒氣。

該消息人士對路透社記者說，現在被哈布雷政府說我是「愛國軍隊」的古庫尼的部隊，正在進行堅強抵抗。

在二十年長的內戰中，古庫尼的部隊曾是利比亞支持的民族統一過渡政府的組成部份。古庫尼的部隊現已同哈布雷政府重新聯合。

【法新社巴黎十一日電】利比亞軍隊向乍得北部的巴爾達伊發動大規模的攻勢。巴爾達伊曾是游擊隊領袖古庫尼·韋德埃伊的「首都」。韋德埃伊現在被拘押在利比亞。

油國續商減產提價 配額攤分仍陷分歧
沙特代理油長倡議開短會講效率

【合衆國際社日內瓦十二日電】石油輸出國組織石油部長星期五辛勤工作，致力分配提高油價至這個集團要求的每桶十八美元所需減產的數量。

與會代表說，會議正形成一種明顯普遍一致的意見，將目前油國組織每日一千七百萬桶的產量上限再削減百分之五左右。目前日產一千七百萬桶上限的協議將於十二月三十一日期滿。

但是他們說，部長們對是否所有十三個成員國平均攤分減產數量還是富裕成員國多些減產，較小國家可以保持現有的配額意見不一。

與會者說，在新任沙特阿拉伯代理石油大臣納齊爾的倡議下，會議突然出現了講求效率的氣氛，以往，油國組織開會時工作方式輕鬆悠閒。

五十四歲的納齊爾對其他石油部長說，他希望會議越短越好，並成功地促使會議準時舉行，免去漫長的午飯休息時間。

但是，阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴承認，「會議存在很大的問題。」

石油輸出國組織主席、尼日利亞石油部長盧克曼也說，成員國決心盡快達到每桶十八美元的目標。

科威特石油大臣薩巴赫簡單說，會議可能達成一九八七年頭九個月產量水平的協議。

與會代表說，星期五的會議主要集中辯論石油輸出國組織的三人配額委員會呈交的三種產量提方案。委員會主席是盧克曼。這三個方案是：

在所有十三個成員國現有每國配額基礎上平均攤分減產數量。

大多數成員國削減產量，但允許厄瓜多爾和加蓬這樣小成員國保持現有的產量水平。或者延長「自動延長」目前每日一千七百萬桶的產量上限。

石油市場分析家以及很多油國組織官員對繼續延長目前產量上限對托高油價是否有效表示懷疑，因為北半球冬季石油需求量已在很大程度上不再受人注意了。

【美聯社奧斯陸十二日電】挪威《晚郵報》星期五報道，即使石油輸出國組織目前仍不能達成產量限額協議，挪威也會繼續自願限制石油出口。

美上月批發物價 上升百分零點二

【法新社華盛頓十二日電】美國勞工部星期五在此間宣佈，美國十一月份的批發物價指數上升百分之〇·二。

批發物價已連續上升四個月，顯示商品供應的通脹增加。

勞工部說，可是，是年至十一月的批發物價由於能源價下降，總體上下跌了百分之一·九。

批發價指數十一月為二九〇·七，高於一九六七年的基數一九〇·七點。

聯合國臨破產邊緣 各項工作可能停頓
美只繳納本年會費一半
幾乎不能按時支付開銷及薪金

【新華社聯合國十一日電】聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾在今天聯大通過的一份報告中指出：聯合國的財政危機仍未緩解，各項計劃方案的實施和秘書處的服務工作極有可能突然停頓。

這份關於當前聯合國的財政危機的報告說，明年初，聯合國手頭將只有現款一千萬美元，這不及一星期所需的業務費用。

報告指出：「目前尚未繳納的預算攤款總額已高於以前任何時候，這主要是因為會費額最高的國家迄今只繳付其一九八六年會費的一半。」

報告中提到的國家就是按照國民生產總值分攤會費額最高的美國。今年美國只繳納了本年度應繳會費的一半左右——一億美元。

去年以來，美國國會曾經以減少本國財政赤字為借口通過決議，單方面削減美國的聯合國會費，國會還通過一項修正案，要挾聯合國在預算決策過程中改用「加權表決制」，即繳納會費較多的國家享有較多的表決權，否則美國將進一步削減其會費。美國這種言行受到許多聯合國會員國的抨擊。

秘書長在報告中說：「在過去幾個月內，聯合國始終瀕臨破產，幾乎不能按時支付開銷，包括薪金在內。」

他指出，當前聯合國財政危機的特徵是經費不足、財源無着落、儲備金耗用淨盡。這種危機繼續存在「正損害着聯合國的能力和潛力」，「既不利於國際社會，從長遠來說，也不利於各會員國。」

秘書長說：「一九八六年採取的各種節約措施可節省將近六千七百萬美元。這些措施雖在明年繼續實施，但預測明年共將短缺八千五百萬美元。」

為了削減行政開支，緩解財政危機，聯大今天正式決定明年第四十二屆聯大的會期將縮短到十個星期，托管理事會的開會時間減少一星期。聯大還決定，從明年起，只為少數聯合國機構提供會議紀錄工作，只為最不發達的會員國提供出席聯合國大會的旅費。

國際貨物銷售公約 中國批准後年生效
駐聯國代表已遞交批准文本

【據新華社聯合國十一日電】中國常駐聯合國副代表黃嘉華今天向聯合國主管法律事務的副秘書長卡爾·弗萊切豪威爾遞交了我國批准的《國際貨物銷售合同公約》文本。該公約將於一九八八年一月一日正式生效。

意大利和美國駐聯合國的代表也同時向弗萊切豪威爾遞交了本國批准的該公約文本。其他八個業已批准該公約的國家的代表應邀出席了今天的遞交儀式。

菲婦女親吻游擊隊

菲律賓新人民軍游擊隊星期四在巴丹的薩馬爾參加集會，慶祝六十天停火。一名游擊隊受到當地婦女的親吻。

白宮幕僚長里甘 正遭受離職壓力
曾與他人討論這一問題

【合衆國際社華盛頓十二日電】美國政府官員星期五說，南希·里根與兩黨的政治顧問均敦促總統里根開除白宮幕僚長里甘，以減少伊朗—孔特拉醜聞所造成的損失。

他們說，里甘已否認答允寫辭職信，但他們指出，這名飽受圍攻的助手曾討論過有關他離開政府的問題。

比京示威　美國國務卿舒爾茨星期五在布魯塞爾的歐洲共同體總部與共同體人員舉行會議前數小時，法國的穀物種植者在總部外示威抗議美國的穀物進口。（美聯社）

北約外長會議決議 以核子常規武器結合 阻遏蘇部隊長期集結
蘇對歐洲裁軍談判乏進展表遺憾

【法新社布魯塞爾十二日電】北約外長們星期五決定，繼續以核子和常規武器結合以阻嚇蘇聯部隊的長期集結。

外長們在兩天會議後發表最後公報，支持美國與蘇聯就限武達成平衡，公平和可核實的協議的努力。

部長們歡迎在雷克雅未克會議上，就獲得關於裁減百分之五十戰略部隊的協議的進展。

公報亦譴責說，阿富汗被佔領是令人不能接受的。公報沒有提及波蘭的形勢。

【路透社莫斯科十二日電】蘇聯今天對歷時十三載維也納裁減歐洲常規力量最新一輪談判缺乏進展表示遺憾。

蘇聯參加維也納談判代表團長米克哈伊羅夫大使，將他們的人為製造的最後期限，「歸罪於北約國家一貫頑固地曲解談判的目的和實質」。

【新華社莫斯科十二日電】蘇聯外交部發言人今天發表一項聲明說，由於蘇聯決定暫時遵守第二階段限制戰略武器條約，而「未成為美國破壞國際協議的同謀」，美國因此「陷於完全的孤立」。

聲明說，最近，美國軍備控制和裁軍署在一項特別新聞公報中指責蘇聯違反第二階段限制戰略武器條約。美國方面還指責蘇聯違約製造了新的洲際彈道導彈，並在導彈試驗中使用了新的遙控密碼。蘇聯外交部發言人說，這些都是毫無根據的「捏造」，其目的是為自己破壞協議辯解。

日經濟白皮書指出 明年世界經濟 將呈三低現象
美匯低利率低油價低

【新華社東京十二日電】日本經濟企劃廳今天發表的一九八七年度世界經濟白皮書認為，一九八七年世界經濟將出現美元匯率低、金融利率低和原油價格低的「三低」現象，工業發達國家間和發展中國家不平衡的收支、家債務等難題仍將嚴重存在。

據此間報紙報道，這本題為《通貨緊縮與世界經濟的新課題》的世界經濟白皮書說，為解決上述難題，必須減少美國的財政赤字，擴大日本的內需，協調工業發達國家的經濟政策。

白皮書在分析債務問題時指出，債務問題極易對世界經濟秩序產生影響，工業發達國家政府、民間企業、國際金融機構有必要共同採取援助發展中國家的政策，尤其是已成為世界最大債權國的日本，應當發揮積極的作用。

傳美英共商襲擊利國目標
英首相受到壓力 須交代事件眞相
《衛報》對此事報道工黨議員促解釋

【路透社倫敦十二日電】英國首相戴卓爾夫人今天受到新的壓力，坦白交代其政府在今年四月美國空襲利比亞前，對事件知道多少。

空襲是在英國的基地發動，它引起了政治風暴。

首相辦公室和對外辦公室都拒絕評論《衛報》今天的報道。報道說，白宮安全助手諾思中校秘密向英國官員匯報關於空襲的目標。

工黨議員霍伊爾說，他要求首相立即發表聲明，解釋這項報道。

戴卓爾夫人讓美國F－一一一轟炸機於四月十五日從英國基地起飛，攻擊利比亞首都一帶的目標。她的決定引起了巨大的政治風暴。

今天的《衛報》說，英國官員與諾思討論轟炸的明確目標。諾思上個月因伊朗武器事件而被解職。

留駐塞島和平部隊 安理會通過再延長

【據新華社聯合國十一日電】安理會今天一致通過一項決議，再次將聯合國維持和平部隊在塞浦路斯的駐留期限延長半年，即延長至明年六月十五日。

安理會是根據聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾的建議作出這一決定的。

蘇聯同伊朗簽訂 經濟合作議定書

【新華社德黑蘭十一日電】據伊朗電台廣播，伊朗同蘇聯十一日在德黑蘭簽訂了一項經濟合作議定書。

議定書的內容包括建設鋼廠、修建發電站，以及有關運輸、漁業和住房建設方面的合作。

這項議定書是在伊蘇經濟合作常設委員會第十次部長會議上簽訂的。正在伊朗訪問的蘇聯對外經濟聯絡委員會主席卡爾圖諾夫參加了會議並代表蘇方在議定書上簽了字。

在蘇聯代表訪問伊朗期間，伊朗領導人指責蘇聯向伊拉克提供武器。伊朗議長拉夫桑賈尼十日還對蘇聯人表示，阿富汗應擺脫蘇聯的軍事佔領和西方的影響而獲得獨立。

「伊朗門」事件一商人　美國電視明星巴巴拉·沃爾特斯（右）星期四晚在摩納哥訪問沙特商人卡肖吉。據說卡肖吉與最近美國售武器給伊朗一事有關。（美聯社）

兩中東軍火商宣稱 諾思控制銀行戶口
伊朗先提出交易美國要求放人質

【美聯社華盛頓十二日電】據星期四引述，美國出售軍火給伊朗的兩位關鍵中東人說，已被革職的白宮助手諾思中校控制瑞士的銀行戶口。多達三千五百萬美元的錢存入這個戶口，支付美國賣給伊朗軍火的費用。

戈班尼法爾和哈斯霍姬星期四晚接受美國廣播公司電視台「二十－二十」節目採訪時說，伊朗首先提出這項交易，當時白宮國家安全顧問麥克法蘭作出反應，要求伊朗協助釋放關押在黎巴嫩的美國人質。

伊朗人戈班尼法爾說，華盛頓政府也應該運送軍火給伊朗，幫助伊朗打兩伊戰爭。戈班尼法爾是一位伊朗商人。美國廣播公司稱他是伊朗總理穆薩維派駐歐洲情報組組長。

【路透社倫敦十二日電】根據今天發表的一項民意調查，美國售武給伊朗及其得款轉到尼加拉瓜反政府游擊隊手中之事，已使華盛頓在大西洋兩岸的聲譽受損。

發表於《經濟學家》雜誌上的在英國、西德和美國進行的這項調查顯示，歐洲人比美國人對里根總統及其白宮助手更加不滿。

批評得最厲害的是西德，在受調查者中，當百分之二十二的人讚賞里根擔任總統的表現，英國人和美國人中的相應數字，分別為百分之二十六和百分之五十。

蘇聯和東歐推進經濟改革

新華社記者　楊福田　楊成明

逐步擴大企業自主權

在即將過去的一年裏，蘇聯和東歐各國積極採取措施，繼續推進經濟體制的改革，改革正向深入發展。

蘇聯和東歐各國在經濟改革中普遍遵循的一個重要方針是，在完善中央對經濟工作的集中領導和宏觀控制的同時，逐步擴大企業自主權，充分調動基層生產單位和廣大職工的積極性。

在蘇聯，擴大企業自主權和加強企業對最終經濟成果的責任的「大規模經濟試驗」，今年已擴大到佔全蘇工業總產值一半的企業。從明年起，全國工業企業都將採用經過試驗證明有效的一些經濟機制。明年還要在化學和石油機器製造部等五個部所轄的企業中開始實行完全的經濟核算制，由企業自籌資金，自負盈虧，利用商品貨幣關係推動企業改善經營。在農業方面，為了調動集體農莊和國營農場的生產積極性，蘇聯今年放寬了政策。

努力提高經濟效益

匈牙利自一九六八年進行經濟改革以來，全面取消了對企業的指令性指標，大大擴大了企業自主權。今年開始實行企業破產法，加強了企業經營活動的責任。

民主德國今年決定，在進一步完善國家計劃和管理的同時，擴大聯合企業和企業的自主權。聯合企業要自籌和自主決定部分投資，以達到更有效地使用現有資金的目的，並提高企業採用新工藝和改善職工勞動與生活條件的能力。

捷克斯洛伐克今年制訂了《「八五」計劃期間在國民經濟計劃管理體制方面實施新措施的綱領》。用淨產值作為衡量企業經營成果的指標，加強經濟合同的作用。

一些國家在加強企業的民主管理方面也邁出了新的步伐。匈牙利、保加利亞、和蘇聯的某些企業開始試行幹部選聘制，並普遍推廣集體承包制，以利於廣大職工參加企業管理。

波蘭於一九八二年開始的以「企業自主、職工自治和自負盈虧」為中心內容的經濟改革，今年轉入第二階段，即從完善經濟立法轉向深入實施改革的階段，努力提高企業的經濟效益。

保加利亞共產黨今年召開的第十三次代表大會強調，要使生產單位成為自治組織。

放寬對個體經營限制

為了活躍經濟，一些國家還採取措施，放寬了對個體經營的限制，鼓勵這種經營形式。

有的國家還改組和調整了中央經濟領導機構，以克服部門分割和本位主義的弊病。蘇聯成立了一些跨部門的機構，協調同類或關係密切的政府部委的工作。保加利亞在部長會議內設立了經濟委員會，以減少各部門之間存在的爭投資、爭資源和爭利潤分成等現象。此外，蘇聯和東歐各國今年還對改革金融信貸、價格和工資制度以及物資技術供應體制等進行了探索。

蘇聯東歐各國的經濟改革起步有早有晚，步伐有大有小，由於各國的具體情況不同，作法也不盡相同。一些國家改革過程中還遇到一些困難、問題和曲折。但一年來的實踐再次表明，改革勢在必行，已不可逆轉。【新華社北京十二日電】

古巴百萬人示威 抗議美諜機越境

【合衆國際社墨西哥市十二日電】古巴的拉丁美洲通訊社說，逾一百萬名古巴人星期四晚示威抗議美國一架間諜飛機在古巴上空飛行。這是古巴歷史上最大規模的示威之一。

古巴星期一正式抗議美國一架間諜飛機SR－七一「黑鳥」在古巴上空飛行，進行差不多一小時長的任務。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十二日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市價）：

倫敦	三九〇·一〇	（三八八·六〇）
巴黎	三九〇·五七	（三八九·〇五）
法蘭克福	三九〇·一九	（三八九·三四）
蘇黎世	三九〇·〇〇	（三八八·五〇）
香港	三九一·〇一	（三九〇·〇三）

贊比亞連日騷亂 總統撤銷加麵價
多宗暴力事件死十五人

【美聯社盧薩卡十二日電】贊比亞總統卡翁達，在首都和北部銅礦區發生了至少有十五人死亡的暴力抗議事件後，已撤銷了將玉米麵價格提高百分之一百二十的計劃。

卡翁達星期四晚在電台和電視中說，「一道類最糟糕的流氓主義」迫使他恢復補貼。但是他說，社會服務和發展計劃將會調整，以彌補這些津貼。

他還說，其中許多巳是國營的麵粉工業將國有化。

一名政府官員星期五說，自星期一由加價引起的示威、搶掠和縱火事件中，至少有十五人死亡，八十多人受傷。他根據政府規例，要求不要披露身份。

星期五未有騷亂的報道。

羅馬有示威 警察施鎮壓

【路透社羅馬十二日電】防暴警察今天在羅馬大學與舉行聲援巴黎學生的激進分子發生衝突。防暴警察施放催淚彈，但示威羣衆則用石頭和玻璃瓶還以顏色。

菲停火出現枝節 監委會動議調查
停火三天來各省執行順利

【法新社馬尼拉十二日電】執行監察聖誕節停火任務的一個委員會，星期五動議，解決非律賓政府與共產叛亂分子，就叛亂分子一個美國軍事基地附近顯示力量的新紛爭。

提出動議的原因是，據此間接獲的報道稱，星期四在非律賓南部，一名政府民兵被懷疑是共產黨游擊隊殺害。

國防部和軍隊官員星期五要求停火監察機構，對約八十名武裝的新人民軍游擊隊員，星期四出現在蘇碧灣海軍基地附近的薩馬爾城之事進行調查。他們指責這是違反六十天全國範圍停火協議的行動。

除言辭之交鋒外，三天的停火似乎在各省執行得不錯，未有關於衝突的報道。只是在非律賓南部的聖克魯斯城，據報當地的軍事官員說，懷疑是新人民軍叛亂分子，殺死了一名政府民兵。

印度竟指中國 干涉印度內政

【美聯社新德里十二日電】印度政府星期五說，中國指斥某一印度直轄區升級為邦的聲明，顯然是干預印度的內政。

中國外交部星期四聲稱，印度議會十二月九日通過議案，提升阿魯納查爾邦直轄區為邦，是侵犯中國的主權。

縱橫談

卅年來兩次蘇展會的變化

第一次蘇展會在廣州

一個規模龐大的蘇聯工業貿易展覽會昨天在北京開幕。這是三十年來第一次在中國舉辦的大型蘇聯展覽會，在北京深受注意。

香港人當還記得，一九五五年十一月第一次蘇聯展覽會是在廣州舉辦的。當時廣東自解放以來第一次開放，歡迎港澳同胞回廣州參觀蘇展會，並可回鄉探親。一時之間，香港澳門出現了一股巨大的「看蘇展」及回鄉熱潮。

中蘇那時正處於「蜜月期」，大批專家來華，提供一批援助項目。中國正處第一個五年計劃的第三年，是建國以來最好的時期。雖然一九五六年十月已爆發匈牙利事件，但中蘇關係還未受到影響。

不切實際的口號

當時「蘇展會」風靡了省港澳。內地報紙上常見到「蘇聯的今天，就是我們的明天」和「感謝蘇聯無私援助」的政治口號，向國內外證明「一邊倒」政策的「正確」。

當年參觀廣州蘇展會的港澳同胞，經歷了三十年的歲月，並能清楚地看到蘇聯、中國大陸和香港各自發生了巨大的變化，有許多事物值得仔細咀嚼、玩味，並得出新的看法，從中汲取新的經驗。

兩次蘇展會期間的中蘇關係經歷了很大的波折。蘇聯走上了超級軍事大國的道路，但民用經濟發展速度卻遠遠落後於西方，她的紡織等輕工業消費品，家庭電器汽車工業等多年來始終無法提高，不及歐美，不及日本甚至香港。直到今天，戈爾巴喬夫下決心認真推行經濟改革。

中國擺脫「一邊倒」

三十年來的中國，擺脫了「一邊倒」，但又陷入長達二十多年極「左」和十年「文革」的災難，經濟瀕於破產邊緣，付出了重大代價之後，幸而近八年來中國終於決定實行改革和對外開放的政策，成果是顯著的。事實證明，中國走自己的道路走對了。如果繼續當年「一邊倒」，中國就會像東歐、古巴、印度、越南一樣受到蘇聯的控制。當時認為「蘇聯是社會制度具無比優越性」，盲目學蘇聯是錯誤的。而把「蘇聯的今天就是我們的明天」作為奮鬥的目標，更不符合中國的國情。

堅定改革和全方位開放

中國今天強調「全方位」對外開放，願在平等互利基礎上同任何國家發展經濟及文化科技交流，並根據中國的國情，發展中國式的社會主義經濟，現又提出政治制度改革。中國的成就在東歐及第三世界產生巨大的反響。

三十年來的第二次蘇展會，是對數月前中國在莫斯科舉辦中國商品展的回應。今天的中國和當時已大大改變。首先中國歡迎這種交流，它對雙方都有利。中國方面將從中學到有益的東西並應用於本身的經濟改革。值得慶幸的是，今天中國將會科學的對待蘇展會和蘇聯的科技經濟成就，再不會陷於過去那種盲目、片面性和狂熱的崇拜。

施君玉

第一張

上繳利稅增近六點
粵生產效益顯著提高
工業計劃可提前完成

新羽西在上海　持上海國際友好城市電視節文……

主動式服務　……司是上海第一家中外合資女式……每種款式只生產一小批……海行同們的注意。

【本報廣州十二日專電】……

上繳利稅增近六點

粵生產效益顯著提高 工業計劃可提前完成

加強管理改進技術克服電力材料資金短缺

【新華社廣州十二日電】據廣東省經濟部門反映，廣東省工業生產進入第四季度以來增長速度加快，經濟效益提高。

今年頭三個季度，廣東省完成工業總產值與去年同期相比增速均不超過百分之十。但十和十一月份完成的工業總產值，分別比去年同期增長百分之十八點八和百分之二十二點二。其中十一月份完成工業總產值四十五億九千萬元，創今年月產最高水平。

全省一至十一月累計完成工業總產值四百六十二億六千五百萬元，比去年同期增長百分之十二點一，完成年計劃百分之九十一點三。

按目前的發展速度，廣東省在十二月份可提前完成今年的生產計劃。

今年廣東省工業生產經濟效益明顯提高，財政收入增加。一至十一月全省實現利稅三十三億元，比去年同期增長百分之二點三，上繳利稅二十一億元，比去年同期增長百分之五點九，在全國各省市中居領先地位。

經濟部門認為，今年廣東省工業生產遇到的困難比較多，如電力嚴重不足，原材料短缺，資金緊張等，但由於採取了有效措施，所以仍然取得較好成績。這些措施包括落實企業自主權，加強經營管理，在電力嚴重不足情況下，嚴格控制用電指標，保證重點企業正常生產，努力推進技術改造，使三百多項技改項目投產並收到經濟效益。

分析測試協會成立

【據新華社北京十二日電】中國分析測試協會今天在北京成立。這是全國分析測試單位之間進行技術、管理、培訓等方面交流和協作的全國性民間機構。

中國分析測試協會吸收了全國八十七個分析測試中心的六千名科技人員。全國人大常委會副委員長嚴濟慈任協會名譽理事長，全國人大常委會教科文衛委員會顧問楊浚任理事長。

湘農家權力轉移 青年人主持家政

【中國新聞社北京十二日電】湖南省保靖縣青年石道照，對父親勞累了一年反而倒欠六百元債的「政績」很不滿意，今年堅持由自己主持「家政」。父親不服，一氣之下，出外去做木工活。下半年回家一看，糧食比去年增加一倍，不但還清債，銀行裏還有存款。父親心悅誠服，當着家人的面宣佈：把家庭經營大權交給二十七歲的兒子石道照掌管。

目前內地農村的一些家庭已像上述家庭那樣，改變了中國農村幾千年的「少不當家，老來管事」的傳統觀念，取而代之的是「誰有本領誰當家」的新潮流。

《中國青年報》說，青年當家，大多數很快就能致富，一個重要的因素，就是他們具有一定的文化，善於捕捉市場信息，尤其是具有強烈的商品生產意識，這種理性思維是他們的長輩們所缺乏的。

蘇聯工業貿易展覽會昨在北京開幕。上圖是李鵬副總理在展會上參觀。下圖是蘇聯模特兒表演蘇聯時裝（新華社、中新社）

廣東83家外資企業享受特別優惠待遇

廣州深圳珠海等有關企業名單另行公布

【中國新聞社廣州十二日電】廣東省一批外商投資企業今日獲得廣東省經濟貿易委員會頒發的產品出口企業、先進技術企業確認證書，從而可以得到更多優惠。

這次確認的產品出口企業六十九個，先進技術企業十四個，共八十三個。其中，佛山市二十二個，江門市二十三個，惠陽地區二十一個，湛江市五個，肇慶地區三個，韶關市兩個，茂名市一個，梅縣地區一個。按照《國務院關於鼓勵外商投資的規定》，這些產品出口企業和先進技術企業今後享受國家給予的特別優惠。

據廣東經貿委負責人稱，此次是首批確認產品出口企業和先進技術企業，今後還將不定期地公佈此類企業。這次確認的企業不包括廣州市、深圳市、珠海市、汕頭市和海南行政區的企業。這些地區的產品出口企業、先進技術企業由該市、區經貿委審核、確認和公佈。

粵出口企業有困難 資金短缺配額不足

省外經專家提出須正視一系列問題

【本報廣州十二日專電】廣東省外經工作今年又取得了舉國矚目的成就，但該省外經領導部門負責人卻提醒日前聚會一堂的全省外經代表要「保持清醒頭腦」，因外經工作中目前也存在不少與政策和體制有關的問題。

在日前閉幕的廣東對外經貿工作會議上，一些代表對明年的任務表示「既有信心，又有擔心」。

這些代表所擔心的問題之一是資金短缺，他們認為目前不論是建設出口生產體系、外貿收購，還是利用外資配套資金（包括外匯）非常緊缺，而這全部靠國家來解決是不現實的。

至於對政策方面如產品出口受配額許可證控制問題，代表們認為過去辦的項目配額許可證不能滿足，新上項目要事先確認給予配額才能開展對外工作，這使利用外資工作受到很大影響。

代表們對體制問題反應強烈，他們說各有關部門關係複雜，至於制約，環節甚多，每辦一件事也十分困難。

此外，特區外貿自主權越來越小，省內原料工業落後，人才奇缺等問題也是不少代表深表關注的問題。上述存在問題使省內外經部門開展創匯工作碰到一定困難，但此間外經工作者並不悲觀失望。

參加外經會議的代表表示，有了中央頒佈鼓勵外商投資二十二條措施和省領導強調要大力利用外資並制定解決存在問題的政策的好「氣候」，那麼阻礙創匯工作的狀況將逐漸得到緩和或解決。

新羽西在上海

美國電視《看東方》節目主持人靳羽西（中）和上海電視台電視節目主持人陳燕華（右）、葉惠賢一起主持上海國際友好城市電視節文藝晚會。（新華社）

上海交響樂團實行藝術總監制

上海文化體制改革開先河

陳燮陽受聘掌管最高權力

【中國新聞社上海十二日電】四十七歲的指揮家陳燮陽今日成為中國第一位音樂總監。根據與上海文化局簽訂的合同，他將在四年任期內擔任上海交響樂團的最高負責人。

上海文化局負責人劉念劬說，實行藝術總監制是文化體制改革的一項嘗試，這在全國還是首例。

受聘於上海文化局的上海交響樂團音樂總監作為樂團的法人代表，擁有組織該團藝術生產和行政事務的最高權力，以利於該團形成以常任指揮為中心的獨特藝術風格。音樂總監有權決定上演曲目，支配國內財務，有權在國內外聘請經營管理人員、樂團演奏員，並邀請客座指揮。該團一切事務由音樂總監聘請的人員管理，摒棄以往的「機關式」的管理方式，不再設專職的黨支部書記。

據悉，上海最近還將對現有的文化體制進行一系列的改革，以求適應擴大對外文化交往的需要。

「西安事變」研討會昨天在西安開幕

【中國新聞社西安十二日電】中國首屆「西安事變」學術討論會今天在「兵諫」爆發地西安開幕。來自遼寧、吉林、陝西省等二十二個省、市、自治區的研究中國現代政治史、軍事史、社會史、民國史和中共黨史的專家、教授，張學良、楊虎城兩將軍的舊部、親屬一百四十餘人參加了會議。

這次學術會議是由新近成立的「西安事變」研究會和陝西省哲學社會科學聯合會組織發起的。主持人說，已收到的一百三十五篇論文，從不同角度論述了當年抗日救亡運動、「西安事變」的爆發、事變的和平解決、第二次國共合作的歷史進程和必然性，以及對第三次國共合作的可能性的分析，對張學良、楊虎城兩將軍以及周恩來、蔣介石、何應欽等歷史人物的評價。

「西安事變」研究會會長黃一平說，這次討論會將公佈一批與事變有關的新發現的史料。他要求學者們暢所欲言，敢於打破禁區，不要回避以往認為敏感的問題。

今天在大會上發言的有東北師範大學、東北林業大學、西安地質學院、西安市委的學者、教授和研究人員，其中楊虎城將軍的女兒楊拯英和其他兩位人士合寫了《試論「西安事變」後的楊虎城將軍》。

這次學術討論會將於本月十五日結束。

【中國新聞社長沙十二日電】四十八年前，湖南省沅陵縣縣長王濟恒為張學良將軍修建的觀江樓，近日已修復。

觀江樓又名望江樓、洋船亭。一九三八年十月，在張學良將軍被南京當局押到湖南沅陵縣鳳凰山時，沅陵縣縣長王濟恒要求拜見少帥，但蔣介石對張將軍下指令「不得與任何人晤見」。張學良將軍托人告王縣長，他的去處不多，是否能在鳳凰山修個小亭子，王濟恒遂派人在鳳凰山頂的「笛樓」基礎上，擴建了這座兩層的觀江樓，並在觀江樓與鳳凰古寺之南，架起了一座寬三米、長三十多米的天橋。張學良將軍與趙四小姐常常通過這座天橋登樓遠眺，以此解憂。一九三九年，張學良離開沅陵縣。這座樓因無人管理，年久失修。去年秋，沅陵縣政府開始重修觀江樓。

民航國內外航線現有二百七十條

今年添置廿架飛機載客九百多萬

【本報北京十二日專電】中國民航今年前十一個月的旅客運輸量已突破九百萬大關，達到九百零六萬，預計全年旅客運輸量可達九百六十萬人次，為一九八〇年的二點四倍。一九八六年的旅客運輸量預計比上年淨增二百一十三萬人次，一九八五年比一九八四年淨增一百九十二萬八千人次，達到了國務院要求民航每年淨增一百萬人次的指示。

今年一至十一月，民航完成運輸總周轉量十四億多噸，全年預計可完成十五億五千萬噸，比上年增長百分之二十二。從一九八〇年至一九八六年的六年間，平均每年遞增百分之二十四，超過了以往的發展速度。

目前，中國有三十五條國際航線，通航二十一個國家和地區的二十六個城市，其中今年新開的國際航線兩條：北京—沙加—羅馬—法蘭克福、廈門—馬尼拉，同時，開闢了昆明—曼谷、海口—曼谷以及大連—香港的包機飛行。現在國內航線二百三十九條，其中今年開闢七條，在國內旅客擁擠的航線上，比上年增加的班次達百分之二十以上，並適時組織加班、包機飛行。

今年民航飛機的機型更新也取得新進展。在去年新增四十一架飛機的基礎上，今年繼續採用租賃和貸款購買等形式，先後引進和購買A—310、波音737—300、圖—154、BAE—146和運—七等型飛機二十架，增加客座二千七百六十八個。現民航擁有各種機型運輸機一百五十架，各管理局、分局基本上都有了波音737以上的運輸機，航空運輸出現了全面推進的新形勢。由於各單位在飛機引進前後做好了各項準備工作，基本上保證了飛機到貨後立即投入航線，發揮作用，各型飛機的利用率也正在逐步接近國際的平均水平。

諾貝爾獎獲得者 李遠哲返台省親

將與父母度聖誕並作學術演講

【本報訊】台北消息：獲得今年諾貝爾化學獎的李遠哲博士，將於十七日偕同夫人自瑞典乘機到達台北，與父母等同度聖誕節，定二十八日回返美國。

李遠哲預定十九日上午在台大作第一場公開學術演講，介紹他的「交叉分子束」研究；二十日下午將在清大作第二次公開學術演講。

明年文化交流進一步擴大 滬籌辦國際藝術節

將舉行國際電影節 興建大型藝術中心

【中國新聞社上海十二日電】上海對外文化交流協會負責人潘維明今日向前來參加上海國際友好城市電視節的各國來賓介紹上海文化發展規劃時說，目前上海在對外文化交往、商業性演出等方面已經有了自主權，這種交往將進一步擴大。

潘維明透露，在明年將舉行大型的上海國際藝術節，並將陸續舉辦包括美術片、故事片等片種的各類國際電影節。此外，還準備在上海設立對外開放的研究中心、寫作中心，籌辦上海報刊的海外版、英文版和英文報刊。

為適應對外文化交往發展的勢頭，上海將在近五年內建造十二個大型的現代化藝術中心和影劇院。潘維明着重介紹了將在近期內投入興建的總建築面積達十一萬平方米的上海文化藝術中心。這個以表演藝術為基礎的大型綜合性娛樂設施將擁有可容三千觀眾的大歌劇院、可容二千觀眾的音樂廳和可容一千觀眾的話劇劇場。這個文化藝術中心的設計，準備採用國際設計競賽的方式來確定設計，歡迎各國設計師參加設計。此外，正在籌備中的電影藝術中心、大型圖書館等，也歡迎各國以合資、貸款等方式前來進行合作。

主動式服務

上海潔莉莎時裝有限公司採取「立式服務」，顧客一進門，售貨員就主動幫助挑選、試穿。潔莉莎時裝有限公司是上海第一家中外合資女式時裝企業，它以「多款式、少數量」為銷售策略，每種款式的服裝只生產一小批，日營業額最高達六千元。它的經營方式已引起上海同行們的注意。

廣州南方大廈商場副經理 林超雄失職被起訴

對相紙等輕忽失當 損失百多萬元

【本報訊】廣州消息：原南方大廈百貨商店光電機儀商場副經理林超雄玩忽職守，造成大批商品變質失效，損失達一百四十七萬多元。本月八日，廣州市人民檢察院依法對林超雄提起公訴，控以玩忽職守罪，追究刑事責任。

去年初，林超雄在市場信息不明，銷路未落實的情況下，便代表商場與廣東省某公司簽訂了進口合同，購進大批富士牌彩色相紙、冲洗液等配套消耗品。此後，他沒有查閱這批器材的說明書，對商品的有效期和保管方法一無所知。同年四至八月，林對購進的相紙、藥液既不報商檢和自檢，又不按技術規定處理，便把商品放在平均氣溫達攝氏三十度的倉庫內。不久，顧客紛紛來店反映貨品有問題，售貨員指出其原因是貨物沒有按照說明書的要求存放，林聽後仍不去倉庫檢查。今年一月，顧客意見越來越多，林才向客商查問。此時，倉庫內的五千餘盒（卷）相紙及九百多箱冲洗液均超過了使用限期，嚴重變質，造成了巨額的經濟損失。

華陽公司的「獵頭」業務

——訪該公司副總經理于遜

本報記者　張少威

人物專訪

下周在港開設子公司

【香港】中國華陽技術貿易（香港）有限公司將於本月十八日正式開業，日前記者在北京走訪了該公司的總公司——中國華陽技術貿易總公司的副總經理于遜，請他介紹了該公司的情況。

華陽總公司成立於一九八四年十月，當時受中央引進國外智力領導小組領導，該小組組長是國務院副總理姚依林，組員有方毅、張勁夫、宋平等政府要員。該小組重點負責國外技術專業人員的聘請和中國專業人員的出國培訓等項工作。八五年六月，中央提出政企分開，華陽總公司成為由國家經委直接領導的國營企業，註冊資本為六千萬元人民幣。公司的宗旨是根據國家經濟發展的需要，採用技術貿易等方式，引進國外智力，引進先進技術和設備，為國家的現代化建設服務。

職工都是高級專業人士

華陽總公司現有職工九十多人，大多數是來自中國科學院、國家科委、國家經委及其所屬單位的科技人員，百分之九十以上具有大專以上文化程度，並掌握一至二門外語。

在成立後的兩年多裏，華陽總公司通過各種渠道開展技術引進工作。他們幫助東北的黑龍江、吉林、遼寧三省和內蒙古自治區與日本的野村證券、日清製油公司和三菱重工在大連製油廠搞了一個合作製油大項目，總投資一億一千萬元，由四省區集資五千五百萬元，日本野村證券負責籌集另一半資金。通過引進日清製油的全套技術和設備，對大豆和菜花粒進行深加工，使產品增值。日本三菱負責向國外返銷。從經濟效益上講，不算製成的食用油，僅利用對製油副產品油粕的深加工創造出的產品價值就高於出口同樣數量大豆的價值。另外，該廠每年可加工十萬噸大豆和八萬噸菜花粒，這為四省區農民的油料作物生產提供了可觀的市場，從而間接地促進了這四區的橫向經濟聯合。

引進「活件」

在介紹了華陽總公司參與的其它一些大項目之後，于遜說：「現在習慣上把機械設備稱為硬件，把技術工藝稱為軟件，而我們工作重點是引進人才，也就是我們所說的『活件』。介紹他們來華工作有點像為男女青年介紹對象，必須使雙方都滿意。從前兩年的實踐看，我們必須把引進科技人員與中外合作改造或建設項目結合起來，這樣就容易聘請到對口的專業技術人員，和得到外國企業技術轉讓的許可。這也使國內企業有足夠的資金聘請外國專家。」

把國內的發明創造介紹到國外，並利用這些專利為國家賺取外匯也是華陽總公司的一項業務，例如，向國外代銷重慶市科委研製的醫療器械「TDP神燈」和四川醫學院研製的「止血纖維」等。用中草藥粉劑製成的「止血纖維」能夠一次處理好傷口，止血、防毒、防感染，在國際市場上很受歡迎。在高科技研究方面，華陽總公司今年十月在北京舉辦了有七十個國家的專家參加的國際生物工程展覽，明年還將在哈爾濱舉辦農業科技展覽，並在上海再搞一次生物工程展覽，把國外這方面的最新技術和研究成果介紹到中國。

吸納金融人才

談到今後的發展方向，于遜說：「我們要進一步打開各種渠道，擴大中外科技交流，引進先進技術。本月十八日開業的香港分公司是總公司的第一家分公司，我們希望利用香港人才濟濟，信息靈通，交通方便的有利條件，向內地引進銀行、金融、飯店管理等方面的專門人才和技術。工作的另一個重點將是幫助中小企業進行自身改造，我們計劃與西德、日本等國的中小企業合作，引進其管理經驗，使國內的中小企業發揮出更大的經濟效益。」【本報北京十二日專電】

方毅昨視察深圳

強調企業要抓人才培訓

【本報記者陳來復深圳十二日專電】中共中央政治局委員、國務委員方毅，於九日至十二日對深圳經濟特區進行了視察。

方毅聽取了深圳市委、市政府領導關於深圳特區概況、基建、引進外資及精神文明建設等方面的情況匯報，並先後到中國有色金屬總公司深圳聯合公司、華發電子有限公司、蛇口工業區等單位調查了解情況，詳細觀看了這些單位的生產工藝流程和產品。方毅在視察中指出：搞出口貿易，要做大生意，就要擴大經營額，注重創匯和經濟效益。他還指出，企業要抓人才培訓，人才很重要，一定要抓好。他對深圳在開放改革中取得的成績感到高興。

陪同這次視察的有國家科委常務副主任曾憲林，廣東省副省長黃清渠，有色金屬工業總公司副總經理吳建常和深圳市副市長朱悅寧等。

台灣商船隊共二三六艘

【路透社台北十二日電】台灣今天說，台灣的商用船隊將在今年底增至創紀錄的二百三十六艘，總共為七百〇八萬噸，一年前為二百二十七艘，六百六十五萬噸。

「交通部」政務次長朱登皋在記者招待會上說，船隊將包括八十五艘集裝箱船、三十艘散裝船、二十七艘乾貨船、十七艘運礦船和十六艘油船。

北大傳出現標語

外電說校園平靜有學生在議論

【法新社北京十二日電】北京大學星期五出現標語，號召學生上街為民主而奮鬥。在此之前，兩個省會的數千名學生本星期也有遊行。

星期二，合肥和武漢數以千計的學生舉行示威，遊行到市政府大樓，高呼民主的口號。

北大校園的情況，星期五晚看來平靜，聚在操場或宿舍內討論標語的學生說，他們不知有上街遊行的計劃。暫時找不到大學的負責人評論。國家教育委員會的發言人星期五說，兩省會的學生示威，是當地問題所致，那些問題已獲解決。

【美聯社北京十二日電】學界人士星期五說，數以千計的大學生在武漢舉行示威，要求自由和民主。武漢大學外事辦公室的負責人證實學生遊行一事，但說人數有一千多人。

他沒有透露學生的要求，但說，官員與他們談話，敦促他們考慮國家的情況，並呼籲他們支持政府的民主與改革努力。

他說，示威非常有秩序，學生在討論後散去。

粵決策諮詢日受重視 省科協加強「智囊」作用

今後將重點為農業能源通訊等提供服務

【本報廣州十二日專電】提供決策性的諮詢意見，已成為目前廣東省科技工作者為經濟建設服務的一條重要途徑。

據廣東省科學技術協會有關方面人士透露，越來越多的重大建設項目，均邀請有關專家進行考察論證，從而使制定的規劃、方案更具科學性、先進性，也促進了科學技術的商品化和科技工作的社會化。

今年早些時候，梅縣白蟻學會邀請省內有關專家，對五華、興寧兩縣境內六十二處河堤決口原因進行調查，找出五十五處潰堤原因是白蟻破壞引起，從而提出了治理措施，該省政府正採用新的方法根治白蟻。今年全部投入發揮作用的陸豐新坑水庫，曾是一個拖了八年而未能動工的重點工程，後經省地水電專家對壩型進行論證，否定了原定土壩水庫工程方案，建成了廣東省第一座雙曲型石拱水壩，節省投資二百五十萬元。據說今天珠海的九洲港，是廣東省科協會同有關專家，在否定香洲港擴建方案，提出新方案而建成的，該項工程也節省了數百萬元的投資。

在城市經濟體制改革開展以來，廣東省科協組織五百一十一名科技人員參加了五十一項工程的諮詢服務，帶來經濟效益並節省投資二千多萬元。省計量測試學會應有關部門要求，會同穗商檢局組織專家對廣州針織廠從荷蘭進口的一台精密機床進行測檢，查出該機床關鍵部位有嚴重技術缺陷，有關部門據此向外商索賠，避免國家蒙受近五十萬元的直接損失。事實表明，智力市場的諮詢服務，不僅促進了技術市場的活躍，而且加速了科學技術轉化為生產力。該協會負責人稱，科協具有學科齊全、人才薈萃、知識密集、信息暢通等優勢，同時，具有聯繫廣，比較超脫的特點，決定其在諮詢過程中，不受各種束縛和干擾，容易得出較客觀、公正的結論，促進領導決策的科學化。

據稱，在以後的一段時間裏，科協要加強農業、能源交通、通訊、電子基地建設、引進技術消化、創新、科研項目以及江河治理、山區開發等方面的決策諮詢和技術諮詢，並幫助五百個鄉鎮企業進行技術改造，使其降低消耗，增加經濟效益。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	5—負2	陰有小雪
成都	12—5	陰
廣州	24—12	晴
杭州	14—6	多雲轉陰
香港	21—15	晴
昆明	16—6	多雲
上海	15—7	多雲
瀋陽	4—負6	多雲
台北	24—16	多雲
天津	4—負1	陰轉雨雪
武漢	14—8	雨
西安	7—2	陰轉雨

霍德任署理布政司 強調維持目前運作

要保證港府各項計劃繼續進行

他預期新港督任命將於一個月內公佈

【本報訊】港府昨日宣佈委任霍德為署理布政司，任命由本月十五日起生效。

霍德自去年十月任銓敍司迄今。

昨日憲報亦公佈副銓敍司鮑文由本月十五日起任署理銓敍司。

霍德昨晚接受記者訪問時，强調其首要任務是維持港府目前的運作，並確保這運作的延續性。

他說，由於是項任命來得較為突然，他並未有充裕的時間，詳細考慮出任署理布政司後的各項工作，但他認為現時最重要的是保證港府各項計劃繼續進行。

他又說，他在港府任職多年，與港府核心決策組織的關係密切，而他和布政司鍾逸傑也相當稔熟，因此，他不預期在這樣短促的時間內出任署理布政司，會有什麼巨大困難，而在將來一段時間內，鍾逸傑也可給予他多方面的建議。霍德表示：「當然，新的任命不是一項容易的工作。」

談及下一屆港督的任命時，霍德表示英國政府必須小心考慮新港督的人選，但儘管如此，英國方面亦不能考慮得太久。他說，他預期新港督的任命將於一個月內公佈。

由公安廳民政廳及婦聯等組成

閩調查團將到深圳 研究「小人蛇」問題

據稱問題根在福建須由福建採有效措施

【本報深圳專訊】深圳市公安部門負責人向記者表示，福建省公安廳、民政廳及婦聯等部門組成的調查團最近將會到深圳，與深圳方面研究共同對付「小人蛇」的問題。

深圳公安局邊防分局負責人昨日在接受記者訪問時表示，自深圳公安部門月前進行多次大規模突擊檢查及加强堵截行動之後，偷運「小人蛇」的活動大為收歛，大型海上偷運活動甚本絕跡，只剩下零星的單個行動，並多為陸路偷運。

該負責人又說，由於加强了對一些「黑點」酒店、旅舍的檢查及監視，相信從事偷運「小人蛇」的「蛇頭」不敢輕易再在上述地方活動，而有可能轉向一些稍為偏僻的農村，或將中轉站往後撤，移到龍崗、橫崗一帶，並利用一些農舍及簡易工棚作「小人蛇」的暫時棲身所。為此，深圳公安部門已要求全市所有派出所加强對這些地方的檢查、巡視。

據悉，由福建省公安部門及晉江縣公安部門人員組成的一個六人小組，已到深圳將近十天，與深圳公安部門交換情報。深圳市公安部門負責人表示，「小人蛇」的問題根源在於福建，所以要由福建方面採取有效措施才能完善加以解決。

港府政治顧問將更換

布義德繼任人 傳為克利夫特

布義德明年二月返英升職

【本報訊】據英文南華早報昨日報道，港府政治顧問布義德將於明年二月調返英國外交部出任較高的職位，而英國外交部前香港司長克利夫特將接任港府政治顧問。

克利夫特在七九至八四年出任香港司長，其後出任駐非洲塞拉利昂高級專員。他曾於一九七四年至一九七六年在英國駐華大使館任商務參贊。

本港試管嬰 首名已誕生

未來半年內尚有三個誕生

【本報訊】香港體外受孕中心及養和醫院昨晚宣佈，本港首名試管嬰兒經已誕生，該名嬰兒是男嬰，目前母子兩人健康情況良好。

據養和醫院有關負責人表示，試管嬰兒的母親今年三十七歲，是一名華籍女子，她的丈夫也是中國人。該名女子由於輸卵管受損，不能正常生育，過去六年曾嘗試懷孕但都失敗，遂於今年三月，到香港體外受孕中心求助，並接受了體外受孕。

這位負責人又表示，在未來四至六個月內，將陸續會有三個試管嬰兒誕生。

西德 眞皮梳化展覽

1987

GENUINE-LEATHER MADE IN GERMANY

• 歡迎蒞臨
下列各大主要展覽商場
參觀選購

總代理：廣東梳化傢俬有限公司
KWANGTUNG SOFA & FURNITURE TRADING CO., LTD.
地址：香港蘇杭街67-69號棉業大厦十二樓
電話：5-434694-6　5-436566　電傳：61534 WYTHK HX

華豐國貨有限公司 香港北角英皇道395號	中僑國產百貨有限公司 九龍彌敦道山東街口中僑商業大廈	大華國貨有限公司 香港皇后大道中92-104僑商大厦	中國國貨有限公司 香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大厦	中都國貨有限公司 新界元朗教育路9-13號
北角傢俬中心 香港北角英皇道131-133號	耀記傢俬公司 九龍深水埗南昌街143號2-3樓	大華國貨有限公司 九龍旺角亞皆老街65號旺角中心一座	中國國貨有限公司 荃灣分公司 荃灣青山道264號南豐中心	高華傢俬公司 新界沙田大圍道55-65號金禧花園9號地下
創業傢俬中心 香港德輔道西402-404號壹樓5-21號	興華傢俬中心 九龍土瓜灣道82-84號地下	新昌傢俬公司 九龍深水埗元州街240號地下	德興發傢俬公司 荃灣衆安街7-9號地下	大埔傢俬中心 新界大埔廣福道152-172地下及1／F 大埔商業中心
韋記國產傢俬鋼具有限公司 九龍鳳凰村飛鳳街34-38號	有發傢俬公司 九龍城衙前圍道36號	湛記傢俬公司 澳門提督馬路14-16號地下	建輝傢俬中心 澳門渡船街1號B地下	（港、澳各大傢俬公司同時展售）

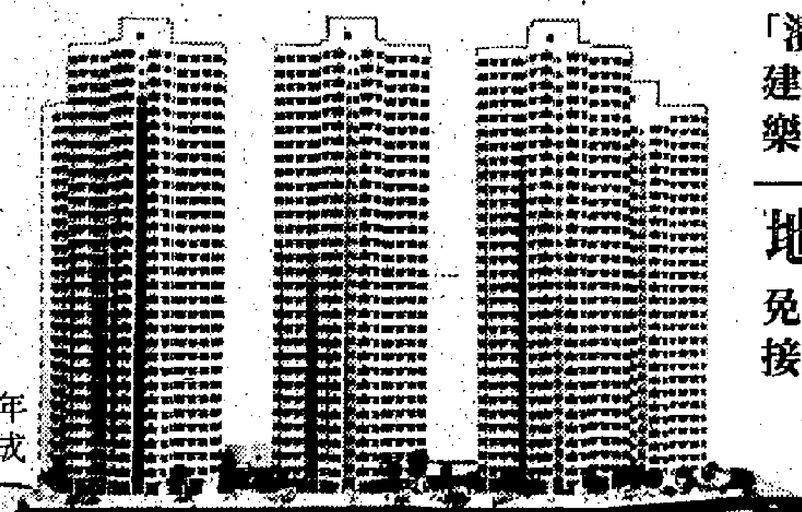
（排名不分先後）

沙田270號地段（側鄰沙田第一城）

濱景花園

Ravana Garden

位於城門河畔環境優美眼前景物美不勝收



1988年2月完成

「濱景花園」逾十多萬呎的基座平台闢作花園廣場建有凉亭花圃、私家泳池、網球場、壁球室、兒童康樂設施及休憩場地。停車場兩層，車位充足。

地盤設有多欵示範單位，歡迎參觀

免費專車設在「新城市廣場」L-1地下入口大堂前接送至「濱景花園」

置業良機！欲購從速

最新推出第5座

單位面積由471呎起至686呎，伙伙單邊，視野最佳

每呎只售$703起

每伙三十五萬餘元起

首期10%，廿年分期付欵，由滙豐財務及恒生銀行提供優惠貸欵（即時按揭）
年息7.25%，每萬元月供$79.04・利率超低，供樓平過納租

洽購處：新鴻基地產　香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓☎5-8916833
地盤售樓處假日照常

九巴申請加價兩成 交諮會下周二研討

由十五個勞工團體發起

化工危機舉報運動

【本報訊】由十五個勞工團體發動的「工業化學品及火警危機舉報運動」，昨日在舉行記者會後正式展開，將為期一個月。各團體分別在全港八個主要工業區（包括長沙灣、深水埗、葵涌、荃灣、黃大仙、屯門、柴灣、觀塘），向工人派發舉報運動單張及回郵舉報咭三萬份。

據發言人胡美蓮表示，舉報運動的目的，除了提供工人投訴安全

沒有足夠監管，故希望藉此運動，派發舉報單張給工人，使能採適當的防護措施，預防意外發生，保障自身健康及安全。

舉報運動單張及回郵舉報咭，在記者會

胡美蓮表示，當他們收到工人投訴資料後，便將舉報資料加以分析、整理，然後分別遞交各勞工處及消防事務處處理。她說，他們會在遞交資料後繼續跟進工作，例如監察舉報點是否有所改善等措施。

「工業化學品及火警危機舉報運動」參與的團體包括：勞資關係協進會、西九龍社區教會、基督教協進會、勞工服務中心、荃灣合一社

老婦從此處墮樓，遺下拐杖及一隻鞋，上圖為死者黃二嫂。（本報攝）

情況欠佳。據悉，尹某可能因家庭問題困擾而自殺。

昨日下午六時四十七分左右，一名六十四歲姓何的男子返回粉嶺松柏塱村的住家時，發現其女何×儀（二十三歲）倒在床沿，身旁還有一

來自英國卓伯菲馬戲團

肥猪大象獅子 在海洋公園會

由十九日起將演

【本報訊】海洋公園市務監督楊芷卿昨日表示，來自英國的卓伯菲馬戲團將由本月十九日起，在港表演一百四十四場，演出的動物包括：十八隻獅子、一隻袋鼠、五隻猪、一隻狗、三隻猴子及三頭亞洲大象。

九巴申請加價兩成 交諮會下周二研討

並討論市區的士加價及電召費 及新界的士不准行走馬鞍山事

【本報訊】交通諮詢委員會將於下周二舉行會議，決定是否接納九巴加價約兩成的申請；會議還討論其他申請加價的項目包括：市區的士加價、徵收午夜及電召附加費、大嶼山的士增加假日附加費，以及有關運輸署不准新界的士於明年行走馬鞍山及將軍澳的建議。

九巴申請於八七年初增加車費，加幅平均為百分之十八。九巴預計八七年的經營成本將增加百分之二十一，而九巴總經理雷覺坤曾表示，過去兩年經營成本增加，已抵銷去年二月增加車費百分之十九所帶來的利益。九巴明年會增闢三十條新線，三十九條舊線亦會增加班次，另有三十一條路線會用新巴士代替舊巴士行走，為保持有效率服務，所以須調整車費。

根據九巴與港府訂定的管制計劃，九巴需每五年向當局提交五年發展計劃。倘若行政局接納該五年計劃後，九巴仍須每年與運輸科就計劃的進展情況作檢討。

交諮會主席譚惠珠曾多次公開重申，九巴明年的發展計劃是兩年前交諮會通過接納的，至於今屆交諮會上月通過原則上接納的九巴五年發展計劃，其影響應在兩年後才出現。這似乎意味加價勢所難免。不過，副運輸署長彭孝忠較早前接受本報訪問時表示，運輸署會研究建議從九巴發展基金中撥出款項，以補九巴根據管制計劃攫取准許利潤的不足數額，從而希望儘可能將加幅降低。預料交諮會亦會討論建議的可行性。

至於市區的士商於今年初向運輸署提交的申請，是起錶由現時首二公里收費五元增至六元，以後每五分一公里收費六角，加幅約兩成。消息稱，運輸署經研究市區的士經營狀況後，建議落旗起錶提高至五元五角，以後每五分一公里收費六角。目前則每四分一公里收費七角，加幅約一成。

消息稱，有關市區的士申請徵收電召及午夜附加費兩元五角，午夜附加費一元，及每件行李收費由一元增至兩元，運輸署大致贊同。商人最近並再向運輸科提交資料，包括一星期內要求電召次數、傳呼台設施、的士司機午夜過後維持服務數目、計算利潤及收入支出等。

大嶼山的士徵收假日附加費在上兩次交諮會會議上曾作討論，當時交諮會會成員要求運輸署提交進一步資料解釋，是次會議將據這些資料再研究這項申請。

消息來源透露，預料交諮會會對上述兩類的士加價作出一個決定。

至於運輸署建議不准新界的士於明年行走馬鞍山及將軍澳範圍，據悉是希望維持新界的士在新界區內提供服務，不想大規模擴展其服務範圍，以免出現混亂情況。

六宗教領袖座談會 召開今年第二次會議

會上對已故港督尤德悼念默哀 並決定農曆新年聯合發表文告

香港六宗教領袖聯席座談會召開本年度第二次會議情形

【本報訊】香港六宗教領袖聯席座談會，前（十一）日在香港佛教聯合會禮堂，舉行一九八六年度第二次會議，在開會前首先對已故港督尤德悼念，默哀三分鐘，並即席聯名簽署專函送呈署理總督鍾逸傑代轉致尤德夫人表達悼唁之意。唁函由六宗教領袖，香港道教聯合會主席湯國華、香港佛教聯合會會長覺光法師、副會長黃允畋、天主教主教胡振中、基督教協進會主席高若華、回教博愛社主席脫維善、孔教學院主席朱夢發，聯同署名。

宗教領袖座談會每年召開兩次，目的在增進教際友誼、交流教義，及策進社會福利。本年度曾於十月間響應聯合國國際和平年，在中區遮打道行人專用區舉行和平年祝願大會，殊獲良好反應。前日會議並決定在八七年「國際無家可歸者庇護年」（未確定名稱），將會繼續聯合舉辦活動，以促起各界人士關懷不幸人士，致力社會安定。此外，並決定在農曆新年聯合發表文告，有關事項經推出專責小組辦理，並推定主席黎時煖為小組召集人。

昨日座談會由道教擔任輪值主席，佛教提供開會場地。出席者有孔教朱夢發、顧思聰、程昌；回教脫維善、哈爛恩；基督教高若華、翁珏光牧師、謝約翰牧師；天主教康建璋神父、夏其龍神父、陳學文；佛教覺光法師、永惺法師、黃允畋、黎時煖；道教湯國華、吳耀東、尤漢基；聯合秘書處區潔名、冼梓林、哈崇昌、楊以燊、林卓姿、溫祖蔭、英汝興。

美樂花園又要粉飾 二百居民集會反對

入伙僅三年管理費一再增加 定廿三日召開業主大會決定對策

【本報訊】屯門美樂花園的二百多名居民，昨日在屋苑空地舉行大會，反對管理公司準備借貸於明年進行不必要的全邨粉飾工程計劃，使美樂花園住戶將負債一百八十萬元；同時，並反對增加不合理的管理開支及管理費。

會上，美樂花園業主委員會呼籲居民出席在本月二十三日召開的業主大會，期望有六成業主出席，得到其中四分之三人贊成時，可根據公契規定，取消八七年度的全邨粉飾工程計劃，及凍結管理費於目前的水平。

美樂花園業主委員會主席黃錦榮在記者招待會上表示，美樂花園是港府及私人參與發展的居屋，入伙三年已是第二次要加管理費，加幅達一成。但負責管理的富城物業管理有限公司增加管理項目開支欠充分理由。而且富城估計八六年的管理費有近三十萬元的盈餘，但又計劃借貸進行粉飾工程，要所有業主負債。

黃錦榮指出，發展商在美樂花園的五年保養期尚未過，現在進行粉飾等如花費美樂花園業主的金錢，代替發展商做維修工程，而且美樂花園因居屋法例尚未可自由買賣，過早粉飾對樓價沒有好處。

他批評現時的公契規定存在漏洞，沒有規定大件工程和大項服務要公開投標，致令該屋苑五十多萬元的閘門工程，每年二百萬元的護衛服務都由管理公司的附屬公司一手包辦，任意定價，而公契亦無規定每年預算要經業主同意，管理公司可胡亂花費。

他表示，現時美樂花園的單位有百分之五屬於發展商，百分之二十五是港府僱員宿舍，業權屬於港府，而負責處理港府宿舍的差餉物業估價處亦已致函富城，對預算案中十五項增幅提出質疑，例如法律諮詢費用增加三十七倍，並指出未有需要進行一百八十萬元的全邨粉飾工程。但港府迄今仍未收到解釋。

委員會呼籲小業主即刻終止以自動轉賬方式繳交管理費，並不要填交新的「直接付款授權書」，直至事件獲圓滿解決，只繳交目前管理費。

屯門居屋美樂花園舉行居民大會，反對管理公司進行全邨粉飾工程計劃（本報攝）

港燈加基本收費兩仙半

但燃料附加費暫告減少三仙半 公司宣佈由下月一日起

【本報訊】香港電燈有限公司昨日宣佈，由下月一日起，每度電的基本收費增加兩仙半。

港燈發言人表示，該公司已根據與港府訂定的管制計劃，向港府提交下年度的電力收費建議，港府並已接納港燈每度電的基本收費增加兩仙半。

由於目前用戶繳付的電費，除基本收費外，還有燃料條款調整費。發言人說，於下月港燈提高基本收費的同時，燃料調整費將相應每度電減收三仙半，所以港燈用戶在下月繳交電費時，每度電可較現時少付一仙電費。

發言人又補充說，港燈是每季與港府檢討其燃料條款調整費水平的。

短評　新長俸計劃是一項改進

港府銓敘科上周公布公務員新長俸計劃後，公務員的反應普遍滿意。新長俸計劃是吸取了公務員團體所提意見，經中英聯合聯絡小組討論後確定的。新計劃有六週諮詢期，而現職公務員更有三年時間考慮是否選擇參加這計劃。從公布的內容看，新計劃明顯比現行辦法靈活和切合實際，縮小了差異，以及能照顧到各方面的利益。

經中英雙方商妥的安排下，長俸將成為公務員依法享有的權利，而不是過去那樣當作一種恩賜。這種權利已肯定得到未來特別行政區政府的承認，因此公務員可以安心工作到一九九七年以後。保持公務員隊伍的穩定和高效率，對香港十分重要。

新長俸計劃讓公務員的退休年齡可以由五十五歲推遲至六十歲，這靈活性是受廣大公務員歡迎的。現代人的體質，五十五歲後通常還可以工作，富經驗的資深公務員繼續服務，於公於私都有利。

在新計劃下，公務員可以一次過折現支取的長俸部分，由過去的四分之一提高到一半。工作滿十年而後離職的公務員，可以在到達退休年齡時領取應得的長俸。這些均是公務員福利的實質改進。

計算長俸總額時作為分母的因子，過去對長俸公務員是六百九十，非長俸公務員為八百四十，後者所得因此較少。新計劃把這計算因子劃一為六百七十五，使兩類公務員的待遇均有改善，並且在這一點上消除了原先存在的差距。非長俸公務員多為低薪公務員，他們將獲較大幅度的改善。

公務員長俸是由公帑支付。一方面，人們固然希望公務員的待遇能更好一些，另一方面，又不能不務求避免政府負擔過大帶來消極影響。新計劃把長俸開支大體控制於相當公務員總開支的約一成，這應為各方可接受的指標。

由於中英聯合聲明生效，將來相當於「司」一級的主要官員不再由外籍人士擔任。港府承諾對那些受本地化政策影響而失掉晉升機會的公務員給予補償，最高限額為港幣九十萬元，估計約有一百名公務員會領取這類補償金。為了將來實現由本地人組織政府，對少數高層外籍公務員付出一定補償金，是必要的。這筆補償支出數額不小，應予嚴格監管審批。對此，行政、立法兩局公務員事宜小組已表示關注。

化工危機舉報運動 八工業區昨起舉行

由十五個勞工團體發起 派發舉報單張及回郵舉報咭三萬

【本報訊】由十五個勞工團體發動的「工業化學品及火警危機舉報運動」，昨日在舉行記者會後正式展開，將為期一個月。各團體分別在全港八個主要工業區（包括長沙灣、深水埗、葵涌、荃灣、黃大仙、屯門、柴灣、觀塘），向工人派發舉報運動單張及回郵舉報咭三萬份。

據發言人胡美蓮表示，舉報運動的目的，除了提供工人投訴安全設施不足工廠的便捷方法外，更可以使工人認識化學品的危害性，與及火警的潛伏危機。

她說，由於現時並沒有化學品安全使用的守則，而僱主僱用工人時，又沒有給予訓練，工人對化學品有任何疑問，亦投訴無門。加上現時工廠督察不足，對化學品的使用沒有足夠監管，故希望藉此運動，派發舉報單張給工人，使能採適當的防護措施，預防意外發生，保障自身健康及安全。

單張上派發，內容主要簡介化學品的危害性和類別，工人自我防護招式。自我防護招式在提醒工人有權要求廠方解釋工作程序，給予安全訓練，提供個人防預措施及改善工作環境等。

胡美蓮表示，當他們收到工人投訴資料後，便將舉報資料加以分析、整理，然後分別遞交各勞工處及消防事務處處理。她說，他們會在遞交資料後繼續跟進工作，例如監察舉報點是否有所改善等措施。

「工業化學品及火警危機舉報運動」參與的團體包括：勞資關係協進會、西九龍社區教會、基督教協進會、勞工會服務中心、荃灣合一社服務處、普導之母堂職工發展計劃、公教職工青年會、屯門明愛社會服務中心「餘暇拾穗小組」、循道愛華村服務中心「藍領服務計劃」、基督教工業委員會、成衣製造業職工總會、工業傷亡權益會、觀塘社區教會、深青服務中心。

有線電視發牌政策 明年初將草擬完成

蘇耀祖預料四五月間標投合約

【本報訊】行政科將在明年一、二月草擬完成有線電視的發牌政策，交給行政局考慮，四、五月期間招標承投有線電視合約。

行政司蘇耀祖昨日在香港中國婦女會丘佐榮學校第二十屆畢業禮後向記者表示，行政科在收到八間公司對有線電視的意向書後，審核工作差不多完成。

他說，行政科派到英、美、法、加的考察團亦回港，報告書已交給他。根據外國經驗，有二十萬至二十五萬客戶便可承擔一個有線電視台，而香港有一百萬個家庭，理論上是可以承擔四個有線電視台的，不過，設立超過一個有線電視台，可能對客戶並非一定有利。因為有線電視多於一間，每間所有的客戶便減少，每個客戶便需付出更多費用。

蘇耀祖表示，在擬定發牌規則時需考慮兩方面的問題：（一）線路網牌照問題，因為該公司在鋪設線路網後，將有機會發展其他電子通訊服務；（二）播放節目牌照問題，這方面較易解決。現時的構思為規定八至十二個電台，在發展後才再增加電台，電台內容應與現時無線電視所播放的節目有別，如專業性及教育性這些少數人士有興趣的節目，而非大眾化節目。

八旬老婦墮樓死去

兩男女分別仰藥送院情況欠佳　三代雖同堂奈何行動不便

【本報訊】昨日九龍及新界發生多宗自殺案，一名老婦死去，另有一男一女受傷入院，情況欠佳。

第一宗自殺案發生於旺角洗衣街。昨日下午四時許，旺角太子道嘉華酒樓內幾名職工發現一名老婦倒臥在洗衣街二○一號耀昌大廈的後巷天井簷篷上，於是報警。警方無法攀越天井，召消防員到場。消防員將老婦救出，老婦因頭部受創而死去。其後，警方在事發大廈五樓發現一隻女裝鞋及拐杖，證實為死者所有，相信死者是從該處跳下而墮死在簷篷上。

死者黃二嫂，八十二歲，又名黃妹，與子周友及媳婦、男孫、孫媳及曾孫同住於旺角洗衣街二○一號耀昌大廈五樓。

據悉，死者行動不良，平日需用拐杖，曾經多次在街上暈倒，亦曾入住廣華醫院。

昨日下午三時二十分，一名姓許的女子，返回九龍牛頭角安華街六號二十二樓的住家時，發覺屋內有濃烈的石油氣味。她開門察看，發現姓尹的住客倒臥在廚房內，身旁還有一個滴露空瓶和兩封遺書。尹姓男子被送去聯合醫院救治，目前情況欠佳。

據悉，尹某可能因家庭問題困擾而自殺。

昨日下午六時四十七分左右，一名六十四歲姓何的男子，返回粉嶺松柏塱村的住家時，發現其女何×儀（二十三歲）倒在床沿，身旁還有一安眠藥空瓶。何某立刻將女送到粉嶺醫局救治。後再被轉送到威爾斯親王醫院救治，目前情況欠佳。

據何父表示，其女日前曾和丈夫口角。

老婦從此處墮樓，遺下拐杖及一隻鞋，上圖為死者黃二嫂。（本報攝）

殮葬骨灰龕均加價

土葬費增二百元火葬費增一百 標準壁龕每個增加二百二十元

【本報訊】區域市政局提供的火葬、土葬、金塔入葬及其屬下的壁龕收費由昨日起調整。

上述的新收費在昨日出版的憲報內公佈。

成人土葬新收費為一千元、而兒童（十二歲以下）為五百二十元。成人火葬費用為三百五十元，而兒童火葬費則為一百七十元。

該局提供的標準壁龕，每個新收費為一千五百二十元，較舊價增加二百二十元。

家族壁龕收費、遺骨火化費，首兩個月的暫貯有骨灰收費及檢拾骨殖許可證收費則依舊。

區域市政局發言人表示，新增加收費項目中，每宗遺骸土葬費增加二百元、火葬增加一百元、金塔入葬則為四百五十元。

他指出，在一九八六至八七年度，區域市政局這方面總開支預算為三千三百八十多萬元，在增收費用後，該局在這方面整體補助額為百分之五十七點八。

管制色情物品草例公佈 審裁處預料明春可成立

違例者最高囚三載及罰款一百萬

【本報訊】憲報昨日刊登一九八六年管制色情及不雅物品條例草案，如果條例草案獲得通過，觸犯條例的最高刑罰為入獄三年及罰款一百萬元。

草案建議成立色情物品審裁處，除有權裁定法庭及裁判司所交來的物品外，還可決定公眾地方所展示的事物是否不雅。此外，刊物的作者、出版人也可自行將刊物送檢。

審裁處會將物品評定為三類：（一）非色情及非不雅類，不予限制；（二）不雅類，需要包裝及附加警告語句後才能出售，但不能售與十八歲以下的人士；（三）色情類，禁止發行及出售。

若不依照規定出售不雅刊物，一經定罪，最高刑罰監禁一年及罰款二十萬元，若發行被審裁為色情類的物品，一經定罪，最高罰款一百萬元及入獄三年。

審裁處成員必須由一位主審裁判司及兩位或多位審裁員組成，審裁員由首席按察司委任，需具備資格為：（一）在港居住七年或以上，（二）精通中文或英文。

行政局已於較早前批准設立審裁處，預料草案可於明年一月交給立法局通過，預料明年四、五月時可成立審裁處。

鐵路董事局成員 黃秉槐再獲委任

【本報訊】憲報昨日公布，黃秉槐再獲委為鐵路公司董事局成員，任期兩年，由明年二月一日起生效。

董事局主席為霍士傑，其他成員為張人龍、陳鑑泉、李國寶、劉皇發、李察信、金融司、運輸司及鐵路公司總經理。

司機拋出車外遭壓死

剷泥車工作中突失控制翻側 遺下懷孕新婚妻子及高齡祖母 另一名工人自山坡滾下受重傷

【本報訊】清水灣道安達臣石礦場及青衣島一個開山地盤，昨日分別發生嚴重工業意外，釀成一死一重傷。石礦場的工業意外死者是一名結婚只五個月的剷泥車司機，昨日凌晨工作時剷泥車翻側將他壓死。

死者黃建華，三十九歲，番禺人，由內地來港五年。據悉他在內地修讀機械工程，讀過很多書，來港後工作並不理想，輾轉在多個地盤工作。兩年前在中區地鐵站一個地盤任燒焊工人，工程完竣後轉到清水灣道安達臣石礦場駕駛剷泥車。

大約兩年前，在親友介紹下認識現時的妻子關麗娜（二十六歲），由內地來港約六、七年，兩人今年六月一日結婚，在深水埗欽州街十二號五樓租住一房間，月租一千一百元。

死者在石礦場當通宵班，上班時間是晚上七時至翌晨八時。死者不幸去世，遺下新婚妻子，已有兩月身孕，並無工作，境況淒涼。據悉死者在鄉間還有前妻所生的一名八歲女兒，八十高齡的太婆及六十歲的母親。

此外，青衣島一個開山地盤昨日下午發生工業意外，一名工人由百呎山坡滾下，重傷送院。工人張仕裕（四十四歲）在一百呎山坡上工作時，突然失足滾下山腳，頭部、胸部及手腳等多處受傷，當場昏迷，其他工人立即報警將他送院。

李柱銘談草委工作

認為目前工作進度太快 一些條文宜再深入研討

【本報訊】基本法起草委員李柱銘昨晚在一個晚餐會上，批評目前草委會的工作進度太快，有關的一些基本問題，如基本法的解釋等，應該通過再進一步討論後才列出條文。

李柱銘昨晚出席港南、海港及金鐘三個獅子會聯合主辦的晚餐會時，談及有關基本法起草工作的問題。他表示，目前基本法的起草進度太快，以致一些基本問題未得到深入討論。他認為，例如將來特別行政區立法機關制定法律後交人大常委會備案，應由誰來判斷其是否符合基本法和立法程序，以及將來的香港法庭可否解釋本法條文等問題，都尚未研究清楚，不應該急於寫成條文。

另外，李柱銘又認為，目前草委會的內地委員以及許多香港委員未能充分認識香港的情況，而要實現「一國兩制」，必須用香港人的立場、角度及習慣的工作方法，去解決香港的問題。

肥猪大象獅子來港 在海洋公園會觀眾

來自英國卓伯菲馬戲團 由十九日起將演出逾百場

【本報訊】海洋公園市務監督楊芷卿昨日表示，來自英國的卓伯菲馬戲團將由本月十九日起，在港表演一百四十四場，演出的動物包括：十八隻獅子、一隻袋鼠、五隻豬、一隻狗、三隻猴子及三頭亞洲大象。

海洋公園昨日特別安排向記者展示該批已抵港的動物，其中只有袋鼠及狗還未抵達。

楊芷卿說，該馬戲團曾在八二及八三年分別來港表演，今次再度來港，不但帶來的動物種類比前兩次多，表演節目也有所創新。今次表演的營帳內有空氣調節，可容納觀眾四千多名。

卓伯菲馬戲團將由本月十九日起，至明年三月一日止，在海洋公園入口旁的停車場內表演，逢星期二至星期五，每日下午二時正一場，星期六、日及公眾假期，則加開上午十一時正及下午五時正兩場，逢星期一休息。每場演出兩小時，表演項目包括袋鼠拳王、空中飛人等。

另外，該馬戲團的動物在留港期間將會接受定期的獸醫檢查。

港府須檢討安老服務 以釐訂長遠老人政策

招顯洸盧寶娜顏文雄等認為 指出現時老人病床及康復院等皆不足

【本報訊】在昨日一個有關安老服務的研討會上，出席的講者均促港府進行一個全面性的安老服務檢討，以釐訂長遠而全面的老人政策。

行政立法兩局議員招顯洸發言時，集中在老人醫療服務方面。他指出，現時有關部門在策劃老人醫療服務時，是按照每一千個六十五歲或以上的老人，需要五張醫療病床、五張老人科病床及一個老人日間醫院名額。但迄今上述各類服務的提供，均未達到策劃比率的標準，出現嚴重短缺。

他說，目前老人科病床的總數是六百一十八張，短缺情況達一千五百八十張，康復療養院病床現有一千零五十張，仍缺一千七百張，如今有一百二十個名額，老人日間醫院服務方面，短缺名額為三百個。

招顯洸表示，由此可見目前老人醫療服務仍相當缺乏，港府應加速各項有關計劃，特別在康復療養院興建計劃方面，更應儘快實行，以減輕老人佔用急症室病床對急症室服務構成的壓力。

觀塘社康計劃行政主任盧寶娜亦指出，根據港府較早時進行的一項調查顯示，本港共有二千多名正等候輪介到康復療養院的老人佔用了醫院病床。她說，假設每張醫院病床每天所需的補助費用是六百元，老人佔用病床的情況，每年便花了港府四億三千八百萬元，遠較目前港府每年支助老人服務的七千二百九十萬元為高。

盧寶娜說，港府必須加速興建老人護理安老院、康復院等，以更善於利用資源。她又建議港府推行老人保健計劃，其中包括門診及身體檢查等服務。她說，這計劃的資源可從港府現時的門診服務預算中抽出，因為目前到港府各門診部求醫的市民，相當一部分是老人家，但由於目前的門診服務並不保留病人的病歷，對老人病而言，是不適當的。

研討會上另一位講者、城市理工社會行政系講師顏文雄，則批評港府提供的社區支援服務不足，使港府一直提倡的「家居照顧」老人政策不能切合實際需要。

他說，自社會福利署於八一年實施了新的資助政策，將老人中心及多元化的老人社區服務中心列為第二類服務，即港府只提供老人中心百分之七十日常開支的資助，老人社區中心則為百分之八十五。資助政策的改變，使部分志願機構被迫削弱該類中心的發展，產生了開倒車的情況，嚴重影響安老社區支援服務的發展。

他表示，現時本港尚差七十二間老人中心、十四間老人社區服務中心。此外，專責老人輔導的社工人手以及家務助理服務人員不足的情況，更是捉襟見肘。

這個名為「安老服務九十年代的挑戰」研討會，由香港社會服務聯會安老服務部主辦。

有可能輸向一些稍為偏僻的農村，或將中轉站往後撤，移到龍崗、橫崗一帶，並利用一些農舍及簡易工棚作「小人蛇」的暫時棲身所。為此，深圳公安部門已要求全市所有派出所加强對這些地方的檢查、巡視。

據悉，由福建省

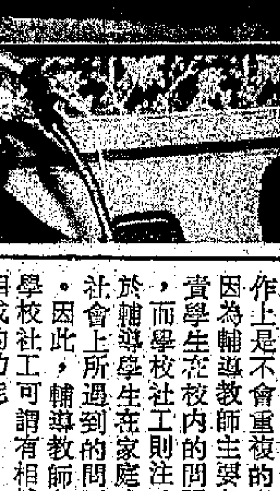
【本報訊】香港體外受孕中心及養和醫院昨晚宣佈，本港首名試管嬰兒經已誕生，該名嬰兒是男嬰，目前母子兩人健康情況良好。

據養和醫院有關負責人表示，試管嬰兒的母親今年三十七歲，是一名華籍女子，她的丈夫也是中國人。該名女子由於輸卵管受損，不能正常生育，過去六年曾嘗試懷孕但都失敗，遂於今年三月，到香港體外受孕中心求助，並接受了體外受孕。

這位負責人又表示，在未來四至六個月內，將陸續會有三個試管嬰兒誕生。

華豐國貨有限
香港北角英皇道39
北角傢俬中
香港北角英皇道131-
創業傢俬中
香港德輔道西402-404號
章記國產傢俬
有限公司
九龍鳳凰村飛鳳街34
沙
位於城門
最新
單位面積由47
每呎
每伙三
首期10%，廿年分期
年息7.25%，

文康市政司徐淦昨透露
本港二百餘建築物有可能被列爲古蹟



教育署副署長李越挺在一個研討會上談輔導教師（本報攝）

四萬七千學生獲派小一學位

椰樹牌 新永福 驅風油 驅風膏
功效人人讚好 樂與力衆不同
新永福藥廠有限公司出品
地址：香港皇后大道西128號
電話：5-481285，5-480746

包括京滬江浙粵魯等地產品
紅木雕刻傢具展銷　新港中藝今起舉行
數百中外客商昨出席開幕酒會

【本報訊】首個集八產地紅木、漆木傢具和各種雕刻傢具的專業展銷會，昨日在港開幕，今起一連九天在中藝新港分公司展覽廳展出。

為鼓勵各產地提高藝術傢具的創新設計及產品質量，主辦機構特與香港藝術品商會合作，邀請本港十多位資深藝術傢具客戶，從參展的四百八十件（套）作品中，根據木處理、打磨、雕刻、上漆及創新意念等準則，評選出創新設計獎及優質產品獎，優勝者將獲頒贈獎杯。

數百中外客商及本港傢具經銷商出席了昨日的開幕酒會，中國工藝品進出口總公司傢具部副總經理劉猷遠、各分公司代表，中藝（香港）有限公司董事長總經理魏甲南，副總經理唐肇、邵廣烈、宋明正、劉瑞祥等在場接待來賓。

劉猷遠表示，近年中國的紅木傢具原料已開始注重挑選，採用先進電腦乾燥設備處理，保證產品內在質量，造型則以傳統明式傢具為主，結合實用功能及西式設計，行銷香港及歐美，被視為保值日用品。

他簡介了這次參展產地的特式：北京紅木傢具獨具宮廷御用風格，外觀端莊大方，圖案線條流暢。仿古傢似之外亦有硬木和景泰藍結合品種。江蘇、上海產品以造型舒適、打磨光滑和髹漆錫亮見稱，這次參展的兩套精品為「百獅餐枱」及「雕獅雙拼大圓枱」；廣東紅木則具表現嶺南風格效果的典型，今次以一套花梨「九獅會金龍」為主；浙江嵌螺甸產品巴久負盛名，這次以「西湖春泛圖」組合博古櫥最具特式；山東的濰坊嵌銀是硬木傢具鑲嵌之上品，今次一套「嵌絲雕龍」沙發餐枱是老藝人的晚年作品。漆器則繼承宮廷傳統，典雅而精細，近年發展的「雲雕嵌玉」技藝今次亦有展品。

中國藝術傢具展銷會今日起開放，免費參觀，並駐有各地貿易代表洽談業務。

傢具展的其中一款廣東花梨鑲嵌寶鼎套椅（本報攝）

加拿大大洋區三省代表團成員易德斯（左三）、谷巴（左二）、柯利遠（右一）與中出理事會晤，右三爲歐陽瀚（本報攝）

加國三省發展局局長　昨訪中華出入口商會
探討港加兩地貿易合作機會

【本報訊】正在本港訪問的加拿大大洋區三省省長議會發展局局長易德斯，昨日率兩位成員訪問中華出入口商會，與該會理事會晤，探討港加貿易合作機會。

易德斯在會上透露，明年加拿大為經商者發出多次有效的入境簽證後，相信更有助兩地的聯繫和方便往來。

他指出，位於加拿大東岸的大洋區三省除漁業、木材、礦產和自然風景等天然資源發展外，亦輸出高科技設計的產品，其微波飛機導航降落系統，香港的國際機場亦已採用，其他先進工業如羅倫斯導航器、水族魚類生產抗生素、噴氣式打針法，以及人工飼養龍蝦等，亦已發展至一定水準；目前香港一家公司便將當地龍蝦成功生猛空運香港。他說該區歡迎港商以投資或合作方式發展其海產食品業。

據他估計，本港在加國的一萬六千名留學生中，約有一成在大洋區三省的十七家大學及高等院校就讀。

他希望香港商人與該區各商會多聯繫溝通，了解彼此的需要，發掘合作機會。

中出副理事長歐陽瀚及十多位理事參加了昨日的聚會。這次亦是首個訪問中華出入口商會的北美貿易機構。

柏麗大道放光芒
鄭裕玲萬梓良昨主持亮燈

【本報訊】往年聖誕節一向較為靜寂的尖沙咀中部彌敦道一帶，今年開始大放光明。

影視明星鄭裕玲及萬梓良昨晚在柏麗購物大道代表余國春、江德培及美麗華集團代表呂廷基陪同下，主持亮燈儀式。

「尖中」的道組燈飾以「普世歡騰」為主題，總共耗用三萬個燈泡，費用逾七十萬元，是該處一帶首次有如此龐大的燈飾佈置。

瘋狂式手袋襲港

特稿　本報記者　何慧卿

當法國名牌愛馬仕的總裁杜文第一眼看到瑪莉·皮雅·貝納得設計的一系列新手袋式樣時，第一個反應是：不可能，簡直是瘋狂。

可是兩天後，當他將瑪莉創新的意念與目下一般的手袋款式相比較，他才發覺，必須具備衝破舊觀念的膽色，始能開創手袋潮流。他明白這一點不容易，特別是他擁有的名牌代表了傳統、保守、高雅，不過他還是接受了。

昨天，在世界貿易中心會裏，社文向傳播界展示這批他名之為「扭轉傳統」的前衛手袋系列時，講述了他接受這種設計的經過，希望一向站在時代前端的香港女士亦喜歡這系列設計。

展出的手袋以多種顏色奪目的不同皮料拼砌而成，就如以黑為主色的牛皮手袋，兩邊鑲有紫色鴕鳥皮，並與同色公事包二合為一的新組合；白象皮、袋邊配上棗紅蜥蜴皮及紫牛皮的手袋；黑色領巾接連的黑皮袋；背囊式袋前有袋的組合、甚至肩帶連背心式穿着或是綁在頸上等式樣，均是前所未見。表演以默劇形式進行，每個模特兒穿戴過的手袋，均由默劇演員逐一遞向觀眾細閱。

社文強調，客人將來買的不單是一個手袋，而更是創意的精神。

至於售價，社文只幽默地說：「愛馬仕賣的是品質、傳統、顏色和款式，而款式是昂貴的。」不過他保證，每個手袋的設計都是註冊專利的。

從「扭轉傳統」系列看來，記者只覺得社文的膽子的確不少。

背囊式的大小合一式前衛手袋（本報攝）

保良局總理聯誼會
聯歡並宴陳方安生

【本報訊】保良局總理聯誼會前晚在柏寧酒店舉行冬季聯歡，並宴請社會福利署署長陳方安生及該署高級官員。

該局主席朱梁小玲對社會福利署各官員歷年來對保良局的協助表示謝意。陳方安生則代表保良局致送紀念品予兩位長期服務退休員工，分別為第一中學的吳月桂及丁未小學教師黎慧翩。

應邀出席聯歡會的還包括陳棣榮、朱正賢，社會福利署副署長羅志堅及保良局

華南旅行社核電服務公司合辦
大亞灣核電旅遊公司　在深圳舉行簽約儀式
方便港澳及外國人士參觀交流

【本報訊】廣東核電服務總公司及香港華南旅行社日前就合資經營「深圳大亞灣核電旅遊服務有限公司」，舉行了合同簽訂儀式。

簽字儀式在深圳小梅沙酒店舉行。新華社香港分社副社長陳達明、廣東核電合營有限公司董事安潔明、廣東核電投資有限公司總經理梁鴻超等出席。儀式在熱烈友好的氣氛中進行。廣東核電服務總公司總經理馮炳元、香港華南旅行社有限公司總經理陳勁代表雙方公司在合同上簽字。

據新成立的合資公司負責人表示，大亞灣核電廠工地年來已通過華南旅行社接待了數千港澳各界人士前往參觀。新公司成立的目的，是為了進一步方便港澳以及外國人士，在建設期間和核電廠落成後，往大亞灣核電廠參觀交流，增進對核電的了解。此外，大亞灣地區旅遊資源豐富，也是一個度假旅遊的好地方。

他又表示，合資公司創始階段以旅遊業務為主，在該公司設立駐港辦事處前，其在港業務將委託華南旅行社辦理，歡迎港澳各界、海外人士前往該公司洽談。隨着今後業務的發展和核電基地建設的需要，再開展其他經營項目。

許東亮出任理事長
福建商會選新員
應屆理監事二十日就職

【通訊】旅港福建商會昨日下午選出第二十六屆常務理監事，其中常務理事十七人，常務監事三人，許東亮獲選為理事長，應屆理監事本月廿日就職。

其他選出的成員包括副理事長黃光漢、曾星如，司庫天德參行有限公司、副司庫黃豐州，總務主任沈清潭、陳相望，教育主任林誠致、王為謙，交際主任楊振志、吳連烽，福利主任華潤（集團）有限公司、永昇發展有限公司，康樂主任陳其藻、顏彬舜，調查主任集友銀行、唐志凝，監事長莊材焜，副監事長黃珠昌、常務監事龔漢一、王敏超、陳區碧茵，歷居主席方潤華、李秉琳、趙振邦、胡永輝，應屆副主席陳鴻基、曹金霖、陸慶蓀、陳爵，應屆總理謝秀娟、湯偉倫、周鴻標、劉進、蕭莫靜璇，歷居總理李茂機、陳維信夫人、陳百强、陳黃玉儀、文洪瑳、曹紹松、王華生、吳伯齡、戴呂季玉、施家宗夫人、葉志光、吳多泰、彭錦俊及陳文衛。

林英病逝

【本報訊】香港華人革新協會副主席林英因病治療無效，本月十一日晚在廣州市廣東省中醫院逝世，終年七十歲。華革會正組治喪委員會，並派專人前赴廣州辦理其身後喪殮事宜，然後在港舉行追悼會。

林英熱愛祖國，關心鄉梓。他於一九五四年參加華革會工作，三十多年來對該會羣眾及福利事業作出有益的貢獻。

信興機構運動日　一千餘員工參加

【本報訊】樂聲牌及星牌產品香港總代理信興機構，為紀念成立三十三周年，於十二月六日在香港中文大學崇基學院嶺南運動場舉行第二屆信興機構運動日，一千餘員工參加。

港九機電儀商會　謝英榛獲選會長

【本報訊】港九機械、電器、儀器業商會第十屆會董日前改選，推出四十九名選任會董，謝英榛獲選會長，鄧焜、林尚聰、楊東輝、趙佩珊為名譽會長。

新任會董就職禮已定明年二月十二日在尖沙咀洋洋皇宮酒樓舉行。新一屆內閣其他成員包括副會長麥燦煜、李聿、周熾昌、蘇秀榮，司庫鄭迪文、李世明等。

石排灣設老人服務中心
社會福利處有此計劃

大公報編輯先生：

最近一羣中學生致函貴報，談及石排灣缺乏老人中心，並提出建議。茲將情況，現答覆如下：

田灣及石排灣是南區六個分區之一，人口四萬七千多人，根據每三萬人口設老人中心一間的策劃比率，此分區已有一間老人中心，並且居住於石排灣的老人更可使用另一間位於香港仔街坊福利會社區中心內的老人中心，石排灣鄰有公共交通工具來往，十分方便。

此外，本署有計劃在該區設立一間老人服務中心。一間老人服務中心的設施相等於兩間老人中心。

有關中心的服務及活動，老人除可由主辦機構在鄰內張貼的海報及橫額知悉外，本署家庭服務中心及社區保障辦事處的職員作家訪時，亦會向老人提及中心的服務。此外，區內的其他福利單位，例如社區及青年事務辦事處，亦有為老人籌辦活動。

相信我們都會明白，有些老人未必喜歡到老人中心參加活動，而選擇三、五知己到公園或休憩地方坐坐閒談或下棋。

社會福利署署長陳方安生（[illegible]代行）

一九八六年十二月八日

地鐵慳能源

你知道嗎

地鐵每天接載的乘客達一百六十萬人次，相信經常搭地鐵的乘客都會從燈箱廣告中獲知，但拖動一卡地鐵車卡所耗能源又是多少？地下鐵路公司提供了有趣的數字，並據此計算出地鐵比其他交通工具可節省更多能源。

原來，拖動一卡地鐵車廂行走一公里，所需要的能源為一萬二千二百四十千兆焦耳，而一輛巴士行走同樣距離則要二萬零七百三十四千兆焦耳，兩者相差幾近一倍。

至於地鐵每日接載一百六十萬人次及空氣調節，所消耗的電量為二千一百七十四千兆焦耳。假如這批地鐵乘客改由巴士接載，則需要一千二百輛巴士。地鐵公司估計，若用一千二百輛無空氣調節巴士接載同等數目的人，耗電量為五千四百七十四千兆焦耳，比地鐵多出一倍。　·娥·

晚間接見市民計劃　荃灣區會試辦成功
試驗三月反應良好決定以後每周二晚

荃灣區議會自從今年九月開始，試驗在晚間接見市民，經過三個月的試驗期，發覺反應良好，因此已決定將這個計劃確定下來，並由本月起逢星期二晚定為會見時間，以方便區內居民。

據所知，該區議會的三個月試驗結果，在晚間接見時間所處理的個案有二十七宗，較原本的日間時間還多四宗。

荃灣區議會主席周厚澄認為這個數字令人鼓舞，呼籲居民盡量利用這項計劃，與區議員見面。他說，在晚間前往會見區議員的居民，大部份表示他們因為日間需要工作，所以晚間對他們較為方便。

逢星期二晚接見　居民可預約時間

所見所聞

荃灣區議會會見市民計劃每周有兩節會見時間，逢星期五下午二時三十分至五時及星期二黃昏六時至八時。會見地點為荃灣青山公路一七四—二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈二樓荃灣政務處區議會會客室。居民可致電〇-四四五五〇九向區議會秘書處查詢或預約時間。

在過去八個月內，這個計劃共處理個案一百零六宗，除個人問題外，大部份個案涉及環境，房屋及交通問題。

荃灣區居民可透過這個服務，進行查詢，尋求協助或就區內事務提供意見。

紅十字一一三團　招收荃葵區新員

▲紅十字青年團第一一三團現正招收新員，歡迎居住於荃灣、葵涌及青衣區的青少年加入。團員除有機會學習急救、護理、防火、領袖能力培訓和手語等課程外，更可活用各種知識、自行策劃各種社會服務活動，且還有機會被選派代表本港出席國際性的友誼活動。

有興趣參加者可於十二月十二日前往大窩口社區中心（荃灣大窩口道大窩村）索取參加表格。查詢電話：〇-二四六三四二紅十字會新界總部。

東區行人天橋使用率　區議會動員百人調查
爲期一個月目的爲改進有關設施

東區區議會屬下的交通及運輸調查工作小組，現正對區內十七條行人天橋的使用率進行調查。這項調查由本月十日開始，為期一個月，至明年一月十一日結束。

組的負責人容馬珊兒表示，調查行人天橋的目的是探討東區行人天橋的使用情況，以問卷方式訪問行人對此等天橋的意見。

調查的十七條行人天橋，其中一條在銅鑼灣、五條在北角、三條在鰂魚涌、三條在西灣河及筲箕灣，另外五條則位於柴灣。

這次調查動員一百人，他們來自區內中學、青年中心及地方團體。調查員會攜帶東區區議會所發出的工作證，由下午五時半至晚上八時半的一段時間在上述的天橋進行調查工作。

容馬珊兒指出，調查所得的結果，將有助於將來向區議會的交通及運輸事務委員會提出改善措施的建議。她呼籲區內的居民通力合作，協助區議會調查員進行是項調查工作，使區內的行人天橋設施能獲進一步改善。

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、地址及電話聯絡：專線電話：5-751303　逢星期一至六　中午十二至晚上八時

本地聖誕郵件　投寄應要及早
最遲本月廿一日須寄出

郵政署宣佈，為確保本地聖誕咭於聖誕節前寄達收件人，郵件最遲須於本月二十一日（星期五）投寄。若遲於那一天投寄，將不保證於聖誕節前寄達。

郵政服務將於聖誕前夕（十二月二十四日）及除夕（十二月三十一日）如常進行；四十二間郵局將只於十二月二十六日上午九時至正午十二時辦公。此外，公眾假期內，各郵局均停止辦公。

四十二間郵局包括港島郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局、新界荃灣荃灣街市郵局及大埔郵局。

在假期期間，郵政署並於十二月二十一日（星期日）及十二月二十六日特別安排信件及郵包派遞服務。

有關特別安排的進一步詳情，可向個別郵局或致電五-二三一〇七一郵政署詢問處查詢。

通告板

▲聖公會基愛社會服務中心於十二月及明年一月推出各項新班，繼有髮型設計班、美容深造班、電器原理及維修班、瑜珈、羽毛球、跆拳道、健美舞、社交舞及普通話初班等等。歡迎各界人士踴躍參加。報名及查詢可到李鄭屋廣利道十七號或電三-七二八六二九一。

如何與子女溝通　親子遊戲最輕鬆

▲東頭明愛小組及社區工作服務於十二月十六日至一月二十日（逢星期二）早上九時半至十一時，舉辦「親子戲遊室」活動，共六堂，內容包括親子遊戲介紹，與孩子溝通的技巧及茶聚等。歡迎家長陪同一位三至七歲的子女參加。報名及查詢：東頭邨十座地下，電話：三—八二〇二六六。

聖誕鐘聲已漸近　節目多多展繽紛

▲信義會沙田青少年中心將於聖誕節前夕舉辦「聖誕歡樂在瀝源之夜」，日期為十二月二十日晚上七時半至九時半，收費二元。節目內容有抽獎、兒童合唱團唱聖誕歌曲、中國舞蹈、現代詩歌、現場設有獎遊戲、趣劇及大抽獎等。有興趣者可到沙田瀝源邨貴和樓地下該中心購票或致電〇—六一七一六三三查詢。

▲女青年會黃大仙社會服務處為使青年人能歡渡節日，定於十二月二十日（星期六）晚上七時至十一時，在中心禮堂舉辦「飛馳舞夜聖誕舞會」。費用每位三十五元。活動除的士高舞會外，更有茶點招待及抽獎。查詢請電三—二二六〇一九二或到黃大仙中心平台二樓。

▲香港青年協會順利青年中心在十二月及一月提供多項不同類型的興趣班，包括日文班、素描班、初級手語班、流行舞、結他初班、健體操等。歡迎十四至三十歲人士參加，查詢可在星期一至六下午二時至十時致電三—八九二四零七或到九龍順利邨順利社區中心三樓。

香港傷殘青年協會　今舉行籌款賣旗日

香港傷殘青年協會是一所專為香港傷殘人士服務的非牟利機構，成立於一九七零年。該會每年一度的寶旗籌款活動於今日上午舉行。

除於街上賣旗外，該會並獲得香港中華煤氣有限公司協助寄發勸捐小冊子，如各界人士樂捐善款，可連同劃線支票或銀行本票，抬頭「香港傷殘青年協會」，寄九龍藍田邨廿一座四至七號地下「香港傷殘青年協會」收，信封註明「寶旗日」字樣。

尋人啓事

彭守誠尋生母丘芸暉

丘芸暉今年七十三歲，福建閩侯人，家業煙商。一九三〇年與江西南昌世家子彭隆干結婚，一九三一年夫死於肺病，遺子彭守誠。一九三七年家道中變，被迫出去，抗戰時與贛州稅務局宣文沛君結婚，一九四九年來港定居。

我現在黑龍江省水運科學研究所任工程師，盼知我母下落者賜函哈爾濱市道外鐵道街一〇七號科研所彭守誠。

彭守誠（一〇〇六四）

鄢尚清尋伯父鄢吉軻

鄢吉軻現年六十二歲，生於黑龍江。十四歲回山東省平原縣林庄前李庄，國民黨炮兵學校畢業，據說在濟南任國民黨七十五軍某炮兵營營長，一九四八年離開濟南，下落不明。

如有知其下落者，請致函新疆烏魯木齊光明路十六號新疆教育學院政史系歷史班。

鄢尚清（一〇〇六五）

季茂生尋二姐季華芳

季華芳現年六十歲，河北南皮人。一九四九年二月與丈夫盧秀山（六十多歲，山東利津人）離開天津去香港，曾來一信，之後失去聯繫迄今。

我現住天津市河西區尖山紅昇里八號。

季茂生（一〇〇六六）

夏秀珍尋弟弟夏永朝

夏永朝年五十九歲，解放前在上海北火車站當警察，一九四九年去台灣，至今音訊全無。

盼來信上海楊浦區滬東新村二三三號二〇二室。

夏秀珍（一〇〇六七）

黃忠明尋姑媽黃麗英

黃麗英原名黃兆秀，現年五十八歲，安徽人。一九四八年離開上海去台灣，嫁給商人陳連福（南京人），至今無音訊。

請來信上海市徐匯區建國西路二八四號乙。

黃忠明（一〇〇六八）

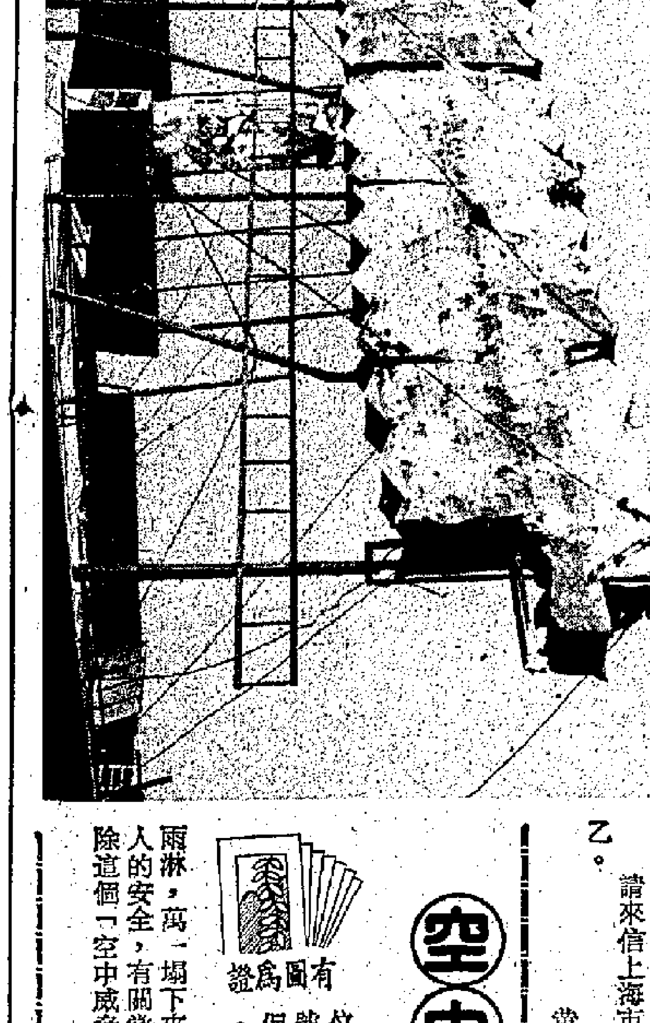
空中威脅

有圖為證

圖中這個巨型招牌，位於馬頭圍道一百九十二號樓上，看來已經報廢，但未知何故一直沒拆下來。

這類招牌，長期日晒雨淋，萬一塌下來後果不堪設想。為了途人的安全，有關當局似乎有責任為途人解除這個「空中威脅」吧。　·周·

元朗廣場明年中落成
工程已於上月初展開
佔地五千米設有半圓型人造瀑布



喜見樂聞

現在，許多新市鎮都設有廣場，成為居民閒聊及休憩的好去處。而一直以來，元朗區卻還未有廣場的設施，令該區市民都感到可惜。不過到了明年六、七月左右，元朗區的第一個廣場將其在市中心啓用。

這個廣場將會名為元朗市鎮廣場，位於元朗阜財街與又新街的交界處，面積約五千平方米。

其中最有特色的，是一個耗資十七萬三千多元，面積約一百一十五平方米的半圓型人造瀑布，該瀑布設計成三層，座落在水池中。

該廣場還將設有休憩區，遍植樹木、加上石棋棚架，相信會成為市民休憩的好地方。

廣場內亦將會有一個加高的表演平台，給予將來文娛康樂表演之用。此外，還有一個四面的鐵柱及兒童遊樂場等。

這個廣場的建築費用約需三百萬元，由馬會捐贈，並已於上月初展開工程，預料明年下旬落成，交由區域市政局管理。　·肇·

文康市政司徐淦昨透露
本港二百餘建築物有可能被列爲古蹟
目前已列爲受保護古蹟的建築物有卅一間

【本報訊】文康市政司徐淦昨日透露，最近由多個港府部門聯合進行的一項調查顯示，本港有二百多間建築物具有進一步研究的價值，有可能被列爲受保護的古蹟。但他表示，一般業主對此並不歡迎，因爲樓宇一旦列爲古蹟，即不能再拆建。

目前全港列爲受保護古蹟的建築物有三十一間。

徐淦昨日應邀在女獅子會午餐會上介紹本港文物古蹟的保護工作。他說，香港本地的歷史非常源遠流長，從史前的遠古經過不少朝代的變遷直至現代，不論從質或量方面來說，都佔有重要的地位。從歷史的流變及沿革，可以追溯到社會的根源，連貫起先民在生活上的進化過程和認識清楚重要發展階段的里程碑。這些歷史的財富，具有很高的文物價值。歷史和考古的研究是超越年代的一種文化工作，所有重視文化遺產的地區都將之列爲重要的社會責任，而香港位在中西文化交流路線上的樞紐，這類財富更有它獨特的姿采和風貌。

建築物被列爲古蹟 一般業主有抗拒性
原因是從此失去重新發展該物業機會 表示歡迎者多由於該建築物聲望提高

徐淦指出，香港近年的蓬勃發展速度驚人，很多地區都經過擴展或改建，不少年代古舊的建築物都陸續被拆卸。有很多即使被認爲值得保存的都難逃摧毀的命運。古物諮詢委員會以及古物事務法定執行人，即使有部份輿論的支持，亦未必能夠將這些建築物保存下來，因爲發展的需要非常迫切而經濟的壓力亦很難抗拒，但負責保存古物的各界人士都已經在這種洪流的衝擊之下盡力而爲。現在共有三十一所具有考古價值的建築物已獲政府當局宣佈列爲古蹟，予以保留。另外，尚有其他有保存價值的建築物多所亦都打算陸續將其列爲古蹟，以法律力量加以保護。其中很多屬於政府機構的建築物，亦已經採取內部行政措施，予以保留修建。

徐淦並表示：一間建築物因被宣佈列爲古蹟，對業主是有相當大影響的，因爲經宣佈後，業主不能將之拆卸或予以重大的改建。如進行任何性質的工程，都需要古物事務法定執行人的批准，發出許可證，方可進行。這種規定會使業主失去重新發展該物業或將之改建的權利。故此，業主方面，很多都對這種措施有相當程度的抗拒，但經進一步了解法例的條文後，亦不少都會同意當局將其宣佈列爲古蹟的提議，因爲一間被宣佈列爲古蹟的建築物，有它的聲望和社會價值，在新界的祠堂，被宣佈列爲古蹟後，並不會侵犯到建築物本身的業權。該業權世世代代都由他們的族人所擁有，只是得到當局各種的法定保障，並且更可由政府撥款協助其修建。有很多年久遠的建築物經風雨蟲蟻侵蝕，大多失修，如不及時加以搶救，便會遭受毀滅的命運。能夠把這些日漸罕見的文物加以保留，從社會的整體價值觀來說，是有重大意義的貢獻。雖然港府在這方面的財政資源有限，但香港賽馬會對這種工作非常重視和支持，每年均捐贈一筆款項用來修復有歷史性建築物的原貌。新界廖氏族人的萬石堂和大埔文武廟，以及麟峯文公祠都是這種工作成功的例子。

香港藝術節多采多姿
交響樂 京劇 芭蕾舞 歌劇

本報記者 葉中敏

外地演出團體：十四個 約四百六十人
本港演出團體：五個 約三百八十人
演出場地：十一個
演出場次：一百一十五場
可容納觀衆人數：八萬六千名。
經費：約一千三百五十萬元。

這是本屆香港藝術節的一些有關數字，從中可以看出這個一年一度的大型藝術活動的規模。

藝術節已定期明年一月十八日至二月十四日舉行，爲期約一個月。從七三年首屆舉行至今，這一屆剛好是十五周年。

這一屆藝術節亦如往屆一樣，爲觀衆準備了多種多樣、各具特色的節目，以適合不同觀衆的口味。傳統的正宗藝術如交響樂、芭蕾舞、歌劇、話劇以及中國京劇、民樂，在百多場演出中固然屬主要部分，但一些輕鬆愉快的小品式表演，也在這個大型藝術活動中佔有一席位置。

綜觀本屆的節目安排，音樂方面，大型的有英國聖馬田樂團和來自瑞典的哥德堡交響樂團，前者由去年曾隨明尼蘇達管弦樂團來港的尼威爾·馬連那爵士指揮，團中好手有青年小提琴家裔舒亞·貝爾，女鋼琴家安娜瑪利亞·姿高利。後者則是北歐最著名的交響樂團，經常往世界各地巡迴演出，由畢業於列寧格勒音樂學院的蘇聯指揮尼爾爾·約菲執棒，風格極具氣魄。此外音樂節目還有英國林賽弦樂四重奏、倫敦加百里銅管樂隊和卡當士·包奈爾樂團等。

舞蹈方面，最受注意的當然莫如倫敦節日芭蕾舞團的大型古典芭蕾舞劇《羅密歐與茱麗葉》，這齣舞劇場面盛大，佈景堂皇，服飾瑰麗，演繹出一個家喻戶曉的愛情故事，演出由香港管弦樂團伴奏。至於另一個來港的舞蹈團索特利爾芭蕾爵士舞蹈團，則帶給觀衆完全截然相反的另一種感受，在搖擺樂、爵士樂中跳出十彩繽紛、充滿活力的新潮舞蹈，製造出歡樂的效果。

歌劇是世界性藝術活動中不可或缺的節目，此次來港演出的是大型華格納歌劇《漂泊的荷蘭人》，由六位著名歌唱家主唱，來自澳洲歌劇團的馬爾坎·多恩尼飾演主角「荷蘭人」，拉爾夫·高爾泰任導演及舞台設計。故事講述一個被詛咒的荷蘭人永遠在海上漂泊航行，直到碰見一個愛他的女人，描繪驚濤駭浪的音樂磅礡激昂，而歌曲則優美動聽。

話劇方面，還有來自愛丁堡的泰維士話劇團演出的《失去威尼斯》、布里斯托奧域劇團的《荒涼境界》以及莎士比亞默劇。

內地劇團的演出是香港藝術節的特色之一，體現了中西文化薈萃、交流的精神。今屆應邀來港的是上海京劇團和上海民族樂團。近年多個內地京劇團先後來港演出，但上海京劇團卻遲遲未露面。這次來港與戲迷見面的是年輕一代的上海京劇新秀，台柱是青年老生言興朋和關懷。言興朋是「言派」創始人言菊朋之孫，言少朋、張少樓之子，是言派嫡傳，所貼劇目均爲言派戲如《伐東吳》、《卧龍弔孝》等。關懷亦爲名門之後，父是當年上海「正」字輩老生關正明，母爲著名青衣李薔華，有天賦佳嗓，唱功出類拔萃，此次來港貼余派戲《烏盆記》及《碰碑》等。團中還有著名旦角演員李玉茹，她是名作家曹禺的夫人，將露演《貴妃醉酒》等。

除了舞台演出外，還有一些展覽、講座及戶外表演等，整個藝術節將爲本港增添濃厚的藝術色彩。

本屆香港藝術節部分精采節目
㊀上海京劇團大型武戲《雁蕩山》，開打勇猛熱鬧。
㊁倫敦節日芭蕾舞團演出古典芭蕾舞劇《羅密歐與茱麗葉》，場面盛大。
㊂飛天卡拉馬助兄弟雜耍團，演出精采詼諧的雜技。
㊃索特利爾巴蕾爵士舞蹈團，演出節奏明快的新潮現代舞。

教署副署長李越挺表示
教署明年撥十八萬元 資助讀輔導課程教師
現有三百八十名教師參與工作

【本報訊】教育署副署長李越挺昨日在「第二屆一般輔導研討會及工作營」開幕禮後向記者表示，教署明年將撥款十八萬元資助有興趣進修「輔導文憑課程」的教師。

李越挺說，教署在訓練輔導教師的工作，已訂下長遠計劃進行培訓，其中包括現時由香港大學校外課程部爲輔導教師舉辦的一年制「輔導文憑課程」。李越挺指出，這項課程極受歡迎。在此之前，教師若想攻讀這項課程需繳一半學費，但在明年開始，教署將全面資助有興趣攻讀「輔導文憑課程」的教師。同時，香港中文大學校外課程部及理工學院會在明年分別舉辦同類課程，費用亦全部由教署負責。李越挺表示，教署明年將撥出十八萬元資助有志進修「輔導文憑課程」的教師。除此之外，教育署亦將會舉辦各種研討會和工作營等，以提高輔導教師的專業水平。據統計，現時最少有三百八十名輔導教師分布在全港各中學，而他們大多以小組形式在各所屬中學去推行輔導工作。不過，李越挺強調，這些輔導教師與學校社工在工作上是不會重複的，因爲輔導教師主要負責學生在校內的問題，而學校社工則注重於輔導學生在家庭或社會上所遇到的問題。因此，輔導教師與學校社工可謂有相輔相成的功能。

李越挺又說，在現今繁複的社會，一般青少年學生容易遇上心理衝突或學習困擾，所以教署認爲有必要加強輔導學生的工作。在本年九月開始推行的學校支援服務計劃，已有十二間中學積極參與，而教署亦已派出轄下的教育心理學家前往上述十二間中學，協助教師去處理學生問題，以及就如何計劃及推行預防性的小組活動方面提出意見。李越挺表示，教署明年會對這項計劃作全面檢討，若有需要，便會將計劃擴展至其他中學。

李越挺補充說，教署在輔導學生的工作上其實早已給予學校及教師額外的資源與協助，使這項工作得以有效地推行。自從八二年起至本年爲止，政府分四期爲每間標準官立或資助中學增添五名教師，以改善爲學生提供各種服務，而其中一項就是加強學生輔導。

李越挺又說，教署最近編制了一份「中學學生輔導工作指引」分發給各學校，使校方更能積極地擔當牧者的角色，給予學生即時和明確的幫助。

參加昨日研討會的校長及教師約一百四十人。

教育署副署長李越挺在一個研討會上談輔導教師（本報攝）

四萬七千學生獲派小一學位
教署明年通知未獲學位家長

【本報訊】教育署昨日公佈全港各官立及資助小學於明年九月小一入學統籌辦法由學校自行分配的取錄名單。今年共有八萬二千多名兒童申請官立及資助小學的學校自行分配學位，並有四萬七千兒童獲得該類小一學位。

對於未獲學位的家長，教育署將於明年二月個別發信通知，並附共居住地區選擇學校表格及其區內小學名單，以便教署根據各家長選擇進行分區統一分配學位。

市局圖書館辦電腦計劃 預計有三千名讀者參加
范錦平稱希望加深讀者對電腦認識 中央及大會堂圖書館將辦電腦講座

【本報訊】一項名爲「電腦認知計劃」昨日下午在九龍中央圖書館舉行開幕禮，市政局議員范錦平致詞時表示，預計在未來一年內，約有三千名市政局公共圖書館登記讀者因參加是項計劃而獲得有關電腦的知識。

范錦平說，舉辦電腦認知計劃，目的爲推廣電腦知識，培養圖書館讀者操作電腦的能力，使他們能利用電腦軟件去尋找資料。參加的讀者還可以透過實習吸取運用微型電腦和電腦軟件的經驗。不過，范錦平強調，這項電腦認知計劃並非正式的電腦課程，只希望可激發參加者對電腦的興趣，使他們了解電腦與日常生活的關係，並認識電腦科技的最新發展。

市政局公共圖書館館長麥陳婉芬表示，電腦認知計劃推行初期，九龍中央圖書館及大會堂公共圖書館均會按月舉辦「電腦興趣小組」和「電腦講座」，讓讀者認識電腦的基本概念和用途。

是次「電腦認知計劃」共獲萬國商業機器公司捐贈二十部電腦，其中十部放置於九龍中央圖書館，另外十部則放置於大會堂圖書館，以供參加該計劃的讀者使用。

香港藝術節門票明日將公開發售

【本報訊】一九八七年香港藝術節票房，將於明日（十四日）公開售票，當日票房將提早於八時開始辦公。

香港藝術節自十月廿八日接受郵購訂票以來，已售出約值四百五十萬元的門票，佔總票數百分之五十。

每年藝術節票房開賣首日，均會吸引大批市民輪候購票，其中不少更是早一夜露宿排隊，預期今年亦將如以往一般熱烈。

一九八七年香港藝術節，將於明年一月十八日至二月十四日舉行，上演豐富多采的節目達一百一十五場，參與演出的藝術團體分別來自十五個國家。

藝術節票房的首日（十四日）辦公時間爲上午八時至下午五時，以後爲每日中午十二時至晚上八時。但十二月廿八日除外。爲儘快處理所有票房訂票，首賣當日不接受信用咭付款。購票者可於十五日起使用信用咭、支票或現金購票。

若有任何查詢，請電藝術節票房五一二三〇五二七。

九龍城學生大使獲獎往海外旅遊

【本報訊】三名在九龍城地區就讀的中六學生獲選爲九龍城區學生大使，並將於今年聖誕假期分別前往日本、新加坡及南韓作七天學習旅遊。

三位得獎學生分別是十七歲的布顆聰，就讀喇沙書院，獲獎前往日本；鍾文芳，十七歲，就讀聖羅撒書院，將前往新加坡；馮潔蓮，十八歲，瑪利諾書院學生，將前往南韓。行程由十二月二十二日至二十九日。

三名學生大使均會居住在當地一個接待他們家庭中，以便了解當地的生活及人情。同時更會參觀當地大學、學校、廣播機構、博物館、社區中心和旅遊勝地等。

九龍城區學生大使選舉計劃是九龍城區公民教育運動統籌委員會舉辦的其中一個項目。主題是「關心社區、齊來參與、待人以禮、共享和平」。

香港兩文化交流團月底應邀訪問內地
訪問團分別由文樓戴天率領

【新華社香港十二日電】香港中華文化促進中心理事會主席文樓向記者透露，本月底香港將組織兩個文化團到內地訪問。他說，加強同內地的文化交流，是發展香港文化事業的重要一環，因爲從長遠來說，香港文化事業必須與中華傳統文化取得協調。

文樓介紹說，這兩個團，一個是以他爲團長的，由十一人組成的香港中華文化促進中心訪問團，這個團是應中國文化部的邀請，前往北京、上海兩地訪問十一天，將廣泛地會見內地美術、文學、表演藝術、教育和出版界的朋友，參觀中國畫院、梅蘭芳協會、徐悲鴻紀念館，觀看中央樂團、中央芭蕾舞團與藝術團的演出。

另一個名爲香港文藝工作者交流團，由團長、詩人戴天率領，全團十二人，大多數是作家。由這麼多的香港作家組團回內地訪問，在近十年來還是第一次。這個團應中國作家協會的邀請，將前往廣州、昆明、成都等地訪問，屆時，北京等地的一些作家，也將南下到這些地方與他們會面，探討有關文學創作和其他問題。

文樓說，加強與內地的文化交流，是中華文化促進中心一貫的宗旨。今後，還要加強與台灣方面的文化交流。他透露，明年將組織台灣美術家，來香港辦多個展覽，以及舉行多種學術活動。

文樓說，希望通過香港這個比較理想的地點，促進居住在內地、台灣、港澳和海外的炎黃子孫的進一步了解和合作，促進中華文化的繁榮發展。

文樓還說到中華文化促進中心的一些計劃，準備明年開展一些「文化尋根活動」，曾如在秋天將有一批香港的文藝工作者前往新疆，深入民間，廣泛收集民歌、地方戲曲、民間文學和工藝美術等資料。

應泛亞之邀本月十八晚獻技
波蘭指揮家史特加那將在港演繹中國作品
他讚《黃河協奏曲》創作水平極高

【本報訊】第一位直接從波蘭到港的指揮家史特加那，將於本月十八日晚上在大會堂音樂廳與泛亞交響樂團舉行音樂會。

泛亞交響樂團音樂總監葉惠康昨日在記者招待會上指出，該團早在八五年五月便與史特加那聯絡，並在一年前與入境處處長就邀請他到港進行音樂交流的可能性進行討論，直到四個月前，該團才接獲批准消息。

史特加那是次指揮演出四首作品，其中包括兩首中國作品《黃河協奏曲》和《綠翡舞曲》。他說這是他首次演繹中國音樂作品。論及《黃河協奏曲》時，他認爲該曲技巧頗高，章節之間極緊湊，創作水平極高，而且該曲有浪漫派後期柴可夫斯基作品的風格，是帶有故事性的標題音樂，而且配樂手法高明。

他說，雖然是次他首次演繹中國作品，但他也認識中國音樂家，多年前已在波蘭認識傅聰，又在一次葉氏兒童合唱團往波蘭的演出中，與葉惠康認識。

葉惠康還表示，希望邀請史特加那在明年五月重臨香港，作鋼琴比賽的評判。

新界政務署長許舒稱
粉嶺上水發展快
預料本世紀末有廿八萬人 私人機構紛參與發展計劃

【本報訊】北區得以從一個鄉村地方順利地轉變爲現代化的新市鎮，是有賴該區的社區精神。

新界政務署長許舒昨日代替港督鍾逸傑出席粉嶺公立學校金禧慶祝儀式時，作上述表示。

他指出，自一九七九年起，粉嶺上水區有十分重大的發展。預料在本世紀前該區將得到全面發展，人口會由目前的十一萬增加至二十八萬人。

他說當局計劃在區內興建五個公共屋邨，其中兩個剛落成。

許舒說，由於九廣鐵路電氣化，而新界環迴公路已通至上水，北區和九龍之間的交通得以改善。他深信北區平穩的發展步伐亦會因而加快。

他指出，從一些跡象看來，私人機構正在迅速對區內大可發展的地方進行商業、住宅及工業計劃。

他說：「政府一貫的政策是鼓勵大衆參與新市鎮的發展，同時在發展過程中保留傳統。」

楊大名國畫義賣
款項撥歸社會服務基金

【本報訊】由九龍中央獅子會主辦的楊大名國畫展覽義賣，昨日下午在油尖區文化藝術協進會活動中心舉行開幕禮，據中央獅子會會長陳澤森表示，是次義賣的所得款項將撥歸該會作爲社會服務基金。

陳澤森又說，這次畫展義賣將展出一百零八張由楊大名繪畫的國畫，其中包括山水、花卉、人物及魚鳥等，價錢最貴的一幅高達一萬元。

楊大名的作品曾經參加過北京全中國美展、廣東省工藝美術展、澳門《華僑報》舉辦的三人展，全澳美術作品展及多次的國際性聯展等。是次國畫展覽義賣由昨天起，至本月十六日止，展期共五天。

第三周 勁升 京華 UA6 新都 普慶
普慶·新都 UA6加四點 普慶 加午夜場
第一部在中國拍攝的美國喜劇

輿論大讚
吳智（新報）：
本片由於情懷洋溢，無須特別賣弄噱頭，也不靠戲劇性營造，只以平穩淡定的拍法，即能醞釀出戲中有情，情中有意。
奧斯卡金像獎
王正方

新 椰樹牌 永 驅風油 福 驅風膏
功效人人讚好
藥力與衆不同
新永福藥廠有限公司出品
地址：香港皇后大道西128號
電話：5-481285, 5-480746

膠片月曆
特價批售
檯曆·日曆·通勝·日記簿
（燙金加名·歡迎查詢）
利通圖書有限公司
3-649825 3-332626
紅磡民裕街41號凱旋工商中心八樓C座

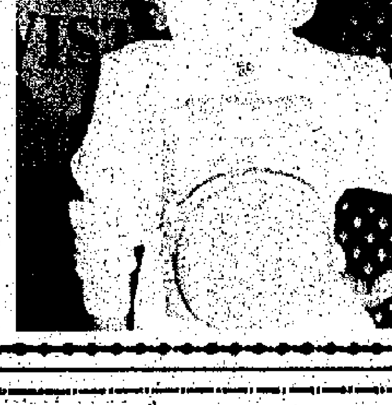
……系列新手袋式樣時，第一個反應是：不可能、簡直是瘋狂。

可是兩天後，當他將瑪莉創新的意念與目下一般的手袋款式相比較，他才發覺，必須具備衝破舊觀念的膽色，始能開創手袋潮流。他明白這一點不容易，特別是他擁有的名牌代表了傳統、保守、高雅，不過他還是接受了。

昨天，在世界貿易中心會裏，杜文向傳播界展示這批他名之爲「扭轉傳統」的……領巾接連的黑皮袋，背囊式袋前有袋的組合、甚至肩帶連背心式穿着或是綁在頸上等式樣，均是前所未見。表演以默劇形式進行，每個模特兒穿戴過的手袋，均由默劇演員逐一遞向觀衆細閱。

杜文強調，客人將來買的不單是一個手袋，而更是創意的精神。

至於售價，杜文只幽默地說：「愛馬仕賣的是品質、傳統、顏色和款式，而款式是昂貴的。」不過他保證，每個手袋的設計都是註冊專利的。



社會福利處有此計劃

……有關中心的服務及活動，老人除可由主辦機構在郵內張貼的海報及橫額知悉外，本署家居服務中心及社區保障辦事處的職員作家訪時，亦會向老人提及中心的服務。此外，區內的其他福利單位，例如社區及青年事務辦事處，亦有爲老人籌辦活動。

相信我們都會明白，有些老人未必喜歡到老人中心參加活動，而選擇三、五知己到公園或休憩地方坐坐閒談或下棋。

社會福利署署長陳方安生（馮譚立真代行）
一九八六年十二月八日

有圖爲證

圖中這個巨型招牌，位於馬頭圍道一百九十二號樓上，看來已經報廢，但未知何故一直沒拆下來。這類招牌，長期日曬雨淋，萬一塌下來後果不堪設想。爲了途人的安全，有關當局似乎有責任爲途人解除這個「空中威脅」吧。 ·周·

十月份貿易統計數字顯示

港產品出口增三成八 貿易總值上漲逾四成

紅邊絮語

昨日股市先升後回，以怡置系的表現最突出。怡和收廿一元八角，升二角；置地收六元六角，升一角半；怡證更勁，以廿三元九角收市，升一元一角。此外，置地九一認股證也上升三角，報五元五角半。

怡置系全面向上，顯示上幾日的調整已告完成。此系消息最多，故亦最值得注意，估計

置地怡和交……

元，後以十九元九角收市，仍升六角。煤氣加價，是刺激因素，而較早時調整已完成，也是能再上升的原因。

二線股中，南順的

供資金及訓練人才，中資銀行不斷加強本港的業務，不少企業家及金融機構亦尋求與中資銀行的合作機會。

海港企業昨宣佈 半年純利五千萬 派發中期息每股一元

【本報訊】海港企業有限公司昨日宣佈截至八六年九月三十日止六個月中期業績，

下周二宣佈半年業績

【本報訊】證券分析家說，九龍倉集團下周二宣佈上半年業績，預計盈利增長超過百分之二十，主要來自地產業務。

估計九倉集團中期息為每股九仙，高於去年同期七點七仙（經十送一紅股調整後）。

另外，估計截至九月三十日半年的盈利為三億六千五百萬至四億元，去年同期為三億零二百萬元。

浩威（遠東）有限公司一名分析家說，由於尖沙咀寫字樓嚴重缺

九倉集團的兩間附屬公司置業信託及聯邦地產，盈利增長分別為百分之五十八（一億四千三百萬元）及百分之十四。

分析家說，預計置業信託的流動資金超過十三億元，而集團的資本性投資帶來六千萬元收入，較去年增二成。

九倉集團去年以二十六億元收購會德豐，但由於利息低，集團所繳付債項的利息由去年的四千五百萬元降至三千五百萬

南豐紗廠宣佈 半年賺一億一 中期息每股派一元

在股東特別大會上，新昌地產各董事已全部辭職，而聯合海外投資董事李明治、陳國星及陳進安則獲委任為新昌地產董事。

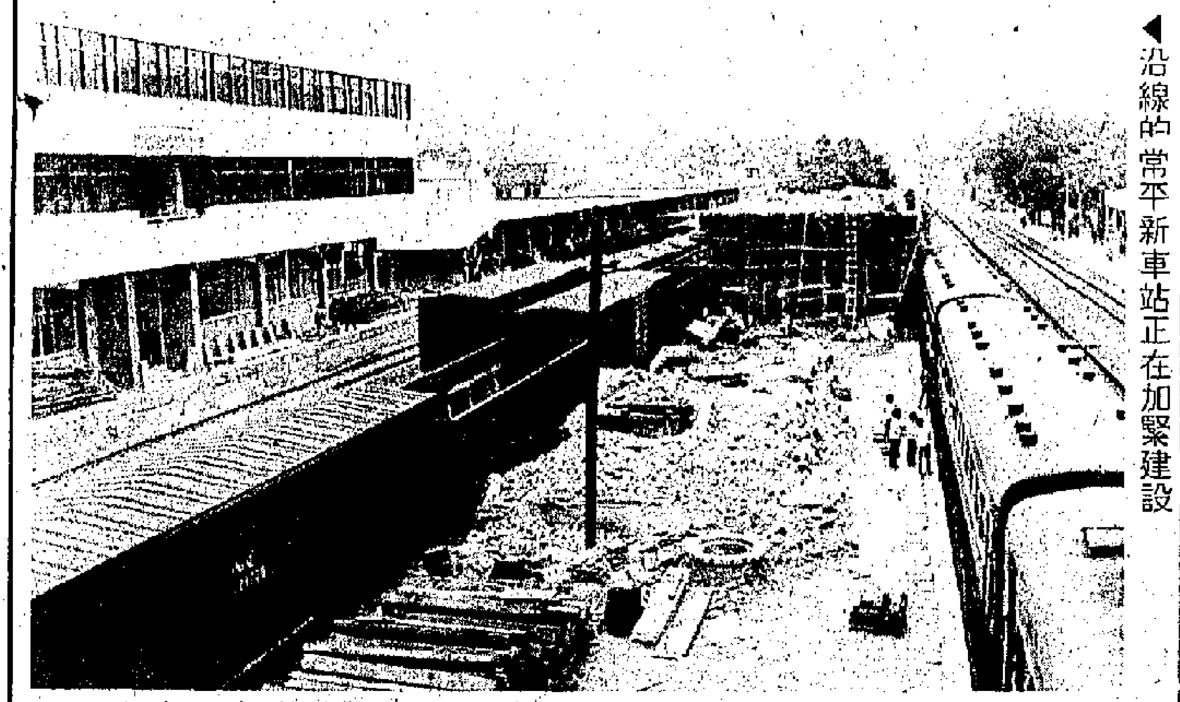
廣深鐵路雙軌即將竣工

廣州至深圳鐵路雙線電氣化工程，目前正在緊張施工，可望明年元月下旬竣工，屆時，香港及內地旅客乘廣深線火車，時間將大大縮短。

現時該鐵路雙線工程中的四個困難地段，正日以繼夜施工。沿線所見，大部分路段已鋪上雙軌，主要站施也完成改建，並陸續啟用，沿線多座大型橋樑有的正在架設，有的正在建墩。

明年春節起，廣深線列車行車時間不單縮短，旅客還可享受到許多方便，列車包括可使用設計現代化的車站，列車車廂也逐步改裝為空氣調節等。

本報記者 陳永平 劉培亭

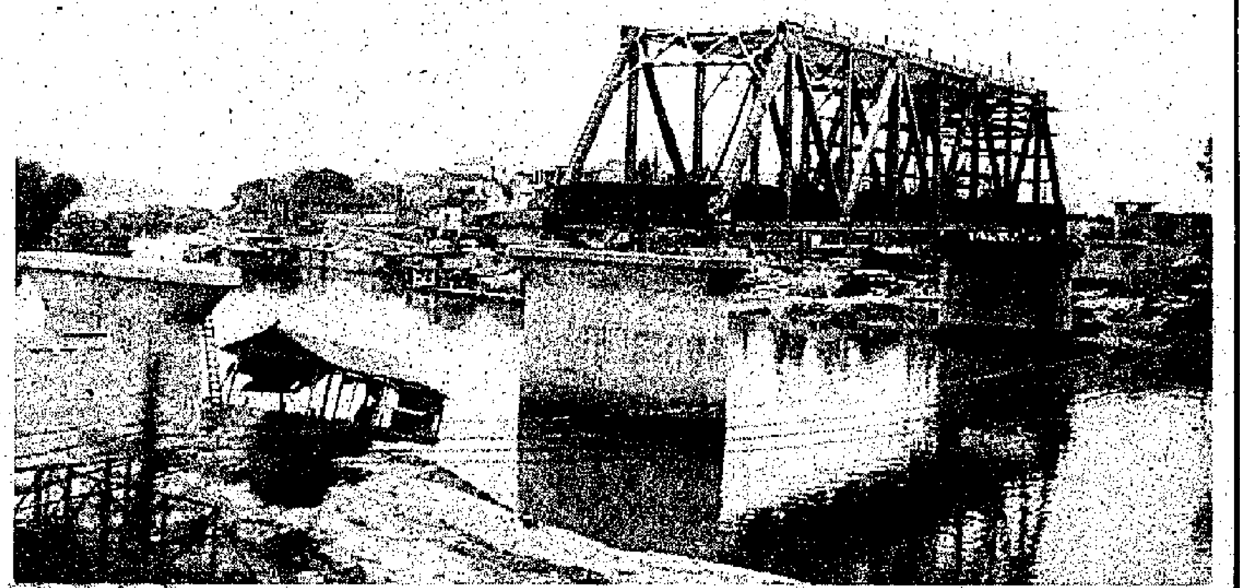


▲沿線的常平新車站正在加緊建設

▼雙軌鐵路全部採用水泥枕，提高行車穩定性

▲廣深列車在雙軌鐵路奔馳

▲工人在天河段敷設雙軌鐵路



▲廣深鐵路沿線鐵路橋正在趕工

▲已完成的其中一段雙軌鐵路

▲部分路段的路基已接近完成

▲天河段路基提高五米，以便興建橋樑，汽車在橋下通過

用車撞毀飾柜 又挾持汽車逃走
兩匪行劫迪生珠寶行 被重判囚八及十一載
法官指被告敢於白晝在鬧市行劫須嚴辦

【本報訊】四名大漢涉嫌用私家汽車撞毀中區置地廣場迪生珠寶行玻璃大門，劫去十九隻名貴手表，價值七十五萬元。事後警方拘獲兩名嫌疑與案有關男子，並起回十八隻手表及搜出一枝手槍、廿五發子彈。兩名男子昨被解高院審訊，兩被告俱認罪，法官重判首被告入獄八年，次被告則入獄十一年。

法官判處時指出，被告敢於光天化日之下，在中區鬧市持械行劫，實屬非常大膽的行為，相信是經過週詳計劃，故必須嚴辦。

被告（一）馮海傑，卅八歲；（二）許益輝，廿六歲。同被控（一）本年八月十二日，協同兩名在逃男子，行劫中區置地廣場迪生珠寶行，劫去十九隻名貴手表，價值七十四萬八千元；第二、三項罪為控次被告無牌藏一枝手槍及廿五發子彈。

案情透露，案發日午飯時間，德輔道中正是行人如鯽的時候，突有一輛私家汽車，車內載有四男子，駛上置地廣場行人路，撞毀迪生珠寶行玻璃大門，四男子下車，其中一人（即次被告）用槍指嚇店員，其他三男子用網球拍擊破飾櫃玻璃，掠取名貴手表十九個，然後登車逃走，不料倉皇間其車失事撞向大樹，四人棄車逃走，由次被告用槍截停一輛私家車，挾持該車司機駕車逃去。

同日下午六時，警方跟蹤到德寶花園一單位搜查，除拘獲兩被告外，並起回大部失物，只有一隻價值四萬四千元的名貴手表無法找回。警方同時在該處搜出一枝手槍及二十五發子彈，於是將兩被告帶署扣留控究。

癌症死者持續上升 肺癌仍屬頭號殺手
去年本港有七千五百多人死於癌症

【本報訊】癌症自一九六四年起一直為香港第一號殺手，死亡人數由一九六四年的三千九百一十六名增至去年的七千五百三十五名。

醫務衛生署長唐露晞醫生昨日以香港防癌會會長身份，在該會周年大會致詞時作上述表示。

唐露晞說，癌症死亡人數上升，原因不能只歸究於人口增長，因為其上升率很明顯。

他說，於過去二十年，男性的死亡率由每十萬人的九十點九升至一百六十三點六，而女性則由每十萬人的七十五點四升至一百一十二點五。

他指出，肺癌仍然是癌症病者的首要死因，而它亦被視為最難應付的殺手之一，因為治療結果仍令人失望。

他補充說，最諷刺的事就是肺癌大致上是可預防的一種癌症，因為歷久以來大家都知道，吸煙是引致肺癌的主要成因。

他說，雖然大多數吸煙人士均從公共健康教育發悉吸煙與肺癌的關連，可惜很多人仍不能將這習慣戒除。

行劫女子廿八元 青年入獄四年半

【本報訊】一名青年，涉嫌在電梯行劫婦女銀包，昨在香港地方法院被判入獄四年半。

被告吳國明，十八歲。被控於本年十月十八日，在李鄭屋邨一大廈電梯，行劫一名姓黃女子一銀包，內有廿八元九角，一條鍊連玉墜。

前多明尼加財務公司東主 葉椿齡被廉署另案起訴
控罪共十八項 包括行騙及造假賬等
他被控行騙海託六億元案已定期偵訊

【本報訊】前多明尼加財務公司東主葉椿齡，再次被廉政公署另案控以十八項串謀行騙及造假賬等罪名，昨在銅鑼灣裁判署提堂，法官將案押後至明年一月二十一日，轉往中央裁判署提訊，希望屆時能夠定出初級偵訊日期。

葉椿齡日前因涉嫌串謀行騙海外信託銀行六億元，被控以四十六項罪名，已定於明年二月十一日，在北九龍裁判署進行初級偵訊。

控方昨天在庭上表示，目前控罪主要是涉及被告自己經營的財務公司情況，控罪指出該公司的倒閉與海託案件無關，故將會分案處理。

被告葉椿齡，五十七歲。被控以十八項罪名，指他在八一年一月至八五年二月期間，串謀行騙、串謀造假賬、造假賬和虛報年報等，欺騙多明尼加財務公司存戶和債權人，涉及公司錢財共三千二百多公元。

現時仍被扣留在懲教署之葉椿齡，在今年八月七日曾向高院申請擔保而被駁回。

錦記表行被劫案 警捕七涉嫌男女
並起回八十四隻疑為贓物手表

【本報訊】警方重案組探員，前晚根據線報採取一個為時八小時的行動，拘捕了五男二女，他們涉嫌與本月八日馬頭圍道錦記表行被劫案有關，行動中探員起回案中大部分贓物。

九龍總區重案組第一及第二隊探員，前晚根據線報，跟蹤五名目標人物（包括三男兩女）至油蔴地嘉禾戲院，當時該五人進入戲院內看九時半的一場電影。跟蹤探員於是急召大隊人馬增援，在附近街頭佈下羅網。至十一時許，五人從戲院步出，當他們步至南京街和吳淞街交界時，埋伏探員上前表露身份，其中一名十八歲男子及兩名十五及十八歲女子當場被捕，另外兩名十七歲男子轉身逃跑，探員追至白加士街與寶靈街交界時將兩人擒獲。

探員其後根據被捕者口供，搜查九龍城一個住宅單位，再拘捕一名十七歲男子，並在單位內起出八十四隻手錶（值二十萬元）。探員並曾搜查九龍其餘四個地點，行動至昨晨時七才結束。

至昨日下午，再有一名十七歲男子自行到警署投案。警方相信被扣留的七人是與本月八日晚上土瓜灣馬頭圍道錦記錶行遇劫案有關，而行動中起出的八十四隻手錶亦相信是案中的贓物。

被捕的兩名女子昨晚獲准保釋，其餘五人仍被扣留。

前期貨交易所主席 施彼得上訴被駁回
維持原來刑期十八個月

【本報訊】前期貨商品交易所主席施彼得（六十三歲），今年九月二十五日在最高法院承認一項偷竊客户股票罪名，被判入獄十八個月，被告認為刑期過重，昨延聘御用大律師李柱銘，向高院上訴要求原刑。

上訴法庭聆畢上訴理由後，認為原審法官的判刑適當，將上訴駁回，維持原判。

上訴人是施彼得。被控於八二年十月四日至七日期間，竊取老中庸股票公司客户一批股票，價值五百二十一萬六千一百〇五元。

葵涌皮廠爆炸原因 李國才指有人吸煙
並說肇事工廠儲存過量孖五水

【本報訊】葵涌皮革廠爆炸，釀成十三人死亡案，有關十三人死亡的死因。昨續在死因研究庭開庭聆訊，由副消防總長李國才作證，指出皮革廠爆炸的可能原因是有人吸煙或滾筒機嗶令過熱。全案證供聆訊未畢，押後至下周一續訊。

證人李國才作供稱，在皮革廠發生爆炸後，消防處成立了一個調查小組，並在現場取走兩百六十公升用來處理皮革的孖五水，該批屬於危險物體，法例規定如儲存超過二十公升，便要向當局申請牌照。

至於肇事工廠，即使向當局申請儲存牌照，亦不會獲得批准，因該廠是設在大廈的十五樓，同時消防處會考慮到該工廠離地面超過三十米，內部間隔及儲藏室等設備，要符合規格才會發牌的，此外又因一般消防車雲梯最高伸展為三十米。

證人又解釋，有關孖五水是屬低發揮面液體，如遇到高熱，便會發揮成氣體，而一般工廠定有抽氣設備，所以如爆炸前抽氣設備操作欠佳或關上窗户，使氣體積聚數小時，但有人吸煙或滾筒機嗶令過熱而引致發生爆炸的。

調查寶馬山命案警司 供述捕首次被告經過
並在次被告家中搜出男死者運動鞋

【本報訊】北角寶馬山雙屍案，昨續在高院審訊，由拘捕各被告的港島有組織嚴重刑事罪案調查科警司高連、警長黎志滿、吳錦榮、黃鐵光及探員容家禮分別出庭作供。

去年十一月廿七日凌晨，伊雲士召集開會，跟着面授機宜，先由伊雲士警司親自率領警司陳啟榮、總督察麥基納、高級督察葉福嘉及探員吳家禮等到九龍藍田邨拘捕首被告，證人則於同日下午二時半，帶領警長黎志滿及兩探員到灣仔莊士敦道與菲林明道交界處的大有大廈拘捕一名護衛員，即本案的次被告譚士歡。下午五時二十分，證人偕同鑑證科人員前往次被告家中搜查，搜出一件紅色恤衫及一對運動鞋（按是死者之物）。

涉嫌造馬被廉署拘控 曹達獲撤銷控罪
百萬元保釋金亦獲發還

【本報訊】被廉署拘控疑與「造馬」案有關的澳洲騎師曹達，昨在銅鑼灣裁判署提訊時，由於控方向法庭表示暫不提證供起訴，法官於是將案撤銷，曹達當庭無罪釋放。

曹達昨並無出庭，只由其律師代表，向法庭解釋曹達因母病重已離港返澳洲迄今仍未回，曹達日前已因此向法庭申准發還其旅行證件，但須繳交保釋金一百萬元。他昨天獲得發還保釋金。

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

皮樓大減價
豐利達皮衣廠
營業時間：星期一至六上午九時至下午七時
星期日及公眾假期上午十時至下午五時
地址：觀塘興業街19號明生大廈三字四樓
電話：③891381-2

皮地發展徵購
某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展商業，住宅，工廠等用途，有意出讓者請撥電：3-682249與黃君接洽

十月份貿易統計數字顯示
港產品出口增三成八
貿易總值上漲逾四成
產品出口增長最多市場分別爲日本西德

【本報訊】統計處昨日發表貿易總值統計數字，今年十月的商品貿易總值爲五百五十六億五千七百萬元，較去年同期增加百分之四十一。

同期內，本港產品出口總值爲一百五十三億六千萬元，增加百分之三十八；轉口貨品總值爲一百二十二億九千二百萬元，增加百分之四十六，因此，全部出口貨品的貿易價值爲二百七十六億五千一百萬元，增加百分之四十一。入口總值則爲二百八十億零六百萬元，增加百分之四十。

由去年十月至今年十月，本港產品出口輸往各主要市場的價值均有增加。迅速增長的出口市場包括日本（增加百分之七十七）、西德（增百分之六十七）、中國內地（增百分之六十六）、法國（增百分之五十九）及荷蘭（增百分之五十一）。

同期比較由各主要產品來源地輸入的入口貨值亦普遍上升，表現突出者為南朝鮮（增百分之一百一十）、美國（增百分之六十三）、瑞士（增百分之五十六）、台灣（增百分之五十一）及中國內地（增百分之四十七）。

轉口方面，同期比較顯示經本港轉口往英國、南朝鮮、西德、台灣及美國的貨品總值均大幅增加，分別為百分之一百二十四、百分之九十三、百分之八十三、百分之七十三及百分之七十二。

首十月轉口增一成二
經本港轉英國西德南朝鮮最多
轉口往內地貨品降百分之十七

今年首十個月的商品貿易總值為四千四百三十八億三千一百萬元，比去年同期增加百分之十六。與去年同期比較，本港產品出口總值為一千二百三十七億四千六百萬元，增加百分之十七。轉口貨品總值為九百七十六億四千四百萬元，增加百分之二十二。因此，全部出口貨品的貿易價值增加百分之十五。入口總值為二千二百一十四億四千一百萬元，增加百分之十八。

今年首十個月與去年同期比較，本港產品出口輸往各主要市場的產品價值均有增加。迅速增長的出口市場包括法國（增百分之四十七）、西德（增百分之四十）、荷蘭（增百分之三十一）、日本（增百分之二十九）及新加坡（增百分之二十三）。輸往本港兩大市場美國及中國內地增幅較緩，各增百分之十一。輸往澳洲則減少了百分之二。

同期比較由各主要產品來源地輸入的入口貨值均有增加，表現突出者為瑞士（增百分之五十七）、中國內地（增百分之四十）、南朝鮮（增百分之二十六）、意大利（增百分之二十四）及西德（增百分之二十）。由新加坡輸入的貨品則減少百分之六。

轉口方面，同期比較顯示經本港轉口往英國、西德、南朝鮮、美國及台灣的貨品均大幅增加，分別為百分之一百零五、百分之八十、百分之五十三、百分之五十及百分之三十三。另一方面，轉口往中國內地的貨品卻減百分之十七，澳門則減少百分之二。

赫斯基組小組研究收購建議

【本報訊】赫斯基石油公司宣佈，組織一個非董事局成員的五人小組，研究及分析路華、港燈及和黃收購該公司的建議。

赫斯基透露，小組將建議董事局接受收購建議，有關報告估計於明年一月完成。

另外，小組已委出獨立財務顧問及獨立法律顧問研究這項收購。

赫斯基較早前宣佈轉為私人公司，由路華擁有百分之四十三股權，和黃及港燈持有百分之四十三，李嘉誠及家族成員持有百分之九，加拿大帝國銀行持有百分之五。

銀監專員霍禮義表示
港銀行將面對新問題
日資及中資銀行加强業務是好現象

【本報訊】銀行監理專員霍禮義昨在港大經濟學會的研討會後說，本港銀行業務將穩定地增長，並面對新的問題，如債務證券化，而不是以往的老問題如呆賬、壞賬等。

他說，雖然本地小型銀行的數目逐漸減少，但這是自然的發展。但他強調很多大型銀行仍是香港的本地銀行，如東亞銀行、匯豐銀行。他認為本地銀行的地位是不受影響的。

至於日本的銀行業務的發展，霍禮義表示不會對本港銀行造成威脅，反之，兩者有相輔相成的作用。

他認為本港仍然吸引外國金融機構開設辦事處及參與金融活動，因為他們既對本港市場感興趣，亦對中國內地市場感興趣。他表示本港具備成為跨國公司地區總部的條件。

霍禮義說，日資銀行及中資銀行不斷加强本港的業務，對本港是一個好現象。

他表示，日本在本港的投資由八零年的十億九千六百萬美元增至今年三月底的二十九億三千一百萬美元，增長率為二點七倍，佔日本在海外投資總額百分之三點五，是日本第六大投資市場。

目前有二十三間日資銀行在本港設分行，而日資財務公司亦開拓本港業務，對本港證券業發展有很大幫助。

霍禮義說，由於香港可為中國內地提供資金及訓練人才，中資銀行不斷加強本港的業務，不少企業家及金融機構亦尋求與中資銀行的合作機會。

經濟小語

關前停步反利後市

林浩雨

股市昨日在上升中突然回落，拋售壓力加大，主要是市場傳出謠言，以中國一位領導人的健康為話題，其實這位領導人昨日還接見外賓，非常健康，可見傳出這些消息，可能是淡友的技倆。

不過，無論如何，昨日已即時衝上二五〇〇關，在關後停一停步，對後市的發展只有好處而無壞處。

恰置系成為昨日上升的主要動力，尤以置地股，交投之盛，為近期罕見。市場盛傳恰置系將有新消息公佈，但又說不出所以然來，看入市的基金買盤力吸置地股的「豪氣」，確令人側目。所以，人們還是傾向於相信恰置系又有「新東西」在醞釀中。

本周股市四日上升，只一日下跌，全周升了六十三點，再扭轉了上周的跌勢。短期市道已證實二四〇〇點是底點，由這一底點上升，勁力有多少？當然要以觀後效，但上一次調整至二二〇三點後回升，就升至二四六〇點才作小幅調整，即上升了二百五十多點，所以這次再由二四〇〇點起步，上升的潛力還是不可小覷的。二五〇〇關遲早會衝破，我看下周破關的機會不俗。

期指成交再創新高
總數逾一萬二千手

【本報訊】恒生指數期貨市場昨日交投非常暢旺，成交額再創開市以來最高的成交紀錄，全日共成一三三〇七手。上次成交最多的一天為十一月十三日，當日總成交額為一二七八四手。

特稿

減息行動能拖則拖

方和

資金需要找尋出路

香港政府金融事務科在本月初發表了最新的香港金融機構存放款統計數字。從統計數字可以看到今年首十個月，香港金融機構存款增長是比貸款增長為快的，以絕對數字來看就是存款增加比貸款增加多出五百三十九億八千三百萬港元。

存款多、貸款少，金融機構的利潤就要下降，甚至可能出現虧損，所以它們要想盡辦法去為資金謀求出路，吸引人們求貸。現在銀行對工商業抵押、透支貸款、利率都定得很低，一般只比最優惠貸款利率高〇點七五厘至一厘。稍具信譽的公司都可以取得銀行以最優惠利率貸款的優待。為了吸引分期付款買樓人士，銀行除把還款期延長至二十年至二十五年外，還把按揭成數提高到樓價的九成。還有一家有日資注入的本地銀行，還特別向專業人士如教師、護士和公務員招手，凡是他們或他們的配偶來做分期付款按揭，都可按樓價九成五貸款，另加贈一年火險及免收手續費。每年初是香港納税人士繳稅之期，現在免稅額低，所以每年要交一兩萬元稅的市民很不少，而要交三四萬元稅者也大不乏人，雖然有年尾雙糧抵注，但一下子要拿幾萬元來交稅也不是容易的事，故銀行視之為促進貸款的良機，有好幾家銀行最近都在報上大登廣告，以「交稅樂」、「交稅易」、「稅聖」為號召，以吸引那些一時拿不出巨款來交稅的人士，不過這種貸款利率頗高，達年息一分二厘以上。貸一萬元，分六個月償還，每月也要還一千七百七十多元。

不必急於降低利率

香港銀行存款充足，加上最近幾個月來游資不斷湧入，使到香港資金市場頭寸甚鬆，銀行普遍闊「水浸」，銀行同業拆息持續低跌，隔夜錢跌至一厘至一厘半水平，有時還出現零息現象，一個月、三個月期拆息也只有三厘至四厘多，確是工商業用款良機。流入香港的游資主要是以美匯方式調入港沽售，使美匯最近一再下跌，最低曾見一美元兌七點七七港元。港匯高，拆息低，是銀行減息的先兆。上周間，市場上紛傳銀行周末減息，但結果是利率維持不變。這可能有兩個原因，第一是港督突然逝世，影響港匯回順，上周五回順至每美元兌七點七九五至七點八港元。第二是美元短期利率堅挺，不時上升至六厘水平，一個月期的達六厘二五至六厘三一二五。在這種情況下，香港銀行公會利率小組便認為不必急於減息了。

港元利率處低水平

事實上，港元利率跌到現在的水平，已經相當低了。大商業銀行最優惠放款利率只有六厘半，比美國的七厘半，西德的六厘七五都低，更不要說加拿大之九厘七五，英國的十一厘了。至於存款利息，儲蓄存款利率已減至二厘，一個月期二厘七五，大額存款也不過三厘多，比之美元之六厘，相差近一倍。就以強勢西德馬克和日本圓的存款利率來比較，港息也低，道兩種貨幣一個月期存款，現有四厘多的利息。如果香港銀行再減利息，對那些小存款者就更不合理了。銀行公會利率小組對減息行動採取了能拖則拖的做法是符合大衆利益的。

維達航業上市資格
聯所宣佈昨起撤銷

【本報訊】聯合交易所昨日宣佈撤銷維達航業有限公司的上市資格，由昨日收市後起生效。該公司目前正在清盤中。

港府調查公司業務
調查員權力擬擴大

【本報訊】港府憲報昨日刊登一九八六年公司（修訂）條例草案內容，建議擴大那些由財政司委任的調查員進行調查公司業務的權力，及提交事宜。

金融事務科發言人說，這些建議中的法例修訂，是常務委員會經詳細考慮公衆對該會於一九八五年六月及八六年三月先後發表的兩份報告書的意見後所作出的。

公司法改革常務委員會在一九八四年一月委出，當經驗顯示有需要修訂公司條例時，即向財政司提供意見。

當局亦藉此機會整理公司條例某些條文，就有關破產案中優先獲得償還的次序作出修訂。

這項條例草案所載的主要建議包括：

（一）調查員的權力：獲委派調查某一公司業務的調查員，將在宣誓後獲授權查問任何他們認為擁有或可能擁有該公司業務任何資料的人士。調查員亦會獲授權着令該公司董事提交一切有關他在香港及其他地方的銀行、接受存款公司及類似的財務機構所存放的各筆款項的文件。

（二）每年年結日期：在所有情況下，在公司股東年會呈交的公司損益賬及資產負債表的計算期，須截至該年年會召開日期前的六個月，而非現時的九個月或十二個月。

（三）公司所欠債務優先獲得償還的次序：假如破產管理人是根據一項浮動抵押而獲委任，則即使該項抵押在委出破產管理人前可能是一項固定抵押，但在公司進行清盤時須予優先清還的債務，仍須按該項抵押所訂的索償聲請先後次序清還。

假如這項條款獲制定，將使破產欠薪保障基金及一般收入不會因失去優先權而招致損失。這項草案將於一九八七年一月七日提交立法局。

紅過鬆語

置地交投最鼎盛
怡和系表現甚佳

甘池

昨日股市先升後回，以怡置系的表現最突出，怡和收廿一元八角，升二角，置地收六元六角，升一角半，怡策更勁，以廿三元九角收市，升一元一角。此外，置地九一認股證也上升三角，報五元五角半。

怡置系全面向上，顯示上幾日的調整已告完成。此系消息最多，故亦最值得注意，估計後市仍有再升之力。

長實回得比較急，收三十六元，跌一元二角半。九倉也跌一角，其子公司的回幅也較大，例如聯邦，就跌了二角，只收七元九角而已。

公用股以煤氣的表現最好，一度升上二十元，後以十九元九角收市，仍升六角。煤氣加價，是刺激因素，而較早時調整已完成，也是能再上升的原因。

二線股中，南順的買家甚積極，以十四元收市，升五角。此股自召開股東特別大會通過組成集團公司後，股價就節節向上，強勢畢呈，由於有良好業績支持，明年盈利展望甚佳，現價仍然值得投資。

昨日有成交的二百三十一種股份中，上升股只七十種，下降股達一〇八種，顯示回吐為主。成交最多的是置地，同踞十大成交金額及股數之首位，成交值一億五千四百萬元，佔了全日總成交額百分之十四。

股市闖二千五關未果
股市成二四六三跌三點

【本報訊】昨日股市挑戰恒指二五〇〇關未果，走勢先揚後挫，收市指數為二四六三點二三，跌三點九。成交增至十一億零五百萬元，比前日多二億零三百萬元。

走勢為高開後反覆向上，中午收市前開始有回吐，下午回吐更急，終以全日低價收市。全日的最高指數為二四九三點，約在中午十二時左右創出，中午收市為二四八二點一四，升十五點〇一。

期交所邱繼昌昨表示
本港期指交易熱烈
成美國以外最大股市期指市場

【本報訊】香港期貨交易所署理總經理邱繼昌表示，香港期貨市場發展已日趨成熟，最近一個月的成交總數達十五萬四千多手，平均每日開倉近八千手，而昨日更做了一萬三千餘手，創新紀錄，成為美國以外最大的股票指數期貨市場。

邱繼昌昨晚出席香港中華獅子會晚會時，作出以上表示。

他指出，恒指期貨自去年五月開辦以來，受到廣泛運用，除了市場實際需要之外，主要是投資者及用家對市場的穩健性及運作效率已經建立信心。

此外，近月來息口偏低，帶動資金流入，亦是期貨市場表現出色的因素。

他又稱，為了鞏固香港作為世界第三大金融中心的地位，緊隨世界期貨發展步伐是必然的趨勢，所以期貨交易所正邁向金融期貨的方向發展。

與此同時，香港期貨交易所現正積極計劃開辦港元利率期貨，以能進一步配合香港的經濟發展。

海港企業昨宣佈
半年純利五千萬
派發中期息每股一元

【本報訊】海港企業有限公司昨日宣佈截至八六年九月三十日止六個月中期業績，除稅後未經審核的綜合純利為四千八百五十萬元，較去年度同期微增百分之二，每股盈利為二元三角一仙。

董事局建議派發中期息每股一元，與去年同期相同。截止過戶日期為八七年一月十四日至二十一日。

該公司轄下的香港馬哥孛羅酒店與太子酒店在期間均能維持頗高的出租率，平均房租亦略為提升。香港酒店則由於主要大堂進行全面裝修工程，致出租率受到影響。

海洋中心及海港城內的酒廊因受鄰近食肆的激烈競爭影響，期內仍在低利潤情況下經營，該公司現正考慮採取適當措施改善。

白乃斌任匯豐公司秘書

【本報訊】香港上海匯豐銀行昨日宣佈於一九八六年十二月一日委任白乃斌為該行之公司秘書。白乃斌為英國特許秘書及行政人員公會資深會員，一九八零年加入匯豐銀行任職助理秘書，現年三十五歲。

下周二宣佈半年業績
九倉盈利料增二成
分析家估計中期息每股派九仙

【本報訊】證券分析家說，九龍倉集團下周二宣佈上半年業績，預計盈利增長超過百分之二十，主要來自地產業務。

估計九倉集團中期息為每股九仙，高於去年同期的七點七仙（經十送一紅股調整後）。

另外，估計截至九月三十日半年的盈利為三億六千五百萬至四億元，去年同期為三億零二百萬元。

浩威（遠東）有限公司一名分析家說，由於尖沙咀寫字樓嚴重缺乏，集團將得到可觀的收益。過去兩年，尖沙咀寫字樓租金已由每方呎七元升至十八元。

他續稱，當明年重訂租約時，租金收入的增長可反映出來。

另一分析家表示，由於主要商場的租金接近每方呎三十至三十二元，過去一年集團的租金收益平均增長百分之二十三。

新鴻基資料研究有限公司董事譚廣流說，預料九倉集團的租金收入將達一億八千五百萬元，去年為一億五千萬元。

九倉的控股公司隆豐國際下周二宣佈中期業績，預測盈利增百分之三十五，達一億八千五百萬元。

九倉集團的兩間附屬公司置業信託及聯邦地產，盈利增長分別為百分之五十八（一億四千三百萬元）及百分之十四。

分析家說，預計置業信託的流動資金超過十三億元，而集團的資本性投資帶來六千萬元收入，較去年增二成。

九倉集團去年以二十六億元收購會德豐，但由於利息低，集團所繳付債項的利息由去年的四千五百萬元降至三千五百萬元。集團去年度負債九億元，預計將會繼續下降。

分析家表示，由於旅遊業蓬勃，估計集團的酒店業務收益將微升。集團的香港大酒店佔用率超過九成，而馬可勃羅及太子酒店則分別為八成。不過，因為與地鐵的競爭，電車及渡輪業務將有負增長。

王氏配售美公司股份
每股售價四美元可獲一千八百萬美元

【本報訊】王氏工業（集團）有限公司昨日宣佈，該公司已將四百五十萬股美國電腦公司Everex Systems Inc股份，以每股四美元配售價售予機構投資者。籌集的一千八百萬美元資金，將為Everex未來一年的業務發展使用。

王氏在這次配股中可賺取一千一百零二萬五千美元溢利。

Everex董事局現已考慮在八七年底將該公司股份在美國上市。

今次發行的新股為可調換優先股，共佔Everex百分之二十六點四權益，由美國投資銀行Goldman, Sachs & Company配售予機構投資者。

王氏工業原持有Everex百分之四十權益，配股後將減至百分之二十九點四，當Everex僱員購股特權計劃的特權全部行使之後，該公司持有Everex的權益更會下降至百分之二十七點一。不過王氏擁有增購一百二十五萬五千八百股Everex的購股權，使王氏的權益能增至百分之三十六點八，而在Everex僱員購股特權計劃下的特權全部行使後，該公司的權益仍有百分之三十四。

東區海隧底模工程
中華重工標投成功

【本報訊】中華重工業有限公司董事總經理王煥生表示，該公司已投得東區海底隧道的底模工程，合約價值約為四千萬元。

王煥生日前於安放首幅底板動工儀式上表示，該公司已從主要承建商熊谷組中取得第二條海底隧道工程，是項工程所需的鋼料約為四千噸。整條隧道的底模工程長一千八百米，闊三十五米。

出售新昌地產之後
新昌集團不需重組
主席葉謀遵昨在特別股東大會後作此表示

【本報訊】新昌集團主席葉謀遵昨日在該公司股東特別大會後表示，新昌集團出售新昌地產後，集團內的組織已簡化，不需再進行重組。

新昌集團昨日舉行股東特別大會，通過將其持有的一億五千九百二十七萬一千九百九十三股新昌地產，及將新昌集團全資附屬公司持有的二千五百七十九萬零四百一十股新昌地產售予聯合海外投資有限公司。

在股東特別大會上，新昌地產各董事已全部辭職，而聯合海外投資董事李明治、陳國星及陳進安則獲委任為新昌地產董事。

南豐紗廠宣佈
半年賺一億一
中期息每股派一元

【本報訊】南豐紗廠昨日宣佈截至八六年九月三十日止六個月中期業績，除稅後未計非常項目的盈利為一億一千七百五十七萬元，較去年同期增百分之一百一十六。

該公司在上半年尚有非經常項目一千三百零三萬九千元，去年同期為四千三百三十九萬九千元。

董事局建議派發中期息每股一元，較去年同期增百分之二十五。截止過戶日期為八七年一月八日至十五日。

會計師公會望予修訂
公司「無限負責條例」

【本報訊】候任會計師公會會長加富表示，會計師公會正就目前「無限負責條例」對會員做成的困擾，草擬一份詳細報告，並擬於稍後時呈交港府有關當局參考。

加富昨日出席會計師公會第十四屆周年大會後，向記者作出以上表示。

他指出，本港雖然對會計師提出的訴訟個案並不多，但所牽涉的賠償金額卻不菲，部分更令公司陷入困境。他希望當局能將目前的「無限負責條例」加以修訂，以保障會計師的利益。

談及該會在未來一年的發展計劃時，加富表示，該會非常重視與中國內地的關係，現正與中國會計師學會聯合籌辦一個為期三日的研討會，訂於明年一月在北京舉行。屆時，來自中國內地及香港的代表，將會深入探討目前香港所施行的公司法例及破產法例。

中華娛樂購北角半山住宅
成價一億二千餘萬　租金收益達十六厘

【本報訊】中華娛樂昨日已經與越秀企業及深業集團簽訂協議，以一億二千五百萬元價，購入位於北角雲景道四十號的瑪利玫瑰苑。

中華娛樂主席劉鑾鴻昨日對本報記者表示，該公司已繳付二千五百萬元按金，餘款在交吉時一併支付。他預料有關款項可在明年三月之前付清。

劉鑾鴻說，中華娛樂目前仍未決定將該物業出租或出售。不過，如果該物業用作出租，他估計每月租金可得一百七十五萬元，租金收益率每年達十六厘，即每方呎租金十二元半。他說，上述租金水平只是目前附近物業的一般水平，如日後出租，租金水平應可提高。

該物業由三幢二十層高的相連住宅樓宇組成，有一百二十個單位，出租樓面面積為十四萬一千方呎，另有一百二十個車位。以成交價錢計，不包括車位的每方呎樓面價為八百八十六元。

劉鑾鴻不排除中華娛樂會繼續進行物業投資。目前瑪利玫瑰苑佔中華娛樂總投資約百分之十二。他說，除中華娛樂外，愛美高、華人置業均有洽談物業方面的投資。

銀行金融

貨幣匯市昨突逆轉

港元貨幣市場和本地外匯市場昨日似有「單日轉向」之勢。這對銀行減息構成一點阻力。

港元市場利率昨日突見緊俏。匯豐銀行並沒有像最近一個多星期的源源不絕供應「隔夜錢」，只拆出一及兩周錢。港元貨幣市場馬上有反應。其一是慣常的資金拆出銀行明顯「限風」，縮少了短錢供盤。其次為拆借者轉求一兩周錢。

由於事出突然，貨幣市場有財務機構趁勢套息。若干日資銀行入市以四厘半拆借一周錢，繼而以五厘半拆出「隔夜錢」，賺取息差。

更惹人注目的是匯市。在股票市場收市後，忽然謠傳有中國領導人進醫院。這令港元兌美元匯率一下子回順至七點八。可是，僅距數分鐘，它又升至七點七九二、七點七九四。

港元兌美元匯率昨日實際已在緩步回軟。美元在外圍匯市略見轉強，是導致港元下挫的主要因由。事實上，美元兌西德馬克曾一度扳上二點〇二五，可說是近期鮮見的強勢。

本來，港元銀行利率已逐步形成調減的氣候。可是，經昨日一變，減息的條件似乎較前略遜，「隔夜錢」拆息升至六厘半，港元兌美元匯率則稍跌至接近七點八水平。盡管如此，這會是拖遲銀行減息的時間的變化。

程玉宇

大通推出市場基金
已獲四千萬元認購

【本報訊】大通銀行發言人昨日表示，該行上月十九日推出的香港資本市場基金至今已獲得逾四千萬元的認購額。發言人對該基金的市場反應感到滿意。

發言人認為需要再過幾個月才能較全面評估市場對該基金的反應。對部分同業因為港元市場基金推出後市場反應未如理想，因而遲遲未推出已獲批准的港元市場基金，發言人認為每間公司有其本身政策，他不擬評論同業的行動是否對這類基金過份悲觀。至於港元市場基金發展較為緩慢，發言人表示與基金的性質有關，因為一般投資者不易理解這類基金與銀行存款的分別。

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號　12月18日到港　12月23日開行
M.V.NEW HERO NO.2 V8701
恒昇　12月27日到港　1月1日開行
M.V.WISING V8701
新安順　1月9日到港　1月14日開行
M.V.NEW ANGELITA V8701
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5—485144

浙鵾 M.S."ZHE KUN"
十二月十三日由溫州抵港　船泊青衣島歐亞碼頭
定期客貨班輪
馬蘭號 M.S."MALAN"
十二月十四日由三亞抵港　十二月十五日直放海口
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨，付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：5-440555,440557,447402.

性定穩

主東……
訴起案……
等賬假造及騙
訊偵期定已案

被告葉樁齡，五十七歲。被控以十八項罪名，指他在八一年一月至八五年二月期間，串謀行騙、串謀造假賬、造假賬和虛報年報等，欺騙多明尼加財務公司存戶和債權人，涉及公司錢財共三千二百多萬元。

現時仍被扣留在德教寺之葉樁齡，在今年八月七日曾向高院申請擔保而被駁回。

九港唯一 正宗杭菜 樓……
士甸路18號C地下 TEL：K662414……

皮樓……
豐利達……
營業時間：星期一至六上……
星期日及公衆……
地址：觀塘興業街19……
電話：③89138……

徵購發……
某大地產公司誠徵……
適合發展地段以供……
，工廠等用途，有……
：3-682249與黃君……

港貨海路輸歐增長快 貨運繁忙滿儎極普遍

首三季貨儎逾二百五十四萬噸升三成半 明年港歐貨運仍樂觀估計增幅可達一成

【本報訊】今年一至九月期間，由香港海路輸往歐洲的貨量，超過二百五十四萬運輸噸，較去年同期的一百八十八萬多運輸噸，激增了百分之卅五，增幅是歷年來罕見的。

據本港航運界人士指出，從今年三月開始，輸往歐洲的貨量已告穩步上升，到了第三季的時候更是到達高潮。

在該季從香港出口往歐洲的貨量，由去年同期的七十三萬運輸噸，勁升至一百零五萬六千多運輸噸，升幅高達到百分之四十五，令到所有船公司都出現滿儎情形。

據航商稱，就算該航線最慢的船隻，付貨者亦願意使用它們托運貨物。由此可知今年第三季的出口量如何強勁。

航運業人士說，由於今年出口貨量太多，導致出現貨多船少的現象，所以很多船公司都要加船來疏導貨物。

至於第四季，自踏入十一月底出口已開始有放緩跡象。不過由於仍有大量雜貨支持，所以貨儎的跌幅甚微。

在上月底出口放緩的原因，是由於本港輸往歐洲的紡織品配額已用到所餘無幾，剩下來的多數是非熱門紡織品項目，所以在本月底的「年尾配額付運」貨量相信不會像第三季那麼強勁，故此至今仍沒有太多加班的消息。

再者，由於七、八月的出口貨量太多，亦影響至年尾付運的貨量。

總括來說，今年該航線的增幅比起英國還要高，而且噸位過剩情況亦因貨量充足而得到平衡。

今年香港輸往歐洲的貨運興旺，是由於菲律賓政治動盪，台灣和南朝鮮幣值上升，所以令到歐洲買家轉移到香港入貨。

到了明年一月，香港至歐洲的航線將會再度興旺，因為到時會有新紡織品配額可供使用。

至於明年上半年，由於現時本港廠商的訂單充足，所以應該是樂觀的。

航商稱，明年香港的出口貨增幅相信不會比今年高，因為當地在今年購貨實在太多，所以可能會有存貨過多而造成「消化不良」的現象。

據保守估計，明年該航線的增幅約為一成。

林濬預測明年物業市道 中區寫字樓租值料升 成熟工業區廠廈搶手

立例私人樓宇按時維修有技術問題

【本報訊】測量師學會會長林濬昨日表示，地政工務司班禮士透露港府考慮立例規定私人樓宇須按時維修，將令多層大廈的管理推進新階段，但相信最快也要兩年後才可以推行。

他認為多層大廈的管理水平參差不齊，現在立例管理也是適當時候。

雖然港府考慮立例規定樓齡在十年以下的私人樓宇每兩年須呈交保養證書，不過，林濬認為執行上會遇到困難。

他指出，多層大廈的業權由多個小業主共同擁有，容易產生意見不一的情況，而業主本身是否願意支付費用聘請管理公司也是一個問題。

林濬建議港府成立一中央機構，統一有關的政府部門處理多層大廈管理事宜。

談及地產市道的表現，林濬認為今年頗為穩定。展望明年，預計大型住宅樓宇的租售價不會再向上升；中區寫字樓未來一年至十五個月依然十分缺乏，將帶動租金上漲；工業廠房方面，如果明年出口向好，租售價亦會上升，但仍以成熟的工業區，如觀塘、長沙灣、鯽魚涌等最為搶手。

他說，除個別地區的大型住宅樓宇，如位於半山區及中區外，預料明年大型樓宇的供應過剩，租售價即使不下降也不會上升。中型樓宇的租售價估計會有穩定的百分之十至十五的增長。至於小型樓宇則存在隱憂，因為難與居屋競爭。

紡織品輸美創佳績

金鋒

一九八四年，香港紡織品輸美配額曾全數用完。今年的情況比前年更好。因為在今年頭十一個月內，香港紡織品輸美配額已用去全年總量百分之九十二點七。餘下的配額只有百分之七點三，肯定不夠在本月內使用。事實上，部分熱門成衣輸美，港商現已借用了明年固定比例的配額，以便趕及在今年內付貨交給美國買家。

目前，預定明年上半年輸美的成衣和紡織品，港商約已接到九成訂單，個別大製衣廠接入的冬季成衣訂單，且已排到明年第三季付貨。在今年五月至十一月這七個月內，美國零售生意有六個月都是增加的。今年聖誕節美國的零售生意，預計可增百分之五至八。一些美商甚至估計，明年零售生意雖會放慢，但也不虞急降，因為消費者的購物意欲仍然較強。在這種情況下，佔港貨輸美總值四成四的成衣和紡織品，估計明年去貨還會再有進展。事實上，熱門成衣明年輸美配額的轉讓價，現又比一年前上漲不少了。

以數量計，現在香港紡織品在美國入口市場中只居第四，但價值則仍居首位。可見在出口量已受嚴限的情況下，港商勢必向高質高值貨謀求發展。倘現行的港美紡織品貿易協議能順利執行下去，則在今後五年內，這類港貨輸美仍將會有較穩定的生意可做。

嘉雲台放盤數量增

渣甸山嘉雲台即將入伙，近期見諸報章廣告，頗多代理公司聲稱有大量貨盤，部分業主願蝕十萬元出讓，部分業主照原價出讓，部分業主表示還價即售。實際上，嘉雲台的轉手情況雖不算熱鬧，但亦少有業主蝕價出讓單位，最多是蝕些息口原價出讓而已。

最近發展商將一些仍未售出的嘉雲台單位重新標價發售，新價為舊價的九五折。例如原來第一座七樓B座，原價三百二十八萬四千元，當時以即供分期九折計則是二百九十五萬六千元，現時新價為三百一十二萬元，價錢為原先訂價的九五折，比當時的即供分期價錢稍高。當然，如果買家有意購買，相信可經討價還價而以較低價錢購入。不過，以發展商的新價減幅來看，情況未至於太差。

就以一些物業代理公司的貨盤來看，一些業主的開價仍比去年八月的購入價高出數萬元至近二十萬元。例如第一座頂樓A座，當時價錢三百六十八萬元，現時的開價為三百九十萬元，相差二十二萬元。第三座A一個高層單位，當時售價二百二十一萬多元，現時喊價為二百二十九萬元，相差仍有七萬多元。當然，由於這樓盤已快入伙，一些業主是希望快將單位出售，因此賺價較少。廣告中一些所謂蝕讓的，主要是用作招徠顧客，真正蝕讓的還不多見。

王華

市場仍待消化

油會繼續舉行，氣氛似乎比上次為佳，但市場人士仍呈觀望，不敢造次。

在石油市場，美國做高，但鹿特丹方面所升有限，行情走向與本月初的小幅上落無異。一位金商這樣說，目前油價對金市的左右，經已不及年初般大。

他說，看整個貴金屬市場，白金仍徘徊於每安士四百八十美元，走勢很淡。如果是看好油價會上升，行情應在上周及本周初便扳上每安士五百美元。

還有，南非方面局勢轉壞，對金價也無刺激。南非方面的投資，已由十月份大升後臻至飽和，目前仍有待市場加以消化。何況，金價在每安士四百美元即見到強大拋售力。估計短期走勢不因預期油會無結果而下跌，已算不錯了。

兆豐

港美貿易額急升 經港轉美貨值增近半

【本報訊】據香港總商會發表的港府統計顯示，今年頭三季香港與美國的貿易總值，達七百八十一億元，比去年同期增八十七億二千萬元，即增百分之十三。

由香港轉口往美國的貨值，首三季共為一百五十七億元，比去年同期激增五十八億元或百分之四十八，是兩地貿易中表現最出色的一環。

香港製品輸美，首三季共值四十六億元，比一年前增三十七億四千萬元，即增百分之九。這與去年港貨輸美減值百分之六的紀錄相比，已有不少進步了。

美國貨輸來香港，首三季共值一百六十四億四千三百萬元，比去年略減一億零一百萬元或減百分之一。

首三季轉口輸去美國的貨物，以成衣五十六億四千萬元為最大宗，比一年前增一點一倍。

港貨輸美以自動資料處理設備的零件和附件增幅最大，首三季共值[illegible]億元，比一年前增[illegible]倍，[illegible]以成衣的[illegible]為最多，比一年前增百分之八。美國貨輸港以電機、電器和電氣材料為最多，計值廿一億八千二百萬元，比一年前減百分之三。

港金價牛皮略升

上升四元收三六二二元

【本報訊】九九金價昨日表現牛皮，做價略升，以每兩三千六百二十二元收市，比前收市價上升四元。

一位交易商表示，昨日市況十分淡靜，反映人們對金價走勢普遍抱觀望態度。他說，石油輸出國組織會議期間油價向上，雖然刺激金價報回每安士三百九十美元，但升幅甚微。

他說，如果一如所料，油國會議在本周日結束的話，市場反應會保持冷靜，有人估計短期走勢不會有大幅度的變動。前晚紐約收市時，報每安士三百九十點三五美元，比前收市上升零點八美元。

九九金昨日上午以每兩三千六百二十元開出，比前收市價上升二元。最高升上三千六百二十五元，但買家態度並不積極，中午降至低價三千六百一十九元收市，比開市時下跌三元。低息一元，場內交收七百兩。

下午金價以三千六百二十元開市，最低降為三千六百一十八元。尾市又再回升十二，最高升為三千六百二十四元，而以三千六百二十二元收市，與上午開市價同，比前收市上升四元。全日波幅為七元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百九十點二美元，與紐約收市價接近。

飾黃金價昨無變動，每兩仍為三千八百元正。

棉紗供不應求行情看漲

特稿

余敬

本港棉紗市況日緊，行情上揚，行內人士認為這和幾方面因素有關。

價格上揚 訂單多原料缺

其一、是今年十月份接單旺季以來，海外訂單有上升趨勢，情況令人滿意，二是國際棉價近日上升，美棉突破了每磅五十美仙水平，顯示市場需求已擺脫了七月份的低潮。第三是本地紗廠生產能力有限，第四是來貨供應不繼。

一位行內人士對記者說，有訂單而欠缺生產原料，行情自然大幅看漲。他說，目前有些內行人士對行情之看好，與兩年前截然不同。當時，由於國際經濟衰退，本港的紡織業表現低潮，不少廠家都把機器拆掉，把廠房改為貨倉出租。甚至有把工廠遷到東南亞一些有發展潛力的國家去。

本地生產力明顯不足夠

結果，本港的生產力大為退縮，紗廠關了好幾家，但料不到在內地水貨充斥一年多以後，開始收斂之時，市場卻出現這般好的景況，不少紗廠現時都已回復三班全日制生產，產率頗佳。一位紗商對記者說，今年初以來，棉紗生產一度受內地水貨衝擊，出現虧本。但稍後在棉價下跌的彌補下，轉為有利。最近三個月來，利潤收益更大幅度改善。目前一般的粗紗毛利，大約為百分之二十，紡紗則為百分之十五左右，這是近兩年來的最佳表現。不過，內地來貨卻和本港市場的需求情況毫不配合。

一位入口商說，他們在九月份時仍稍看淡市況，但稍後已增加訂入，惟內地交貨卻有頗大的脫節，形成此間市場做價上揚。在商言商，紗價上升自然有利可圖，但另由一些角度來看，會發覺這種走勢最後會打擊中、小型紡織廠的接單能力。同時，亦涉及內地在處理高貨合同上的承諾問題。

內地供貨問題仍未解決

較早時，已發現有些交貨受到貨運上的抽調問題，使來貨受到影響。最近，更有部分以內部需求為理由，反對按額外銷，置出口合同於不理。這種做法，與內地在今年春交會以來強調，在油價下跌時需要加強紡織品出口創匯的口號相違背。由轉口數字大幅上升可知，這些做法只不過是對管制水貨的另一種對抗手段。看來有關方面若不能確定一個宗旨，相信本港商人將不容易在正常途徑下獲得穩定供貨。市場依然出現過去的規律──價高時供貨不繼，低時又大量湧來，無法消化。

一位行內人士還擔心，若果此間紗布行情繼續上升的話，一些海外訂單將不難轉向鄰近一些工資低，及近年不斷更新紡織投資設備的國家去。因為這種地區性的競爭，早在兩年前港廠外遷時，經已開始。

紡品轉讓現制度 貿易署加以肯定

王永平稱暫不作修改

【本報訊】助理貿易署長王永平昨日表示，紡織品暫時轉讓配額由百分之卅五增至百分之五十，而且維持不變，是很大的放寬。

他稱，該署不打算在可見的將來再將配額作出修改或檢討。因為他們認為現行制度有一定程度的效果，而且實施的時間太短，所以不必急於更改，再者亦沒有出現什麼問題。

不過，到了明年六月，是會舉行會議商討是否需要將紡織品類目D項（即羊毛、棉及人造纖維外套）、E項（植物纖維及混紡）及K項（即羊毛外套及褲）進行修改，因為這幾個項目的爭論較多。

工商快訊

美運通卡加入銀通網

美國運通卡會員由今日起，可在香港、澳門、深圳及珠海的「銀通」自動櫃員機內提取現金。

美國運通已在較早前推出「運通財」現金提款服務，利用「銀通」櫃員機是「運通財」計劃一部分，藉此擴充服務網，使會員在香港各區或上述地方，廿四小時提取現金。所有提取現金數目將列入月結單的帳目內，月尾結數。

博雅公關宣布委任首腦要員

【本報訊】博雅公共關係公司宣布委任范信達（Terence Saunders）為英國博雅有限公司主席兼首席行政總裁，他將於一九八七年一月履新，對博雅集團剛由主席兼首席行政總裁升任為歐洲業務總裁兼首席行政總裁的韓敦負責。

國泰票務電腦化處理

▲國泰航空公司為響應本港旅遊業的呼籲，已經開始使用一套全面性訂位及票務電腦系統。該套名為CUTAS的先進電腦系統，是為滿足本地旅遊業之需要而特別設計的。

加德士更新油站設備

▲加德士最近完成一項耗資八百萬元的油站翻新工程，並採用新徽號。目前，該公司正在各油站安裝二百個新的電子油泵。另外，該公司推出CX－3汽油添加劑，並邀請駕車人士參加一項CX－3試驗，用CX－3汽油八星期後，行駛性能仍沒有改良，加德士即補償參加者於試驗期間所耗同等數量汽油。此項考驗於本[illegible]開始實行。

本港金融外幣行情表（12月12日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3622	3620	開市	390.2/390.6	390.0/390.5
最高	3625	3624	最高	390.4/390.8	390.3/390.7
最低	3619	3618	最低	389.9/390.3	389.7/390.1
收市	3619	3622	收市	390.0/390.4	390.0/390.4
息價	−1.00		升降	+0.20	
升降	+4.00		同業拆息行情		
場內交收數	700兩		隔夜 6.5	一月 3.937[illegible]	[illegible]月 4.[illegible]
貿易場銀價	419	長城銀價 512—518	本地倫敦銀價	[illegible]	
飾黃金（每兩）	3,800.00（平）		楓葉金幣	買入 3136	賣出 [illegible]
飾白金（每兩）	4,600.00（平）		熊貓金幣	買入 3157	賣出 3172

外幣對港幣買賣價（中國銀行供稿） 港滙指數65.7（平）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.30	779.30	新西蘭元	每百	385.00	395.00
美滙	每百	779.30	779.60	E.C.U	每百	804.00	805.50
英鎊	每鎊	11.05	11.15	日圓	每萬	476.50	477.50
西德馬克	每百	383.50	384.50	新加坡元	每百	354.00	355.00
瑞士法郎	每百	457.50	458.50	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	116.50	117.50	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	340.70	341.70	印尼盾	每萬	[illegible]	54.00
意里拉	每千	5.46	5.56	新台幣	每百	21.20	21.50
加拿大元	每百	561.00	565.00	澳門幣	每百	[illegible]	96.50
澳洲元	每百	507.00	512.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2279.19	2290.61	挪威克郎	一百	48.87	49.11
比利時法郎C	一萬	889.50	893.96	荷蘭盾	一百	163.70	164.52
比利時法郎F	一萬	881.01	885.43	香港元	一百	47.56	47.80
丹麥克郎	一百	48.70	48.94	新加坡元	一百	169.32	170.16
加拿大元	一百	268.07	269.41	奧地利先令	一百	26.28	26.42
西德馬克	一百	185.00	185.92	意大利里拉	一萬	26.61	26.75
法國法郎	一百	56.47	56.75	瑞士法郎	一百	221.23	222.33
英鎊	一百	531.31	533.97	瑞典克郎	一百	53.48	53.74
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	242.14	243.36
E.C.U	一百	386.87	388.81				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情 12月12日

恒生指數2,463.23－3.90
香港指數1,567.28－3.54
總成交 金額1,105,197,696 股數 230,162,246
成交股份237 上升股份70 下降股份108 無變股份59

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,653.01	＋5.26	金融	1,335.75	＋5.89
公用	3,286.25	＋2.90	公用	1,527.93	＋1.56
地產	3,252.28	－6.64	地產	1,725.91	－5.59
			綜合	1,717.03	－13.21
工商	2,209.66	－12.27	工業	1,574.73	－7.40
			酒店	1,267.75	－19.37

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	40.00	39.25	39.50	+0.25	48,480,424
005 滙豐	9.15	9.00	9.05	—	132,200,136
023 東亞	22.00	21.50	21.50	−0.30	10,363,074
096 永隆	31.50	30.75	30.75	—	3,398,136
183 嘉華	2.775	2.70	2.775	+0.05	195,715
103 亞洲保險	6.00	6.00	6.00	+0.10	42,000
349 友聯銀行1000	2.125	2.075	2.075	−0.025	529,875
016 怡和證券	24.10	23.10	24.00	+1.20	12,630,036
178 怡和證券(優)	23.40	23.00	23.30	+0.70	97,587
043 工商銀行	1.27	1.25	1.25	−0.02	80,889
290 永安集團	2.95	2.85	2.85	−0.075	260,975
222 泛印	0.38	0.38	0.38	−0.02	7,600
053 雙隆	0.39	0.39	0.39	−0.01	1,050,200
086 新鴻基	1.79	1.72	1.73	−0.03	2,239,046
174 怡富特別	3.175	3.15	3.15	—	551,500
166 國銀亞洲	0.10	0.098	0.098	−0.002	211,258
038 第一太平實業	4.75	4.725	4.275	−0.025	71,559
215 第一太平認股證	0.65	0.65	0.65	+0.01	65,000
106 Crusader	2.40	2.35	2.35	+0.025	338,400
109 Crusader認股證	1.90	1.82	1.90	+0.06	714,020
170 工業投資	29.00	28.80	28.90	−0.10	1,725,120
145 強屋貸款	9.60	9.60	9.60	+0.10	103,680
129 財務地產	0.85	0.85	0.85	+0.05	5,100
214 FPSAL	—	—	—	—	
226 萬宗財務	0.56	0.56	0.56	—	2,240
工業製造					
044 港機工程	43.75	43.25	43.25	−0.25	3,610,838
042 青洲英坭	12.50	12.10	12.10	—	7,604,940
115 忠德石油	—	—	—	—	
084 寶光	2.725	2.625	2.625	−0.15	1,718,250
034 愛美高	6.65	6.60	6.61	−0.02	8,588,195
345 愛美高認股證	0.30	0.275	0.275	−0.02	1,937,560
067 立興	7.30	7.20	7.20	—	507,050
098 南聯	10.00	9.80	9.80	—	8,435,620
191 南順	14.20	13.50	14.00	+0.50	1,454,600
146 香港地氈	—	—	—	—	
031 康力	1.23	1.22	1.22	−0.04	147,672
030 康力認股證	0.09	0.072	0.088	+0.016	90,895
295 楊協成	3.625	3.625	3.625	—	8,410
122 鱷魚恤	6.30	6.20	6.25	+0.10	302,446

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
024 寶威	1.15	1.08	[illegible]	[illegible]	[illegible]
025 其士	1.21	1.19	[illegible]	[illegible]	[illegible]
239 生力啤 ★	15.30	15.20	15.20	+0.18	167,768
081 視亮電器	0.85	0.80	0.81	−0.01	445,250
099 王氏工業	1.43	1.35	1.35	−0.06	2,749,810
294 長江製衣	13.90	13.90	13.80	−0.20	311,840
190 麗新製衣	46.00	44.00	46.00	+2.00	271,500
176 真善美	3.90	3.80	3.80	−0.10	125,527
040 金山實業	1.34	1.29	1.30	−0.01	3,069,740
101 海化大同	24.30	24.00	24.00	−0.30	1,350,600
179 德昌電機	5.80	5.80	5.80	—	974,400
033 依利安達	0.315	0.28	0.28	−0.035	1,685,285
075 彩星	1.53	1.52	1.53	—	91,440
213 樂聲電子	0.76	0.72	0.72	−0.01	3,108,120
102 實力電子	0.99	0.95	0.95	−0.03	1,734,413
180 開達實業	1.79	1.77	1.77	—	696,840
211 南豐紡織	59.00	57.50	57.50	−0.50	397,393
250 南海紗廠	18.20	17.60	18.00	−0.20	1,421,450
212 南洋紗廠	157.00	151.00	155.00	+7.00	692,500
333 偉易達 ★	2.375	2.35	2.35	−0.025	394,700
344 城市資源	5.90	5.80	5.85	+0.05	256,500
152 茂昌眼鏡	2.75	2.75	2.75	—	90,750
154 香港毛紡	—	—	—	—	
172 香島印染 ★	—	—	—	—	
076 寶秘礦務			（暫停買賣）		
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	1.90	1.00	1.90	+0.03	15,200
254 滿聯企業	0.66	0.66	0.66	−0.01	7,920
272 協興針織	4.05	4.00	4.00	−0.05	125,100
273 怡南實業	22.50	20.00	22.00	+2.50	680,000
275 裕泰針織	8.20	8.20	8.20	—	16,400
298 造生金屬	—	—	—	—	
綜合企業					
021 聯合企業	9.70	9.65	9.65	—	284,368
027 莊士集團	0.62	0.59	0.60	−0.01	279,756
013 和記黃埔	44.00	43.00	43.25	−0.25	33,230,192
057 和黃優先			（暫停買賣）		
059 和黃認股證	27.50	27.00	27.00	−0.40	1,695,672
169 泰陞	4.975	4.80	4.90	+0.10	870,710
015 怡和控股	22.30	21.70	21.80	+0.20	65,324,412
061 怡和認股證	4.45	4.25	4.30	+0.125	4,993,132
069 利豐	6.10	6.00	6.00	−0.05	351,800
194 廖創興	2.40	2.325	2.325	−0.05	547,480
019 太古A	19.30	18.70	18.80	−0.30	34,643,940
087 太古B	3.35	3.20	3.225	−0.10	7,920,875
100 仁孚	3.10	3.05	3.10	—	1,695,786
133 第一太平國際	0.91	0.90	0.91	—	73,566
249 森那美香港	2.025	1.98	2.025	+0.045	2,156,070
070 德智發展			（暫停買賣）		
253 麗德投資	—	—	—	—	
倉塢航運					
004 九龍倉	9.35	9.15	9.15	−0.10	16,457,475
346 九倉認股證	5.10	4.85	4.85	−0.15	4,722,095
293 國泰航空	5.65	5.60	5.65	+0.05	20,560,350
242 信德	2.30	2.20	2.20	−0.075	173,900
095 星光航業			（暫停買賣）		
020 隆豐	3.725	3.60	3.65	−0.05	19,468,888
029 中華造船	1.40	1.38	1.38	—	840,480
338 中華造船(優)	1.32	1.29	1.29	−0.02	427,200
117 萬邦航運	—	—	—	—	
107 寶福發展	0.27	0.27	0.28	+0.015	860
217 海南發展	—	—	—	—	
237 安全貨倉	2.85	2.85	2.85	−0.025	28,500
284 萬寶航業	0.37	0.246	0.37	+0.122	42,500
285 偉進航運	0.136	0.126	0.13	+0.005	140,826
公用事業					
002 中華電力 ★	21.00	20.70	20.80	—	22,756,940
032 香港隧道	10.30	10.20	10.20	—	3,538,200
003 中華煤氣	20.20	19.50	19.90	+0.50	89,190,124
050 油蔴地	4.75	4.70	4.70	—	2,674,825
006 港燈	11.50	11.40	11.50	+0.10	35,684,188
046 港燈認股證	26.90	26.70	26.70	+0.20	780,197
008 電話	15.10	14.80	14.80	−0.10	20,455,168

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
032 九巴	11.70	11.50	11.50	−0.20	1,443,910
026 中巴 ★	16.50	16.30	16.30	−0.10	2,100,408
200 澳門電力	0.158	0.144	0.154	+0.013	316,120
360 大東	37.25	36.75	37.00	−0.25	1,526,250
地產建築					
001 長江實業	37.25	36.00	36.00	−1.25	40,890,488
038 遠東發展	0.55	0.53	0.54	−0.01	3,270,190
220 晉利地產	—	—	—	—	
041 鷹君	1.20	1.19	1.19	—	1,770,799
142 鷹君優先股	1.14	1.14	1.14	−0.01	9,080
143 鷹君認股證	0.59	0.55	0.56	−0.01	2,240,914
010 恒隆	10.90	10.60	10.70	—	13,300,475
017 新世界 ※	9.30	9.15	9.20	+0.05	30,571,076
104 亞洲置地	0.055	0.054	0.054	−0.001	59,500
007 置地	6.70	6.45	6.60	+0.15	154,050,176
048 置地認股證86	19.60	18.90	19.20	+0.70	1,249,182
151 置地認股證91	5.65	5.35	5.55	+0.30	19,720,812
047 置地優先	6.70	6.60	6.60	+0.10	5,768,840
155 信託A	16.00	15.80	15.80	−0.20	4,449,500
153 信託B	2.875	2.875	2.875	—	86,250
054 合和	2.70	2.65	2.65	−0.025	4,363,875
350 合和優先	2.05	1.99	2.025	+0.025	6,347,683
351 合和認股證	1.38	1.30	1.31	−0.08	1,375,101
055 新昌	2.60	2.525	2.525	+0.025	1,713,182
056 新昌地產	2.175	2.075	2.10	−0.075	5,860,116
014 希慎興業	0.96	0.94	0.95	+0.01	2,508,100
165 明輝	2.70	2.50	2.60	+0.10	251,000
185 建煌	0.39	0.385	0.39	+0.01	344,811
068 利興	2.70	2.60	2.60	−0.075	361,675
113 迪生創建	2.30	2.30	2.30	—	278,300
082 瑞安	1.21	1.16	1.17	+0.03	8,851,420
108 建燃國際	—	—	—	—	
110 世紀城市	1.30	1.29	1.30	—	201,370
111 世紀認股證	0.60	0.57	0.60	−0.03	29,500
028 莊士置業	0.80	0.76	0.78	—	1,710,600
036 遠東實業	1.29	1.29	1.29	−0.01	7,740
074 保華	1.67	1.64	1.64	—	803,039
224 建生	—	—	—	—	
134 鏗新	1.34	1.34	1.34	—	53,600
232 聯邦地產A	8.05	7.85	7.90	−0.20	2,409,038
228 聯邦地產B	1.52	1.52	1.51	−0.02	34,388
018 新鴻基地產	18.40	18.10	18.20	—	14,354,177
255 新地優先股	21.20	21.20	21.20	—	22,814
356 新地認股證90	7.10	6.85	6.90	−0.20	1,818,032
357 新地認股證92	7.25	7.00	7.15	—	3,752,694
156 新時代			（暫停買賣）		
072 新城市地產	3.35	3.25	3.275	−0.075	468,622
085 大新	6.45	6.40	6.40	—	422,650
088 大昌	3.15	3.075	3.10	−0.025	2,835,913
089 大生	2.05	1.97	1.97	+0.03	10,206,719
252 大生認股證	0.27	0.21	0.218	+0.054	514,427
090 泰盛	3.375	3.20	3.225	−0.125	6,894,032
263 泰盛認股證	1.36	1.10	1.10	−0.21	2,990,528
091 德榮	0.71	0.67	0.68	−0.02	774,040
092 大寶	0.202	0.198	0.20	−0.002	535,992
269 大寶優先股	0.26	0.25	0.26	+0.005	488,300
094 華光	1.30	1.28	1.30	−0.01	1,579,186
097 永泰	7.50	7.40	7.45	+0.15	1,948,000
052 夏利文	4.55	4.50	4.50	−0.05	734,450
012 恒基兆業	4.50	4.45	4.45	−0.025	7,812,050
291 永達利	1.18	1.16	1.16	−0.02	44,400
083 信和置業	1.70	1.66	1.67	−0.02	8,558,040
246 信和認股證	0.70	0.66	0.66	−0.01	1,445,540
247 信和地產	1.77	1.72	1.72	−0.02	1,117,950
248 聯合海外	5.85	5.85	5.85	−0.15	19,472
252 華信地產	1.00	1.00	1.00	—	22,000
073 百利保	2.95	2.90	2.925	−0.025	588,413
175 志正國際	—	—	0.84	—	1,310
203 美居集團	2.70	2.625	2.65	—	2,857,907
123 大元	7.95	7.80	7.80	−0.05	110,600
193 利安	2.075	2.05	2.05	−0.025	357,165
116 周生生	3.35	3.25	3.30	+0.075	296,468
157 協成行	3.70	3.65	3.65	+0.05	59,200
022 亞細安			（暫停買賣）		
159 河聯	4.60	4.60	4.60	—	8,000
260 輝煌	3.90	3.80	3.825	−0.075	672,350
266 天德	2.70	2.70	2.70	—	65,680

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
160 漢國置業	0.91	0.88	0.88	−0.02	2,234,540
271 伊人置業	—	—	—	—	
267 泰富	0.89	0.86	0.86	−0.02	108,894
070 德智發展			（暫停買賣）		
114 華人置業	18.10	18.00	18.20	+0.20	27,100
206 中華娛樂	6.15	5.80	5.90	−0.15	5,925,404
125 四海地產	4.45	4.35	4.45	+0.075	258,497
124 達達統一	3.10	3.10	3.10	—	6,200
128 安寧企業	2.10	2.10	2.10	—	42,000
135 富輝企業	2.65	2.65	2.675	—	6,676
140 金山地產	0.82	0.81	0.82	+0.01	281,520
164 新交置業	2.375	2.30	2.30	−0.05	669,350
182 駿利企業	4.075	4.05	4.05	−0.05	118,100
184 滙成投資	—	—	—	—	
189 廣生行	4800.00	4800.00	4800.00	—	142,000
195 樂古置業A	40.00	40.00	40.00	+1.00	48,000
196 樂古置業B	—	—	—	—	
158 萬邦投資	17.00	15.30	16.80	+1.10	564,250
268 奔達			（暫停買賣）		
216 力士地產	2.425	2.40	2.40	+0.05	260,000
219 鴻易國際	—	—	—	—	
225 博富鴻 ★	1.33	1.33	1.33	+0.02	6,356
231 富利國際	—	—	—	—	
240 海裕實業	1.86	1.83	1.86	+0.03	16,160
257 新安地產	1.83	1.83	1.83	+0.01	19,300
065 基立	3.925	3.825	3.825	−0.125	618,475
酒店飲食					
105 凱聯國際	1.72	1.71	1.71	−0.01	180,668
037 遠東酒店	0.46	0.45	0.45	—	143,576
051 海港企業	63.00	62.00	62.00	−0.50	1,753,000
045 大酒店	39.75	38.75	39.25	−0.50	8,918,174
071 美麗華	4.475	4.25	4.375	−0.075	4,914,450
223 百樂	3.10	3.00	3.000	−0.025	153,250
078 富豪酒店	1.88	1.84	1.84	−0.08	1,573,090
230 富豪認股證	0.435	0.41	0.41	−0.02	383,240
235 紅寶石 ※	5.20	5.00	5.10	+0.20	1,279,650
039 富麗華	5.55	5.45	5.45	—	1,282,475
064 新世界酒店 ★	3.05	3.00	3.05	—	114,900
341 大家樂 ★	1.82	1.80	1.80	—	175,720
186 國泰置業	3.70	3.65	3.70	−0.05	155,300
353 牛奶1000	4.45	4.375	4.40	+0.025	29,885,445
354 牛奶500	4.40	4.35	4.35	—	164,558
百貨及其他					
066 連卡佛A	21.20	20.90	21.00	+0.10	1,783,094
192 連卡佛B	1.93	1.90	1.91	+0.02	768,192
187 裕華國貨	1.29	1.29	1.29	—	460
289 永安	2.125	2.075	2.075	−0.05	287,150
244 先施	26.20	26.20	26.20	—	13,100
241 瑞興	2.60	2.50	2.60	+0.075	5,200
080 邵氏	4.175	4.075	4.125	−0.05	11,165,625
168 怡勝太平洋	31.00	30.50	30.50	−0.50	230,150
009 香港電視	10.50	10.20	10.20	—	9,988,100
233 星島	3.25	3.15	3.175	−0.05	3,761,650
342 FAI	37.00	37.00	37.00	—	243,200
343 王邵	1.76	1.72	1.74	−0.01	2,001,280
236 南華早報	—	—	—	—	

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
置地	154,017,418	置地	23,477,906
滙豐銀行	131,966,732	滙豐銀行	14,496,203
怡和控股	65,324,412	愛美高實業	8,971,250
恒生銀行	48,401,174	瑞安	7,448,000
長江實業	40,890,487	愛美高認股	6,879,800
中華煤氣	39,190,125	牛奶1000	6,788,666
港燈	35,684,189	遠東發展	6,048,000
太古A	34,643,939	依利安達	5,751,000
和記黃埔	33,230,191	隆豐國際	5,280,988
新世界	30,571,076	其士	5,190,000

符號說明：※除淨★除息

恒指期貨

交貨月	12月	1月	2月
開市	2520／2522	2580／2585	2615／2623
最高	2536	2600	2636
最低	2492	2557	2601
收市	2492／2493	2559／2560	2605／2609
結算價	2492	2560	2609
升降	−26	−21	−11
成交	7333	5795	179
未平淨數	5499	3815	399
未平總數	11141	7689	448
總成交：13307			

經貿部技術進出口局局長在港表示

內地續引進技術設備 估計明年逾廿億美元

湖北發展對外經貿

湖北省經貿廳副廳長唐振雄最近在深圳透露，該省要求在對外經濟貿易方面，出口額保持年遞增百分之十八的速度，實現五年翻一番的目標。……繼續擴大針棉織品、服裝出口能力；三是鞏固棉花、良種豬、廣橙等農副產品出口基地；四是發展工業食品、礦產品、化工產品的出口品種。在出口市場佈局上，鞏固和擴大港澳、日本等傳統市場，同時積極向遠洋市場發展。在利用外資、引進技術方面，湖北省重點放在能源……

湖北和天津再次之……今年國產絲棉衣經港轉銷美國也有所增加，此間出口商今年首次吸入絲棉衣轉銷日本市場以作試銷。一位負責人說，以往國產絲棉衣款式多為傳統的中式企領開胸……又據該經銷商說……

鮮活桂魚銷港

【本報訊】湖北鮮活桂魚，日前已有八百公斤抵港。隨着天氣轉冷，來貨將會增加。據商人說，抵港的一批湖北桂魚，是用火車專卡載運來港的。該車卡內裝設水泵，而裝載桂魚的布袋經常保持一定水深，使桂魚的成活率幾乎達到百分……

中國優惠外商投資 美紡織商表示歡迎

但抱怨在華設廠困難仍多

……參加是次盛會。展覽舉行期間，大會同時舉辦技術會議，討論一些與貨物和物料的輸送、儲存，和保障有關的特別問題。

……（三）質量控制難；（四）防止式樣被模仿。

不過，按目前的新規定，紡織商表示可大大減少生產成本，例如外資紡織企業可免付職工津貼費用，享有用水、電和交通的優先權並以國……

……商企業還享有獲取銀行貸款的優先權，因為有關方面限制進口零件和原料所需的外匯，造成服裝出口缺乏鈕扣和拉鏈等輔料而被耽擱。

發展國家技術合作 中國簽訂一四四項

【本報訊】中國新聞社北京電：中國對外經濟貿易部部長助理沈覺人日前在記者招待會宣佈，……

由中國政府和聯合國有關組織共同舉辦的發展中國家技術合作政府間協商會議，是日在北京開幕。來自亞洲、太平洋及加勒比地區的二十六個發展中國家的政府代表參加了會議。在中國與發展中國家簽訂的一百四十四個技術合作項目中，屬於技術輸出的有九十……

經貿部技術進出口局局長在港表示
內地續引進技術設備 估計明年逾廿億美元
四年從港引進九十項達四千七百萬美元

【本報訊】中國對外經濟貿易部技術進出口局局長吳逹周昨日在本港一個研討會上表示，中國技術轉讓的市場廣闊，而香港地區在中國內地對外貿易中佔有重要地位，因此，香港與大陸的技術合作發展很具潛力，並預料今後八年的合作關係將超出前八年的合作水平。據統計顯示，自八三年至八六年十月，從香港引進技術共九十項，共達四千七百萬美元。

他並指出，由七九年至八五年引進技術設備總值達二百億美元。至於今年引進技術設備金額為二十多億美元，比去年三十億美元為少，他估計明年可能維持今年的水平。今年引進技術設備減少的原因是今年對於生產線、裝配線的引進有所縮減。

按照七五計劃，需建設一批具有國際先進技術水平的大型骨幹企業，亦要對現有四十多萬個老企業進行改造。引進技術和設備的重點領域是能源、交通、通信和新型材料。具體行業包括：火力發電、水力發電、核電、煤炭採掘與運輸、石油開發、化工工業、冶金、有色金屬開發、機電工業以及建築、輕工、食品、醫藥衛生等等。

吳逹周又提到目前引進技術的具體政策有四方面：㈠引進技術須符合先進性、適用性和經濟合理性，㈡引進項目以軟件為重點，進口中國目前還不能製造或供應有困難的關鍵設備，並嚴格控制生產線、裝配線和成套設備進口，㈢吸引外資、引進技術和設備，採用合作設計、合作生產、合資經營、補償貿易或貸款分期支付等方式，㈣優先安排引進技術能生產出口創匯產品。

根據中國經濟建設計劃，在今後一個相當長的時期內，仍然需要從國外引進先進適用的技術設備，是世界技術輸入的主要國家之一，而在這個過程中，香港扮演着一定角式，向大陸作轉讓技術發展經濟合作關係有很大潛力。

該研討會由香港管理專業協會主辦，名為「技術轉讓——對華貿易的新機會」研討會。

投資與貿易

國產針織布銷港倍增 內地吸納色織布亦多
反映服裝加工業對面料需求大

【本報訊】今年以來，國產針織布輸港比去年同期增長百分之一百二十四，經港轉口則增加九成。今後向外拓展市場潛力仍大，故此間中國中發有限公司已考慮與內地合資在內地或香港開設針織廠或染廠。

該公司副總經理詹志祥表示，國產針織布銷港和經港轉口生意在大幅度增長的同時，港產、台灣、南朝鮮和日本等色織針織布和染色針織布銷往內地也比去年同期增加百分之八十，主要原因是，目前內地輸港和經港外銷的針織布以本白為主，色織橫條次之，電腦提花貨佔數就極少。目前內地對染色和定型的花式針織布需求殷切，因為內地進口這些新花式針織布後，是用來加工服裝轉銷歐洲和美國市場，因此，今後對色織、染色的新花式針織布需求量仍大。有鑒於此，最近該公司已考慮與內地合資在內地或香港開設針織廠和染廠，以解決顏色針織布的染色問題，做到交貨期快捷和產品能達品質標準的要求。

今年來，國產針織布對港出口增幅達一倍二強，分析其原因有下列幾點：首先是，今年來，世界各地流行針織服裝，此間針織廠接入歐、美市場訂單增加，香港市場針織布供不應求，故部分香港廠商直接向內地找尋原料——針織布。而國產針織布供應穩定，且數量又比較大宗，故今年來港商訂貨比去年大增。其次，近年來，廣東各特區針織布產量增加，港商與特區各廠聯絡方便。再其次，近年來，國內針織廠開展經港轉口貿易，使針織布經港轉銷非洲、歐洲、美國和東南亞等市場，均有大小不同程度的增長。

此外，還有一個很重要的因素是，今年以來，此間市場棉紗供應緊張，價格上漲，部分針織布廠亦轉向內地訂購針織布，以應此間市場銷售。據悉，國產針織布最近的批發價雖然比前提升百分之四，但仍比港產品為低，故內地產品在此間市場上銷售仍具有一定的競爭能力。今年[illegible]織布輸港[illegible]倍二強，但[illegible]港同類產品[illegible]分之十五（按[illegible]佔百分之十），故它的銷售潛力依然很大。

談與內地貿易的機會
鵬汝

明年港商對內地貿易雖然仍需面臨外匯緊縮措施所帶來的困擾，但對中小型貿易公司來說卻是一個良好機會的開端，反而大型公司將會遭遇到一定的困難。

期望中國會放寬對外匯的嚴格管理是不現實的，不過，從目前種種迹象顯示中國正努力搞活金融市場，而對外匯的內部控制會較前逐步放鬆。

根據國家最近頒佈的一系列措施，地方政府和企業將會獲得更大的自主權，特別是在外匯留成比例及放寬進口權限等方面。

以往一些與中國有龐大貿易額的大型公司，只須派代表在北京，就會獲得訂單，這是由於擁有進出口權的內地外貿公司總部通常都設在首都的緣故。

不過，現在的情況正在變化，無論進口或出口，僅僅在北京辦事已經不適應目前的形勢，再加上大公司的非營業性開支增加，而工作人員的費用不菲，所以部分大公司已削減駐華人員，或者考慮撤走在中國的辦事處。

在「七五」計劃期間，內地已將出口創匯擺在相當重要的位置，而進口方面除了一些必需的生產材料之外，其他均以能協助擴大出口為目標，而在這方面的功能，內地有出口潛質的中小型企業會漸漸超過大型生產企業，改進這些中小型企業所需進口的物資十分驚人。雖然對現時的局面還不敢說十分明朗，但對有活力的本港中小型貿易公司來說機會仍在。

今年深圳經濟四特點

【本報訊】據深圳特區報報道，深圳市今年經濟形勢有四個特點：

（一）工業產值增長幅度大。全市今年工業產值達三十四億元人民幣，比去年增長百分之二十七點三，其中工業產品出口比例佔整個總產值百分之四十五，比去年的百分之三十二增長百分之四十以上。

（二）農業生產發展快。全市今年農業總產值預計達二億二千萬元人民幣，比去年增長百分之十七。農副產品出口額達九千萬美元，比去年增長百分之十八。

（三）外貿出口增加。首十個月特區出口額六億五千多萬美元，比去年同期增長百分之四十五。預料全年出口總值達八億三千萬美元，比去年增加二億多美元。

（四）外匯收入增加，收支略有盈餘，全年外匯收入預料可以達到十二億美元。今年接待國外遊客達六十七萬五千多人次，雖然比去年下降百分之十三，但旅遊外匯收入達三億一千七百萬美元，比去年增長百分之四十九。外國人不僅到深圳旅遊，而且也到深圳購買東西。全市引進機械設備共花去九億美元左右，外匯收支略有剩餘。

外滙抵押人民幣貸款辦法

【本報訊】新華社北京電：中國人民銀行昨天發布《關於外商投資外匯抵押人民幣貸款的暫行辦法》。全文如下：

根據《國務院關於鼓勵外商投資的規定》，為開展外匯抵押人民幣貸款業務，特制定本辦法。

第一條，抵押貸款的對象。凡在中華人民共和國境內註冊的中外合資經營企業、中外合作經營企業和外資企業，均可以其自有外匯（包括從境外借入外匯）作抵押，申請辦理人民幣貸款。

第二條，抵押貸款的用途。可以用於流動資金，也可以用於固定資產投資。

第三條，抵押貸款的種類和期限。抵押貸款分短期和中長期兩種。短期抵押貸款的期限分三個月、六個月、一年。中長期抵押貸款為一年以上，最長不超過五年。

第四條，抵押外幣的種類。用於抵押的外匯，目前限於美元、日圓、港元、聯邦德國馬克和英鎊五種。

第五條，抵押貸款業務除經濟特區外，由中國人民銀行委托中國銀行和其它金融機構辦理。

第六條，抵押貸款的申請。申請抵押單位應先到國家外匯管理局或其分局申報外匯數額，經核准後到中國人民銀行指定的貸款申請手續，填寫借款申請書。

第七條，抵押貸款的發放。抵押單位提出的申請，經銀行審查同意後，應與受托行簽定《借款合同》。

第八條 抵押貸款的收回。貸款未到期，抵押單位不能提前歸還。貸款到期後，抵押單位應歸還原數額人民幣貸款，受托銀行退回原數額抵押外匯，不受匯率變動的影響。到期不能歸還人民幣貸款的，抵押外匯歸中國人民銀行所有。凡以境外借入外匯做抵押的，仍由抵押單位對原債務關係中的債權人履行償還外債本息的義務。

第九條 人民幣貸款數額的計算。銀行對抵押單位發放的人民幣貸款，最高不得超過抵押品按抵押日國家外匯管理局公布的人民幣匯價（買入價）所計算的數額。

第十條，銀行發放的人民幣貸款與抵押單位的抵押外匯，相互不計利息。

第十一條，本辦法解釋權屬於中國人民銀行。

第十二條，本辦法自公布之日起實行。

湖北發展對外經貿 制定四項重點措施

湖北省經貿廳副廳長唐振雄最近在深圳透露，該省要求在對外經濟貿易方面，出口額保持年遞增百分之十的速度，實現五年翻一番的目標。

湖北省將實行「上數量和上質量同時並舉」的原則，在出口商品的布局上，繼續發揮全省輕紡產品和農副產品的優勢。同時，發揮機電、化工、礦產、建材等重工業生產的潛在優勢，努力擴大機電產品和深加工產品的出口。具體有四項重點措施：一是提高棉布、棉紗出口質量；二是繼續擴大針棉織品、服裝出口能力；三是鞏固棉花、良種豬、廣橙等農副產品出口基地；四是發展工業食品、礦產品、化工產品的出口品種。在出口市場布局上，鞏固和積極擴大港澳、日本等傳統市場，同時積極向遠洋市場發展。在利用外資、引進技術方面，湖北省重點放在能源、原材料、交通、通訊等基礎設施和機械、電子、紡織等行業上。此外，安排一些符合行業規劃，投資小、能創匯、見效快的項目，主要是輕紡、機電、食品加工等方面的項目。唐振雄認為，湖北發展對外經濟貿易潛力很大。

羅祖熙

國產絲棉衣轉口多
銷港貨品逾九成已運抵

【本報訊】國產絲棉背心和絲棉衣，港商前訂貨現已運到九成以上。國產絲棉衣，今年首次經港轉銷日本。

據國產絲棉銷商人說，由於去年各國貨公司積存的絲棉背心及絲棉衣較多，他們在小交會上多減縮來貨。但入冬以來，天氣雖然未見寒冷，貨物銷售卻不錯，特別是小童絲棉背心和男、女裝背心等，已有一定的數量銷出，故最近一些大、中型國貨公司已開始向經銷商號補貨，他們補貨之多是近年來所少見的。由於經銷商自備現貨多，所以，多能滿足國貨公司補貨的需求。

今年銷港的廣州雙馬牌、浙江雙龍牌、江蘇玉鷹牌、湖北花籃牌絲棉背心和絲棉衣仍以傳統的款式為主，它們均具有濃厚的東方色彩，今年來貨在面料的花式圖案上卻有較大的變化，以女裝新品種花綢假絲棉衣為例，它是[illegible]的，採用新花稿圖案織成的，又如男裝西湖呢[illegible]也增加不少新花式圖案，故今年貨表現不錯，出國留學生和遊客購買比去年同期增多。

絲棉衣本銷生意，每年均有穩定的增長。其中廣州雙馬牌貨銷量佔總銷量六成，其次為浙江、江蘇等，其[illegible]湖北和天津再次之。今年國產絲棉衣經港轉銷美國也有所增加，此間出口商今年首次吸入絲棉衣轉銷日本市場以作試銷。

又據該經銷商號一位負責人說，以往國產絲棉衣款式多為傳統的中式企領開胸，預料明年絲棉衣的款式將會改為西式，例如，最近廣州已有一批帶有時裝品味的女裝絲棉衣供各國貨公司參考，並可接受港商來樣訂貨。有一些國貨公司[illegible]款式設計[illegible]提供[illegible]市場銷[illegible]售。

日本麒麟啤酒 進入中國市場

【本報訊】中國新聞社東京電：日本產量和銷量均首屈一指的麒麟啤酒開始進入中國市場。今年，麒麟啤酒出口中國三萬箱左右。

麒麟啤酒公司一位專門負責海外業務的人士說，雖然在中國每人平均啤酒消費量還不大，但從近幾年中國人生活變化的勢頭可以看到：十億人的中國啤酒市場前景十分可觀。

該公司與中國在啤酒和清涼飲料領域的合作在步步加深。近兩年中，麒麟啤酒公司向中國吉林和大連合作建立年產五萬噸的大型啤酒生產線，該公司還計劃沿中國古運河建立一道麒麟飲料生產網，現在已在無錫、徐州建起兩個飲料廠。在北京建設的一個年產二千五百萬瓶麒麟牌檸檬汁和桔汁飲料廠，決定明年五月動工。

《長城內外》雜誌 南商與天安出版
創刊號明年三月初問世

【本報訊】天安集團成員新鴻基國際服務有限公司近日接受南洋商業銀行及南洋信用卡有限公司委托，將合作出版《長城內外》雜誌。

此項合同簽署儀式已於日前假座南洋商業銀行大廈十四字樓貴賓廳進行。天安集團董事總經理兼新鴻基國際服務有限公司董事局副主席周安橋，和南洋商業銀行董事長兼總經理舒蒸煌在合約上簽字。

《長城內外》是以中銀集團所屬銀行和南洋信用卡有限公司及其聯繫會員所發行的信用卡持卡人為對象的高級消閒性雙月刊雜誌。

《長城內外》出版宗旨為該公司發行的信用卡持有人提供更完善的服務，提高該集團發行的信用卡在市場上的形象和地位，以進一步推廣信用卡業務，而新鴻基國際服務有限公司亦希望藉此擴展公司在廣告和出版方面的業務。該雜誌內容將包括中國及世界各地旅遊風光、名勝古蹟、時裝、文化娛樂、飲食、名人專訪及中國貿易的熱門話題，以提高讀者對生活的品味、知識及情趣。該雜誌創刊號定於明年三月初問世，大十六開五十二頁彩色精印，以後逢單月出版發行。

物料裝卸設備展 明年在上海舉辦

【本報訊】明年七月二十至廿六日在上海舉辦第一屆的「國際物料裝卸搬運儲存展覽及會議」。

是次展覽及會議將會討論設計技術的趨向及解決辦法，藉以增強粉狀及龐大固體貨物、危險物料的起卸運作效率，並且改善貨物的存倉和分配。

各地廠商[illegible]將會展出世界各地的裝卸搬運儲存設備，包括運輸帶、起重機、[illegible]送車、[illegible]系統、貨倉及港口起卸系統等。預料在中國負責採購及施用各類物料裝卸系統的專家將會參加是次盛會。展覽舉行期間，大會同時舉辦技術會議，討論一些與貨物和物料的輸送、儲存、控制和保障有關的特別問題。

鮮活桂魚銷港

【本報訊】湖北鮮活桂魚，日前已有八百公斤抵港。隨着天氣轉冷，來貨將會增加。

據商人說，抵港的一批湖北桂魚，是用火車專卡載運來港的。該車卡內裝設水泵，而裝載桂魚的布袋經常保持一定水深，使桂魚的成活率幾乎達到百分之一百。

該商人又說，目前內地鮮活桂魚來量並不算多，而且每批來貨間斷不定，主要原因是因為最近的天氣不正常。冷暖不定，故對桂魚運裝出口不利，容易造成死亡，在運輸方面對於發貨均較審慎，不過，若天氣轉冷，則來貨將會接續的運到。

近批運來的內地鮮活桂魚，仍以每斤一至一斤半的中等規格為主，每斤批發價約六十元左右。

內地毛巾輸港品種多 年銷售量逾二百萬打
國貨之窗

每年在香港市場上銷售的國產毛巾達兩百多萬打，平均香港每年每人購用五條左右，它佔香港進口毛巾總數約九成，而居首位。

國產毛巾在花式品種上有很大的創新。近年來，國貨公司出售的新花樣，十二個新花樣，使目前在港九各國貨公司出售的國產毛巾增加了幾餘種。國產毛巾逾兩百個品種，二十多個口岸都有來貨，而且每個產地的出品都有其獨特的風格。

上海毛巾工業基礎較好，生產技術水平亦較高，因此，近年來，該地生產的毛巾花式品種多能跟隨海外市場流行趨勢而改進和提高，對於生產難度高的提花毛巾，它的貨量均能做出較高的水平。

北京毛巾，則以印花、緞份量的最為有名。印花圖案新穎，顏色鮮艷、手感柔軟。它是內地毛巾供應香港市場的主要供應地，估計約佔總輸港毛巾五分之一。

江蘇生產的毛巾，以白底印花取勝，白度好，花樣圖案多，近年來更增加不少卡通人物的童巾共港銷售。

由於毛巾是日用必需品，銷量多隨着香港人口增加而遞增，因此內地有關部門對此均十分重視。據估計，在今後的幾年內，國產毛巾的花式品種將會進行全面革新，有銷路的保留，不適合市場銷售的則被淘汰。

海濤

經濟特區研討會 管協下周三舉辦

【本報訊】中國社會科學院副院長、深圳特區發展戰略調研組領導人劉國光教授將於十二月中旬到港，與香港各界專業人士商討中國經濟特區改革問題，並已應邀出席香港管理專業協會於十二月十七日下午在喜來登酒店舉辦的「經濟特區改革路向及為外商帶來的新投資機會」專題講論會，主講經濟特區的最新改革路向及發表調研組對經濟特區發展的研究報告。

講論會並有工商界、法律界及學術界知名代表組成的評論團，包括雅特楊會計師事務所首席合夥人姚紹昌、中國法律諮詢公司首席法律顧問黃怡祥及香港大學亞洲研究員陳文鴻出席。發表他們對經濟特區近期及未來發展的意見。講論會歡迎各界人士參加。欲知詳情，可電五一七四九三四六內線三○七查詢。

中國優惠外商投資 美紡織商表示歡迎
但抱怨在華設廠困難仍多

【本報訊】據美國《紡織品每日新聞》報道，美紡織商對中國新頒布的鼓勵外商投資廿二條規定表示歡迎，但抱怨在華辦廠的困難仍多。

一位服裝生產商表示，中國的紡織工業近年來一直在努力改革，但是要完全解決拖延交貨、制成品質量不穩定，以及原料價格上漲等問題仍需時間。

紡織商人對坯布、線和其他一些原料的無理提價深感不滿，他們抱怨在華辦企業的難處，包括：（一）進口中國所缺乏的材料難，（二）使產品及時出口難，（三）質量控制難，（四）防止式樣被模仿難。

不過，按目前的新規定，紡織商表示可大大減少生產成本，例如外資紡織企業可免付職工津貼費用，享有用水、電和交通的優先權並以國營企業的標準收繳。

此外，外向型外商企業還享有獲取銀行貸款的優先權，因為有關方面限制進口零件和原料所需的外匯，造成服裝出口因缺乏鈕扣和拉鏈等輔料而被延擱。

發展國家技術合作 中國簽訂一四四項

【本報訊】中國新聞社北京電：中國對外經濟貿易部部長助理沈覺人日前在記者招待會宣佈，參加發展中國家技術合作政府間協商會議的中國代表與其他發展中國家代表經過四天的協商談判，簽訂了一百四十四個技術合作項目。

由中國政府和聯合國有關組織共同舉辦的發展中國家技術合作政府間協商會議於本月二十四日在北京開幕。來自亞洲、太平洋及加勒比地區的二十六個發展中國家的政府代表參加了會議。

在中國與發展中國家簽訂的一百四十四個技術合作項目中，屬於技術輸出的有九十八項，屬於技術引進的有四十六項。其中，中國與泰國、非律賓等東南亞國家分別就水利工程、沼氣、針刺麻醉、旅遊業、金礦開採等達成近二十個合作項目。

香港油蔴地旅遊有限公司
（油蔴地小輪集團附屬公司）

電話訂機票
接受聖誕節及新年訂票
專人送到 不另收費
熱線電話：5-423428

代訂酒店（直接出房單）

沙田麗豪酒店	$345	東莞酒店	$200
大嶼山銀礦灣酒店	$282	惠州香格里拉酒店	$200
澳門總統酒店	$250	松濤賓館	$240
澳門東方酒店	$320	從化賓館	$240
澳門皇都酒店	$280	京華酒店	$190
廣州南湖賓館	$280	富華酒店	$240
廣州花園酒店	$360	拱北賓館	$190
廣州白天鵝賓館	$360	珠海渡假村	$220
廣州中國大酒店	$380	珠海賓館	$230
蛇口南海酒店	$320	松山賓館（韶關）	$200
石岩湖渡假村	$220	海口泰華酒店	$230
銀湖旅遊中心	$260	廈門悅華酒店	$350
西麗湖渡假村	$240	江門東湖賓館	$190
香蜜湖酒店	$210	桂林漓江酒店	$280
深圳灣大酒店	$360	杭州望湖賓館	$380
深圳雅園大酒店	$300	昆明酒店	$250
小梅沙大酒店	$260	北京燕翔飯店	$550
		上海華僑飯店	$480

廣州至全國各地中國民航機票

北京	$430	烏魯木齊	$740	武漢	$250
長沙	$190	哈爾濱	$590	廈門	$240
成都	$400	昆明	$360	西安	$420
重慶	$340	蘭州	$490	興寧	$160
大連	$530	南昌	$220	湛江	$190
福州	$260	南京	$330	鄭州	$330
桂林	$200	南寧	$220	青島	$480
貴陽	$260	上海	$330	太原	$400
海口	$220	汕頭	$190	三亞	$270
杭州	$320	瀋陽	$540	長春	$650
		天津	$430		

本公司利用HYF飛翔船快速傳遞服務 保證在香港取票

簽證部 代辦往中國簽證

CKS 珠江客運有限公司

航線	船名	香港開	內地開
廣州	星湖	雙日20:30	單日21:00
廣州	天湖	單日20:30	雙日21:00
廣州	龍津	08:20	14:30
廣州	嘉灣湖	08:45*	13:00
中山	秀麗湖	第一班07:30* 第二班13:30*	10:30 16:30
中山	逸仙湖	第一班09:15 第二班14:00	11:45 16:45
海口	東湖	11月12、20、28日 14:30	11月14、22、30日 11:00
湛江	東湖	11月8、16、24日 14:30	11月10、18、26日 15:00
江門	蓬萊湖	08:30*	13:30
江門	銀洲湖	08:30	14:00
三埠	潭江	雙日19:30	單日18:00
三埠	金山湖	單日09:05*	雙日13:00
汕頭	澄湖	11月1、5、9、11、15、19、21、25、29日 17:00	11月2、6、10、12、16、20、22、26、30日 17:00
肇慶	西江	單日19:30	雙日19:00
肇慶	端州湖	雙日09:05*	單日13:30
番禺（蓮花山）	蓮花湖	第一班08:00*	16:00
太平	流花湖	10:00	15:30

註：1.有*之班期在中港碼頭開船，其餘班期在大角咀碼頭開船。
2.上述班期如有更改，請留意各售票處公佈。

珠江客運有限公司售票處
香港售票處：香港干諾道西24號地下（星期日、假日照常售票） 5-8591591
九龍售票處：九龍上海街3號地下（星期日、假日照常售票） 3-671162
旺角售票處：九龍旺角花園街217號地下 3-812652
大角咀售票處：九龍富貴街20號地下（大角咀碼頭對面） 3-931841
中港碼頭售票處：香港中港碼頭大門側 5-494148

GD 廣東（香港）旅遊有限公司
牌照號碼：350169

香港⇨海口 直航包機 逢週二、四、六對開 聖誕節特別加班：23/12 24/12 25/12 28/12 海口包機優惠票價至今年十二月底止。
香港⇨國內 各大城市機票
香港⇨世界 各地廉價機票
廣州⇨全國各地 優惠機票 北京、上海、杭州、桂林、天天有位 香港取票、方便妥當

票價：

北京440	上海335	杭州322	桂林214	哈爾濱596	蘭州496	沈陽544
天津434	西安433	成都406	昆明366	重慶348	鄭州334	南京334
廈門235	貴陽264	福州272	武漢250	石家庄420	海口221	南寧222
南昌223	長沙196	湛江190	汕頭190	興寧168	三亞276	大連562
太原409	長春668	宜昌282	青島492	合肥330	常州356	烏魯木齊758

銅鑼灣怡和街9～15號6樓 5-8393421 尖沙咀金馬倫道26～28號10樓 3-677016
上環干諾道西21～24號12樓 5-497194 旺角彌敦道776～778號地下 3-810311

香港中國旅行社
牌照號碼：350273

代訂全國各地酒店
北京：華僑飯店 華僑大廈 長城飯店 宣武門飯店 佳麗飯店 飛霞飯店 哈德門飯店
上海：上海賓館
杭州：杭州飯店 望湖賓館 花港飯店 華僑飯店
桂林：甲山飯店 桃園飯店 榕湖飯店
南寧：邕州飯店
鎮江：金山飯店
無錫：水秀飯店
柳州：柳州賓館
廈門：華僑大廈 金寶酒店
昆明：昆明飯店 翠湖飯店
南京：丁山賓館 南京飯店
揚州：揚州賓館
廣州：中國大酒店 白天鵝賓館 花園酒店 東方賓館 流花賓館 廣州賓館 新亞酒店 白雲賓館 廣東酒店 迎洋賓館 華僑酒店 愛羣大廈 礦泉別墅 車站大酒店 梅花園林賓館 廣東迎賓館
深圳：深圳灣大酒店 竹園賓館 香蜜湖東座賓館 西麗湖渡假村 東湖賓館 華僑大廈 小梅沙大酒店
番禺：番禺賓館
中山：溫泉賓館 國際酒店 翠亨賓館 京華酒店
石岐：華僑大廈
珠海：珠海賓館 僑苑賓館 珠海渡假村
肇慶：松濤賓館 星岩賓館
汕頭：華僑大廈
海口：華僑大廈 泰華酒店
湛江：翠園飯店 華僑大廈 廣州灣華僑賓館
韶關：松山賓館
海豐：華泰賓館
惠州：香格里拉賓館
台山：華僑大廈
封開：杏花賓館
江門：東湖賓館
蛇口：南海酒店 太子賓館
福州：閩江飯店
泉州：華僑大廈
澳門：京都酒店 京華酒店 皇都酒店 東方酒店 凱悅酒店 聖地牙哥酒店 松屋酒店 總統酒店

代訂全國各地機票 香港取票，廣州取票，任君選擇。
查詢電話
港島區 中環總社：5-259121 灣仔分社：5-276263 北角分社：5-651319 港澳碼頭辦事處：5-592991
九龍區 旺角分社：3-964241 紅磡分社：3-349333 觀塘分社：3-419661 九龍分社：3-667201
新界區 荃灣分社：0-4991433 沙田分社：0-617261 元朗分社：0-755367
（灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業）

客運便覽 每逢周三、六刊出
惠刊廣告請電：5-736880 5-738838

經貿部技術進出口局局長在港表示（續見第十版）

織品，估計明年去貨還會再有進展。事實上，熱門成衣明年輸美配額的轉讓價，現又比一年前上漲不少了。

以數量計，現在香港紡織品在美國入口市場中只居第四，但數值則仍居首位。可見在出口量已受嚴限的情況下，港商勢必向高質高值貨謀求發展。倘現行的港美紡織品貿易協議能順利執行下去，則在今後五年內，這類港貨輸美仍將會有較穩定的生意可做。

嘉雲台放盤數量增

[illegible]讓，部分業主表示還價即售。實際上，嘉雲台的轉手情況雖不算熱鬧，但亦少有業主蝕價出讓單位，最多是蝕些息口原價出讓而已。

最近發展商將一些仍未售出的嘉雲台單位重新標價發售，新價為舊價的九五折。例如原來第一座七樓B座，原價三百二十八萬四千元，當時以即供分期九折計則是二百九十五萬六千元，現時新價為三百一十二萬元，價錢為原先訂價的九五折，比當時的即供分期價錢稍高。當然，如果買家有意[illegible]

[illegible]些業主的開價仍比去年八月的當時價錢[illegible]萬元至近二十萬元。例如第一座頂樓A座當時價錢三百六十八萬元，現時的開價為三百九十萬元，相差二十二萬元。第三座A一個高層單位，當時售價二百二十一萬多元，現時喊價二百二十九萬元，相差仍有七萬多元。當然，由於這樓盤已快入伙，一些業主是希望快將單位出售，因此賺價較少。廣告中一些所謂蝕讓的，主要是用作招徠顧客，真正蝕讓的還不多見。

王華

本港金融外幣行情

九九金行情

	上午	下午
開市	3622	3620
最高	3625	3624
最低	3619	3618
收市	3619	3622
升降	−1.00	+4.00

場內交收數 700両
貿易場銀價 419 長線銀價 51[illegible]
飾金（每両）3,800.00（早）
飾白金（每両）4,600.00（早）

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.30	779.30
美匯	每百	779.30	779.60
英鎊	每鎊	11.05	11.15
西德馬克	每百	383.50	384.50
瑞士法郎	每百	457.50	458.50
法國法郎	每百	116.50	117.50
荷蘭盾	每百	340.70	341.70
意里拉	每千	5.46	5.56
加拿大元	每百	561.00	565.00
澳洲元	每百	507.00	512.00

外幣對人民幣滙價表

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2279.19	2290.61
比利時法郎C	一萬	889.50	893.96
比利時法郎F	一萬	881.01	885.43
丹麥克郎	一百	48.70	48.94
加拿大元	一百	268.07	269.41
西德馬克	一百	185.00	185.92
法國法郎	一百	56.47	56.75
英鎊	一百	531.31	533.97
美元	一百	371.28	373.14
E.C.U.	一百	386.87	388.81

永隆 進展不[illegible] 服務[illegible]

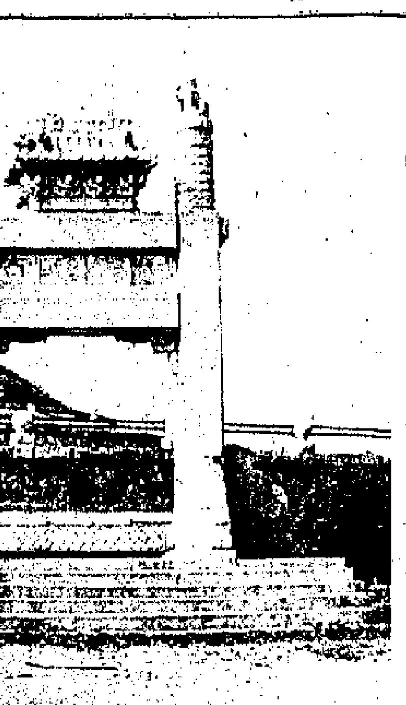
香港股市行情

恆生指數 2,463.23－3.90
香港指數 1,567.28－3.54
總成交 金額 1,105,197,696 股數 230,162,246

恆生分類指數

金融	1,653.01	+5.26
公用	3,286.25	+2.90
地產	3,252.28	−6.64
工商	2,209.66	−12.27

代號	公司	最高	最低
	銀		
011	恒生	40.00	39.25
005	滙豐	8.15	8.00
023	東亞	22.00	21.50
096	永隆	31.50	30.75
183	嘉華	2.775	2.70
103	亞洲保險	6.00	6.00
349	友聯銀行1000	2.125	2.075
016	怡和證券	24.10	23.10
178	怡和證券（優）	23.40	23.00
043	工商銀行	1.27	1.25
290	永安集團	2.95	2.85
222	泛印	0.38	0.38
053	豐隆	0.89	0.89
086	新鴻基	1.79	1.72
174	怡富特別	3.175	3.15
166	國銀亞洲	0.10	0.098
038	第一太平資	4.75	4.725
215	第一太平認證	0.65	0.65
106	Crusader	2.40	2.35
109	Crusader認股證	1.90	1.82
170	工業投資	25.00(?)	28.80
145	建屋貸款	3.60	3.60
129	財務地產	0.85	0.85
214	FPSAL	—	—
226	萬眾財務	0.56	0.56
	工		
044	港機工程	43.75	43.25
042	青洲英泥	12.50	12.10
115	忠德石油	—	—
084	寶光	2.725	2.625
034	愛美高	0.63	0.60
345	愛美高認股證	0.30	0.275
067	立興	7.30	7.20
098	南聯	10.00	9.80
191	南順	14.20	13.60
146	香港地毯	—	—
031	康力	1.28	1.22
030	康力認股證	0.08	0.072
295	娛協成	3.525	3.525
122	鱷魚恤	6.30	6.20



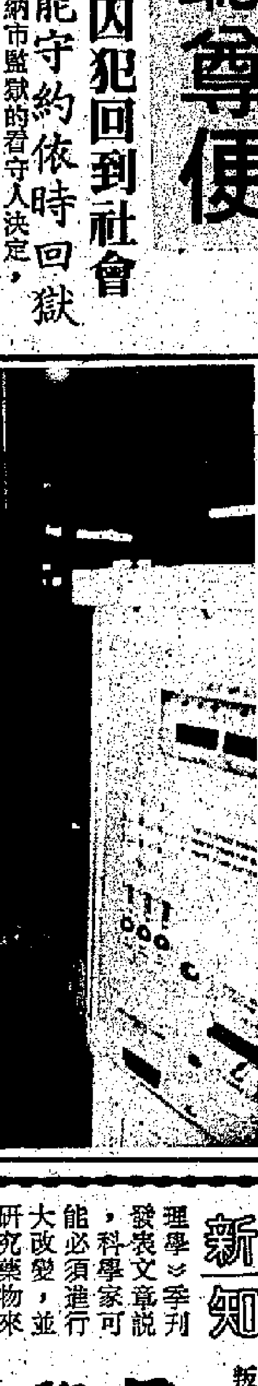
張學

意國囚犯奉旨放假 拍拖看戲悉聽尊便

政府鼓勵採取特別措施助囚犯回到社會

衆囚犯歡樂兩小時後均能守約依時回獄

【合衆國際社意大利·克雷莫納十二日電】克雷莫納市監獄的看守人決定，



電腦化咪錶 道位老邁的退休理髮師十一日倚在美國新罕布什爾州康科德一具新的電腦化泊車收費錶旁，協助顧客應用新咪錶。（美聯社）

愛滋新知

眞正病理相反 研究背道而馳

【合衆國際社洛杉磯十二日電】愛滋病毒摧毀身體免疫系統的理論，可能與眞正的情況相反。研究員說，愛滋病毒可能會使身體出現「內部叛變」而自我攻擊。約翰·齊洛勒醫生在《臨床免疫學與免疫病理學》季刊發表文章說，科學家可能必須進行大改變，並研究藥物來

頓十二日電】美國加州研究員發現，某些白血球細胞阻止愛滋病毒繁

日圓强勁原料入口價下跌
日製造業惡化遏止 經常性盈利將增長
日本銀行稱日經濟在底部徘徊

【路透社東京十二日電】日本銀行新季度調查顯示，日本大企業和製造業的經營前景較八月份調查時稍為惡化，但預料在未來幾個月經營前景並不會大大惡化。

日本製造業經常性盈利，在截至九月三十日止半年內較前六個月下降百分之二十五，然而，預料在明年三月為止的半年內，將會增長百分之三·八。

日本銀行官員說，日本經濟不是朝向惡化，也不是趨向於改善，而是在底部徘徊。日本銀行於今年八月所作的一次調查顯示，日本企業經營前景繼續惡化，由於日圓進一步升值，企業銷售和利潤進一步減弱，然而，在十一月份進行的新一次調查顯示，日本企業的銷售和利潤儘管稍為低跌，但由於日圓兌美元匯價穩定，已有跡象顯示，企業的銷售和利潤低降情況將會遏止。

日本銀行十一月份調查報告說，在出口為主的工業中，電子機械業和精密工具製造業的前景，與八月份無大改變，但汽車業和普通機械業的前景則在惡化。然而，汽車業和電子機械業在明年三月三十一日為止的六個月內，會有所改善。

經常盈利前景則較八月份調查時轉好，原因是日圓强勁導致原料入口價跌。

報告說，日本非製造行業的經營前景仍保持良好，特別是在個人消費行業和地產業方面。日本信貸政策放寬，促使這些行業的銷售和利潤穩定增長，在未來六個月的經常盈利預料會較上半年度增長百分之十·一。

報告說，總的來說，日本中小型企業繼續擔心經營情況會進一步惡化，但製造業前景惡化現已遏止，非製造業前景則將會有所改善。

報告說，日本各大企業資本總開支大降的預期，目前看來不大可能，非製造業開支繼續增長。半導體業和汽車業的投資明顯削減。

報告說，非製造業就業人數增加，但為製造業人數低減所抵消，因此日本整體就業人數增長仍會放慢。

英國年通脹率上升 十一月份百分三點五

【法新社倫敦十二日電】據英國政府周五公佈的數字，十一月份英國的年通脹率為百分之三點五，高於十月份的百分之三。單以十一月來計算，通脹率為百分之○點八，為今年四月以來最高的月份。通脹率升高的主要原因是英倫銀行為支持英鎊匯價而提高了利率。

悉尼澳元略跌

【路透社悉尼十二日電】澳元周五在悉尼外匯市場上以○·六五八七／九二美元收市，略低於周五收市價○·六五八五／九五美元，外匯商表示，周五市場上很少出現商業和銀行同業買盤，澳元缺乏衝破○·六六○○美元關口的動力。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周五為五五·三，略高於周四的五五·二，同時達到今年六月三十日來的最高點。

日擬設股票期指

【路透社東京十二日電】日本大藏省官員本周五透露，日本正考慮於一九八八年設立股票指數期貨和股票期權。

他說，日本證券期貨委員會已於本周五成立。委員會將於明年五月之前，向日本大藏省遞交有關設立股票指數期貨和期權的報告。大藏省將會根據證券交易法例來考慮各項建議。

美國十一月製成品 生產價格指數上升

【路透社華盛頓十二日電】據美國勞工部周五公佈的數據，十一月美國的製成品生產價格指數上升了百分之○點二，此次指數已連續四個月有所上升。八、九兩個月分別上升了百分之○點四，十月份上升了百分之○點三。

世經漫筆

美短期縮減赤字困難多

華鳴

美國商業部周三公佈了今年第六季度的貿易數字，該季度的貿易赤字總額為三百七十六億七千萬美元。今年第一季度和第二季度美國的貿易赤字分別達到三百六十四億六千萬美元和三百五十六億七千萬美元，再加上十月份的貿易赤字一百二十億六千萬美元，今年首十個月美國的貿易赤字總額高達一千二百一十八億七千萬美元。

從目前情況看，今年最後兩個月美國的貿易赤字很難減至一百億美元以下，也就是說，八六年全年的貿易赤字肯定將超過一千四百億美元，甚至超過一千五百億美元。

儘管美國的貿易赤字在美元匯價下調的作用下近兩個月持續減少，而赤字額可以說已經過了最高峰，但若想在短期內使赤字有實質性的縮減，還存在相當多的困難。第一、九、十兩個月貿易赤字之所以減少，是因為美國的農產品出口增加較多，在整個世界農產品市場不景氣，需求下降的情況下，農產品出口增加，主要是靠政府所採取的出口補貼政策，而此項政策已遭到其他農產品出口國的强烈反對，並被列入新一輪關貿總協定談判範圍內。可見不是長久之計。第二，美國製造業的出口毫無起色，匯價變動並未使工業製成品的出口有所增加，美國製造業要想增加出口，還需在產品本身上下一番功夫，但這需要相當長一段時間。第三，造成美國巨額貿易赤字的日本，在開放其國內市場的進程上步伐緩慢，美國產品在日本市場無法公平、自由地競爭，這個問題也非短期內能夠得到解決的。

此外，在其他海外市場上，美國產品所遇到的來自新興工業化國家和地區的競爭越來越强，也阻礙美國通過增加出口來減少貿易赤字。

美國西德將會談 討論馬克加入貨幣協議

【法新社芝加哥十一日電】美國財政部長貝克周四發表講話說，美國和其他主要工業化國家應努力達成一項新的貨幣協議，以使各自的經濟政策能互相配合。

貝克周五將去歐洲與西德財政部長斯托坦博格舉行會議，此次會談的主要目的是希望美國與西德之間也能像美、日十月三十一日協議一樣達到一項關於貨幣匯率的協議。

美國和日本曾要求其他主要工業化國家加入此項協議，並在經濟政策上互相合作。

貝克還指出，每次會談都能達到一項協議的可能性很少，同樣每項協議也不會立刻改變經濟發展的趨勢。但美國和其他主要工業化國家將會不斷在經濟政策合作問題上有所進展。

貝克還回顧了自八五年九月美、日、法、英和西德一致同意壓低美元對日圓和西德馬克匯價之後，主要工業化國家在經濟合作問題上所取得的進展。他希望工業化國家能作出努力進一步降低利率。

法零售價格微升 創上月廿餘年最低升幅

【路透社巴黎十二日電】法國全國統計協會宣佈，法國十一月份零售價格臨時數字較上月增加百分之○·一，為一九六四年以來升幅最低的十一月份。

從年率計算，十一月份零售價格年增百分之二·一，為一九五六年增幅最低的月份。顯示法國通脹率繼續處於低水平。

挪威石油產量 明年可能再減

【路透社奧斯陸十二日電】據一家挪威報紙周五報道，挪威石油和能源部長在明年初極有可能呼籲石油公司將石油產量減少百分之八至百分之九，以協助石油輸出國組織將油價提高至每桶十八美元。

今年十一月一日挪威曾決定將其石油日產量減少八至九萬桶。今年八月，挪威為了協助石油輸出國組織提高油價，已經決定將其十一月和十二月出口量的一成轉為庫存，到明年一月，石油產量將超過庫存能力，只有減產才能減少出口量。

西歐金價波動小 下午定盤三九一美元

【路透社東京十二日電】西歐黃金價格周五上午微落。倫敦黃金開市報出三九○·○○美元，上午定盤價降至三八九·七○美元，均低於周五香港收市價三九一·○一美元。下午定盤價為三九一·五○美元。

蘇黎世黃金價格周三上午為三八九·八○美元，亦低於香港收市價。

日本應率先開放市場 改變世界貿易不平衡
日本經濟企劃廳作出上述建議

【綜合外電東京十二日消息】日本政府經濟企劃廳在周五發表的一份研究報告中指出，日本應該在解決世界貿易和債務問題中起主要作用。

經濟企劃廳在這份報告中指出，日本對解決上述問題上負有責任，日本已從世界經濟的良好發展中獲益不少。日本還應該率先採取開放國內市場的措施，改變世界貿易不平衡的狀況，同時對發展中國家進行幫助，並擴大債權國的內部需求。

這份報告表明，到八五年底，日本的海外淨資產總額已經達到一千二百九十八億美元。而美國於八五年卻是二次大戰以來第一次成為債務國。

此份報告還指出，近來世界經濟情況已經有所改善，主要原因是利率和石油價格降低，美元匯價疲軟。但這些因素並未使主要國家的經濟恢復元氣，也未完全改變貿易不平衡的狀況。此外，美國的貿易赤字若只通過匯率變動來削減，是相當困難的，原因是一旦美國經濟開始恢復，進口將隨即出現急劇增加。

此份報告還認為，農產品出口國和工業化國家有必要改變它們的經濟結構，只有這樣，農產品出口國和工業化國家的貿易赤字和工業化國家的貿易盈餘才能完全消除。

日本調低貼現率 企業倒閉數量減

【綜合外電倫敦十二日消息】據東京工商業研究公司周五公佈的數據，十一月日本的倒閉企業總數為一千四百二十個，債務額為二千零九十[illegible]億一千萬日圓。十月份的企業倒閉總數為一千六百四十二個，負債額為二千六百六十五億二千萬日圓。

企業倒閉數量的減少，反映了十一月一日日本銀行將貼現率調低至三厘的積極作用。但是，這家研究公司指出，目前出口主導型的公司仍因日圓升值而[illegible]銷售量和利潤同時減少。十一月因日圓升值而倒閉的公司為六十五個，多於十月份的六十三個。

特譯

美日匯率爭論焦點

在美元與日圓匯價上經過長期爭論之後，美國和日本於十月三十一日就匯率問題達到協議，美國方面以停止推高日圓壓低美元來換取日本答應刺激國內經濟增長和調低貼現率。

美國政府表示，它將抵制貿易保護主義壓力，並阻止日圓匯價過度升高。

在此項協議達成之前，美國財政部長貝克和日本大藏相宮澤喜一曾進行了長達九周的會談。

美、日協議認為「自八五年九月美元和日圓之間匯率開始變動之後，目前的水平已能大致上反映出基本經濟情況」。但是貝克和宮澤喜一所指的匯率範圍並不明確，而外匯市場卻很快意識到他們所指的匯率是一美元兌一六○日圓。

究竟能穩定多久

現在的問題是，究竟美、日雙方的貨幣當局能夠將匯率穩定多長時間，目前對於這個問題的答案並不明朗。

在美、日協議公佈兩個星期之後，日本大藏相宮澤喜一就表示，在美元與日圓匯率問題上，雙方並不存在一個[illegible]，由於目前日本經濟狀況不佳，當前日圓的匯價仍然過高。但一位日本銀行高級官員卻指出，宮澤喜一的談話只是他個人的意見。

日圓須升值二成

美、日雙方在匯率問題上的爭論焦點是，如何使美國的貿易赤字和日本的貿易盈餘均有所減少，而貿易保護主義的壓力也有所減輕，達到這一目標的方法是日圓必須升值，至少不能貶值。

歐洲共同體方面已經表示，若想使日本的貿易盈餘有實質性的縮減，日圓匯價必須在八七年至八八年間再上升百分之二十，與此同時，日本還必須採取措施刺激國內經濟，繼續開放其國內市場。

歐洲共同體的建議如果真能實現的話，八七年至九○年日本的經常項目盈餘將相當於其國民生產總值的百分之二點二，低於八五年的百分之三點七，與此同時，美國的經常項目盈餘佔該國民生產總值的比重也將由百分之三降至百分之一點七。

但是，日本的政治家們絕不坐視日圓在短期內升至一三○日圓兌一美元，即使這一匯率能夠使日本的貿易盈餘銳減至可以接受的水平。一些人可能使十月三十一日的協議化為烏有。可能使美、日協議失效的因素還有十一月份美國中期選舉結果，控制國會的民主黨可能對日本採取貿易保護主義措施，如果日圓匯價不進一步上升，這種可能將極大。

自八五年五國集團一致同意壓低美元匯價同時推高日圓匯價之後，日圓兌美元的匯率由當時的二四○日圓兌一美元升至今年八月最高點一五二·五五日圓兌一美元。

結果比預期要好

政府官員們一致認為五國集團的努力結果比預期的要好許多。因為幾乎所有人都將日本的經濟增長放慢歸罪於日圓匯價過低。今年夏季開始，日本工業界已經很明顯的感到日圓升值給它們造成的不利影響。隨着出口的不景氣導致國民生產總值增長緩慢，要求穩定匯率的呼聲越來越高。宮澤喜一在提出穩定匯率的要求時所得到的要價是日本必須削低其貼現率。

日減息刺激不大

這導致今年日本銀行進行第四次減息，目前的貼現率是三厘。日本銀行官員在解釋不願減息的理由時指出，減息可能加速今年夏季貨幣供應量的增長，六月份，貨幣供應量的增長率為百分之八點五，八月份提高至百分之八點九。同時造成股票市場和地產價格急劇上升。

日本銀行也承認，減息對刺激日本經濟的作用並不大，但如果將減息和匯率穩定綜合在一起，其作用比日本銀行在美、日協議達成之前單獨減息要重要的多。

彭琥 節譯自《遠東經濟評論》

南韓造船訂單大增 首十一個月總噸位增加逾兩倍

【美聯社漢城十二日電】據南朝鮮造船業協會周五公佈的數據，今年首十一個月南朝鮮造船業所收到的國外訂單總噸位為一百九十五萬噸，比八五年同期增加了百分之二百一十三。

上述訂單的總值為九億一千二百萬美元，比去年同期增加了百分之一百一十三。

僅是十一月，南朝鮮造船業收到的國外訂單總噸位就達五十五萬八千噸，總值二億三千二百萬美元。

外資成日股票淨拋售者 連續第三十周 拋售額較上周增五成五

【路透社東京十二日電】東京股票交易所本周五宣佈，在截至十二月六日為止一周內，海外投資者連續第三十周成為日本股票淨拋售者，淨拋售額為六百二十二億一千萬日圓，大大高於上一周拋售量二百九十四億四千萬日圓。

在截至十二月六日為止一周內，海外投資者在東京、名古屋和大阪三大股票交易所，拋售日本股票數額為五千一百七十八億四千萬日圓，較上一周增加百分之五十五·四。購買日本股票數額則為四千五百五十六億三千萬日圓，較上一周增加百分之四十九·九。

英鎊匯價仍平穩 美元兌馬克再升

【美聯社倫敦十二日電】美元兌西德馬克匯價本周五再升逾二·○二馬克水平。英鎊匯價依然企穩。

美元周五在倫敦上午市報二·○二五五西德馬克，早一天收市價二·○一八五馬克。美元兌瑞士法郎從早一天的一·六九○○瑞士法郎，升至周五上午的一·七○○五瑞士法郎。

美元兌日圓匯價在東京收市報一六二·九八日圓，較早一天收市價一六二·七二日圓稍升。

英鎊匯價周五上午報一·四二六五美元，早一天收市價一·四二三○美元。

國際最新滙市股市金市行情

1986年12月12日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7930	7.7920
西德馬克	2.026	2.0115
日圓	163.25	162.90
英鎊	1.4275	1.4280
瑞士法郎	1.7010	1.6920
澳洲元	0.6592	0.6587
加拿大元	1.3788	1.3780

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3622	3618
倫敦	上午定盤 389.70 / 下午定盤 391.50	388.60
蘇黎世	391.95	388.75
紐約	390.70	389.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	18830.64	+99.39
新加坡海峽時報指數	889.13	+ 4.95
悉尼全普通指數	1437.70	+ 0.30
倫敦金融時報指數	1280.40	− 4.30
法蘭克福商銀指數	2051.10	−11.80
紐約道瓊斯指數	1917.18	− 6.47

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	9.05	9.025
怡和	21.80	21.70
怡置	23.90	23.80
和黃	43.25	43.05
置地	6.60	6.55
太古	18.70	18.80
九燈	20.80	20.70
港燈	11.60	11.55
長實	36.00	35.90
九倉	9.15	9.125

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

各地股市

東京股市再次轉升

東京股市本周五再一次轉升，道瓊斯工業指數平均價收市報一八八三○·六四，升九九·三九。成交量七億二千萬股。

投資者吸納對象集中在證券、銀行、保險和其他金融股份。市場一般預料，大市於下周會創出新高。不過投資基金「東金」將於年底結賬，因此恐怕會在下周三、四會作獲利回吐，十二月份最後的一個交易天，將會在十二月二十四日。

新加坡股市升四點

新加坡股市周五交投平平，投資者態度謹慎，僅作選擇性吸納，然而，部分馬來西亞股份作明顯上升。《海峽時報》工業指數收市報八八九·一三，升四·九五。成交量一百四十九萬股。

澳洲股市繼續上升

澳洲股市本周五繼續上升。BHP集團股份和新聞集團股份繼續報漲。全普通股指數收市報一四三七·七，升○·四。成交量九千八百一十萬股，總值二億零[illegible]萬股。

烏梢止癢膠囊
雲霄牌 中國武漢
用於風疹、濕疹、皮膚過敏及皮膚搔癢症。
國貨公司 藥行有售
經銷處：集昇有限公司 電話：5-416116 電掛：6800

花粉十天麻 高級天然滋補品
花粉天麻片
國貨公司 藥行有售
男女老幼Keep Fit營養佳品
花粉還是女仕們的「內服化粧品」。因爲花粉能令肌膚更嬌嫩、更有彈性，對一般暗瘡、化粧過敏也有治療作用。花粉更可作爲減肥期間的主要食糧，使女仕們不致因節食而有精力不支及眼食的感覺。
經銷處：萬順行 電話：5-709900

有效率達89.8%
本藥是玉林製藥廠採用廣西地區穿山甲配合多種名貴中草藥精煉而成，具有解百毒、止癢獨功效的皮膚藥物，且無副作用的優良產品。
註冊 商標
濕毒清
服食濕毒清 一切痕癢都去清
國貨公司 藥行有售
功能：清除血中毒素、除濕燥、解百毒、止痕癢、
適應範圍：濕疹、皮膚過敏性痕癢、暗瘡、汗斑、瘡、紅疹、頑癬、一切無名腫毒。
中國醫藥保健品進出口總公司廣西分公司
經銷處：利時貿易公司

特製
川貝枇杷晶
止咳化痰 滋潤降火
國貨公司 藥行有售
特點：
＊含四川特產川貝（貝母）高達13.5%
＊眞材實料，功效顯著
＊携帶方便，冲服容易
中國四川天府中藥廠出品
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告公司
☎五－七四六三一一四

內障明眼丸
對視物模糊，視力衰退患者可制止，視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。

金錢龜清毒丸
本品根據我國民間驗方，及各中醫師教授共同研製以金錢龜、穿山甲、熊膽、麝香精煉而成，對皮膚過敏、濕疹、暗瘡、過敏性病毒、風流病毒等均有療效。

古方中國 追風透骨丸
主治：
風寒濕侵入經絡，四肢疼痛，腰腿痛麻，步履艱難，關節炎，（風濕痛，月內痛、頭風、骨痛，坐骨神經痛，神經痛等。
經銷處：華順公司 電話：5-710775 5-664802 國貨公司 藥行有售

養陰清肺丸
廣州 KPIC
功能養陰清肺，化痰止咳。適用於咽痛，失音聲啞，煙酒過多乾咳痰多等症。
國貨公司·藥行有售
廣州製藥工業公司出品
正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-754032 5-748413

註冊 商標 亢痿靈
振奮雄風 男性專用
臨床治療737男性功能減退症病例報告：
1.有效率高達99.3%。
2.一般最早於服藥當天或第二天見效。
3.治癒的病例經半年至2年多觀察均未見復發。

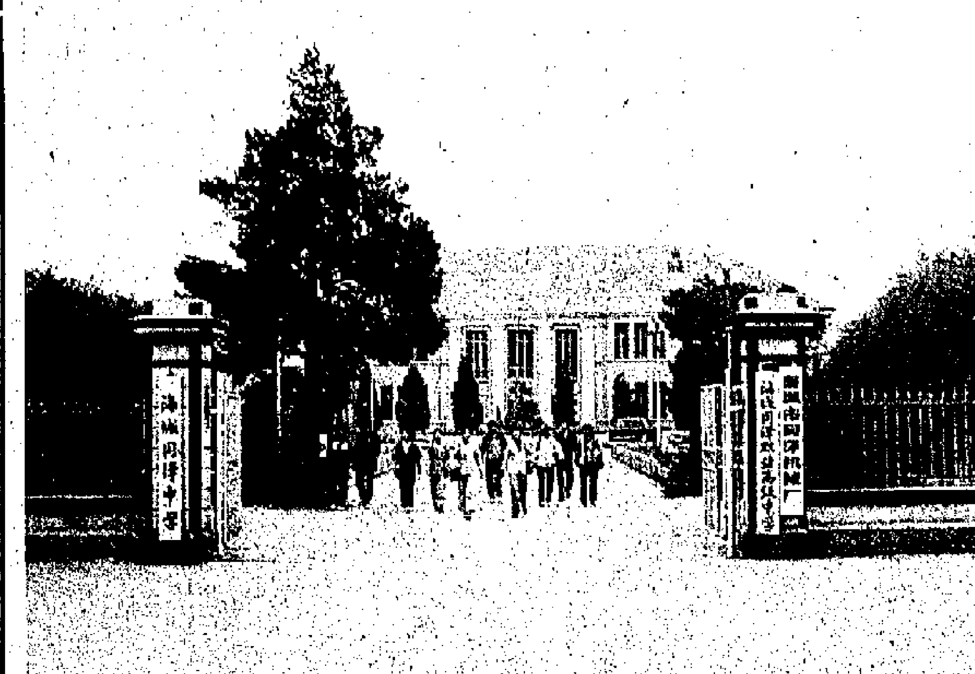
註冊 商標 精製 成孕丸
男女均適用
150丸（瓶裝）
中國·浙江
總經銷：香港環球醫藥公司 電話：5-679131 國貨公司·藥行有售

穿山甲 去濕清毒丸
能增進人體新陳代謝、排除體內有害毒素、暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰囊痕癢、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女暗病等症狀。

鱷魚膽化痰丸
痰多生百病 痰除人精神
廣東佛山
提防影射 購買時請認明帆船牌
適應範圍：
化痰止咳，頑痰壅塞，咳喘痰鬩，咽喉炎，急慢性氣管炎。
批發處：永康醫葯公司 電話：0-6056216（2綫）

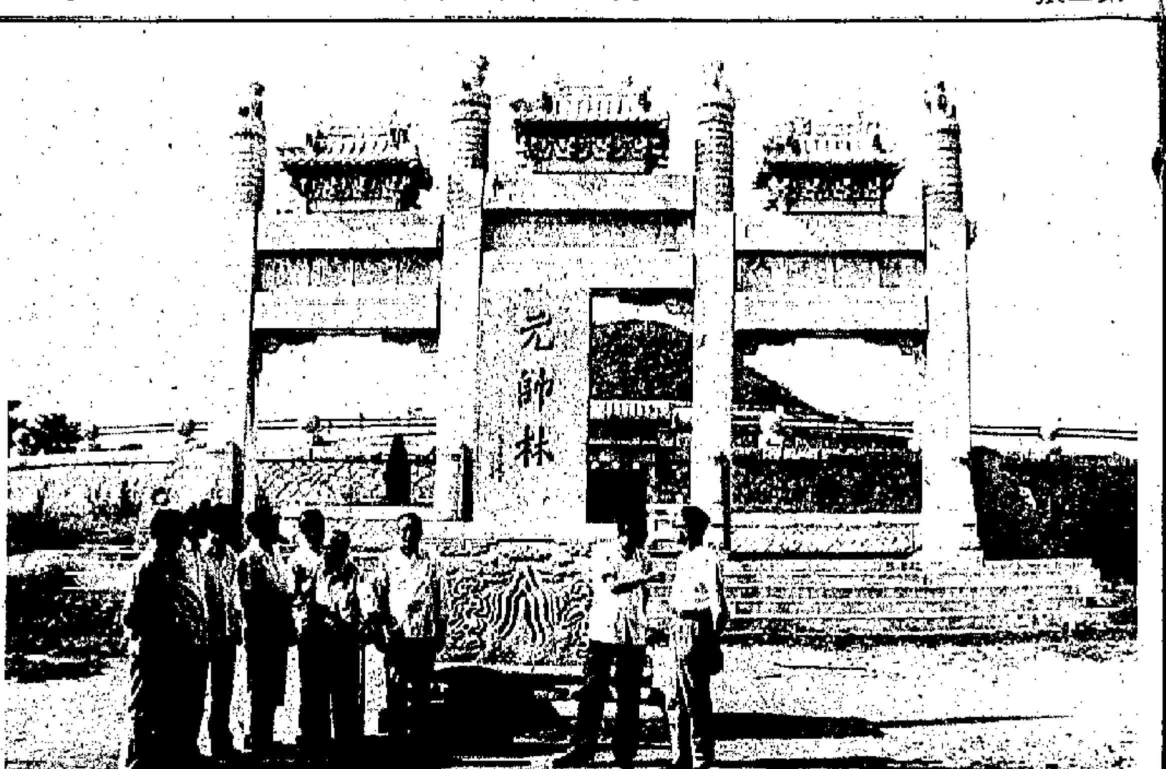
張學良故鄉獵影

中新社照片



◀**舊校新貌**　張學良熱心辦學，先後出資創辦了東北大學、海城日澤中學。圖爲建於二八年的海城日澤中學，張學良曾親任該校董事長。

▲**葛公塔**　這是張學良和于學忠爲瀋陽太清宮方丈葛月譚修建的。葛當年是張家門客。現此塔已成遼寧千山風景點。



▶**陵園**　遼寧撫順「元帥林」是張學良爲其父張作霖修建的陵園。碑名爲原奉天商會會長盧廣績（右四）手書。

▼**少帥樓**　建於一九二二年的「少帥樓」是張學良主政東北時的辦公樓；張學良在此作了許多重大決策。

▶**話當年**　張學良將軍的胞妹張懷英（右二）、張懷卿（左二）及其晚輩在欣賞「西安事變」前張學良寄給她們的照片。

▶**故居**　「張氏帥府」建於一九一五年瀋陽市。這座三進四合院，有七十四間房舍，佔地一萬六千平方米。張學良在此度過了青少年時期。

意國囚犯奉旨放假 拍拖看戲悉聽尊便

政府鼓勵採取特別措施助囚犯回到社會

衆囚犯歡樂兩小時後均能守約依時回獄

【合衆國際社意大利．克雷莫納十二日電】該是讓她的囚犯出去活動一晚的時候了——因此，她把所有的囚犯帶去看電影。

在看守人弗拉維婭．皮尼亞內利、監獄教士和幾名獄警陪同下，四十九名囚犯於星期三晚約九時走出了監獄的大門，趕去看尾場電影。

約一半囚犯在看電影，而其餘的則呆在外面，和他們的預先被告知此一不尋常郊遊的女朋友和家人聊聊。

皮尼亞內利說，她決定讓她的囚犯出去活動一晚，原因是意大利法律最近作了修改，鼓勵採取有助於囚犯回到社會的特別措施。

那些囚犯接到警告要在晚上十一時前回到囚室，他們多數都能依時回去，兩名年輕囚犯於十一時三十分才回去，最後一個在數分鐘後才抵達，與教士和皮尼亞內利手挽着手，她解釋說，該囚犯把他的夾克遺忘在戲院裏。

意大利通訊社說，這是第一次由看守人安排囚犯出外活動一晚。

意四十周年國慶 大赦五千輕罪犯

【路透社羅馬十二日電】有關官員今天說，意大利議會批准實行大赦，以紀念意大利共和國成立四十周年後，數以百計囚犯將可回家歡度聖誕節。

這次大赦只限於判監三年外金錢瓜葛囚犯和其他已減刑至只有兩年徒刑的罪犯。不包括恐怖主義罪犯、綁匪、劫匪、黑手黨徒顛覆罪犯、貪污犯和一大堆其他罪名的囚犯。

愛滋成全球流行病 五年後億人帶病毒

共市關注已列入會議議程

【據新華社倫敦十一日電】愛滋病首次被列入最近在這裏召開的歐洲共同體十二國首腦會議的議程，可見它的流行已引起國際上的嚴重關注。

愛滋病自從一九八一年在美國發現以來，短短五年的時間，至少已在七十八個國家流行，患者三萬六千人，病毒攜帶者二千萬人。病毒蔓延的勢頭還在繼續下去，估計五年後病毒攜帶者可能達一億人。

難怪這裏的《泰晤士報》用這樣醒目的大標題《愛滋病：一個無處藏身的世界》。

英國愛滋病患者人數每半個月翻一番。按這樣的幾何級數翻下去，十年後英國愛滋病患者人數將高達二百四十五萬。《星期日電訊報》用了《愛滋病，新的大屠殺》的標題，看來不能說是聳人聽聞的。無怪乎這裏的報紙把愛滋病叫做瘟疫、天災。愛滋病在西方世界流行，英國還只是第五位。前四名是美國、加拿大、法國和聯邦德國。

蘇京建立一系統 自動化管理市政

還能檢查決策執行情況

【新華社莫斯科十二日電】據蘇聯《科學與生活》報道，蘇聯首都莫斯科已建成一個管理市政的自動化管理系統。

該系統通過兩個分支系統管理全市工作，一是區級系統，二是全市系統。莫斯科的自動化管理系統可保證收集、傳輸、處理和分析各種信息，供作出決定之用，並能把各項決定下達給執行單位，還能檢查執行情況。

男子死前電告其姊 搭錯線救回他一命

陌生女子故意攀談暗中報警

【美聯社華盛頓十二日電】一名企圖自殺的男子想搖個電話給姊姊，但搭錯了電話號碼，一名女子接了電話，她故意與他攀談，讓警方能及時查出他的地址。

卡明斯說，「他只是陷入困擾的人，我只是做了該做的事。」她與該名男子攀談達兩小時，並用她電話上的三線對話系統通知當局。

二十六歲的卡明斯星期四說，當她告訴這名叫約翰的男子關於她在知道患了癌症後的感受時，情況有了突破。

「我仍堅強地活着，」她向他說，「我沒有自尋短見。」卡明斯保持與該名男子談話，警方則追查出電話是在佐治亞州與古斯塔的一間酒店發出的。該名男子被送往醫院接受精神檢驗。

他星期三想打電話給他的姊姊，但卻撥了卡明斯的電話號碼。他掛了電話想再打時，又是撥了相同的號碼。卡明斯支付了電話費，與他攀談起來。

查爾斯童心未泯 戴安娜笑打夫君

夫妻片場演頭碎假酒樽

【美聯社倫敦十二日電】戴安娜王妃用玻璃樽打她夫婿查爾斯王子的頭，但請別誤會，這對皇室伉儷並沒有發生齟齬。

查爾斯夫婦星期四在拍攝新占士邦電影《活着的白天》的片場裏演出一場虛構的家庭不和鬧劇。

查爾斯王子伉儷參觀倫敦附近松木電影製片廠時，他看見特技演員克蘭用一個好像葡萄酒瓶的大綠樽打在特技設計員韋斯頓頭上。

查爾斯獲知道是一個假玻璃樽時，馬上順手拿起另一個玻璃樽並打落韋斯頓的頭上。隨後，查爾斯說服三心二意的戴安娜王妃也用塑料樽打他的頭。

戴安娜滿臉緋紅的說，「我下不了手。」

但是，她的夫婿最後還是勝利了。她用塑料樽往他頭上一敲。查爾斯王子當然平安無事。

（圖爲戴妃用力一敲，假酒樽頓時粉碎。）

女遊客扳角子機 贏得二百五十萬

【合衆國際社拉斯維加斯十二日電】拉斯維加斯酒店發言人說，來自密執安州的一名渡假人士，星期四晚在凱撒皇宮酒店扳一美元一次的累積角子機，她放進不到二十美元後，便贏得了二百五十九萬九千五百五十二美元——是拉斯維加斯歷史上最多的角子機獎金。

這名要求別立即公佈其姓名的來自底特律的女士說，她「驚訝得呆了」。她的丈夫，一名汽車經紀說，「我一向夢想能經營自己的汽車行，我想，其中一部份錢將花在這方面。」

稅務局將在該夜總會付這筆巨額獎金之前抽稅，贏取獎金者將決定她想如何得到這筆款，現金還是支票。這種累積獎金角子機，每將其把柄扳下一次，便把五美分加進累積獎金中。

電腦化咪錶　這位老邁的退休理髮師十一日倚在美國新罕布什爾州康科德一具新的電腦化泊車收費錶旁，協助顧客應用新咪錶。（美聯社）

日本 試驗 飛機 電話

【法新社東京十二日電】日本郵政省官員星期五說，日本郵政省將於明年就乘客在航機上打電話的途徑問題進行試驗。

該官員說，這將是首次在日本進行的此類試驗。

該省將於一九八九年試將一套空中與地面電話系統投入運作。

郵政省將與日本航空公司合作進行這些試驗。

意國人口老化嚴重 五分一爲花甲老翁

國人壽命增長是主因

【新華社羅馬十一日電】意大利全國學術研究委員會所屬的人口研究學會主席安東尼奧．戈利尼在一份報告中說，意大利人口老化的趨勢已越來越嚴重。到目前爲止，在全國五千七百多萬人口中，平均每五人中就有一人的年齡超過六十歲。到二○○○年，六十歲以上的老人將佔全國總人口的百分之二十二，到二○二五年，將佔百分之二十六。

戈利尼在報告中說，在目前出生的每百名嬰兒中，將有四十二人的壽命會超過八十歲，而在一九零零年出生的每百名嬰兒中，能活到八十歲的只有九人。

意大利人平均壽命的增長是和人口出生率逐年下降同時出現的。據統計，意大利人口出生率已從一九七二年的千分之十六點三減少到一九八五年的千分之十點一，而今年頭五個月的人口出生率則只有千分之九點五。目前意大利老年人在全國總人口中所佔的比例在西方工業化國家中已上升到第三位，居首位和第二位的是聯邦德國和瑞典。

佳節近　美國新奧爾良的「大力水手著名火鷄」總部十一日亮起了璀璨的聖誕燈飾。（美聯社）

愛滋新知

眞正病理相反 研究背道而馳

【合衆國際社洛杉磯十二日電】愛滋病毒摧毀身體免疫系統的理論，可能與真正的情況相反。研究員說，愛滋病毒可能會使身體出現「內部叛變」而自我攻擊。

約翰．齊格勒醫生在《臨床免疫學與免疫病理學》季刊發表文章說，科學家可能必須進行大改變，並研究藥物來壓制免疫系統而不是把它增強。

人體有對抗力 無須藥物治療

【合衆國際社華盛頓十二日電】美國加州研究員發現，某些白血球細胞阻止愛滋病毒繁殖。研究發現，病人可能有能力打倒這致命的疾病，而無須用藥物治療。

舊金山加州大學的研究小組星期四說，從三名顯然是健康的同性戀者身上分隔出上述白血球細胞，這三人體內有愛滋病的抗體，但沒有患愛滋病的跡象。

海明威遺孀辭世 遺產大部作善舉

【合衆國際社紐約十二日電】著名小說家海明威遺孀的遺囑顯示，她的大部份產業，價值逾三百萬美元，捐贈給慈善機關。

溫莎夫人珠寶拍賣

蘇富比拍賣行將於一九八七年四月在日內瓦拍賣已故溫莎公爵夫人私人收藏的二百多件珠寶，圖中溫莎公爵夫人手中所帶的綠寶石戒指是其中一件準備拍賣的珠寶。（美聯社）

美一警員因公殉職 政府竟追討運屍費

收費部門擺烏龍還稱有何出奇

【合衆國際社阿拉斯加安克雷奇十二日電】一位因公殉職，遭受槍殺的警員，死後仍要繳交運載他那彈痕纍纍的屍體前往醫院的救護車費用。

警員漢森今年七月十七日慘遭謀殺，但在八月七日，安克雷奇市當局郵寄第一張一百六十美元的帳單到他私人地址，隨後又寄去一張催討欠資通知書。當這張通知書也去如黃鶴時，這張帳單只好轉交安克雷奇市文件保管處。

安克雷奇急診費收費員金諾說：「擺烏龍並不出奇，我們要處理大量帳單，但所提供的資料非常不充份，人們無法弄清楚那個人是死還是活。」

金諾說，寄出帳單的帳務員不知道他催討繳費的人是一個因公殉職的警員。金諾說，她在追查這張帳單時才發現擺了大「烏龍」，因爲帳單寄出後杳無音訊。後來，漢森的遺孀律師本星期提出投訴。

金諾說，安克雷奇保險公司在星期四付清這筆費用。

今日之草 明日之寶

今日收集「垃圾」他日可能憑此發達

吳枚

各位，下次當你想丟掉一些認為是「垃圾」的東西時，還請三思而後行。

據美國作家查爾斯．爵丹調查發現，許多當時毫不起眼的物品，過了若干年後，就會變成寶。

以下是他所提供的部分調查資料：

——美國總統里根當年競選的海報，只賣二十美元，十年後的今天，價值已漲了九倍。

——一九八二年推出的波姬．小絲娃娃和蘭保娃娃，當時只售八美元，現已漲價一倍。

——米高．積遜的紀念品，據悉他曾為家中的升降機控制員在他的手套上簽名，那只是一對普通的勞工手套，但最近在拍賣會上竟得五百美元。

——南希．里根的一本影集，三年前只賣三．五美元，如今已升值至十至十五美元，影集內包括了南希穿着三十一套不同時裝的照片。

——貓王皮禮士利的八十年代紀念品，最搶手的是一隻他在一九八二年送給到他家參觀的人士之四十五轉唱片，這張唱片，他一共只送出了七千五百隻，且從未在市面公開售賣過，現在，這張唱片的市價是三百美元。

——電影《星球大戰續集——帝國反擊戰》以原來片名《帝國復仇記》印行的海報，現在每張值四百美元，該部電影在印就了一批宣傳海報後才決定更改片名，且重新印製另一批海報。

查爾斯建議大家應該收集的物品還有——任何與電視片集《錦綉豪門》和《豪門恩怨》有關的物品，如「志亞牌啤酒」罐及《錦綉豪門》角色娃娃等。

——任何杰拉爾丁．弗羅拉的競選宣傳物品，因為她是第一名競選美國副總統的女性，故其競選宣傳物品將來必定升值。

政局穩定 民衆對投資有信心
滬出現購買股票熱 金融債券供不應求
但當前股市處於「有行無市」狀況

申春鴻爪

各種各樣的股票、債券一個時期來成為上海居民最熱門的購買品。十一月下旬，建設銀行上海分行代理發行首批三十萬噸乙烯工程企業債券九千萬元，四天內便全部告罄；十二月一日起，市工商銀行首次發行一億元地方金融債券亦「供不應求」。金融界人士分析認為：這不僅反映了城市居民手頭寬裕，更重要地是說明了羣衆的儲蓄方式正在由存銀行轉向投資，一個堪稱「投資熱」的新情況正在出現，

上海市建設銀行這次代理上海石化總廠發行的企業債券原定向居民個人出售四千萬元，實際卻達到九千九百萬餘元。市工商銀行發行地方金融債券的消息早在報上刊載後，居民們紛紛打聽何日發售。不久前，市工商銀行開辦了股票買賣業務，目前雖然上市股票甚少，股票市場處於「有行無市」狀況，但每天光顧股票買賣場所的人仍絡繹不絕。經調查，在這股債券、股票購買熱中，絕大部分人購買千元以上，購買萬元乃至十萬元以上者亦為數不少。

從現象看，各種債券、股票熱銷，是由於其利息大大超過銀行存款，但究其實質，卻反映了在我國政治穩定，經濟形勢喜人的大好形勢下，人們對投資充滿了信心。當企業股東、債權人的新觀念正在成為時尚。

上海金融界人士認為，「股票熱」、「債券熱」的興起是經濟體制改革中出現的新氣象，由此形成的「投資熱」，為形成上海長期資金市場、搞活企業等提供了極為有利的因素。有關部門應予以正確的引導和管理，及時制訂相應政策，促進金融市場的繁榮，吸收更多的消費基金轉化為建設資金。

巨型風箏 山東濰坊楊家埠製造的三百五十米長的「龍頭蜈蚣」風箏。（新華社）

大江南北

人事管理須大革新 辭職兼職應予放寬
上海市人事局局長石濤談人才市場

上海市人事局局長、市科技幹部局局長石濤在日前閉幕的「上海人才使用現狀及其對策研討會」上提出了逐步放開辭職政策、進一步放寬兼職政策的具體設想。

石濤說：現行的許多人事管理政策，已經明顯暴露出不適應改革的要求。因此，我們要從開放社會主義人才市場需要出發，認真分析和改革現行專業技術人才的管理政策。

石濤提出，要逐步開放辭職政策。一是對現已實行聘任制的單位，人才比較集中的科研、高校系統以及文化系統中一些人浮於事的單位，凡是本人要求辭職的，應該允許辭職。二是對專業技術人員要求去租賃、承包中小企業和科研單位的，要求去老、少、邊、窮地區和本市郊縣鄉鎮企業的，應該允許辭職。三是對要求去外資企業的，可以允許辭職。四是建議中央在滬的人才比較富裕的單位，能允許辭職。在上述系統和去向的人員逐步放開後，根據政治、經濟、科技體制改革的進展，將逐步全面地放開辭職政策。

石濤在談到進一步放寬兼職政策時說，據今年三月統計，上海有百分之十五左右的科技人員業餘兼職，這不僅充分發揮了科技人員潛在的作用，而且為社會創造了財富。在處理好辭職和本職的關係時，首先要抓好第一職業的管理工作，但不能因此就採取行政手段，硬性規定不准兼職，或有附加條件的兼職。管理好第一職業，主要是完備考核制度和調整內部分配方法，根據貢獻拉開檔次。

滬合資企業經理訴苦 呼籲制止「敲洋竹杠」
此行為不利改善投資環境影響不好

上海一些中外合資企業經理反映，社會上有些部門和單位把合資企業當成一塊肥肉，都想撈點「油水」，影響很壞。這些經理們強烈呼籲有關部門制止這種「敲洋竹杆」的行為。

正在籌建的中日合資企業太平洋大酒店負責人說，承建這家商店的上海市一家國營建築公司，亂收費用，要價很高：土建工程每工要按八至十美元計價，安裝工每天要按十七至十八美元收費。另外，商品混凝土每立方收費達六十至七十美元，比國內價格高近一倍；施工機械折舊費也要加倍；大型臨時設施費要加百分之二點五，管理費要收百分之十四至十五，而且所有費用都要用美元支付。理由是：合資企業收費要立新標準。這樣，這個飯店的造價高達八千五百萬美元，比總投資超出五百萬美元。合資企業無力承擔如此高的費用，要求建築部門降低收費標準，但幾經交涉未有效果。

一些合資企業的中方經理認為，凡此種種「敲洋竹槓」的行為，損害了國家利益，不利於投資環境的改善，給外商造成了不良影響。中央要求開放地區創造一個對外商有吸引力的「小氣候」，希望有關領導部門刹一刹這種行業的不正之風。

北海機場銀鷹初展翅
新華社記者 溫又魁

本月十日上午十點四十分，中國民航一架波音737客機，滿載着我國內地和香港地區的旅客，平穩地降落在廣西壯族自治區新建成的北海機場。這是北海機場正式投入使用後降落的第一架班機。

慶祝機場首航成功

在機場的候機樓前，北海市的幹部、羣衆以及中央機關一些部門的負責人，廣東、廣西等省區黨政領導人、港澳各界人士共兩千多人，隆重慶祝機場首航成功。

北海市，位於北部灣畔，三面臨海，有十七萬五千人口，是中國南部的濱海城市。早在公元七世紀前，北海市是中國同東南亞各國通商的口岸，是古代海上「絲綢之路」的始發港之一，現在是廣西、貴州、雲南、四川等省區最便捷的對外海運港口，與世界八十七個國家和地區的一百七十三個港口有貿易往來。一九八四年四月，北海市被劃為中國十四個進一步對外開放沿海港口城市之一。

建設快 質量好

北海機場建設工程於去年四月動工，今年十月基本完成，一個月前的今天，民航部門成功地進行了試航。

北海機場位於北海市東南面，離市區為二十四公里。機場跑道長一千八百米，寬五十米，可容波音737中型客機起降，停機坪可同時停放兩架波音737、一架安24客機和四架直升飛機。

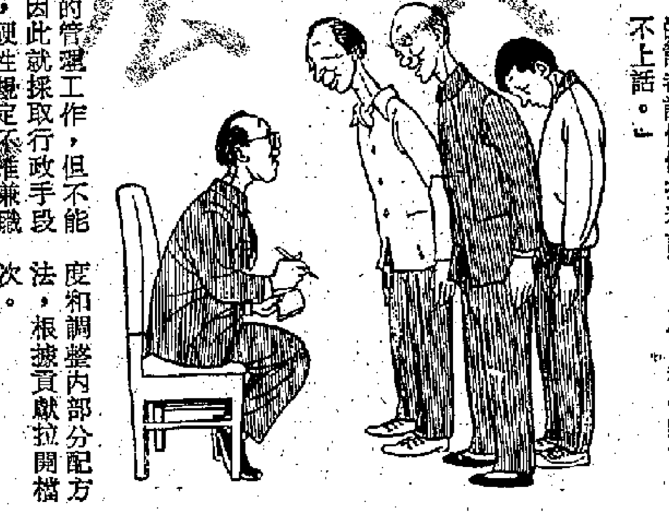
機場房屋建築總面積為一萬八千多平方米，其中候機樓為四千六百三十六平方米。候機樓建築設計新穎，造型美觀，眼看像一振翅欲飛的銀鷹。候機大廳為落地式玻璃門窗，廳裏高懸五盞精美的水晶吊燈，水磨地板光潔可鑒，牆壁四周為米黃色，整個大廳明淨寬敞，色調柔和，給人以心曠神怡之感。候機樓還設置有貴賓室、餐廳、倉庫等附設設施，配有中央空調設備。此外，供電、供油、供水等設施，航管樓綜合樓等已經建成。機場內分別安裝從加拿大和美國引進的二百門程控電話和儀表着陸、導降設備，保證通信聯絡暢通和全天候起降。

機場建成有利開放

今年十一月，有關部門的專家驗收鑒定表明，北海機場的場道、通訊導航、夜航燈火等主要工程和設備，都符合設計標準。專家們認為，北海機場整個工程投資為三千五百多萬元人民幣，它從設計到具備通航條件，只用了一年多的時間，建設速度之快，工程質量之好，在中國民航史上還是少有的。

在今天北海機場首航典禮大會上，中國民航總局副局長郭浩說，北海機場的建成，對北海市的開放、改革創造了有利的條件，也對中國民航事業的發展起到促進作用。

廣州民航局的官員透露，北海機場建成後計劃開闢廣州—南寧—北海和廣州—湛江—北海航線，當天往返，如乘坐波音737客機，從廣州到南寧空中飛行需要四十多分鐘，從南寧到北海需二十分鐘左右，具體航班安排近期可以確定。



說不上話

新局長上任，找行政科老王、老李和小劉了解情況。說話出來，老王、老李怪小劉怎麼不表個態？小劉說：「奉承的話都讓你們搶着說了，所以我一時說不上話。」

「豪爽剛強敢作敢當」
張壽齡老先生回憶張學良將軍
松蕭

曾經在張學良將軍麾下擔任中將高參的張壽齡先生，如今在上海安渡晚年。張老雖年高八十有八，但口齒清晰，講一口地地道道的「京片子」，說話的節奏很快。他對五十年前「西安事變」前後的往事記憶猶新。他說，我同少帥很熟，一九三三年和一九三四年，少帥在武漢，當陸海空軍總司令，任命我做司令部的中將高參。當時我是西北軍二十五路軍總指揮部駐武漢代表、中將顧問，少帥委任我，是為了廣泛聯絡各方人士抗日救國。

筆者問：「張學良將軍給你留下的最深印象是什麼？」他說：「豪爽。剛強果斷。張學良發現楊宇霆在民族氣節上有問題，楊宇霆是秦系，當過東北軍參謀長和軍團長，是中將，中將又怎麼樣？張學良把他提起來，槍斃了。」

稍停，張老又說：「少帥待人誠懇，同他在一起，毫無拘束。他比我小一些，個頭和我一樣高，都是一米六二。我們曾經站在一起比過。少帥在西安事變後送蔣介石回南京，也說明他敢作敢當，有將軍氣概，大丈夫氣概！」

張壽齡的老伴在前幾年去世。現在他同二公子一起住在上海。他經常在家裏寫詩、填詞、打拳、吊嗓子唱京戲。他說：「我真希望能在有生之年同張學良將軍見面」。

「潘金蓮」與李正天
觀點似乎吻合同是深圳特區的特產
黃克夫

組織人本心理學會

羊城息訊

李正天與一班進取有為的青年教師、研究生、學者和志同道合的好友，共同組織了「中國・人本心理學會」，他被選為會長。該會章程總則第一條這樣說的：「人本心理學，或者稱本體心理學。是當代心理學發展的一股最新的趨向，又被稱為年輕人的心理學派，與以往心理學研究過於生理化和精神病學化的傾向相反，人本心理學注重研究正常的人，進取的人，有個性的人和走向未來的人。它特別關心人的價值和尊嚴，研究對人類進步富有意義的問題：如人的潛能引發，智力結構和創造性，人與人，人與自然，人與社會的優化調節。它將為我們國民的心理更新和國家的全面振興作出它有益的貢獻。」

更新國民心理學術討論

十一月十三日，「中國・人本心理學會」在深圳羅湖賓館獨家贊助，與「深圳青年思想俱樂部」聯合主辦關於「更新國民心理」問題的學術討論會。深圳青年報、特區工人報對會中有價值的觀點作專題報道。但李正天的意見，尚未得有關部門所認同，如他的「人體素描」宣作所表現「受壓抑感」。

重新認識潘金蓮

「戲妖」魏明倫的劇作「荒誕川劇潘金蓮」，如他說的，「站在八十年代角度，重新認識潘金蓮，思考這一個貧家女兒是怎樣從單純到複雜，從掙扎到沉淪，從無辜到有罪？人是一切社會關係的總和，戲是虛實交織的藝術，人對人的認識，各有各的「主觀」鏡頭，於是，古今中外人物跨朝越國而來，或跳出「劇」外思辯爭議，或跳進「劇」中交流融匯，「滿台荒唐戲，一把辛酸淚。」試一回新招，拎一袋問號：是鬧劇，還是悲劇？是罪歸沉淪女人，還是罪歸封建根子？」

魏明倫李正天巧合

魏明倫創作「潘金蓮」的觀點，正與李正天的「人本心理學會」的宗旨巧合，「潘金蓮」這麼好的戲首先由深圳市粵劇團引進改編首次在廣州演出，大大的成功。李正天的「更新國民心理」問題學的討論會又是首先在深圳舉行，引起世人的注目。也許都是深圳特區的特產吧，值得為文記之。「反封建，爭民主和自由」是「潘金蓮」戲中的主心骨，也是人同此心，心同此理的啊！

（下）

江蘇美容新秀赴日深造

首批出國學習美容的六名中國留學生最近離滬前往日本。

這六名留學生都是江蘇鎮江市美容行業的新秀，平均年齡不到三十歲，其中包括兩名女青年。

滬扦脚師到日交流經驗

黃浦區浴德池六名扦脚師、助浴師、推拿師日前東渡扶桑，進行為期半年的工作交流，這在本市服務行業中尚屬首次。

這次赴日的人員均是青年。大都來自素有「三把刀」之稱的揚州，他們在工作中熱心拜師學藝，掌握了扦脚、推拿、擦背等服務技藝，成為本行業青年中的佼佼者。

荷花專著即將出版

繼《中國梅花圖志》一書之後，中國第二部名花專著《中國荷花品種圖志》即將出版。荷花是中國十大名花之一。該書共搜集整理了荷花品種八十三個，選育品種九十六個，彩色圖片二百多張。該書通過論證，指出荷花的原產地為中國，否定了荷花源於印度的傳統說法。

京閩電台合辦 僑鄉行徵文賽
反映閩僑鄉新貌明年五月截稿

北京廣播電台和福建僑鄉報社、福建廣播電台等部門舉辦的《八閩僑鄉行》有獎徵文活動，歡迎海內外人士投稿。徵文從一九八七年二月一日開始接受，截止於同年五月一日。

應徵稿件要求以新聞紀實性的通訊、散文等形式，通過一人、一事、一地或一個側面反映福建僑鄉的新成就、新風貌、新變化。要求事實準確、具體、生動，文字通暢，字數在二千左右。

應徵稿請一式三份，分別寄：中國北京五六五信箱；香港郵政總局一一〇三六信箱；福州五四路福建僑鄉報社；福州福建人民廣播電台華僑部。信封請註明「徵文」字樣。

徵文將由評選委員會評出一等獎三篇、二等獎十篇，三等獎二十篇。獲獎者將得到獲獎證書、獎金、獎品和獲獎作品匯編，所有應徵作者都將獲得紀念品一份。

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司　地址：九龍官塘道311號地下　電話：3-7564570　3-7567663

柚木薄片　經銷處：東協建材有限公司　香港中環李寶椿大廈1305　電話：5-423483

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 $35,300 ●80年UD實力十轆翻新泥頭車（出口用）●四轆平治房車出口或本港用 ●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機
五十鈴1.5噸貨車零件一批 $56,000 現貨

商業 分類廣告　每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

香港羣芳 文具 擺架 梳 花盆 永翔廠・出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

豪華型旅遊大巴 全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車 永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

范强記工程運輸公司 本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地 歡迎來電查詢—— 香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344 國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836 報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范强記汽車材料行 專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽 正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641 分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

FIDEK 飛達牌 舞台音响燈光系列 總代理：廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491 香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號 TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU" 舞台多功能調音台，回音、混音、控制器、音箱等各音响設備。舞台燈光全系列燈具，可提供專人設計與按裝服務。

中文打字 簡繁字體 大小字號 合同文件 說明書 排版 詩詞 多款 三字軒 尼 F5-746132 298 打各類具

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）　小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S-2-3 D95S、D60P20、HT、510、530 JH90、Cat977L　日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處：深圳市保安路洪一0819號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號健康保險大廈704室 電話：3-808378

全新20'及40'孖公仔 星加坡大廠ZENITH 適用：英國配料 堅固耐用 安全可靠 原廠保證書保用一年 20'標準寶尾 40'孖公仔 40'平板孖架 79-83年翻新VOLVO F7.F10 總代理：太平洋拖運有限公司 地址：九龍佐敦道渡船角文耀樓43號地下 電話：3-323784 3-323787

鈴木城市代步車王 GS125 四行程電打火合金輪圈，原廠氣室，電子指位顯示 每升油行50公里。勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

現貨期貨 請即函寄長期供應沙灣鄉箱 紫銅線冷軋板鍍鋅有意 馬口鐵 802750號

龍華汽車有限公司 九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370 全新豐田麵包車・農夫車・吉普車・轎車 15172226座豐田中巴・全新日野大巴 5—14噸貨車・自卸車 直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡 ★全新豐田十字車★翻新豐田2.8轎車★回鄉平售★

國內投資設廠，加工商請注意 本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。英貴有公明業限司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

現貨供應 電化鋁 五一二四九三〇

全自動電源穩壓器 電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。三力電業公司 貢涌葵豐街25—31號華豐大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570 全新 翻新 全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度 左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭 日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座 國內辦事處：廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

世界入口商名錄大全〈7冊〉 詳列歐洲・北美・南美・中東・亞洲・非洲共10萬多家入口商資料・絕對準確。美國原版名錄。可分册獨立選購。 1986全美國廠商名錄〈4冊〉 是美國本地廠商使用最廣泛的原版名錄，易查而又詳細，美國銷量最大。訂價超廉。
世界貿易寶典 歐洲入口商名錄 日本工商名錄 日本電子廠商名錄 歐洲電子廠商名錄 德國廠商名錄 各國皮鞋皮具刊物 各國管理技術刊刊 台灣廠商名錄 南韓工商名錄 美國電子廠商名錄 世界百貨公司名錄 加拿大廠商名錄 各國電子產品刊物 各國工商產品
國際刊物公司3-7808480 彌敦道518號彌敦行19樓（油麻地地鐵口） 專營：原版世界各地入口商廠商名錄，技術及管理和產品期刊，專業技術手冊。為本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。請提防買入翻版過期刊物，歡迎閣下親臨本公司訂購及比較價格，或電索目錄即寄。

鍾應堂 名相家 命理風水 精批命運 姓名學 判斷 點前途 專批中外命書 彌敦道227號 電 695528

87年月曆 品種最多款式最新 加印廣告・送禮佳品・設計彩圖・製作海報 聖誕賀咭・記事簿藉・日曆枱曆・枱墊月曆 香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室 5—418005 5—416618

二手英國"吉拿" 油渣發動機 GARDNER LW,LX,LXB型 常備現貨及名廠配件 恒昌行 九龍德昌街96號 電話：3-844515

各類電化鋁 燙金機・木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179FWDEC HX

★探親旅遊、海員、公幹、歸國華僑★ 大量日本翻新摩托車特價發售 本田、鈴木、雅馬哈 VT250F 125CC 250CC 400CC 多款式，全包風罩及半包風罩、合金輪圈 社團或旅行社集體購買可獲特別折扣優待 新興車行 灣仔菲林明道39B地下 電話：5-741313

★燙金多賺得多★印咭快好世界★ ★個體戶的福音★ ★將生活的保障贈送給國內親友★ 遠東區總代理：中厚有限公司 地址：香港九龍大角嘴櫻桃街34號富多來商場第一期一樓35-36室 電話：3-922121 3-960209 電傳：40321BESMO HX 電掛：CHINOW

CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機 最新技術 按鈕操作 高質耐用 性能可靠 價格特廉 一機二用 專利產品 歡迎垂詢

聯合精選 (3)7393955(10線) (3)680083 免費代辦各國簽証・歡迎支票及信用咭 九龍尖沙咀北京道57號國都大厦804室 LIC No. 350721
歐洲1800 倫敦1800 澳洲2180 南美6200 新加坡780 馬尼拉600 紐西蘭3250 加拿大2180 美國1400 日本650 漢城1350(來回) 上海420 丹麥1880 緬甸1250 曼谷550 台北750(來回)
免費代辦各地簽證及代理各地旅行團、酒店・RAIL-PASS

（左頁殘缺部分）
沙田大壁畫　黎炳昭
傑青天地
事實　曹爲
人生力學
旅遊旺季
分類廣告　每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元
食用棕櫚油 現貨50噸 香港交貨 Tel:3-7391683
政府金幣 徵求
致達任房 宏發旅店 租售

港督逝世與傳媒報道

大專生　樹仁　小寨

上星期五，一個陰霾的早上，筆者還在被窩裏苦苦掙扎之際，一位同學致電，說港督尤德爵士在北京死了。筆者頓時睡意全消，急急跳下床，把家中的電視機、收音機都扭開了。

當筆者伏在收音機前，豎着耳朵，留心着最新消息的報道時，筆者也想到電台、報館的忙碌情景，新聞工作實在具有很大的挑戰性。然而，新聞工作的吸引，不也正在此嗎？每當想到千萬市民在收音機前等待消息的神情時，筆者確實為將能投入這項有意義的工作而興奮。

港督尤德爵士突然在北京與世長辭，消息傳來，做成一個很感性的震撼。各傳播媒介對這件新聞均詳盡報道，以求滿足讀者的需要。由消息傳來，到靈柩運返港，到出殯……一切一切就在這短短五天之內完成了。實在充份表現了香港人辦事效率的快速和適應力之強。這是香港人優越的地方。也是香港處於任何艱辛、不穩定的時代，仍能安然渡過的主要因素。

幾天來，前往弔唁的市民，達十多萬人。市民對港督的尊敬和感情，相信是出於真心的。但前往弔唁的人數如此熱烈，實在令筆者有些意外。港督尤德如此受到市民愛戴，相信港督生前也意料不及。

市民的反應如此熱烈和感性，筆者認為與傳媒的報道手法，不能說並無關係。蓋傳媒對此事不單着重報道，在報道中，稱許多於批評，沒有了傳媒的影響，市民的反應會否像如今的強烈，是一個疑問。如今，一切已過去，這份哀情很快就消失了，香港人畢竟是善忘的！

港督之死，雖一度令恒生指數急挫六十多點，但香港畢竟是一個法治社會。一切依法處理和行事。一人的去留，絕不會影響政府的運作。故港督之死，除了對本港有感性的震撼外，並沒有長遠的影響。

我思我抒　雨

鄭燦基

當你看到天邊烏雲四合，或者當你看到遠處有幾隻野雁低飛，你心中就會告訴你：「雨快要來了。」

「山雨欲來風滿樓。」

這正是下雨的前奏曲。可是，你心中的雨到底是甚麼樣的呢？

× × ×

暮春三月，垂柳長堤。你踏青尋夢，遠眺遐觀。微風吹來，你覺得面上寒颼颼的。舉手一摸，濕濡濡地：你心中會告訴你自己——「這就是雨。」

這就是雨，你所能接觸到的雨。

× × ×

當夏天你午夜夢迴之際，心中暗兜月影的促旎；你耳畔卻聽到了瀝瀝的雨聲。細雨梧桐，滿階聲碎，正是溫庭筠「梧桐樹，三更雨」的超塵意境。你躺在床上，口裏哨着李中主的「細雨夢迴雞塞遠，小樓吹徹玉笙寒」，思往神馳，不覺心神俱醉。

雨聲之美更不讓詩人獨佔。

× × ×

荻葉楓林，帶着晚霞鋪地。你泛着小舟，數着一船雨點，隨波飄泊。你在漁歌入海的聲中，遙聽那天邊的雁唳，回戀往事的銷魂，竟然不知道自己渾身都濕透了。

× × ×

冬天朔風的怒號，加上臨明的寒雨，更是寒意澈骨。你看見街頭有一位瑟縮着的乞丐，於是不顧風雨的侵襲，送他一件寒衣。他向你感激的一笑，你忽然忘記了隆冬的存在，全身都暖透了，正在向你訴說，世事的炎涼。但是只要你心中溫暖，人間又何處不是春天？

× × ×

「落花人獨立，微雨燕雙飛。」

細雨霏霏之下，燕子比翼雙飛，有人臨風獨立。此中究竟是悲？是愛？是恨？是長歎？還是痛哭？是激烈還是低迴？正是剪不斷，理還亂：於是你拂一拂衣袖，拭一拭身上的雨點；好讓你滿腔愁思，都隨着雨點而去。

可是雨還是不停的下着，而你身上的雨點，也是拭之不盡的。

× ×

「少年聽雨歌樓上，紅燭昏羅帳；壯年聽雨客舟中，江闊雲低，斷雁叫西風！而今聽雨僧廬下，鬢已星星也。悲歡離合總無情，一任階前點滴到天明。」

有人說雨是無情的，亦有人說雨最多情。其實只要心懷坦蕩，萬物皆是妙諦。為甚麼人們不怪自己，卻偏去訴說雨的無情？因為他們自己不夠多情而已。——君不見滂沱大雨之下那情侶雙雙，卻還是情意綿綿？

雨不多情，人自多情而已。

× × ×

所以，當你在傾盆大雨中濕一個淋漓痛快的時候，不用咀咒，更不用着發牢騷。你可以當那些雨點是大自然的傾訴，正在問你心中有愁幾許？亦可以把它當作觀世音的楊枝甘露，要來滋潤你的心頭。你只應感謝，卻不能埋怨。

理由很簡單：歡樂的感謝總是比滿腹的牢騷好的，對不？這就是雨。它能帶給你回憶和遐想，歡樂與悲傷。雨聲的美不會讓詩人獨佔；雨的感受亦不分春夏秋冬，同是一場雨因為年齡不同，地點不同，於是心情，感受亦各自不同。於是有人對雨自悲身世；有人則會悲天憫人；有人對雨滄然淚灑，英雄之感染於人，竟是如斯奇妙！

這雨，它既不是[illegible]，亦不知自何而始，自何而終，來則不際，去則無[illegible]；追尋雨爪，歸來歸去，何處無[illegible]。[illegible]看它，看雨凝[illegible]，[illegible]大自然的喜怒哀樂，都化作春夢一場。這就是雨，你所感受到的雨。

（本文作者為律師）

沙田大壁畫

傑青天地　黎炳昭

沙田大會堂及沙田中央公共圖書館現已相繼建築完竣，待正式揭幕後，就可全部投入服務了，對當地甚至本港的文化活動具有深遠的鼓舞作用。

為美化兒童圖書館，為讓沙田區人士對圖書館有認識和歸屬感，復可達成「圖書館」有圖又有書的意義，在今年四月間曾舉辦沙田公開壁畫設計創作比賽，曾吸引了該區三千五百多個小學生參加，評判經過三個多小時才選出結果。冠軍由沙田慈航學校的梁美蓮奪得。亞季軍分別由沙田公立學校的趙家政及沙田聖心學校的陳彩霞奪得。

首三名獲獎者的作品，放大繪在沙田中央圖書館兒童圖書館內一幅二‧六米乘四‧三米的牆壁上。在十一月二十九日上午，一羣來自三間學校的同學，人數達六十名，由該校美術老師指導下，共同將獲獎的作品放大，以漆油繪於牆壁上。筆者承邀擔任顧問，提供意見。

數十位同學在老師指導下，有條不紊地將原作以打格形式繪在牆上，由於經驗問題，當初自然不習慣，但經短時間適應後，就很容易掌握了，特別是沙田公立學校幾位成員，（智商稍有問題），但在老師悉心指導下，表現得非常理想，老師也感意外。

當這三幅壁畫完成後，確具有吸引力，色彩繽紛而充滿生趣，在這環境下學習看書，頭腦更為靈活了，但願在各公共的兒童建築物上，有更多壁畫點綴，讓更多孩子有機會發揮其美術創作天才。

一分之微奪標

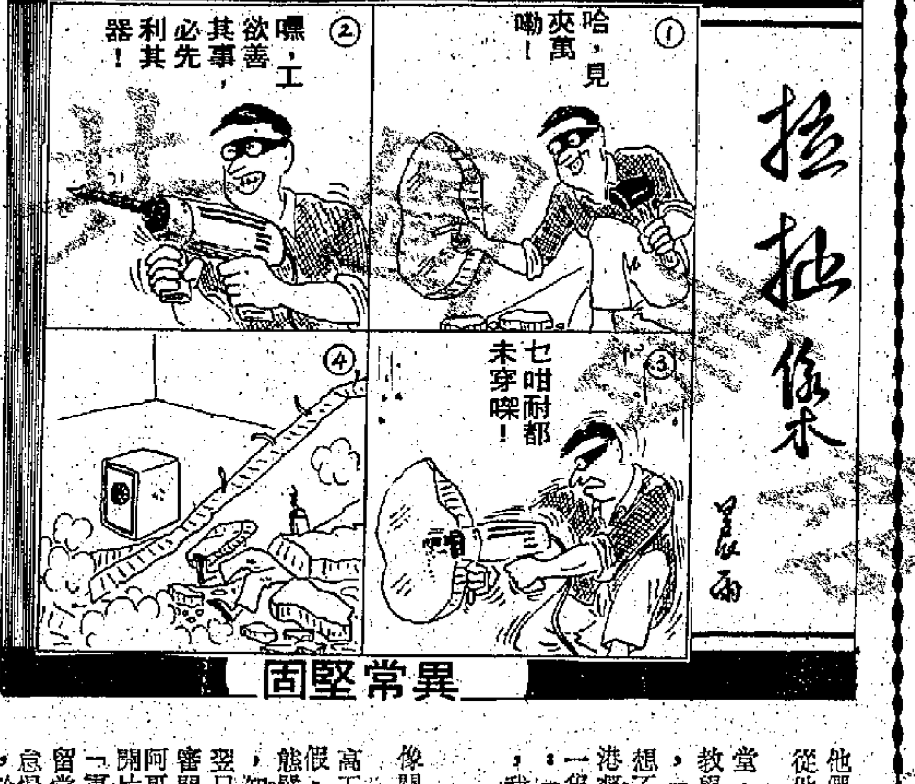
韓鳳

盧小珠挾連勝兩位高手之餘威，向車菊紅施加壓力。一開始，盧小珠果然先聲奪人，連打幾次全中，車菊紅一時着了慌，兩球不能補中，結果以一百八十三分對二百零五分落敗。但是，這個分數，明顯的較她與擊敗黃美娟時的分數少得多，證明她因為接連出戰，已露疲態，但她在首局仍能擊敗車菊紅，難能可貴。

第二局開始，車菊紅漸漸回復水準，第八球以前仍然以四分領先，但擊第八球之時不能補中，而盧小珠則連得兩個補中，得以反超前，結果以一百八十七分對一百七十二分險勝車菊紅。

第三局決勝負之時，盧小珠先聲奪人，連打四個全中，而車菊紅只得兩個補中，兩個全中落後廿一分之多。

到了第八球，車菊紅畢竟經驗老到，鎮定從事，當時只差十一分而已。到第十個球，盧小珠不能補中，車菊紅獲一球全中，第十一球獎球中，車擊中九支，結果以一分之微（一九九對一九八）獲勝。（二）



異常堅固

鐵一般事實

人生力學　曹爲

看醫藥周刊第五六五期，童潔的文章中提到世界衛生組織推荐中國的鐵鍋，不禁感受到失去了的可貴。

提倡使用鐵鍋的目的是在於試圖降低全球性缺鐵性貧血病的發生。自從鋁製炊具代替鐵製炊具後，人體內鐵元素的攝入（uptake）量減少，長期下去，就會出現缺鐵性貧血。

常人每天的鐵需求量是零點九毫克，婦人需求量視生理時期而增加，而且由於食物的吸入性質不同，為了保證身體每天達到足夠的需求量，常人的食料裏每天應有十二毫克的鐵。這裏應當指出，人體從外界吸取鐵，主要的途徑應該是由食物如肉類而來而非由炊具而來。現在世界衛生組織呼籲大家用鐵炊具，顯然是基於現代人的食譜太窄，進鐵量不足，連炊具所補充的副鐵量也要爭取，真是十足十的一個突出矛盾的例子了。

為什麼這麼說呢，因為自古以來，人類也不是全部地靠鐵鍋子進食，人們的炊具，經歷銅器、瓦器、鐵器、瓷器和鋁器的年代，一直以來，鐵炊具也沒一個壟斷的時期，況且，從食法而言，用鐵鍋子處理食物，也不是唯一的烹飪之道，所以，無論如何，除了食物為主之外，靠鐵鍋子供鐵的機會只為彌補量之不足而已，現在這點鐵也不放過，可見殷求之切。

至於鐵鍋的鐵是無機鐵怎樣進入體內呢？有沒有經過有機酸溶解而利於吸收呢？不得而知。卒之，自鋁大量生產以來，利用它的經濟和輕便的優勢，鐵就被排斥。現在這個發現，使我們深思，經濟不應主宰一切。

旅行課

課內課外　長虹

秋高氣爽，正是郊遊的好日子。無論是中學還是小學，學校都會安排一個上課日，專門供各班學生進行一次旅行活動，讓學生們在緊張的學習生活中，有一個機會共同投入大自然的懷抱，度過愉快而有意義的一天。

同學們都高興有這個旅行日。一些平日很少戶外活動的同學，可得到家長同意，到郊外去接觸大自然。活躍的同學，又可大顯身手，介紹旅行經驗和知識，為了安排燒烤或野餐，同學們興高采烈地策劃、分工。

新當班主任的老師可緊張了：選旅行地點，找交通工具，還要為學生旅行過程的安全而掛心。老班主任不慌不忙地安排，老地方、老規矩，到目的地後自由活動，大家高興地玩一天。

其實，利用旅行日這個天時、地利、人和的時機，師生們共同研究、設計一下，貫徹公民教育的精神，將旅行日辦成一節不在課室上的「旅行課」，豈不使旅行的收效更佳。

今年的旅行日又來了，為了使旅行日有新的突破，我們同級的幾位班主任一齊研究，為這次的旅行設計了幾個課題。

首先是訓練學生的決策和領導才能，整個級一齊去同一個地方，旅行地點的確定，交通、活動程序、注意事項等，均交由各班推選出的策劃小組共同研究和決定。

第二是進行一次民主教育，旅行的地點，一不由老師說了算，二不由策劃小組幾個人決定。先讓各班提出建議，由策劃小組分析各班意見，權衡利弊才作出決定。

還有讓學生學會處理好人際關係，旅行過程除了有自由活動外，特別安排全級進行一些集體遊戲，隨機地將一些平時不熟識的同學編在一組，通過遊戲，推動大家互相接觸，互相溝通，發揮互助合作精神。

為了收到旅行課的效果，班主任們特別向同學說明這次旅行的目的，說明這次旅行除了各人玩得高興外，還要實踐一些平日在課堂學習的待人處事之道，也學習一些在課堂未能接觸到的問題。有了明確的「學習目標」，旅行活動便更有意義了。

股市的動物

課業小語　劉易文

據統計，投資基金經理目前幾乎一面倒看好香港股市，紛紛主張在目前買入，報章的經濟評論亦紛紛預測恒生指數何時升上三千點，市場上充滿看好股市的人。對投資市場後市樂觀的人，英語稱為「牛」（bull），市場俗稱為「好友」。價格上升的市場便稱為「牛市」（bullish market）。

反之，看淡後市的人，英語是「熊」（bear），俗稱為「淡友」，而價格下跌的市場稱為「熊市」（bearish market）。

股市上除了「牛」和「熊」之外，還有第三種動物，就是「牡鹿」（stag），這種稱呼香港不流行，但事實上香港的「牡鹿」甚多。

所謂「牡鹿」，就是認購新上市的股票，在股票上市第一天便拋出股票套利的投機者。香港目前股市大旺，「牡鹿」也愈來愈多，不過，筆者希望提醒有意stagging的投機者，當市場上「牡鹿」太多時，人人在新股上市的第一天拋出股票，股票供過於求，股價可能跌破認購價。

學生故事

柳田

給你們說兩個故事，他們的表現足以反映現今學生的心態，以及從他們身上所顯露的社會問題。

港督尤德逝世的當天，老師踏進小三課堂，在教學必須首先引起學生動機，以及從教學中灌輸社會學的前提下，老師劈腔發問，「各位同學，今日有甚麼大事發生？」意想不到，全班都踴躍舉手，「我知，我知，港督死咗！」一輪擾嚷後，課室內還餘下一隻小手，得老師批准下，小男孩站起來說：「阿Sir，我好驚呀，啲啲嘢都會死嘅，我今晚點叮？瞓唔瞓得叮！」小男孩並不像開玩笑，神色確實一臉怕怕。

另一個故事的地點，轉到小六課室去。身高五呎多的男孩，舉手說：「阿Sir，我告假。」說後，旋即一陣風的消失了。由於事態嚴重，老師於是稟告校長，然後通知家長，知會警方，展開連串工作。

翌日，學生照常上課，經老師審問下，真相大白，原來「大阿哥」吩咐，「準十二時集合，開片」去，不到者後果自負，「軍令如山」，小學生只好冒留堂抄書之懲罰，也不敢稍有怠慢。黑社會滲入學校的活動，於是可見一斑。

七姊妹道

旅遊旺季

形象篇　公關寶

消息傳來，幾家著名旅行社的聖誕、新年及農曆新年熱門旅遊綫報名人士非常踴躍，反映出本港下半年經濟是比較平穩，趁大年節假期外遊的人士還是保持大數目。

本港的長假期，一向是外遊旺季，今年出外旅遊者重視提早報名，即表示他們對大旺季出外旅遊的籌備功夫做得足夠，希望可以享受愉快旅程。

每年年底及年初這三個重要節日的季節，機票、酒店、節目及旅遊車等都需要較早安排，否則，一出了亂子便會顯得狼狽萬分，所以出門多，經驗夠之旅客，都會盡早找信譽可靠旅行社，作妥善安排。

部份旅行社過往出現安排不周的問題，多是出現在這段大旺季日子上，今年既然這麼早便有踴躍報名的情況出現，應當可以盡早作妥善安排，盡量克服機位、酒店房間及食肆短缺情況，這樣一來，出問題的機會便大大減低，旅遊者也不愁糟撻了大好假期。

出外旅遊，應當時常提高警覺，找服務水準較佳之機構，大年節出外，更是不能大意從事。

美加曲髮液送掛曆
本產品係香港穗華貿易公司榮譽出品，選用西德原料配製而成，氣味芬芳，性質溫和，絕無損害皮髮與油膩之弊。現為酬謝廣大顧客支持，凡購買加美高級曲髮液十斤者，贈送一九八七年香港掛曆一本，送完即止。
總經銷：香華美髮用品商店　地址：廣州市一德東路74號之二　廣州電話：342261

幸福婚姻　專業十五載　自置河內道二號五樓　K689986　K665857

經銷：進口組裝車、摩托車　國產名牌汽車、拖拉機
納龍貿易有限公司（正大集團機構）中環德輔道中54-58號大華銀行大廈602-603室　電話：5-252281-3
名牌摩托車　上海幸福250A和C型　本集團合資產品　日本本田CG125　上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車　沈陽金杯、天津大發輕型車　南京五十鈴三噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車　東風、錢塘江五噸貨車　北京、天津、沈陽麵包車　北京東風、三輪車　廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優爾固（私人）有限公司　電話：7335115
泰國：友誼貿易兩合公司　電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市
汕頭特區汕納摩托車有限公司　電話：31333
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

全新翻新　小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行　電話：3-969255　3-969256　九龍福全街4A地下

意大利乾洗設備
溫莎士牌全自動電腦乾洗機　西施牌人像整熨機　西施牌萬用夾衣機
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
電話：3-347417（營業部）　九龍紅磡崇志街27號地下
總代理：實力機器工程貿易有限公司

聯邦偵探
※由局長梁仁專責※
③939007　③939989
739彌敦道8／F

美國 BELTONE　瑞士 REXTON　助聽機
採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
實公司　九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$395-$1,690卅餘款式　③7212539

日本流石茶
流石茶乃日本流行，享譽百多年歷史之消石，排石特效草藥方劑，由十多種天然草藥所組成，絕對無任何副作用，可安心飲用。
由專科醫師為你作詳細解釋有關石的疑問？歡迎垂詢　電話：5-756021　5-756067
總代理：華新行　地址：香港軒尼詩道456號三樓　製造元：富士流石茶部

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款　歡迎國內外同胞洽購，批發，聯營垂詢。
東風五噸柴油貨車‧北京（美國）切諾基吉普車‧躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車‧沈陽（豐田）15座旅行車‧上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車‧金杯（三菱）柴油農夫車‧錢塘江五噸柴油貨車
深圳市人民南路華僑服務中心1215-1217室　電話：24269　電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽）　電話：57866
九龍彌敦道610號荷李活商業中心16樓1619室　電話：3-880031（四綫）
開戶銀行：中國銀行深圳分行
中國汽車經銷中心力勁汽車公司　人民幣賬號：0101010004526　港幣賬號：010103000195

野馬牌橫編織機
採用先進自動化機械，精工製造，設計精密，零件均可互換。針尺採用不銹鋼，美觀耐用。批量生產，價格廉宜，歡迎試機。
歡迎分期付款　地址：九龍巧明街112號11字樓　電話：3-893383（10線）　3-893370
南星工業機械有限公司
代理名廠：乾衣機、洗衣機、脫水機、電子爐、蒸氣斗。
6,8,10,16針野馬牌縫盤及洗水原料
直接進口‧價格特廉

港澳同胞捐車回鄉　‧日本摩托車‧進口組裝車‧國產車　免稅　香港買單境內提車
摩托車：本田125cc及145cc，雅馬哈80cc，鈴木100cc（原裝日本貨）；
貨車：錢塘江（進口發動機，加長車斗），東風牌五噸柴油貨車（外銷量最大）；
組裝車：五十鈴（南京）三噸貨車，大發（天津）麵包車，法國標緻小轎車，豐田農夫車，桑塔那小轎車等。
車型齊備‧車價特廉‧銷量永居第一！各國貨公司分銷！
特准代理◀友誼貿易公司▶香港德輔道中302號華傑商廈19字樓B　電話：5-423692　5-704809　北角
內地代辦◀廣州汽車貿易公司▶廣州大德路114號　電話：882402、883288　政府認可第一家

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。
茲附上劃線支票　元
由　月　日起至　月　日止刊登大公報分類廣告共　天。
刊户：
地址：
電話：

啟事
本人已於1986年12月8日退出香港劉宇明集團之一切職務，今後與該集團有關之任何轇轕概與本人無涉。特此通告
劉暐蓮啓1986年12月11日

辭職啟事
本人自1986年12月1日起，辭去發來佳有限公司之職務。今後上述公司在外一切華洋轇轕均與本人無關。特此聲明
陳長隆　1986年12月5日

啟事
郵箱8864　新界請寄宅近相安蟠龍履歷能半香煮烏港餸高總薪尚局高佳　誠聘女傭

聘請
國內石磨洗水廠
順德桂洲區一流設備香港技師長駐保證水準滿意承接區內附近一切牛仔服裝水洗業務誠意電3-440119鄧洽

食用棕櫚油　現貨50噸　香港交貨　Tel:3-7391683

聲明
茲因本公司遺失「東源大地公司」提單一份，特此聲明作廢。
CONTAINER NO：XTRU 8407073 20
SEAL NO：96886
M. V.："MERCATOR" V.41W
SHIPPING ORDER NO：C/HK/LH-1
PORT OF DISCHARGE：LE HAVRE
永合運輸公司啓

買賣香港　1986年　訪港金幣
精裝買入3650　賣出3800　普通裝買入2150　賣出2300
華興郵票錢幣公司
香港皇后大道中192號地下　電話：⑤441001　⑤449237
▲高價徵求香港生肖金幣中國國慶熊貓生肖金銀幣▲

徵太平洋戰爭前大公報香港版舊報。願割愛者請函大公報信箱九九五號。

政府金幣　徵求
場銀83輝　二地84龍　樓鐵熊公　65金貓司　舖鐘國高　電站慶價　286168海各收　富國購　商全82

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
林主管理　名家氣功　電視示範
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病強身中國名家動靜太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療彌敦道525A座505室③7800651　有氣功錄影帶售
招生

銀行大廈　全層出租
德輔道中259-265號，地鐵站口實用面積3,570呎，有裝修及水電，租金特平。
電5-446388

華僑旅店　租日50
中僑旅館
威勝廈
遊客之家
宏發旅店
致達住房　租日70
租售

……貴人，廣東、廣西等省區黨政領導人、港澳各界人士共兩千多人，隆重慶祝機場首航成功。

北海市，位於北部灣畔，三面臨海，有十七萬五千人口，是中國南部的瀕海城市。早在公元七世紀前，北海市是中國同東南亞各國通商的口岸，是古代海上「絲綢之路」的始發港之一，現在是廣西、貴州、雲南、四川等省區最便捷的對外海運港口，與世界八十七個國家和地區的一百七十……

北海機場位於北海市東南面，離市區為二十四公里。機場跑道長二千八百米，寬五十米，可容波音737中型客機起降，停機坪可同時停放兩架波音737、一架安24客機和四架直升飛機。

機場房屋建築總面積為一萬八千……

新華社記者　溫又魁

……神怡之感，候機樓還設置有貴賓室、餐廳、倉庫等附設設施，配有中央空調設備。此外，供電、供油、供水等設施，航管樓綜合樓等已經建成。機場內分別安裝從加拿大和美國引進的二百門程控電話和儀表着陸、導降設備，保證通信聯絡暢通和全天候起降。

……，中國民航總局副局長郭浩說，機場的建成，對北海市的開放、改革創造了有利的條件，也對中國民航事業的發展起到促進作用。

廣州民航局的官員透露，北海機場建成後計劃開闢廣州—北海和廣州—湛江—北海航線，當天往返，如乘坐波音737客機，從廣州到南寧空中飛行需要四十多分鐘，從南寧到北海需二十分鐘左右，具體航班安排近期可以確定。

「敢作敢當」

張學良將軍……

……三四年，少帥在武漢，當陸海空軍總司令，任命我做司令部的中將高參。當時我是西北軍二十五路軍總指揮部駐武漢代表、中將顧問。少帥委任我，是為了廣泛聯絡各方人士抗日救國。

筆者問：「張學良將軍給你留下的最深印象是什麼？」他說……

……送過。少帥在西安事變後，……明他敢作敢當，有將軍氣概，大丈夫氣概！」

……幾年去世。張壽齡的老伴在前……公子一起住在上海。現在他同二……經常在家裏寫詩、填詞、打拳、吊嗓子唱京戲、……「我真希望能在有生之年同張學良將軍見面」。

國內冷庫……　經銷世界各國名牌冷庫、冷……　承接設計安裝各類：海產、肉類……庫，可派員到國內實地接洽設……鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續……　景生冷凍公司
香港聚乎　文具　永翔廠‧出口　九龍長沙灣道223號
FIDEK 飛……　舞台音響燈光系……　總代理：廣信貿易公司　KWONG SHUN TRADING CO.　TELEX: 40030 KSUM HX
全新20'……　星加坡大廠ZENITH……　原廠保證書保用一年　20'……　79-83年翻新……　總代理：太平洋拖運有限公司　電話：3-323784　3-323787
國內投資般……　本號專營廣東省瓦通紙箱……國內投資設廠及加工商而設……深圳、東莞、廣州、佛山……
世界入口商名錄大……　1986全美國廠商名……
★探親旅遊、海員、公幹……　大量日本翻新摩托……　VT250F　本田……　125CC……　新興車行

港隊今飛赴檳城 參加國際城市賽

明天揭開戰幔首戰東道主檳城

【本報訊】香港足球隊今午踏上征途，四時零五分乘搭馬航班機赴吉隆坡轉飛檳城，預計在晚上九時許到步，明天將會在國際城市杯足球錦標賽揭幕戰挑戰東道主檳城。

出發前夕，足總收到賽會拍來的電報，通知有關比賽的資料。比賽將分兩組進行初賽，香港與吉隆坡、檳城同列A組；B組則有澳洲阿德雷德、泰國曼谷及馬來西亞足總會長選手隊。賽事設有獎金，冠軍可得二萬馬元，亞軍一萬馬元。

從賽程編排來看，對港隊頗為有利。因為港隊沒有連續兩天比賽，而其他隊伍則有可能要連打兩仗。這對球員的體力頗有影響，也影響球隊的表現。

比賽賽程如下：十四日香港對檳城，阿德雷德對曼谷；十五日吉隆坡對檳城，馬來西亞足總會長選手隊對曼谷；十六日阿德雷德對馬來西亞會長選手隊，香港對吉隆坡；十七日休息、埠際宴；十八日兩組首兩隊進行交叉準決賽；十九日休息，二十日決賽。

港隊職球員名單如下：領隊余錦基、林建岳，教練郭家明、黃文偉，軍醫邱永成。球員劉棟平、陳慶榮、彭錦全、梁帥榮、陳炳安、陳國輝、譚亞福、賴羅球、余國森、張志德、陳發枝、黃國安、鄧錦添、顏錦輝、茹建德、麥勁勳、巴貝利、黎永昌及曾偉忠。

世界女排出現新形勢 中國受歐美諸強挑戰

——訪中國女排教練江申生

吳斌海

赴武漢採訪全國女排甲級聯賽期間，記者訪問了中國女排教練江申生。

江申生係上海人，一九八一年起到中國女排幫助工作，一九八四年開始，正式擔任中國女排教練。從女排首奪「世界杯」，到前不久在世界錦標賽上獲得「五連冠」殊榮，他皆為局中人。

「今年九月的第十屆世界女排錦標賽後，有人認為：世界女排正出現新的格局，是這樣嗎？」記者問。

江教練點點頭，說：中國女排的主要對手仍然是古巴隊，蘇聯、東德、秘魯、美國等隊也不可小視。據說古巴隊場上核心，主攻手卡波特要退役，但該隊強手衆多，估計實力不會受很大影響。蘇聯隊世界錦標賽先後負於東德和巴西隊。中國隊首仗與東德隊比賽，蘇聯教練在場觀戰。中國隊第一局失利，並沒有引起他們重視。結果蘇聯隊偏偏與東德交手時栽了跟斗。究其原因：一是輕敵，二是臨場指揮有失誤。負於巴西隊，完全是蘇聯隊自己士氣不振。所以，不能因為這次失利，就低估蘇聯隊。該隊有高度，有實力，不足之處是尚年輕、不穩定，心理素質較差。

記者請江教練介紹美國隊近況。他說：美國女排這兩年變化較大，原塞林格執教的美國女排，不屬美國排協管轄，塞林格卸任後，美國女排已回歸排協領導。現在，曾率美國男排奪得洛杉磯奧運會冠軍的教練比爾，擔任男、女排總教練。從這次世界錦標賽看，比爾正試圖將美國男排的一些成功打法引進女排。美國男排為保證一傳到位率，比賽中有兩名隊員專門接發球，效果較好。現在美國女排也開始這樣做。她們學習男排的後排進攻技術，並已用於比賽。還有，美國女排中現已有幾名隊員能夠跳發球。跳發球可以改變發球的節奏，使對手不適應；由於速度快，在世界錦標賽上，美國隊通過跳發球，常常連續破對手一傳後，直接得分。美國隊隊員條件好，很可能在兩、三年內再度崛起。

展望明年的形勢，江教練講：明年六月，亞洲女排錦標賽在上海舉行。亞洲的日本、南朝鮮水平下降，估計難以對中國女排構成威脅。但目前世界女排的格局正處在變化之中，五連冠的中國隊必將受到歐美諸強的挑戰。

國際乒球邀請賽 乒總明年初舉辦

中日南韓瑞典等隊參加

【本報訊】乒總昨晚在東園海鮮酒家召開周年同人大會，決定於明年四月舉辦國際乒乓球邀請賽。

據乒總主席余潤興說，此項大賽將邀請中國大陸、日本、南朝鮮、中國台北、瑞典及部分東歐國家派隊參加。賽事為個人單打賽。目前已有中國大陸、日本答允來港參戰。

余潤興說，在國際乒球邀請賽之前，乒總將派香港選手前往北京集訓。

會上，副秘書梁韻婷說，為了推進乒運，目前正進行三年發展計劃，包括訓練裁判、教練及青少年球員。該會主席余潤興報告了一年來會務。

最後由該會副會長楊棣偉頒獎給在漢城亞運會取得較佳成績的香港隊隊員，其中包括奪得女子團體第四名、女單第五名、混雙第五名的莫卡莎，奪得女團第四名的許素虹、余錦佳，奪得男團第四名的黃耀榮等。

中國女子足球隊全家福

中國足球隊將赴巴西集訓

明年一月中旬起程 為期兩個月

高豐文任主教練將另物色兩助教

【本報訊】中國國家體委足球辦公室主任、中國足協副秘書長楊秀武昨天對記者表示，中國足球隊將於明年一月中旬前往巴西作為期兩個月左右的集訓。

楊秀武是昨天率領中國女子足球隊來港參加亞洲杯足球賽，對記者透露上述消息。

楊秀武說：中國隊這次遠赴足球強國巴西學法，由於集訓時間兩個月左右，所需經費不非。不過，他稱，部份經費將獲得贊助，這就是由巴西商業體育公司贊助中國隊在當地的食宿。至於贊助問題，巴西商業體育公司有關人士將於本月中前赴中國商談此事。楊秀武說，來回巴西的機票費用則自行解決。

楊秀武稱，中國隊赴巴西集訓，成員將以參加今年九月在漢城舉行的亞運會為班底，當然亦會增補一些表現較佳的球員入伍，人選將由教練決定。

中國隊的主教練人選，頗令人關注。主教練年維泗因家庭問題，早在帶領中國隊前往漢城參加亞運會時已向國家體委提出請辭，據消息透露，年維泗雖已辭去主教練職務，但仍擔任國家體委訓練局副局長職位。至於主教練空缺，實際上已由高豐文擔任，高豐文是中國隊參加亞運教練員之一，年維泗的輔手。至於輔助高豐文的兩名助手（教練），將會由高豐文物色，據悉胡之剛及徐根寶出任此職呼聲甚高。

參加第六屆亞洲杯足球賽 中日女足球隊昨抵港

吳偉文觀操讚中國隊腳下功夫佳

【本報訊】第六屆亞洲杯女子足球賽明天下午在大球場揭幕，主辦機構香港女子足球總會昨在利園酒店舉行記者招待會，介紹比賽事宜。

港女子足總副會長林建名在會上表示，香港曾於第一屆及第四屆舉辦此項賽事，今屆是第三次主辦。雖然在過去五屆中，台灣木蘭隊曾三度奪標，但鑑於亞洲女子足聯在第五屆比賽後，正式成為亞洲足聯會員，而台灣足協由於不是亞洲足聯會員，所以不能參加本屆賽事。但是，今次得到中國首次派隊參賽，亦增添不少競賽氣氛。

賽會方面為增添比賽氣氛，特設一項「最佳足球員獎」，由富士菲林相紙贊助，得獎球員可獲獎金五千元。

本屆亞洲杯共有八隊參加，計有中國、日本、印度、泰國、印尼、尼泊爾、馬來西亞及香港。至目前為止，中國、日本隊已抵港。

中國女子足球隊在領隊楊秀武率領下，昨天抵港，下午並到嘉山球場作首課操練。

楊秀武稱，這支中國女子隊球員比較年輕，平均只得十九歲。隊中十六名球員，除了李艷杰、武莉蓉及孫慶梅之外，其他球員均有在去年八月前往意大利參加兩項國際賽。那次中國隊表現不俗，一次得第三名，一次奪冠軍。

中國隊昨天練習時，球員基本腳法不錯，射門腳頭亦佳，最引人注目的是中場領軍人物李秀馥，合[illegible]，而中鋒牛麗杰雖不是坦克車型，但身材高大，頭槌亦佳。

南華教練吳偉文在場邊觀操後亦表示，中國隊是一支訓練有素的隊伍，腳下功夫可與木蘭隊相比。

南華昨慶祝會慶

利漢釗透露新廈擇吉開幕

【本報訊】南華會為慶祝創會七十六周年暨頒發徵求會員成績優異獎，昨晚在海城酒樓舉行慶祝活動，由永遠名譽會長胡法光主持，筵開一百二十八席，一千五百餘人參加。

該會主席利漢釗致詞時透露，嘉山擴建之體育新廈業已平頂，擇吉開幕，為期不遠，游泳場及哥爾夫球場亦加速趕建中。

利漢釗表示，木屆徵求會員工作超額完成，會費收入一百三十七萬餘元，他表揚高保強（前足球名將）個人徵得會費四萬三千餘元，蟬聯三屆全場冠軍。

體育

武協自置會所下周開幕

【本報訊】香港武術健身協會在香港英皇道二五七號南方大廈二樓JK座自置會所，定於十二月十六日下午五時至七時慶祝該會成立十一周年暨新會所開幕酒會。

該會邀請港協會、奧林匹克委員會秘書楊俊驥、中華造船廠（集團）主席王華生、有榮有限公司行政董事霍震寰、保良局總理周鴻標主持剪綵。

米高將離拜仁隊 擬赴西班牙落班

路明尼加之弟望成國際球星

【本報訊】身為足球巨星西德隊明尼加的弟弟——米高，雖然得到兄長的幫助，但同時亦為他帶來很大的心理壓力。現時他的兄長已轉投意大利國際米蘭，米高對拜仁也萌去意，將會隻身走西班牙或意大利「闖世界」。

米高在吉隆坡接受記者訪問時說：「過往，我與兄長同時効力拜仁，可說是在他的影子下生活，現在路明尼加離隊，使我減少心理壓力。」

過往路明尼加在陣是踢中場，而米高則打前鋒，雖然米高當「箭頭」，教練拉迪圖也很滿意，但米高却想走他兄長的老路，改打中場。談及與他的哥哥相比較，米高承認足球天份沒有哥哥那麼高，但他會盡自己所能，全力在足球方面爭取表現。

米高於五年前與拜仁簽「賣身契」，當時他只有十九歲，僅充當後備。現時他計劃於明年約滿後離隊，赴西德境外發展。

一年前，他也有隨拜仁來港，當時只是後備球員，於下半場代替隊友上陣，今次將在歐亞金杯足球賽以正選資格上陣對漢陽大學隊，他希望自己能發揮所能，躋身國際級球星之列。

中國女子排球隊 新教練呼之欲出

七人參加考評四人機會大

【中國新聞社北京十二日電】專為遴選中國女排新教練班子而組成的考評小組已在昨天結束自己的活動。誰將統帥這支當今世界所向無敵的女排娘子軍，成了人們注目的焦點。據消息靈通人士透露，新教練班子已經呼之欲出。

已有身孕的張蓉芳和進入大學深造的郎平退出中國女排教練崗位。兩天前開始的考評國家女排新教練活動，其遴選對象，是出自上海、河北、湖北女排，體育科研所，解放軍成都部隊男排及原中國女排的教練員，共七人。考評辦法，是把推薦和自願報名結合起來，然後由考評小組進行考評。各候選人以《我任主教練怎樣帶好中國女排》為題發表自己的見解，並對考評小組的提問當場作答。

從目前情況看，當選呼聲最高的是下列人物：

——河北省女排教練李耀先。李在五十年代任國家男排二傳手，一九六四年開始，在中國女排當過兩年教練。他有謀略，有經驗，但年齡偏大，任主教練可能性不太，但能起承上啓下的作用，是位合適的領隊兼教練人物。

——上海市女排教練蕭傳強。蕭於一九六四年進入上海男排任主攻手，七十年代初曾効力國家男排。他從一九七九年起當了五年上海男排第二教練，一九八四年起任上海女排教練。他頭腦清楚，訓練嚴格，年齡合適，任主教練呼聲甚高。

——成都部隊男排教練程蜀琦，在六十年代初曾是國家男排成員。有人認為他也具備當主教練條件。但他從未率領過娘子軍。

——中國女排現任教練江申生。如考慮教練班子新老交替中的延續性問題，原有教練員中，以江連任的可能性為最大。

有消息說，國家體委已決定在本月十五日召回原中國女排全體人員，由原教練負責繼續進行訓練活動。待新教練班子正式決定後，再進行女排隊員的新舊交替。

江蘇泳隊下月初訪港

【本報訊】江蘇泳隊原定今天來港與華泳聯會進行一場友誼比賽，但華泳聯昨天收到該隊的電報，表示行程有變，延期下月初才能來港比賽。

第六屆亞洲杯女子足球錦標賽記者招待會

外圍

總督杯改制合時宜可取

俗語有云：「窮則變，變則通。」今屆總督杯在甲組隊數減少，球市欠佳下，為求「變通」，向足總提出新建議——改變賽制。這個建議在日前的甲組會上，已獲各屬會贊同，可說相當完美，既可增加比賽場數，亦符合贊助商的宣傳價值。此外，每一階段的爭奪亦會很激烈，如第一階段將採用分組單循環制（甲組會提出的建議相信會被接納），但贊助商在每一場比賽都設有一筆獎金供兩隊爭逐，贏波一隊可得七成，輸波佔三成，和過去的晉級獎金人人有份，刺激得多。

第二階段用單淘汰制。最成功的一點，阿奇認為贊助商是以上屆聯賽冠亞軍列為種子隊，不用打初賽。這樣，種子隊可自動進入複賽，確保強隊在初賽免被弱隊爆冷，而令到複賽和決賽失色的弊病。

另一點值得一讚的，是贊助商能由複賽開始，於每一場比賽中選出一個攻擊球員和一個防守球員，然後在結束後，在獲選者中，再選一個最佳攻擊球員和最佳防守球員。

這樣做法，比過去公平和合理得多。因為過去入選「兩個」「最佳」的，通常是打入決賽的兩支球隊中的球員。本來有些球員在初複賽表現相當突出，甚至比最後獲選者為佳，無奈他所効力的球隊未能打入決賽，結果錯失入選機會。

總督杯贊助商，每屆都能為辦好這個賽事不惜工本，今屆更能在球市不景下不遺餘力地去求變，很值得讚許，阿奇亦希望這個賽事能辦得成功。

阿奇

賽馬簡訊

長青樹卓惑可期取勝 威威的神奇金剛可捧

沙田今日舉行八場草地賽事，下午一時半開跑。馬會昨晨實地試馬後宣佈今日場地預測是「好至快地」。

第一場 第四班跑千二米，出馬七匹。「鄉村勇漢」上仗跑千一米，後上不及只得第三，今場由黎恩偉上陣，可望取勝。對手是本季已連勝兩仗的「廣心知」，連捷兩班後，當然吃虧，但馬勇加上告東尼策騎，坐位望贏。三重彩配腳可考慮「大利時」及「真金」。「大利時」試閘曾跑第二，今場亦有得跑。

此場馬膽「鄉村勇漢」，配腳是「廣心知」、「大利時」、「真金」。

第二場 第三班跑千一米，出馬八匹。上陣馬除了「幸運童子」及「長好運」之外，其餘六匹均初跑此程。「幸運童子」擅跑短途，轉入簡廐後，仍未勝過頭馬，上仗拚後操練積極，上仗跑快活谷落敗不足為據，今場可作馬膽。「華驃之寶」上仗拚後，狀態有進，今可再爭。「長青樹」與「鴻駿」亦是實力份子。

此場馬膽「幸運童子」，配腳「華驃之寶」、「長青樹」、「鴻駿」。

第三場 第四班跑千二米，出馬十匹。孖Q頭關馬膽選「歡欣」，上仗負於超班馬「海琥珀」不足為據，十歲老馬配告東尼門志無可懷疑。配腳首選遜班廐高之「勝利之聲」，越級挑戰拚勁十足。賀新之「驥中霸」及此程曾勝頭馬的「香港之星」均要兼顧。

此場馬膽選「歡欣」，配腳「勝利之聲」、「驥中霸」及「香港之星」。

第四場 第一、二班馬跑千四米，十一匹馬爭愛馬仕杯。「卓惑」成為此程首選，路程縮短更合此駒腳法，可熱捧。對手首選「雄豐」，麥志榮上陣有減磅之利。「好掂」連拚不疲，昨夜賠率是五倍，亦要留意。「金果滿邸」勝後仍勇，有力出冷。

此場馬膽選「卓惑」，配腳「雄豐」、「好掂」及「金果滿邸」。

第五場 第四班跑千四米，出馬十二匹。上陣馬超過半數可跑入四重彩，競爭精采可期。以近期賽績來看，「富貴子」可以優先考慮，此程曾勝頭馬，配強出擊，力足言勝。對手是此程專家「飛鷹」，此駒上陣十一次，三勝六位，論馬已有狀態，今場坐位望贏。賀新的「忠信」及「娛樂至上」亦[illegible]

此場馬膽選「富貴子」，配腳是「飛鷹」、「忠信」及「娛樂至上」。

第六場 第三班跑千一米，出馬十一匹。「威威的」上仗沿途快放，敗於頭馬「太子德」半個馬位而已，今場排第一檔，出閘順利可望由頭帶放過終點。對手是「仙履皇」及「錦衣衛士」，冷敲「紫薇星」。

此場馬膽選「威威的」，配腳「仙履皇」、「錦衣衛士」及「紫薇星」。

第七場 第四班馬跑千四米，出馬九匹。「神奇金剛」此程曾有一勝一位賽績，此駒上仗拚後，操練勇態保持，今場配強出擊，坐位望贏。「必搏」拚後仍勇，今場有望連捷。「搏懵」及「沙地虎」實力不弱，亦是三甲之才。

此場馬膽選「神奇金剛」，配腳「必搏」、「搏懵」及「沙地虎」。

第八場 第二班跑千八米，出馬十二匹，「無敵良駒」配告東尼最為合適，上仗拚後小休再來，有力爭勝。「金腰帶」上仗初出，輕易跑得第四，上仗拚後勵操快試，進步甚多，今場三甲之才。「金戰士」及「全年旺」亦可作配。

此場馬膽選「無敵良駒」，配腳「金腰帶」、「金戰士」及「全年旺」。

馬音

周日孖Q形勢初析

威王呈勇挑戰金將軍娛樂之星

你知幾時路合拼鑽中寶摩登童

賽馬簡訊

賽馬連跑兩日，周日賽事昨已排位，仍賽八場，下午一時半開跑。場外孖Q兩關形勢初步分析如下：

頭關第二班馬跑千四米，出馬十一匹。「金將軍」在重新報名後加入戰團，此駒已有兩勝此程紀錄，上仗跑千六米後段相當勁，今場雖配鄭仲謀上陣，絕不能小覷。

「娛樂之星」上仗初出跑千一米，狀態未足亦能入位，今場有得跑。「威王」此程曾得第二，狀態呈勇，今場對手不強，是坐位望贏之選。配腳還可在「跑得勁」及「帝皇之光」中挑選。

此場馬膽選「金將軍」，配腳「威王」、「娛樂之星」及「帝皇之光」。

尾關由第一、二班馬跑千八米，出馬十四匹。上季馬王「你知幾時」捲土重來，仍是擂台躉。此駒上仗本季首次上陣落敗，不足為據，復課後拍跳衝刺有力，試閘走勢亦好，今場由好手執韁，可期取勝。

對手是「快樂八十」，此駒此程上陣十次，除了一次落第之外，其餘九仗全數入位，本季首次初出由告東尼上陣，全程領放，輕易奪標，今場是百年紀念瓶比賽，「你知幾時」與「快樂八十」一場惡鬥難免了，州廐另一匹「鑽中寶」，本季兩次上陣均是殺醒震天，今場料難成大熱門，亦有爭勝機會。冷門留意「摩登童」，上季跑此程敗於「你知幾時」及「永好」一個短頭位而已，重新排位後，陳柏鴻立即落力打府，今場原裝配搭上陣，可以冷敲。

尾關馬膽選「你知幾時」，配腳「快樂八十」、「鑽中寶」及「摩登童」。

馬音

周日賽馬場外孖Q兩關排位及騎師配搭如下：

第三場 第二班 一四〇〇米

▲升班馬 ☆自購馬 ★戴眼罩馬

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	金將軍☆	2	鄭仲謀	一三〇	王	3
②	跑得勁☆	3	彭 瑪	一二八	方	4
③	多好運☆★	10	史永邦	一二六	登	4
④	香港銀☆★	11	陳啓智	一一九	簡	7
⑤	聖旨到☆	4	賀蘭杜夫	一二五	甘	5
⑥	娛樂之星☆★	8	杜嘉達	一二四	羅	4
⑦	威王☆★	7	陳柏鴻	一二三	施	3
⑧	乾坤☆	1	譚敏思	一二二	張	5
⑨	帝皇之光☆	6	告東尼	一二一	摩	4
⑩	同威☆	5	艾迪強	一二一	歐	4
⑪	歡樂人☆★	9	許寬良	一一九	夏	5

（多好運首次戴眼罩）
（聖旨到除眼罩）

第四場 一二班混合賽 一八〇〇米

（金將軍重新加入）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	快樂八十☆	3	魏達禮	一三九	洲	7
②	你知幾時☆	4	黎恩偉	一三九	簡	5
③	鑽中寶☆	10	告東尼	一三四	洲	5
④	精沛☆	1	譚敏思	一三〇	方	5
⑤	永好☆	8	史永邦	一三〇	摩	5
⑥	鑽石礦☆▲	2	范雲斯	一二七	陳	6
⑦	飛躍舞士☆	6	李 森	一二六	方	4
⑧	亞洲光華	13	賀蘭杜夫	一二五	摩	6
⑨	萬里遠☆★	14	杜嘉達	一二三	羅	6
⑩	依然勁㊁☆	11	羅德權	一一五	登	3
⑪	步如飛☆	5	劉同安	一二〇	陳	8
⑫	飛駒㊁	12	彭 瑪	一二〇	郭	6
⑬	摩登童☆	9	陳柏鴻	一二〇	施	5
⑭	名成利就☆	7	孫永銳	一一二	張	9

（亞洲光華重新加入）

今天沙田賽馬排位及獨贏賠率表

第一場 第四班 一二〇〇米 第一口孖寶頭關

▲升班馬 ▼降班馬 ☆自購高價馬 ★戴眼罩馬匹 ●越級挑戰馬

賠率
三時 5 5 12 20 25 7 95
六時 6 92 14 18 25 6 95
八時 7 92 14 18 25 6 95

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	鄉村勇漢	5	黎恩偉	一三九	簡	4
②	大利時★	2	彭 瑪	一三三	登	6
③	丈八金剛☆★	1	陳柏鴻	一二八	郭	7
④	澳洲友★	3	李易學	一二一	摩	7
⑤	永恒之幕	4	史永邦	一二三	摩	5
⑥	廣心知	6	告東尼	一二三	吳	6
⑦	真金★	7	許寬良	一二一	夏	9

第二場 第三班 一一〇〇米 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

8 25 52 6 5 5 14 8
9 30 3 6 5 92 16 8
10 35 52 6 5 92 12 9

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	幸運童子	3	黎恩偉	一三三	簡	4
②	長好運☆★	6	史永邦	一三二	登	8
③	長青樹☆	1	陳柏鴻	一三二	伍	7
④	華驃之寶★	4	告東尼	一三〇	吳	5
⑤	鴻駿☆	8	范雲斯	一二七	甘	5
⑥	夢情人★	5	魏達禮	一二七	洲	3
⑦	三德☆	2	艾迪強	一二六	歐	5
⑧	赤霞☆	7	劉同安	一二〇	摩	3

第三場 第四班 一二〇〇米 場外孖Q頭關 六環彩 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

14 92 10 14 92 6 14 8 25 6
12 5 10 14 72 6 12 7 25 8
10 5 10 16 4 6 10 6 25 8

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	歡欣★	4	告東尼	一三七	吳	10
②	秦始皇★	10	史永邦	一三四	摩	8
③	叠勝☆★	6	徐貴良	一三二	甘	8
④	金元龍▲	7	麥志榮	一三〇	張	6
⑤	香港之星	1	陳志忠	一三〇	歐	6
⑥	驥中霸★	8	何敬森	一二九	林	3
⑦	皇牌殺手	9	陳炳雄	一二六	登	4
⑧	百年好趣★	3	譚敏思	一二四	張	4
⑨	勝利之聲●★	2	杜嘉達	一二〇	方	9
⑩	彩雀★	5	陳柏鴻	一一七	施	4

第四場 一二班混合賽 一四〇〇米 六環彩 （愛馬仕杯賽） 場外孖Q尾關 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

30 60 10 5 15 40 12 16 5 10 52
25 60 10 5 16 35 14 14 5 9 52
30 70 10 6 16 35 12 14 5 9 52

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	卓惑☆	2	告東尼	一三三	摩	5
②	金果滿邸☆	1	范雲斯	一二四	方	5
③	雄豐☆	10	麥志榮	一一八	吳	5
④	優惠利率☆★	9	賀蘭杜夫	一二三	王	4
⑤	百勝福星☆★	6	鄭仲謀	一二三	林	8
⑥	鑽意寶☆★	7	黎恩偉	一二二	簡	6
⑦	威霸龍	11	陳志忠	一一七	歐	6
⑧	好掂㊁★	8	徐貴良	一二〇	甘	5
⑨	友誼百福㊁	5	陳柏鴻	一二〇	陳	4
⑩	南天王☆★	4	譚敏思	一二〇	張	8
⑪	神聖☆	3	李易學	一一三	摩	4

（馬名下有㊁者為二班馬）
（南天王可能過重兩磅）

第五場 第四班 一四〇〇米 四重彩 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

賠率
三時 30 50 92 10 25 60 4 12 12 92 8 10
六時 30 45 5 8 20 50 92 16 10 5 7 8
八時 30 50 5 9 25 50 92 16 10 92 6 8

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	羅登	4	史永邦	一三八	摩	4
②	飛鷹☆★	5	陳啓智	一三一	夏	8
③	虎威	7	杜嘉達	一三五	羅	3
④	東遊記☆★	9	譚敏思	一三四	張	5
⑤	百靈登	11	徐貴良	一三二	陳	5
⑥	富貴子☆★	10	范雲斯	一三二	甘	6
⑦	係威嘅☆	12	麥志榮	一二五	吳	8
⑧	泰安☆	6	葉楚航	一二一	簡	6
⑨	忠信	8	陳柏鴻	一一七	施	3
⑩	娛樂至上★	3	告東尼	一一六	林	3
⑪	帝皇星★	1	陳志忠	一一五	歐	8
⑫	穿梭機	2	孫永廣	一一三	張	6

第六場 第三班 一一〇〇米 六環彩 三寶頭關 第五口孖寶尾關 第六口孖寶頭關

18 20 7 4 6 8 8 14 12 6 20
18 20 7 72 6 8 8 16 14 7 20
20 20 6 72 6 8 8 18 16 7 20

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	真功夫☆	2	麥志榮	一三五	吳	7
②	仙履皇☆★	7	徐貴良	一三五	歐	8
③	皇冠勇將☆	3	李 森	一三三	方	3
④	決勝千里☆	8	魏達禮	一三三	洲	4
⑤	威威的☆	1	許寬良	一三一	夏	5
⑥	國寶☆★	9	鄭仲謀	一三〇	簡	6
⑦	錦衣衛士☆	11	陳柏鴻	一二六	安	3
⑧	水龍頭☆	6	告東尼	一二四	吳	4
⑨	紫薇星☆	10	葉楚航	一二三	甘	6
⑩	貴族	4	羅德權	一二二	登	6
⑪	超驥	6	李易學	一一三	摩	7

第七場 第四班 一四〇〇米 六環彩 三寶次關 第六口孖寶尾關 第七口孖寶頭關

6 25 6 18 4 8 5 30 92
7 20 7 20 72 7 5 30 4
6 25 6 20 4 6 5 30 5

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	必搏★	1	告東尼	一三四	摩	3
②	藍田	6	艾迪強	一三三	歐	5
③	益駒▲	7	徐貴良	一三〇	甘	3
④	戰龍☆★	8	陳啓智	一二五	夏	6
⑤	搏懵	9	賀蘭杜夫	一一九	陳	3
⑥	先達	4	陳炳雄	一一七	摩	6
⑦	沙地虎☆★	5	許寬良	一一六	夏	9
⑧	曙明電器	2	李 森	一一五	方	3
⑨	神奇金剛	3	黎恩偉	一一三	簡	6

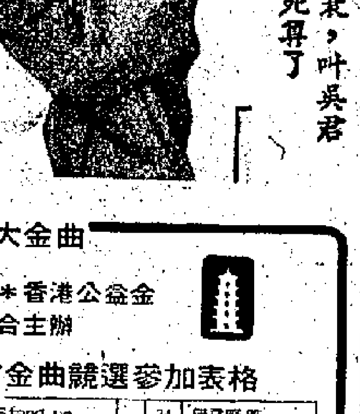
第八場 第二班 一八〇〇米 六環彩 三寶尾關 第七口孖寶尾關

7 6 9 10 16 9 7 25 10 9 14 7
7 6 10 10 15 9 7 30 7 10 16 8
7 7 9 12 15 8 6 35 7 10 20 9

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	無敵良駒★	4	告東尼	一二七	方	6
②	相見歡☆★	7	彭 瑪	一二五	郭	7
③	美麗蘭花☆▲	2	范雲斯	一二四	林	5
④	步步快☆	10	李易學	一一九	摩	6
⑤	喜心☆★	11	鄭仲謀	一二三	甘	4
⑥	金腰帶☆	1	黎恩偉	一二二	簡	3
⑦	金戰士☆	8	許寬良	一二一	夏	4
⑧	麒驥★	9	史永邦	一二一	摩	8
⑨	印刷之星☆	6	陳志忠	一一五	張	5
⑩	全年旺★	5	陳柏鴻	一二〇	朱	6
⑪	君皇☆★	3	李 森	一一八	方	6
⑫	鑽中鑽☆	12	杜嘉達	一一六	伍	4

港台十大中文金曲 聽衆投票即日開始
配合電視轉播製作着重視覺效果

▲吳君別人向她提及，第一反應是不寒而慄，她說，自己小時曾目睹別人跳樓情景，留下陰影現仍未磨滅，所以聽到有人跳樓消息，心裏十分害怕。
▲蔡惠娟在《每日K—百》當主持於下週一便告一段落，她聽聞節目找到一位男星接任。她說，自己任期再延長，將做了五個月時間，一
如先前撞車，背部曾受輕傷，她初不以為意，豈料變得嚴重，她馬上看醫生照X光，檢驗下原來她的頸骨及腰骨都歪了，不用出鏡須要戴上頸箍，並要接受物理治療。



沙姐林建明嫁角色衰，叶吳君如（左）及麥麗紅捱死耳了

十大金曲
＊香港公益金 合主辦
金曲競選參加表格

環球 百麗殿
今天五場 李寶修 萬良梓 兄弟 你情我願
六場加夜場 周發潤 鄭玲裕
新樂 大光明
今天五場 中國大三情色巨作 玉蒲團
今天五場 女靚魂攝 色情 白衣天使
今早場 新樂 奇妙五星 大明一多

港台十大中文金曲 聽眾投票即日開始

配合電視轉播製作着重視覺效果

張瑪莉梁家輝等八人組成司儀團

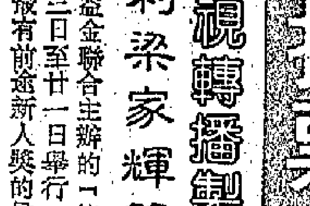
香港電台與香港公益金聯合主辦的「第九屆十大中文金曲最有前途新人獎競選」，將於十二月十三日至廿一日舉行。角逐本年度十大中文金曲的候選歌曲合共四十九首，而競選最有前途新人獎的候選歌手及樂隊組合亦有十七名之多，為歷屆之冠。

此兩項競選的結果，聽眾投票佔百分之七十，有關的參加表格將列登於本港三十多份報章上，歡迎聽眾參加，中獎者並有機會獲贈名貴獎品。

廣播處長張敏儀昨日在記者會上表示，明年一月十日舉行之「第九屆十大中文金曲頒獎音樂會」，為歷年陣容最鼎盛的一次，售票成績非常理想，同時，得到無線電視及亞洲電視的鼎力支持，答應錄播當晚盛況，她相信今年可以為公益金籌得超過港幣五十萬善款。

張敏儀指出，為了配合電視轉播及達致更佳的視覺效果，本屆頒獎音樂會將更加着重舞台設計、燈光、服裝及舞蹈等方面的製作；並首次由張瑪莉、梁家輝、邵翡琛、鄭丹瑞、車淑梅、伍家廉、林姍姍及麥潤壽八位擔任司儀，使音樂會更添特色。

此外，香港公益金執行董事黎敦義、香港作曲家及作詞家協會、國際唱片錄影業協會香港唱片會、



本年度候選金曲及演唱歌手、及唱片公司代表，亦有出席記者會。

香港作曲家及作詞家協會總經理楊展成表示，該會為了進一步推廣及鼓勵「十大中文金曲」此項具意義及當代表性的音樂活動，除了繼續贊助最佳中文流行歌曲、最佳中文流行歌詞及最受歡迎演出中文歌曲獎外，今年更贊助獲選十大中文金曲之作曲及填詞人的獎品。

國際唱片錄影業協會香港唱片會則贊助IFPI大獎及最有前途新人獎。此外，「第九屆十大中文金曲頒獎音樂會」獎項，尚包括：本屆增設的CD鐳射大獎、金針獎、最有創意歌曲獎、最佳編曲獎、最佳唱片監製獎及最佳唱片封套設計獎等。

李翰祥對末代王朝 推崇備至讚拍得好

原為電視劇十二小時剪輯而成

《末代王朝》下周上映。該片總監督李翰祥、監製許敦樂及南方公司經理馬石俊舉行記者招待會，該片是中國電視劇國際合作公司拍製的。

李翰祥對該片推崇備至。這部片原是電視劇集，共二十五集，現在只拍了二十集，其餘的尚在拍攝中。他是把十二小時的剪輯成為九十分鐘，由溥儀三歲受命入宮，見慈禧，登基年號宣統起至他溥玉祥兵變，被趕出皇宮止。是溥儀的前半生，故事一直是描寫溥儀的皇宮生活。

李翰祥說，屆時劇中飾演溥儀少年的小演員蔡遠航、青年溥儀的陳道明和婉容皇后羅歷歌將來港協助宣傳。

李翰祥說電視劇改為電影，絕不會影響到電視市場，他日後拍電影也將分為兩個版本，一為電影，一為電視錄影帶。他認為中國拍清宮片一定比意大利人拍的《末代皇帝》好，尤其是這部電視劇集，拍攝方法，等於採用電影方式，場面偉大，人物眾多，實屬佳作。

有人問他陳道明與梁家輝的溥儀誰好，他認為不能比較。

《末代王朝》的監製許敦樂（右）、總監督李翰祥及南方公司經理馬石俊昨會記者

旁白　禮貌與愛心

譚詠麟過去不為保良局演唱籌款，原來有段古，過去不滿阿倫不熱心慈善事業的人，似乎是錯怪他了。

阿倫過去沒有把和保良局發生的不快事件說出來，今天公開才真相大白。原來他送玩具到保良局去，卻受到局裏的人一番奚落，指他送的玩具太陳舊，類似的他們不知拋掉多少。這些話竟出諸一個慈善機構人員的口中，難怪送東西去的人氣忿了。就算這些玩具陳舊，那個人也不應這樣說話的，何況阿倫玩過的玩具，大概也不會陳舊到那裏去吧。

別人做善心是無償的，慈善機構人員應該本着愛心，以禮待人。如果以那個人的態度在慈善機構工作，怎能從別人手上得到善款呢？

皇帝也鬧窮

梁家輝巴士代步

沒有片約應怪則怪

梁家輝在大銀幕上，經常扮演被人服侍的皇帝，可是現實生活中的他，則是另一個世界。由於他已與港台約滿，到台灣拍電影一事又無着落，收入有限之下，每天他出入只搭巴士，並規定自己每日只可用十多元。

梁家輝透露做藝員搵得多，自然花得多，所以他沒有多少積蓄，以前他吃慣、花慣就不覺是什麼，現在沒有收入，以部頭形式為港台工作，收入有限，因此要節制支出。

他表示現在一餐只買十多元餸菜，與女友在家中煮飯吃，也算一種樂趣，而買了一隻雞，便可煲足一星期雞湯飯，而平時出街便以巴士代步。

他不怕別人以異眼光看他，因為藝人也是普通人，搭巴士並不奇怪。

張敏儀表示不感滿意

非與「勁歌」對抗旨在推動中文歌曲

無線亞視同時錄播「金曲」

另據廣播處長張敏儀在會後透露，能得到兩間電視台同時錄播「十大中文金曲」頒獎禮，極之開心，尤其是「亞視」方面非常大方，邱德根凡事有商有量，故事情得到順利解決。「亞視」並應允撥出該段播映時間的百分之二十廣告收益予公益金。

播映時間方面，稍後才能公佈，不過兩台都會在農曆年間錄播的。

至於「無線」似乎不甚合作，堅持先播又不肯撥廣告收益予公益金，張敏儀的想法又如何？

「大姐」認為「無線」做法很專業，依據該台原則下做事，不會撥出部份廣告收益，此點亦屬各台方針不同。

張大姐又謂雖然今年籌辦由兩電視台聯播時，曾遇到不少困難，不過下年亦希望再以這種形式去做，有了經驗問題自可迎刃而解。

記者問她，是否只是「亞視」合作呢？她指出港台不希望介入兩台的競爭，假若港台只與亞視合作，似乎是聯手針對無線的「勁歌金曲」頒獎禮，因此港台不會這樣做。

張敏儀聲稱港台製作「十大中文金曲」頒獎禮，並非製作娛樂節目與商營電視台競爭，而是以推動中文歌為出發點，事實證明港台已做到，她並敢說是同類型頒獎典禮中，最公正無私的，因為聽眾投票的比率佔總數最大百分比。

有記者問及，假若八八年後，港台佔用兩台的黃金時間播該台製作的節目，到時會否把「十大中文金曲頒獎禮」安排在黃金時間播呢？

張敏儀認為絕對不會，因為港台不會同時間在兩台播同一個節目，除非是特別項目，如女皇訪港等。

嚴浩天菩薩已拍竣

明年將開拍《男人一半是女人》

助史匹堡在中國拍片當副導演

嚴浩透露，他執導的新片《天菩薩》拍竣，由十五萬呎菲林剪成了九千呎。是在今年四月廿七日開鏡的，拍了才兩個多月完成，進度不慢。

他完成該片之後，有兩項工作待做：一是為青島電影公司拍新戲，初步擬拍的是在中國受到注意的話劇《男人一半是女人》改編成電影。

他又透露，美國著名導演史提芬史匹堡在明年三月間將進入中國拍片，屆時他可能為史匹堡當副導演，協助對方在中國工作。

張敏儀與羅文

廣播道碎濕濕

吳君如撞車傷頭

林建明角色夠衰

張兆輝跳樓虛驚

陳奕詩談論楊安

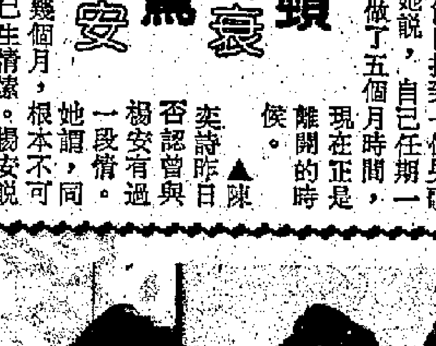
▲吳君如先前撞車，背部曾受輕傷，她初不以為意，豈料變得嚴重，她馬上看醫生照X光，檢驗下原來她的頸骨及腰骨都歪了，不用出鏡須要戴上頸箍，並要接受物理治療。

▲林建明有見於自己在李添勝新劇角色，簡直衰到不合情理，便向監製投訴。但監製向她解釋，現實裏是有她這種人，只是她一直沒有碰到。林建明謂，他既如此說，自己亦無話可說，她又擔心劇集出街她會成為千夫所指，希望公司屆時能放她一個月假，以避風頭。

▲前晚沙田發生一名男子跳樓事件，死者與藝員張兆輝同名同姓，令圈中人虛驚一場，其前度女友王敏明昨日聽見別人向她提及，第一反應是不寒而慄，她說，自己小時曾目睹別人跳樓情景，留下陰影現仍未磨滅，所以聽到有人跳樓消息，心裏十分害怕。

▲蔡惠娟在《每日K一百》當主持於下週一便告一段落，她聽聞節目找到一位男歌星接任。她說，自己任期一再延長，終做了五個月時間，現在正是離開的時候。

▲陳奕詩昨日否認曾與楊安有過一段情，她謂，她與楊安交往了幾個月，根本不可能肯定大家已生情愫。楊安說他當初否認，是不想對她參加「亞洲小姐」有任何影響，陳奕詩謂「佢咁偉大」，她並強調大家已沒有聯絡，而父親為人開通，從來不干涉她交朋友的事，此外，有關「輕薄」事件她已發表了立場書，以後不會再談此事。



沙姐林建明嫌角色衰，叫吳君如（左）及麥麗紅掐死算了

保良局慈善籌款 阿倫拒絕有段古

因該局有人出言無禮

有人曾批評過譚詠麟，不為「白金巨星耀保良」演出，又極少做慈善活動，實在不應該。

阿倫說個中原因有段古，不過他一直保留，至昨日才在閒談間爆了出來。

話說阿倫今年中，親自取一批玩具送到保良局，打算送給小朋友玩，誰知送交其中一位負責人接受時，對方卻說：「這些禮物太舊，細路仔唔啱玩，一年中我哋拋嘅少咩！」令阿倫為之氣結，當時氣上心頭「回敬」了對方一句：「我以後一概唔做保良局嘅演出。」然後將該袋禮物，轉送去聖基道兒童院。

如今該人經已離職，阿倫亦不再計較，不過今年的「白金巨星耀保良」，是因為時間不合才沒有做，由於他是針對事，所以明年保良局若找他演出，時間可以就會演出。

此外，他對於「無線」的《勁歌金曲》頒獎禮，俞琤提議歌星即使得獎機會較微，也應該出席，不過有時間就有得講而已。另一方面，張學友也表示俞琤提議夠刺激，他即使落選也會出席，但不知其他人會否感到介意。

陳百強演唱 感動淚盈眶

陳百強在日前舉行的個人演唱會上，曾一度唱到熱淚盈眶，昨日他談到此事，表示自己當晚心情確實激動。

影電視電

★★福至心靈 Quacker Fortune Has A Cousin In Bronx

晚上九時三十五分　亞視英文台

其．懷德扮演一個拾馬糞工人，因為時代轉變，馬車漸漸被汽車取代，他追得到美國另創新生活。笑料幽默雋永，是較為含蓄的喜劇。

勞 拍

★★★一九四一 1941

晚上八時三十五分　明珠台

荷里活鬼才史提芬．史匹堡導演的瘋狂喜劇，敍述一九四一年珍珠港事變之後，一艘日本潛艇駛近加州，引起全城居民恐慌，弄到滿城風雨。史匹堡以誇張荒誕的手法，諷刺了美國人的幼稚無知。尊．貝洛殊、三船敏郎主演。

打工充好漢

林萍

表現出自大與自由度，是美國電影中表現得最「狂」的特色，不論什麼片種，莫不如此，幾乎無處不在。

這部據說在美國與日本皆甚賣座的影片《打工好漢》，便是一方面捧捧自己的拍檔，另方面也表現了他們工人制度的自由使工作和家庭兩方皆能受益。

日本的汽車工業蓬勃發展，美國的汽車城底特律幾乎陷於關門，那個幽默的廣告牌「最後離開的人請記得熄燈」顯得多麼淒慌與無奈。影片也是以美國一個汽車小鎮為背景，生產陷於停頓，要派人權充經紀，到日本去游說汽車工業家到來投資，以挽救這個小鎮。影片的譏諷與自嘲、自捧，製造出一些輕鬆的笑料，拍得算是不錯的了。

影語

硬滑稽兼慣例色情

談《玉蒲團》

白羅

《玉蒲團》的導演名字是何凡，這個名字甚陌生，當中文有點諧音。在演員當中，香港演員大家熟悉的是車保羅和關海山，前者出演未央生筆下的男角，後者飾演點化俗人的大師。

說是未央生筆下的，那不準確，因為這部影片雖然亦名《玉蒲團》，但也特別注明是「現代版」。現代到什麼程度呢？男角保羅向大師透露生平兩願，一是致富，二是擁有天下美女。他一下子就飛到東京去，在日本會上了做私家偵探的好友，又接辦了一宗案子——當事人是挾帶銀行巨款跑到日本去的。這種「現代傳奇」和《玉蒲團》已經沒有多大相干了。

要致富，保羅在和私家偵探辦案的過程中，屢遇黑社會人物而不懼，大打出手。這些打鬥場面，是以時常見的搞笑手法拍攝的。例如保羅用殺蟲水噴射，擊卻敵人，一味硬滑稽就是了。

至於擁有天下美女，則借辦案找人，將日本的多種色情玩意，逐一展覽。當然保羅亦有艷遇，例如按摩女郎苦苦追求他，秘書小姐癡戀他，等等寫情，不外是藉此製造艷情裸露鏡頭。而片中裸露的女角，都是日本演員，演技談不上，大膽「寫真」就是了。

影片編導在硬滑稽及慣例色情之後，又加上一個色即是空等尾巴。先讓找到的錢財，放在車上，因違例泊車，而被警察拖走了。接着讓男角重返佛寺找大師，然大師已溘然長逝，他只能在點香焚拜之時，重憶昔日的教誨，似有悔改之意。這樣膚淺的尾巴，當然表達不了什麼內涵，聊勝於無罷了。

十大中文金曲的八位司儀，後左至前：伍家廉、張瑪莉、梁家輝、鄧藹霖、鄭丹瑞、麥潤壽、林姍姍及車淑梅

十大金曲

RTHK 香港電台＊香港公益金 聯合主辦

第九屆十大中文金曲競選參加表格

No	曲名	No	曲名	No	曲名
1	欲斷難斷	17	Stand up	34	無言感激
2	朋友	18	情變	35	Cha Cha Cha
3	再一個夜	19	黛色午夜	36	關心的我
4	冰山大火	20	千個太陽	37	我的妹妹
5	暴風女神	21	秦始皇	38	渴望
6	冬	22	雨夜的琴	39	霧中情
7	絕對空虛	23	跳舞街	40	迷惑
8	AMOUR	24	當我想起你	41	吸煙的女人
9	把歌談心	25	說謊的眼睛	42	不想見你
10	心思思	26	陪着你走	43	光陰寫世
11	誰令你心痴	27	野的啟示	44	愛將
12	月半彎	28	亞Lam日記	45	有誰共鳴
13	幾許風雨	29	第一滴淚	46	夢飛行
14	最後的玫瑰	30	留下的回憶	47	海上花
15	放縱	31	和平之歌	48	相愛
16	傾心吧	32	身體突破	49	誰又欠了誰
		33	寒夜		

最有前途新人獎競選參加表格

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
達明一派	[illegible]	上山安娜	郭小霖	凡風	[illegible]
Redes	太極樂隊	倫永亮	[illegible]	[illegible]	

●上列歌曲前途新人獎競選名單以一九八六年十二月十三日前出版之新人唱片為限……[illegible]

[illegible]

頭獎（一名）：[illegible]（價值$7,990）。另得選金曲全套。

二獎（一名）：[illegible] CLAVINOVA CLP 20 [illegible]（價值$6,800）。另得選金曲全套。

三獎（一名）：[illegible]（價值$7,800）。另得選金曲全套。

第九屆十大中文金曲將於一月十日十大中文金曲頒獎音樂會[illegible]……

九週年

皇后　皇都
今天五場獻映　金瓶梅望塵莫及！素女經瞠乎其後！　不宜兒童　玉蒲團　今午兩場明四場加映　神探朱古力

麗聲　總統
今天五場獻映　白彪　顏如麗　馮天娜　關山海　谷峯主演　凶咒　港產第一部核突電影　集恐怖之大成　極盡核突之能事　不宜兒童　今晚夜場　英雄正傳

民樂　樂聲
今天五場獻映　白彪　顏如麗　馮天娜　關山海　谷峯主演　凶咒　港產第一部核突電影　集恐怖之大成　極盡核突之能事　不宜兒童　民樂：四點正　鳳閣女郎　樂聲：今午場夜晚　英雄正傳

嘉禾
今天獻映　中國三級色情文學大著之巨　玉蒲團　不宜兒童　今午場明天四點：夜晚　神探朱古力
第四週映　周潤發　鄭裕玲　合演　彭健新　陸劍明導演　你情我願

萬年青　紫荊
兩院今天獻映　玉蒲團　中國三級色情文學大著之巨　色即是空　空即是色　艷情巨獻　今午場夜晚　神探朱古力

UA6院線　坪洲
六間戲院映出花瞥　打工好漢　北京故事加開四點場　玉蒲團　你情我願　變形木乃伊　午夜場映探朱古力
七點半　九點半　李修賢　吳啟華　流氓英雄　呂玲　狄威主演　小童不宜

華都　華威
杜比音響　氣墊放映機　弧型闊幕　寬敞座位　設計美奐美命　即將隆重開幕　華威電話：0-4931684

金都　金龍
今天五場　變形木乃伊　年度本地恐怖核心片！　四場肉性緊愛：四點
今天五場　李修賢　萬梓良　兄弟　洗杞然鏘作力　兒童不宜　四場癡心的我：四點

金城　金花
今天五場　寡婦租屋男數處着　淫絕寡婦　兒童不宜　四點場太夫小丈夫：四點
今天五場　白彪　顏如麗主演　凶咒　港產首部核突電影　兒童不宜　四點場癡心的我　午夜場神探朱古力

粉嶺　金茂坪
今天獻映　玉蒲團　艷情文學鉅著　兒童不宜
今天五場　玉蒲團　色情文學鉅著之首　兒童不宜　午場神探朱古力：夜

華富閣　寶麗宮
兩院今天五場　不宜兒童　玉蒲團　中國三級色情文學大著之鉅　鉅艷之情獻　午場雨院夜　神探朱古力　華富四點：龍虎精猛火紅

環球　百麗殿
六場加夜場　周潤發　鄭裕玲　你情我願　兒童不宜　溫浪漫　輕鬆惹笑
今天五場　李修賢　萬梓良　兄弟　生死與共義氣　洗杞然鏘作力　兒童不宜

明月　新城②①
今天獻映　寡婦租屋男數處着　淫絕寡婦　兒童不宜　好色性淫蕩好好好好　午場神探朱古力：夜晚　四點場　春宜　早場　四女職：雅點教師
①院今天五場　凶咒　四點場春珊瑚：春珊瑚　②院映獻　淫絕寡婦　四點：領事　兩院夜場　英雄正傳

彩鳳　翠鳳
沙河田畔花巴士站　牛角大道口偶像淘花車　兩院今天六場　加開四點場　淫絕寡婦　有寡婦出租處將好戲連場　男屋：最好晚，慾得風！　翠鳳今早場　天仙償願　堂口故事

龍華．福星．油麻地
今天五場　港產核突電影　顏如麗　馮天娜　關山海　不降不凶不咒　可信可咒可防　凶咒　今午夜場　英雄正傳　龍城今早場：華聲出來者　福星：再見七日情　油麻地：四點夜　咬暗異常：快感

寶石　富都
今天五場　港產核突電影　顏如麗　馮天娜　關山海　凶咒　今午夜場：英雄正傳　寶石今早場：放蕩麗人　富都：色情診所

美都　雅都
今天五場　港產核突電影　顏如麗　馮天娜　關山海　凶咒　今午夜場：英雄正傳　美都今早場：聖誕奇遇結良緣

金門　新聲　鴻基
今天五場　靚歌勁片！　譚詠麟　林青霞主演　君子好逑　今晚午夜場：英雄正傳　新聲今早場：胡越的故事

快樂　百樂
今天五場聯映　功夫巨星大衛卡拉定　香港警察　赤色逃亡　赤地犯難　絕不低首　快樂：今午夜場英雄正傳　百樂：神探朱古力　快樂今早場：殺妻二人組

新樂　大光明
今天五場　仔勾夾鬼　女靚魂擇！　色情白衣天使　今早場：新樂奇謀妙計五福星　大光明：一妻多夫
今天五場　中國大情色三巨之首作　玉蒲團　今夜午場　英雄正傳

高豐文任主教練將另物色兩助教

【本報訊】中國國家體委足球辦公室主任、中國足協副秘書長楊秀武昨天對記者表示，中國足球隊將於明年一月中旬前往巴西作為期兩個月左右的集訓。

楊秀武是昨天率領中國女子足球隊來港參加亞洲杯足球賽，對記者透露上述消息。

楊秀武說：中國隊這次遠赴足球強國巴西學法，由於集訓時間兩個月左右，所需經費不菲。不過，他稱，部份經費將獲得贊助，這就是由巴西商業體育公司贊助中國隊在當地的食宿。至於贊助問題，巴西商業體育公司有關人士將於本月中前赴中國商談此事。楊秀武說，由教練決定。

中國隊的主教練人選，頗令人關注。主教練年維泗因家庭問題，早在帶領中國隊前往漢城參加亞運會時已向國家體委提出請辭，據消息透露，年維泗雖已辭去主教練職務，但仍擔任國家體委訓練局副局長職位。至於主教練空缺，實際上已由高豐文擔任，高豐文是中國隊參加亞運教練員之一，年維泗輔手。至於輔助高豐文的兩名助手（教練），將會由高豐文物色，據悉胡之剛及徐根寶出任此職呼聲甚高。

……然亦會增補一些表現較佳的球員入伍，人選將……

威威的神奇金剛可捧

……八四。上陣馬除了「幸運童子」及「長好運」之外，其餘六匹均初跑此程。「幸運童子」「搶跑短途，轉入簡㕑後，仍未勝過頭馬，上仗拚後操練積極，上仗跑快活谷落敗不足為據，今場可作馬膽。「華驪之寶」上仗拚後，狀態有進，今可再爭。「長青樹」與「鴻駿」亦是實力份子。

此場馬膽「幸運童子」，配腳「華驪之寶」、「長青樹」、「鴻駿」。

第三場　第四班跑千二米，出馬十四。孖Q頭關馬膽選「歡欣」，上仗負於超班馬「海琥珀」不足為據，十歲老馬配告東尼門志無可懷疑。配腳首選……是五倍，亦要留意。「金果滿邸」勝後仍勇，有力出冷。

此場馬膽選「卓惑」配腳「雄豐」、「好掂」及「金果滿邸」。

第五場　第四班跑千四米，出馬十二匹。上陣馬超過半數可跑入四重彩，競爭精采可期。以近期賽績來看，「富貴子」可以優先考慮，此程曾勝頭馬，配強出擊，力足奪勝。對手是此程專家「飛魔」，此駒上陣十一次，三勝六位，論馬已有狀態，今場坐位望贏。實新的「忠信」及「娛樂至上」亦……

此場馬膽選「神奇金剛」，配腳「必搏」、「搏懵」及「沙地虎」。

第八場　第二班跑千八米，出馬十二匹，「無敵良駒」配告東尼最為合適，上仗拚後小休再來，有力爭勝。「金腰帶」上仗初出，輕易跑得第四，上仗拚後勤操快試，進步甚多，今場三甲之才。「金戰士」及「全年旺」亦可作配。

此場馬膽選「無敵良駒」，配腳「金腰帶」、「金戰士」及「全年旺」。

……搏」、「搏懵」及「沙地虎」實力不弱，亦是三甲之才。

·馬音·

30 60 10 5 15 40 12 16 5 10 5
25 60 10 5 16 35 14 14 5 9 5
30 70 10 6 16 35 12 14 5 9 5

馬號	馬名	檔位	騎師	負磅	練馬師	
②	金果滿邸☆	1	范雲斯	一二四	方	5
③	雄豐☆	10	麥志榮	一一八	吳	5
④	優惠利率☆★	9	賀蘭杜夫	一三三	王	4
⑤	百勝福星☆★	6	鄭仲謀	一二二	林	8
⑥	鍾意寶☆★	7	黎恩偉	一二二	簡	6
⑦	威霸龍	11	陳志忠	一一七	歐	6
⑧	好掂㊁★	8	徐貴良	一二〇	甘	5
⑨	友誼百福㊀	5	陳柏鴻	一二〇	陳	4
⑩	南天王☆★	4	譚敏思	一二〇	張	8
⑪	神聖☆	3	李易學	一一三	摩	4

（馬名下有㊀者為二班馬）

（南天王可能過重兩磅）

7 6 9 10 16 9 7 25 10 9 14 7
7 6 10 10 15 9 7 30 7 10 16 8
7 7 9 12 15 8 6 35 7 10 20 9

馬號	馬名	檔位	騎師	負磅	練馬師	
①	無敵良駒★	4	告東尼	一二七	方	6
②	相見歡☆★	7	彭瑪	一二五	郭	7
③	美麗蘭花☆▲	2	范雲斯	一二四	林	5
④	步步快☆	10	李易學	一一九	摩	6
⑤	喜心☆★	11	鄭仲謀	一一三	甘	4
⑥	金腰帶☆☆	1	黎恩偉	一一三	簡	3
⑦	金戰士☆☆	8	許寬良	一二一	夏	4
⑧	鎮勇★	9	史永邦	一二一	摩	8
⑨	印刷之星☆	6	陳志忠	一二五	張	5
⑩	全年旺☆★	5	陳柏鴻	一二〇	朱	6
⑪	君皇☆★	3	李森	一一八	方	6
⑫	陳中寶☆	12	杜嘉達	一一六	伍	4

一位提出「全盤西化論」的愛國學者
——紀念陳序經先生逝世二十周年

林元

記得我是一九六九年在屈子「行吟澤畔」的一個「牛棚」裏聽到陳序經先生逝世的。至於什麼時候死的，不知道！怎麼死的，不知道。後來聽說是心臟病驟發死的。那年頭，對於聽到人死，人們的神經已麻木了。在擠滿文化人的「牛棚」裏，聽到老舍、趙樹理、楊朔等作家死了，也都只有在勞動歇息的那幾分鐘，人們拖着疲乏的身子，坐在地頭，咬咬耳朵，唏噓一聲就過去了；對於教育界人士，雖說曾經是西南聯大法商學院院長、嶺南大學、中山大學、暨南大學校長，現任南開大學副校長，這樣一位著名學者、教育家，在陣陣秋風，颯颯落葉中，就連一聲唏噓也沒有了。而我，卻從那個時候起，近二十年來，一個說普通話或英語都有濃厚廣東鄉音的方方臉孔，結實身體，敦厚慈祥的形象，就不時出現在眼前。至於陳先生到底是什麼時候死，怎樣死的，直至一九八三年我回廣東見到他的公子陳其津和他的老同事盧華煥先生，才知道他是一九六七年在憂憤中逝世的。

一九三八年，一場民族求生存的颶風烈火把北大、清華、南開平津三所大學的師生捲到遙遠的邊陲春城，落戶、生根，成立了國立西南聯合大學。接着吸引全國以至海外華僑的許多青年從不同角落來到昆明。我是由全國統考錄取從廣東經越南海防在三八年冬來到昆明西南聯大的。聯大當時像一座剛駐紮下來的兵營，雜亂但有章。不管是由平津萬里跋涉到昆明的師生，或遠涉重洋從海外歸來共赴國難的青年，在蜂窩似的宿舍裏找到了自己的鋪位，交了伙食費，便開始註册、選課、走進教室。我讀的是中文系，但一年級有許多共同必修課，社會學即其一。我正在填寫社會學課程卡片，聽到一位南開的老同學在旁說：「社會學是陳序經先生教，是他提出『全盤西化論』的！」聯大繼承了北大的校風，兼容並蓄，有各種各樣的思想，各種各樣的政治主張，各種各樣的救國救民之道，「全盤西化論」便是其中之一。（一）

陳序經先生遺像

死在巴黎

涵海

連允德爵士都只不過是採取火葬的儀式，那我怎麼好意思說要土葬。而且土葬還得先肯定一件事，那就是我有兒孫滿堂，而他們又都肯為我安排這種瑣碎而花時間的事，他們還得到一段時日之後為我執骨……而且，父親過去了我們兄弟都只給他老人家火葬，我對別人都如此，又豈可要求別人對我特別優待？

但，火葬的儀式真的叫人無奈而且悲哀，這樣的每天呼吸是幹什麼呢？那麼一下子就兇完了，連喘息的段落都沒有，只從窗子中看見一團大火，熊熊地跳着，生命真是無聊。但，土葬就不同了，那感覺是連綿不絕，天長地久，猶如一個人睡在草地上，仰天是白雲悠悠地馳騁，微風吹來，也似會聽得是孩子的笑聲，後來又拜祭，也有一塊小小的空地可以擺放新鮮的花，即使死了也覺得生前所做的一切仍然由我負責，是光榮是恥辱仍然與我有莫大的關係。

他們說巴黎的墳地至是漂亮，小小的一對天使伏在碑上，親友們都用大理石雕成一朵兩朵的玫瑰，或一束的雛菊擺放在墳前。因為地方不那麼罕貴，遂令大家都很容易便得到一塊放棺材的地方，因為大家都喜愛漂亮雅緻的氣氛，所以管理得清潔而且整齊，起碼沒有鵝腿骨。當然，也就沒有賊來光顧墳上那些大理石雕成的花，風風雨雨過後，花依舊。唯其是這樣，看着那光景，才叫人覺得生兒育女是一件有意義的事，活下來多麼有趣味，連死了之後的事都可以幻想。

一個西德工程師的講話

武原

之二

西德工程師格里希（Werner Gerich）最近回國了。一九八四年十一月，他以退休專家身份，通過西德政府，前來中國幫助建設。原來只準備工作三個月，結果幹了十足兩年。他當了武漢的為拖拉機使用的柴油機廠廠長，開始五個月每天工作七時半直到晚上十點，使一個雜亂無章、產品低劣、人心渙散的廠重新獲得生命。現在全廠員工二千一百人，年產量達三萬一千台，提高了百分之四十，不及格的次品減少了一半。格里希的工作[illegible]於崩潰的大廠，柴油機，生產率，所取得的成績，不僅武漢知名，也飲譽全國。北京的領導人也一再表揚。

離開中國之前，格里希對去訪問他的記者說：幹這工作，「真需要鋼鐵般的神經」。他曾指導一個女工，告訴她該怎樣做才對，教了一遍，她仍然做錯，再教，還不濟事，前後教了三十一次，她還是做得不對。這真使格里希絕望了。他說，「在西德，一個工人同樣的錯誤連犯三次，我就把他開除。」而在中國，「朽木不可雕也，」還非雕不可。

這一女工的情況，當然是極為少有。全廠的情況又如何？上文已列出整頓後的成績，但是否沒有問題了？

柴油機廠的中國工程師說，產品質量不錯。格里希說，以廠的設備言，產品質量不是不錯，還差得遠。他還說：全廠一年損失工時一千二百萬個，和西德比較，實際工作時間只有西德的三分之一。

全廠過多的員工達五百人。在西德，一個現代設備的這樣的廠，只要三、四百人就能生產同樣數量的柴油機，產品的質量要好得多。

換句話說，一個西德工人的工作量，相當於六個或七個中國工人的。人多，產品質量還遠不如人家的。

究竟是什麼原因造成這樣嚴重的情況？格里希的答覆是：員工過多，工人缺乏工作熱情。這正是：「三個和尚沒水吃」，幹好幹壞一個樣，工作只要湊數量，品次品管它娘。反正有飯吃就行了，十足的鐵飯碗。

「打破鐵飯碗」這一口號早已提出，[illegible]眞正實現了的。

人浮於事，機構臃腫，這在格里希以前也早已提出，究竟改革了沒有？武漢柴油機廠沒有改革，也沒聽說全國哪個廠真正改革了的。

豈止工廠，難道其他的機構，其他的單位就沒有同樣的問題？

為什麼先進的資本主義國家西德沒有這些問題，社會主義國家的中國反倒有？為什麼身為領導階級的中國工人的工作熱情，反倒不如資本主義的西德的工人？為什麼北京的領導人早已發現這些問題，三令五申要解決？而至今未見大效，長此以往，會影響四化建設到什麼程度？

格里希的最後一番話是：「必須使他們（工人）感覺到，這是我的工作，這是我的工廠。我覺得，我所做到的是，使他們醒覺了一點點。」（聽外國人對我們講這番話，真要冒汗！）

怎樣才能使他們完全醒覺？問題完全出在工人身上嗎？不應忘記，中國工人曾經豪情滿懷，以主人翁自居，努力建設社會主義祖國的。

大公園

古之毒品寒食散

汪澂

古代笑話集《啓顏錄》有一則故事：北魏[illegible]公貴族都喜歡服石，所以服石[illegible]非富則貴的象徵。一天有個人仰臥在市上，輾轉呻吟說熱，旁人問他何故，他說我石發了。人家問他何時學起服石來了，他說：我昨天的米裏有石，吃下去，今天果然石發了。

這當然是一則笑話，但石非彼石。富貴人家所服的叫做「五石散」，由五種礦石[illegible]合成，[illegible]因為藥性發作之時，煩躁萬狀，一定要冷飲冷食、冷將息（降體溫），故名「寒食散」。據有記載，由魏晉到唐，五百多年間，服食「石」的人不絕，成為上層社會的時髦風尚。按此「寒食散」本是治療傷寒的藥物，大概有興奮劑的功能，加上有人誇大了它的作用，說是長生藥的作用。這就投合了既要縱情酒色，又想長生久視的魏晉士大夫的心理。《世說新語》載何晏說：「服五石散非惟治病，亦覺神明開朗。」然而，據更多記載是服石後覺得煩熱焦躁，視力衰退，出現精神幻覺症狀，為了解除痛苦，隆冬之時要食冰，用冷水澆身，以致如裴秀那樣，因冷水澆身而暴斃的也有，更多的是纏綿疾病，終生不愈。所以「服石」無異於服毒。但當時人卻甘之如飴。例如王羲之、王獻之父子就嗜此道。如王羲之的書信中有「且服散行之，益頓乏」[illegible]，就是明證。《高僧傳》載慧遠臨終時藥發痛苦，徒衆想用酒[illegible]，為他緩解，他以戒不許，用蜜糖，他要查經文是否允許，未查到一半就死了。可見「服石」一事，雖大智大慧人尚且不免。

柯山詩餘

吳其敏

張文潛分別於哲宗、徽宗朝中前後兩度坐黨議貶官，初以紹聖自潤州累徙復州，及崇寧復從潁、汝二州迭貶。事緣文潛得二蘇栽培，於東坡尤感知遇，在潁時，訛聞蘇軾死，為舉哀行服。言人上報，遂下房州別駕，黃州安置而落職。投閑日久，生計困絀，而口不言貧，頗著晚節。文潛儀觀甚偉，風華正茂時，流連光景，豔迹屢播詞林。《能改齋漫錄》曾志其事：「右史張文潛，初官許州，喜官妓劉淑奴。作《少年游》云：『含羞倚醉不成歌，纖手掩香羅。偎花映燭，偷傳深意，酒思入橫波。看朱成碧心迷亂，翻脈脈，斂雙蛾。相見時稀隔別多。又春盡、奈愁何？』其後去任，又為《秋蕊香》寄意云：『簾幕疏疏風透，一線香飄金獸。朱欄倚遍黃昏後，廊上月華如晝。別離滋味濃如酒，著人瘦。此情不及東牆柳，春色年年如舊。』」香豔詞易作，好，兩闋出入《花間》，亦有一番佳致。吳虎臣謂元祐諸公皆有樂府，惟張僅見此二詞。味其句意，亦不在諸公下。其實文潛為詞雖不多，顧猶不只傳此二首。據《樂府雅詞拾遺》所載，尚有《鷓鴣天》、《滿庭芳》、《風流子》等三首，《梅苑》亦錄其《減字木蘭花》一首。並其餘斷句及存目詞四首等，俱已錄見趙萬里所輯《柯山詩餘》。但儘管如此，總的來說，文潛詞名是遠不若詩名之久顯的。然其論詞，則甚得一家之旨。序賀鑄《東山樂府》（彊村叢書本作《東山詞》）云：「余友賀方回，博學業文，而樂府之詞，高絕一世。攜一編示余，大抵倚聲而為之，詞皆可歌也。或者譏方回好學能文，而惟是為工，何哉？余應之曰，是所謂滿心而發，肆口而成，雖欲已焉而不得者。若其粉澤之工，則其才之所至，亦不自知也。」為詞之道，粉澤非不可施，求自然以敗陳為前驅，則不施之施，非賴人為點染裝飾以刻意成之。

集

復裏達羅馬

語文課上，老師給學生們講了一個諺語：「羅馬不是在一個白天就能建成的。」

歷史課上，老師向學生們提問：「羅馬大帝國是在什麼時候建立起來的？」

「夜裏！」學生們齊聲回答。

看月食

老師宣布道：「今天晚上有月食，大家不妨抽空看看。」

一個學生問道：「老師，幾頻道？」

區別

教師：「債權人與債務人有何區別？」

學生：「債權人的記憶力比債務人強。」

哪個更遠？

教師：「你真令我驚奇，西蒙。你怎麼竟說英國比月球離我們更遠呢？」

學生：「就是這樣嘛，你能看見月亮，可你看不見英國吧！」

張學良在溪口

王舜祁

甲案：①西安方面的二華（即華縣和華陰縣）防線，立即撤除；②中央軍一部分開駐西安，由潼關至咸陽一線中央軍長駐十二個團；③十七路軍移駐涇、渭河以北三原、蒲城一帶地區；④東北軍移駐邠縣以西一直到蘭州以西地區；⑤紅軍仍回陝北，防區另商。

乙案：①中央軍進駐西安和陝西；②十七路軍調駐甘肅；③東北軍調駐安徽和淮河流域；④紅軍仍回陝北。

當時，張學良認為蔣介石對抗日和改組政府的承諾還未推翻，為了避免內戰，一致對外，再次委曲求全，勸楊虎城等在甲乙二案中選擇一項。

書信到達西安，楊虎城與有關人士共同商量，結果認為當前主要問題是要張學良返回西安。這個問題不解決，其他問題無法進行。決定派代表團去南京交涉。十七路軍的代表是李志剛，東北軍的代表為朱春霖和鮑文越，還有三名隨員。代表團一行六人於一月十六日到達南京，三位代表去見何應欽，何說：你們來了，很好，蔣委員長現在溪口，要你們明天去溪口。

十八日中午，代表團抵溪口，據一名隨員回憶，鎮上放了鞭炮，據說是歡迎他們這些「和平使者」。他們被安排住宿於武嶺學校。這所學校係蔣介石主辦，自兼校長。禮堂樓上設有高級房間，專為接待高級官員之用。

在蔣介石的允許下，代表團全體人員到馬路對面的文昌閣會見了張學良。他們進去時，張學良正在和徐永昌、戴笠閒談。由於戴笠在場監視，只講了一些官面話。鮑文越和李志剛對張學良說：我們受楊主任和東北軍將領委托，來見委員長的主要目的：一是請求讓副司令回西安，以安軍心；二是請示如何避免內戰問題。張學良對楊虎城和東北軍將領的關懷表示感謝，希望三代表見蔣後能圓滿解決。

次日下午二時，蔣介石先接見十七路軍代表李志剛，後接見東北軍代表朱春霖和鮑文越。三位代表都向蔣詳陳放張學良回西安的必要性，並提出質問，顧祝同率幾十萬中央軍向潼關以西分路推進，是否還要打內戰？東北軍、十七路軍和紅軍已被迫嚴陣以待，中央是否能和平解決？蔣介石對代表們提出的問題避而不談，卻只強調東北軍和十七路軍必須從兩個撤軍方案中選擇一個，毫不讓步。

二十一日，蔣介石召見朱春霖、鮑文越說：「漢卿同我親兄弟一樣，我不能優待他，只是他年青，小事聰明，大事糊塗，只因讀書太少之故。我留他在這裏多讀些書，你們回去吧！」然後又召見李志剛，把他寫給楊虎城的信交李帶回面交。信內說：「現在東北軍即撥歸你指揮，要把他們分開駐防。……切勿輕信人言，作戰爭的打算。……」但並不通知東北軍，這是蔣介石玩弄的又一個權術。（中）

飛機上的乘客
——法國之旅之三

金皆

在我的座位後，有四位像是從內地來的旅客。看他們的裝束，應該並無疑問，上前一交談，果真是從武漢來的，經香港去法國。他們是應邀去法國的斯特拉斯堡參觀。現在外商與中國經商，多會搞些此類邀請或學習性的活動，使生意的成功機會大大提高。

四位武漢朋友中，只有一位會講法文，其餘都是技術幹部。遇到有講法語之處，都是會講法語的一個人應付。有一次，他正好不在，卻是空姐來送飲料的時刻。空姐有禮貌地用英文問道：「先生，你想喝什麼？」「啤酒！」一個男的大聲用普通話說道，這位法國空姐楞了一下，搞不清是什麼新品種的飲品，說一聲「對不起」，當然是用英文說的，這男的也楞楞地望着，如丈二和尚摸不着頭腦。我在一旁看見此情此景，就用法文幫他們解釋了。如今，我們國家開放了，對出國的控制比較鬆，但像這樣起碼的常識要學會。即使不會講外語，至少，對着瓶子，用手指指亦行的，這最簡單的辦法都不會學一學？作為一個中國人，看到自己的同胞如此無知，實在心裏非常不安。幸好，如今中國的位置在國際上越來越重要，有時在飛機上亦會遇到一兩個空姐會講中文的，但那畢竟不太多。就連飛機上的救生衣，也只有用英文、法文、日文，而竟然沒有中文，令人感到遺憾之至。

儘管這四位中國人，他們缺少起碼的旅行知識，但是在到達巴黎時，他們是全飛機最「威水」的貴客。一位打扮得花枝招展的機場空中小姐，拿着一個牌子，上面寫着中文的名字，來歡迎他們。當其他乘客尚在耐心等待取行李時，已不見他們的蹤影，想來他們已從其他通道出去，連行李亦另有人照拂。

在我的座位前是一位法國女人，一人帶三個小孩，大的七歲，六歲，尚有一個是睡在搖籃之中，如此一連生三個小孩的女人，在法國是不常見的，因為她丈夫是在香港工作的，是否她也受了我們中國人「多子多福」的影響。

在我鄰座的瑞士校長，看到這兩個小鬼，亂打亂叫的調皮勁，他輕輕地對我說，這真是兩位「小魔王」。我只好苦笑。

在下機時，大家互道「再見」，而這位太太竟會對我說，「謝謝你的耐心（Patience）」，連耐心也可以謝，頗少見。

羅瑞卿蒙難記

大鷹

這番指示字裏行間的言外之意是很明顯的：既明白無誤地暗示羅瑞卿有野心，又讓羅瑞卿在全軍衆多到會人員面前下不了台。他為自己的「傑作」感到滿意。他讓司機馬上開車回去，在辦公室裏、要通電話，親自聽着秘書把這個「指示」一字一句傳到作戰會議。電話機放下，他轉念一想：憑這點事，是整不倒羅瑞卿的，不如先給他點顏色看看，再拉他一把。他把葉群叫來，又如此這般地吩咐了一番。

第二天早晨，葉群眉飛色舞地向他講述昨晚發生的一切：

羅瑞卿剛接到林彪的「指示」，葉群立刻打電話給他：「今天下午我有事出去，就出了這個事兒。林總發了大脾氣。現在他已經睡了，請你到這裏來談談。」羅瑞卿來後，葉群把他從後門引進一個洗澡間，事前葉群把子女叫來陪坐，又布置幾個秘書在門外監視情況，做記錄。葉群假惺惺地對羅瑞卿說：「簡報只是今天大發脾氣的導火線，其實他早就有一肚子氣，他是一個有脾氣的人呀！」她見羅瑞卿不吭氣，又說：「這個事不要擴大，公開是不利的。我已經把電話記錄追回了，並交代秘書對任何人都不能講。你們一定要改善關係，不要兇終隙末。」

羅瑞卿領教這樣的一打一拉，已經不是第一次了。但是，這些卑鄙而陰險的心計，對於一個正直的共產黨員來說只等於零。

「你睜眼看看，誰看你來啦。」葉群在林彪耳邊說道。他使勁睜開那雙沉重的眼皮，覺得好像是有三個人坐在離他不遠的地方。這時，討厭的流水聲又響起來了。一副墨鏡向他臉前移動。這是李作鵬嗎？

第二個是誰？高高的個子。難道是羅瑞卿？他怎麼會和李作鵬一起來呢？他不是二十天前來過嗎？

「林總，我們看你來啦。」三個男人幾乎同時說道。

不，羅瑞卿沒有這麼恭敬。（十一）

江上人家（中國畫）

洪雪清

《火種》

凌鈍

走進書店，一眼就看見憨憨；他身穿破舊不堪的棉襖，底下露出翠巧為他手縫的紅肚兜，雙手下垂，眉心緊鎖，而向着步入書店的讀者使勁的喊。他想喊什麼呢？

憨憨的形象出現在《火種》（Seeds of Fire）一書的封面。近來，這本書幾乎在各大外文書店都可以見到，一本很顯眼的書。

此書由Geremie Barmé及John Minford二人合編，收錄了中國自一九七六年四五運動以後出現的部份藝術作品和文學、政治文章的英譯本。入選的作家有大陸的，亦有港台作家及海外華人，但大多數都是「非官方」而且具爭議性的人仕，如北島、顧城、楊煉、劉賓雁、柏楊、江河、遇羅錦、孫隆基等。據編者表示，此書的出版，旨在「讓中國頗具爭議性的作家及思想家直接與西方讀者講話，談論他們的國家，古老的文化負擔以及面對的複雜問題。」此書探討的主題涉及政治、哲學、性意識以及詩歌、藝術、電影各方面的創新，範圍較廣。

這本書的選材雖然較側重反映社會文化的負面，但也如實反映了中國當代知識分子發現問題、勇於質疑及不斷探索的精神。對於想了解中國現狀的外國讀者以及關心憨憨命運的中國讀者，此書仍不失為一本資料頗豐的參考書。

富豪子弟警鐘

張散

英國官宦富家子弟吸毒案在牛津直轄法院判決，法官對於這些家教不嚴的父母提出了語重心長的警告。

他說，「我們這個社會有錢有勢的人不妨吸毒作為消遣。這次對於被告的懲罰就是要表示，不應如此。」

這件著名吸毒致死案的女主角，是剛剛在牛津大學考完畢業試的奧莉維亞・鐵農。她的父親是保守黨政府的貿易大臣。因她之死而牽涉到案中的塞巴斯廷・吉尼斯，是英國釀酒業大亨吉尼斯家族的繼承人。另外還有兩個人，一個是替女死者購買毒品的女友，一個是供給毒品的花花公子拆家。

這幾個人，都是二十歲剛出頭的男女青年，都是出手豪華的富家子弟，而且也都是經常吸毒的癮君子。就在考試完畢當晚狂歡的派對裏，奧莉維亞服用海洛英吸毒，以致死亡。

吉尼斯因為藏毒，入獄四個月；前往倫敦為死者購買毒品的女友，入獄九個月，那名身為建築商之子的拆家則重判四年。

法官對吉尼斯判刑時說，「幸運向你微笑。你有一切條件享受最好的東西，最好的教育，最好的機會，但不幸你站在這裏了，自己承認違犯法律擁有一級毒品。」「就是在這場官司裏，你有諸多借口，你有很多人為你說好話，但是你避不可及犯了刑罪。」

這項判決是《泰晤士報》第一版大新聞，圖文並茂，評述事件經過。但法官的勸喻及警告是否能煞住英國青年的吸毒風，看來還不無可疑。

半吋33

女性小說　呂窗

（一〇四）：我們一切保持原狀

「我們不必打算如何吧？何麗滿？」他恢復了插着褲袋的「瑞士」形態，沉沉地問。

「唔，也許是吧——」我仰頭斜眼看着他的表情，只覺得無限滑稽又荒謬。

「噢，何麗滿，」西蒙好似少年孩子一般，倏地把我轉成了與他面孔相對，「你有令人着迷的氣質——」

「我喜歡你的嘴——」他沾[illegible]有色潤唇膏地分開了高度接近的人，是否接吻也多些容易些？

「西蒙，我不是說，我們之間沒有什麼承諾或者計劃，而是……」唉，怎麼我忽然口才那麼差？平日的閒淡哪兒去了？他奇異地看着我。

「唉，我是說，我們日後相處的態度，我們與他人相處的態度——怎麼說？……」

終於講完了自己想講的話，我這個自以為熟的人，登時鬆了一口氣，我贊成男女相處之初，必須要二口六面講得清說得明，以免日後互相怨怨，追討……

西蒙的緊張神色也逐漸消失——唔，最好能訂一份合約，有時，男女間的關係，一開始都是太奇突，而由於激情與新鮮，他們不管，但是日後冷靜下來，便一切客觀的，外界環境的問題都發生——即使與二人本身無關的問題，忽然的逐漸也都成為問題了。

「呀，這個，是的，」西蒙萬料不到我又會說得那麼坦率，而且考慮得那麼周詳仔細，「你真別有眼光，這個問題，我們可以這樣約定，這件事只有我們自己知道，也只有我們兩人單獨時，我們的關係才特別……」

「你的意思是說——我們仍然保持陌生朋友的樣子？」

「原來你也是很傻女的。」西蒙捏住我的臉孔。我想起了劉俊達——他現在正收看《香港早晨》？早餐還是吃鹹蛋肉鬆稀飯？

我好不容易才忍住自己的眼淚。也許是自悲傷，也許是預感這些漂泊游離的情與慾吧？看我們這些外強中乾的女人們……

「呀，我們得快些走了，他們九點鐘便回寫字樓。」西蒙說。

亂講

一〇四　怎麼算　說？

阿成滿臉通紅，囁嚅了好一會才說道，「他們說了一些對你不敬的話。」

「對我不敬？有甚麼不敬？說我面皮厚，不知羞……」

「那倒不是。」

……定的望着曼華。

「曼華，對不起。」

「你做錯了甚麼？」

「我……」阿成眼定

「你又說請我吃飯盒」

「你餓了？」

江北來客

第二十九回：樓船初挫胡兒銳　水戰要揚大漢威

狂俠・天驕・魔女　梁羽生　武俠小說

這剎那間，蓬萊魔女也不禁陡然一震，原來那人的闊邊帽子給打落之後，頭上還有一頂帽子，是一頂緊箍頭的皮帽子。正當仲夏時節，江南天氣炎熱，決計沒有人戴這種皮帽子的！

這一來不啻證實了此人不但是從江北來的，而且還不是漢人，因為只有從西北來的遼金等國之人，他們原來是游牧民族，平日習慣了戴這種緊窄的皮帽子禦冷防砂，才會常年四季戴在頭上。

蓬萊魔女喝道：「好呀，原來你是金國奸細！」第二組三顆石子緊接飛出。

那人大叫道：「你，你是蓬萊魔女麼？住，住手，住手！」他話聲未了，蓬萊魔女的石子已經打出。那人心頭火起，尋思：「好橫蠻的一個魔女！容我分辯得來，在這大路之上，行藏也已經破露了。罷、罷、罷，碰上了這樣蠻不講理的魔女，唯有遠而避之。」輕輕一拍馬股，那匹馬是久經訓練的千里良駒，登時放開四蹄，疾走如風。

蓬萊魔女雖然用足了氣力，但距離遠了，三枚石子，只有一枚打到，其他兩枚，都在那人的坐騎後面掉了下來。打到那人背後的那枚石子，因為距離太遠，勁力已消，給那人的馬鞭一打便打落了。

蓬萊魔女這時亦已看得清楚，那人的坐騎正是金國高級軍官慣常乘坐的那種，從塞外來的大宛名駒！

蓬萊魔女輕功再高，也追不上日行千里的駿馬，追了一程，空自累得一身大汗，那一人一騎早已蹤影不見。

蓬萊魔女放慢腳步，暗自尋思：「這是遇上了，且待到了臨安，再告訴辛棄疾。叫他小心防備潛入江南的金國奸細。」

冷靜下來，再又想道：「我曾在華山之巔，親身交過金主完顏亮，金國的高級軍官識得我的名號，那也不足為奇。江湖上武功高強的女子本來沒有幾個，那人見我露出的幾手本領，猜也猜到了。但他卻向我打聽什麼姓檀的朋友，這卻奇怪了。那檀羽冲又是什麼人呢？」

她輕輕唸着檀羽冲這個名字，驀地心頭一動，「他說的這個檀羽冲莫非就是武林天驕？」

正是：相逢疑是曾相識，輾轉知交問姓名。欲知後事如何？請聽下回分解。（四一八）

「信則靈」

都市小說　每日短篇　莎千湄

阿鴻仔對命相運程之類，癡迷到發燒地步。這個多月來，他下班之後，什麼應酬也推卻了。

——何以突然做起乖仔來？如果在平時，不去「歎幾時光」也去約腳開枱。

阿鴻仔原來去讀什麼風水速成班，但曰：「全個課程也不過是六百元，有三個月可以過癮，如果賭馬，一個禮拜都輸六、七百啦！」

如果本着這心情去學風水，亦不算得什麼！學了一個月，阿鴻仔儼然以風水大師自居了，又話這位同事寫字枱坐向不好，又話老闆的辦公室，不應該座落最後一個位置。

他老闆問他，何以不應該？

阿鴻仔曰：「你係波士，統領三軍，你睇，我地寫字樓好似長廊咁，你就在長廊盡頭，等於一條死胡同，而你就在死胡同的最內邊，想發都幾難啦，如果你唔發，即係我地都唔掂耳！」

阿鴻仔如此一講，他的老闆也心大心細了，特別是最後一句很有力，其他同事也推波助瀾，一於請老闆改風水。

「好啦，橫豎就快過農曆年，我們亦有好幾年沒有裝修！」老闆說：「阿鴻，你就全權處理，將寫字樓裝修之事全交給你去做！」

阿鴻仔亦勢估唔到，自己只是事務員一名，這一次卻因為講了幾句風水，突然被老闆重視起來，說不定扶搖直上也！

——怪不得相書說，我今年年尾，會得貴人相助。

從此，阿鴻更加深迷風水了。這些日子，市面上出了不少「兔年運程」，都是名家之作，阿鴻仔全部買了回來，比對着看。他越看越一頭霧水——怎麼每人講嘅都不同？同一個生肖，同一年歲，但有說這個月財運亨通，但又有說，這個月不但財氣全無，還要小心破財。

——如此這般，究竟信哪一個？

阿鴻仔正在發愁，突然看到報紙上一篇副刊文字，開頭第一句就是，鬼神之說，信則有不信則無。

他似乎有所啓發——對矣。都係學風水好，風水抽象，靈與唔靈，冇乜話好說也！

小說林

一三五、漢奸嚮導

歷史小說　商旅

布克楚和陳長祿鬥了幾會，哪裏是陳長祿的對手？況且陳長祿早已安排妥貼，要弟兄拚力與大隊騎兵廝殺，竭力擋住，剩下布克楚主將單騎應戰，便可十拿九穩，取了首級，主將一死，敵陣軍心便散，大隊方可趁勢掩殺，可操勝算。這時布克楚已陷入預定的安排中，幾個回合下來，布克楚自知不敵，回馬便走，陳長祿大叫一聲：

「往哪兒逃？」

挺刀直衝過去，雙腿用力一夾，那馬吃着痛，如飛而走，陳長祿連人帶馬帶刀衝到布克楚背後，那柄鋒利的長馬刀，正透布克楚後背，穿胸而過，連鎧甲也遮擋不住，後背前胸，通了一個洞，那刀還吃住在那兒，陳長祿把刀一挑，喝聲「還不下馬！」布克楚便從馬上跌下地來，那座騎卻飛奔而去。陳長祿趕緊跳下馬，割了布克楚的頭顱，挑在刀尖上，重又上馬，高叫：

「殺了布克楚了！」

弟兄們一聽，便大呼「殺呀！」士氣如虹。布克楚的鐵騎，見主將陣亡，便失

一〇四：又見海怪

爸爸也駕駛機動艇，送一批次級的海鮮

包金鍊子用途多

衣飾新潮　花想容

大家最近逛百貨公司時，未知有否留意，有「小攤檔」用巨型線軸，將金鍊當作絲帶、花邊般售賣。

那些逐吋算錢的金鍊，雖不是金舖售賣的足黃金或一般K黃金，……八元，最粗身而價錢最貴的，每吋約卅元左右。

由於目前流行在服裝上掛金鍊串，這種可以自己定呎吋的金鍊，主要是作此用途，以三、四條款式、粗幼和長短皆不同的金鍊，用一個或兩個襟針串處，掛在衣服上，既搶眼又新潮。

我們的良友在小組

數月來工作繁忙，但總不曾延誤我們的良皮匠小組聚會，天南地北亂扯一番，積極的意義是總在計劃將來，集思廣益。由於大家熟落，即使是最荒謬的構想也可以成為味無窮的原因，備戰和操練乃是為了接受考驗，培養默契，肯定對日後的大聯盟行動有莫大裨益。大家都渴望集結羣力，闖一番事業，關鍵是怎樣調配資源，制訂優先次序。

從空談到落實，草擬……經常保持警覺性和狀態，召集分派工作，以專業常識和經驗完成任務，各展所長，肯定了核心小組的作用，能夠隨時上陣，儼然是一組獨特的後援力量。

各人在工作上的難題……析，不失精警意見。的確可以從他人的錯誤學習避免重蹈覆轍，野心不宜大，量力而為，按部就班才合乎實際。自負也不必，有容人之量。協力推行，成功的機會較高，無法公平分享收益往往是拍檔鬧翻的因由，牽涉權益分配不妨先小人後君子。清楚

包金鍊子用途多

衣飾新潮　花想容

大家最近逛百貨公司時，未知有否留意，有「小攤檔」用巨型線軸，將金鍊當作絲帶、花邊般售賣。

那些逐吋算錢的金鍊，雖不是金飾售賣的足黃金或一般K黃金鍊子，但價值也較諸K黃金鍊便宜不了多少，因為它據說是包廿四K金的，宣傳幗比十四K和十八K金鍊更好，無論佩上它洗澡或經常流汗，也都不會褪色，並且有壞包換。

這些金鍊由粗到幼，各種花款，有圓有扁，要長要短，一切都可隨自己心意去選購，款式最簡單和最幼的，價錢最低為每吋八元，最粗身而價錢最貴的，每吋約卅元左右。

由於目前流行在服裝上掛金鍊串，這種可以自己定呎吋的金鍊，主要是作此用途，以三、四條款式、粗幼和長短皆不同的金鍊，用一個或兩個襟針串起，掛在衣服上，既搶眼又新潮。

此種金鍊有一妙處，是每條鍊有獨立彈簧扣，如果不用作襟飾的時候，可作手鍊、頸鍊或腳鍊佩戴，正是一物多用途。

不過，這些金鍊卻又帶給我靈感，自己家裏多年積下來的K金鍊，有長有短，找一個襟針把幾條鍊子串起來，扣在衣服上，不也成為新潮鍊飾嗎？

釀三寶常亂糟糟

飲·食·談　秀官

如若是幾位朋友作飯局，「煎釀三寶」是我叫的小菜。因為此菜雖屬小菜，卻往往是並不少，三寶包括有很多種東西，涼瓜、茄子、辣椒、豆腐、番茄，件件釀起來都是大大件，堆起來十分夠件頭。一碟菜中，有三種不同的東西，件件都可作酒，又可作飯，作粥甚至空口吃亦無不可，是男是女，都會喜歡這一味菜，而且，好處雖然有那樣多，但價錢卻非常大衆化，誰都可以吃得起。

「煎釀三寶」還有最大的好處，便是雖然又煎又釀、又加上濃濃的豆豉作為醬汁，但吃起來卻又有點不近於肥膩，甚至還有點近乎清淡，因為所釀的餡，不是蝦膠，便是魚茸。至於三寶所用的，都不過是瓜茄豆腐，不會怕吃滯，也不怕膽固醇，可說是合乎健康飲食之道。最難得的是這菜普遍都投合吃者的口味，名店做得好，小店也不差。

也許，就因為這菜大衆化得很，大店小店都有，做出來就使人有亂糟糟的感覺，一碟之內，三款東西兜亂，若從遠處望見，一定不知是什麼菜。本來，任何一個菜炒起，例必有人負責收拾一下，讓客人看起來好看一些，但我相信這個菜就不會有，因為每次所見都是如此。

可不可以美化一下呢？應該是可以的，比如把每一寶都擺歸一邊，成為一個小小的三角，一定可以使客人看得舒服，也吃得舒服。

天氣與浴室需要

安居說住　陳清偉

有些國家或地區的浴室需要沒有那樣殷切，初聽來是有一點怪異，實質上卻不足為怪，要西藏人家庭設浴室以應付一生三次沐浴，那顯然太奢侈了，而在一些整年寒冷乾燥的地區，個人身體即使有汗滲出，亦迅即為乾燥的空氣所吸收，何況寒冷亦使個人排汗大量減少，因此，身體永遠保持着乾燥，保持着沒有油脂狀況，於是所有空氣中的灰塵、穢物等均不會沾身，在這種形勢之下，如果還天天要噴着沐浴，那顯然是一種多餘的習慣，而絕對不是涉及需要問題。

可是，有另外一些地區，就像我們這裏，有明顯的四季現象，夏熱冬寒，春潮濕而秋乾爽，看來是美好的，事實上個人亦因天氣變化的刺激，而需要身體上作出回應，在回應中對我們的大腦具有一定的刺激作用，對身體內分泌亦有所影響，這些變化與刺激究竟對於個人的智慧與體能有多大的影響，雖然在科學研究上還不多，但可以肯定的是地域氣候與經濟發展，進而對其它文化上的影響是明顯的。這些因素對我們都處於有利的影響，但在身體上卻不可能汗不沾身與塵埃無緣的情況，也就是說我們的皮膚之上，常因身體的適應氣候而積成藏污納垢的條件，註定了我們需要勤加清潔，以保持身體的最舒適的狀態。（浴室面面觀之一）。

風景點變菜市場

勵志行　周永傑

國內不同的風光名勝點，往往會出現一個相同的怪現象，那就是大陸上一些自劃為遊客拍照的人士，用繩索或其他東西，將拍攝角度好的地方劃為其拍攝專區，非光顧人士自不能攝進，而其壩截遊客造成擁擠與不便的行為，也似乎從未受到干涉。

我不知道上述非攝影的人士，是否全屬國營事業之一員？而他們自劃拍攝禁區之舉，又是否出於官方之意，或已獲當局准許？只曉得同一旅遊點，往往有三、四個這樣的拍攝禁區，既大煞風景，也有礙觀瞻。另外，大概因為國內自己擁有照相機的遊客仍然有限，以致他們旅遊觀光時，若想拍照留念，不得不光顧在各旅遊點開辦的照相服務檔。

可惜，儘管這些服務檔主人自劃禁區，光顧者只須走到預定位置，對準鏡頭一笑，便包保有背景優美風光的照片，流水作業般，拍攝速度快、效率高，仍然是供不應求。所以圍着等候拍照的人固然一大堆，而他們中很多時也出現有不守秩序，爭先恐後，吵架叫罵的事情，令原來景色迷人，寧靜舒暢的遊覽區，彷彿變成擾攘喧鬧，擠擁混亂的菜市場。

例如就我所親睹，江西廬山錦綉谷山徑旁的「仙人洞」、安徽黃山北海的「夢筆生花」觀賞台，就全被攝景拍照者及其顧客霸佔，而且擠得水洩不通，其他遊客難以靠近，更遑論參觀欣賞。

新園地

我們的「臭皮匠」小組

林旭華

數月來工作繁忙，但總不曾延誤我們的臭皮匠小組聚會，天南地北亂扯一番，積極的意義是總在計劃將來，集思廣益。由於大家熟落，即使是最荒謬的構想也可以成為話題，經過一番爭辯，不一定找到真理或答案，不要對某事項的看法往往較全面，換另一角度看清楚，更容易明白人家的立場。

大家的正職不同，出身懸殊，朋友的圈子有別，需要搜集各方意見才繼續研究的事項，往往有出人意表的發展，這正是趣味無窮的原因，備戰和操練乃是為了接受考驗，培養默契，肯定對日後的大聯盟行動有莫大裨益。闖一番事業，關鍵是怎樣調配資源，制訂優先次序。

從空談到落實，草擬計劃到修訂執行步驟，是一條漫長的路。部份狂想已經成形，不再僅是紙上談兵，成功與否，更富挑戰性，所以加倍謹慎，步步為營。功虧一簣就是失敗，怎可以安慰自己失敗乃成功之母？

經常保持警惕性和狀態，召集分派工作，以專業常識和經驗完成任務，各展所長，肯定了核心小組的作用，能夠隨時上陣，儼然是一組獨特的後援力量。

各人在工作上的難題，經集體診斷，不時茅塞頓開，實在是有建設性的交誼，總比手談或聚賭有意思，怪不得大家對其他飲飲食食的例牌應酬都不感興趣。

偶爾提及個人的經歷，雖然以嬉戲形式即興分析，不失精警意見。的確可以從他人的錯誤學習避免重蹈覆轍，野心不宜大，量力而為，按部就班才合乎實際。自負也不必，有容人之量。協力推行，成功的機會較高，無法公平分享收益往往是拍檔鬧翻的因由，牽涉權益分配，不妨先小人後君子。清楚列明免致日後發生猜疑。

茶餘飯後，也接觸到運程，命數，自己，對占卜向來不熱衷，他們卻硬要我列出時辰編命盤，說笑要知道親密戰友的前程很有趣。其中一位朋友的運程很成績，無怨無悔與人無爭，甘心讓朋友佔便宜，是我們公認的好好先生。

小得來不寂寞

色然集　大佰

一個人在獨處的時候，會感到寂寞難耐。

所以有人說「寂寞最為無敵」，大概是因為這兩個字足可使人陷於崩潰。

也有人說：「無敵者最寂寞」。則可信是由於誰都不敢接近無敵者，所以不得不寂寞。

高高在上的人，十九以為自己無敵，此亦所以「秋江不冷而魚龍寂寞」。——大魚巨龍，誰不以為自己就是無敵？

以我想來，也有一些人不怕寂寞。像我這種小人物就是。

小人物之所以不怕寂寞，在於天地本來就不寬，已經習慣於井底灶底。

這種場合，不會有「熱鬧場面」之可言，如果有門口，也不過是「雖設而常關」。

但即使天地再小，究竟也是天地，習慣了，就有徜徉之樂。

有時候，可以躲在房中，高歌一曲。

有時候，可以因思索某些問題偶有所得而「莞然成獨笑」。

因此，小得來不知寂寞。

股市不寂寞

此地有銀　羅奇

還有約十二個交易天，一九八六年的股市就會過去了。本欄曾提及的「年終旺市」，似乎已經提前展開，在十二月份的頭九個交易日裏，就有四日是創出歷史新高的，顯見股市的活力十足，後市將不愁寂寞。

幾乎可以肯定，十二月份又將是一個上升的月份。十一月底的收市指數為二四一八點，如無意外，十二月卅一日的收市恒指必在這個指數以上。至於可能達到那一個水平，就要看市場的演變、投資者的情緒和有沒有新的刺激因素而定了。

有人看今年年底的高點會在二五五〇到二六〇〇之間，這個水平距我執筆時的指數二四六七點，只有一百點左右，以香港股市「升開就升」和「創完新高可以再創」的特性，一旦升市形成，這一點的上揚，是並不算奢望。不過，正如現時股市出現的個別發展走勢一樣，大市雖然創新高，卻仍然有不升甚至下跌的股份，因此選擇投資，就是很重要的部署，尤其八六年將盡，而迎接八七年來臨之際，每一個人都不妨在此時機，檢討一下八六年的投資成果，以制訂更佳的八七年投資策略。這是應該做的「功課」。為此，我已經作了一些準備，在搜集了足夠資料後，將同大家研究新的投資項目，看八七年有那些股份值得投資，希望能為大家提供一點參考的資料。

欣欣無敵良駒可捧

評駒說馬　戲公

周末賽馬在沙田馬場舉行，報出馬匹多，堪稱大場面，熱鬧可期。

大師傅告東尼出足八場，分別策騎吳、摩、林、方四個馬房的馬四上陣，其坐騎頗具實力，定可以連番進入凱旋門了！

比較而言，第三、五、八場賽事，可以留意告東尼的坐騎，份屬穩位望贏之選，投注追贏，可優先考慮。

第三場第四班馬跑一二〇〇米。「歡欣」上仗敗於超班馬，日無多，千二米合腳，十歲老馬時個明白，不勝有位。選擇配腳法，定必捧「勝利之聲」班底高，季初一出即勝，可見健康已無礙，越級挑戰，未可輕侮。此外，「香港之星」越跑越近，「騷中霸」質新，當起作配最宜。

第五場第四班馬跑一四〇〇米。「娛樂至上」季初跑沙地落敗，此後埋頭操練，這匹上年度新馬，班次路佔便宜，黎上告東尼，將會在此出擊，三甲之爭霸分爭。配腳方面，「富貴子」拚搏失手，換人上陣，「忠信」有備而戰，「百靈登」保持贏馬水準，都可以兼顧。

第六場第二班馬跑一八〇〇米。「無敵良駒」鬥心強，逢出必拚，路程正宗，配合東尼，可望發揮凌厲後勁，至「二之選」。選擇配腳，「錦勝」、「滑貨佳」、「金戰士」拚後頭態續進，「印刷之星」自勝可期，均可以優先捧酌。

港督人選

持平篇　唐約翰

港督尤德在任中逝世，於是出現了挑選繼任人選的問題。負責香港事務的英國外交部次官李連登，來港參加尤德的喪禮，離去時重申英國政府對香港的承諾，並表示將確保港督繼任人選稱職。

有記者問李連登有沒有同香港行政局討論港督繼任人選，李連登對此不正面作答，只說英國政府各部長會全面考慮港督繼任人選問題。現行體制下，港督在香港施政規定是要諮詢行政局的意見，卻沒有規定英國選派港督也要諮詢行政局。

立法局小部份議員想就港督人選問題表示意見，曾嘗試約晤李連登，沒有成功，又給他寫了一封聯名信。立法局有其他議員則說，選擇港督並非立法局權力範圍內的事，雖然各人有表達意見的自由。

繼任人一時未選定，自然就有各種各樣的猜測，提出了一些可能人選的名字，都純粹屬於估計。名字提出來後，復又有遭到否定，舉了一些不合適的理由。在正式人選公布前，看來諸如此類的猜測仍會層出不窮。另外，也見有人開列出繼任港督需要具備的條件，這邊訂出三幾條，那邊又陳述五七條，越拔越高。若把所提出的條件全部集合起來，恐怕世間罕有能一一符合的人。盛名之下，其實難符；眼角太高，難見對象。理想的人選，未必存在於現實世界之中。把標準訂得越高，失望的機會越大。

對香港人來說，港督是重要職位，尤德的繼任人固然應當選好。但正如李連登所說，要求的主要是能夠稱職。放到合適的層次看，港督只是整個體制中的一個人，不必對其要求和能起作用無限誇大。

油價

自由港　公孫牛

在國際石油價格有變動的時候，香港的石油公司有兩種不同的反應：降價甚慢而提價甚快。在商言商，一切以賺更多的錢為主，這樣做似乎也無足怪。但在民言民，消費者卻當然覺得這是怪事。代表消費者利益的消委會對此很有意見，認為本港石油公司在調整石油產品價格時，並沒有考慮到公衆的利益。對普通的商品而言，居民有自由選購的權利，某些不必要的貨物而價錢太貴，不買也罷。可是成為必需品的石油產品，人們沒有選擇的餘地，更不可能拒而不用。公孫牛所坐的「錢七」半路上油箱告急，進入前面的油站，即使當場起價，也非入油不可。石油公司的威風，是什麼也沒法擋的。

消費者委員會的可愛，正在於此。他們能夠站在居民的立場，對於不合理的、牟取暴利的、有欺詐成分的商業經營，以事實、統計、比較為根據，揭出問題，仗義執言。過去在一些問題上頗見效果，如某些電器店對顧客的不老實，某些貨物質量與價格不相稱，某些品對使用者有危險，等等，經過消委會的工作，都在一定程度上保障了消費者的利益，所以為居民所讚許。對個別行為不端的商戶，還起了阻嚇、糾正的作用，使人心大快。不過，碰到石油公司這一類「大」企業，消委會的意見是否能夠發生作用，人們就不無所疑。兩局公用事業小組也加以關注了，結果將如何呢，人們拭目以待。

老明星胡蝶讚李翰祥

柔荑小言　中悲

老明星胡蝶，已旅居加拿大多年。最近，台灣《聯合報》副刊發表她的回憶錄，是她口述，由一位小姐整理執筆的。胡蝶憶述藝術生涯，娓娓動聽，文字尚活潑生動，可以一讀。

這兩天，寫到電影導演，說了很公道的話。她認為：一部電影的成功，固然是集體智慧的結晶，但無可否認，導演在「演」方面起着「主導」作用，是「電影的靈魂」。她說，人們常常提到某某人主演某某片子，很多時候是指女的，男主角淡出了，至於導演是誰，更沒有人能記得。這是不公平的。此乃一個資深演員藝術修養和藝術道德的應有表現。

胡蝶很讚賞李翰祥，稱李是「近二十多年來在港台乃至大陸具有相當聲譽與造詣的一位導演」。她在溫哥華，看李翰祥導演的《火燒圓明園》和《垂簾聽政》，讚其導演手法「比諸二十多年前更為流暢」，但「嚴謹」作風還是一貫的。看來，老明星息影後，仍關懷着中國電影的發展，乃民族感情也。聽說，胡蝶也常與大陸的老朋友通通信，懷念故舊。故舊也在懷念她。

小強的故事

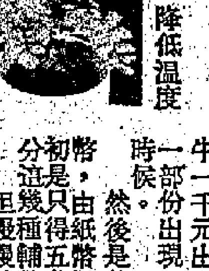
林小平　童言無忌

黑骨芒

玩賞篇　正圖居士

黑骨芒很討人喜愛，可惜的是生長困難，這是衆人所公認的事實。

從外國輸入的黑骨芒有好幾個品種，但始終都是老品種較好，黑骨芒又有人稱它做鐵線芒，它的莖幼得比鐵線還要幼，黑色，葉子細小，細的由黑色的線串織成很有圖案味的組葉，每一片的葉如扇形，當微風過處，搖曳生姿，小葉好似向你搖着扇子一樣。可是風力過大的話，柔軟的莖會抵受不住而折斷，因此種黑骨芒要記住「忌風」的教訓。



黑骨芒忌熱，注意通風良好，降低溫度。是，冬天的氣溫若不是降至三、四度的話，是不必保溫的，肥料對黑骨芒生長很重要，但不宜過濃。

三部曲

銷金術　簡而清

說起了貨幣貶值，有好幾種相當含蓄的方法，是使人逐步去接受這種貶值心理的。

以港元而論，就是三種途徑都已經做到足了，可以說是一整套的三部曲。

第一點是發明面額較大的貨幣，香港的金牛一千元出現，是這三部曲的第一部份出現，已經有相當長久的時候。

然後是將較小一點面額的貨幣，由紙幣變成輔幣，如港元最初是只得五角、二角、一角與五分這幾種輔幣的，但慢慢地，五分不再有了，一元輔幣開始出現，然後發展到有二元輔幣，再進一步而更有五元輔幣。

這是三部曲中的第二部。

到最後一部，則是將那些紙幣的面積，逐漸縮小。

表面理由是堂皇得體的，然為了易於攜帶而已，沒有人會反對這一點，完全是一種很好的例子，什麼面額的，紙幣面積也相同，由此可見，貨幣觀念不會因為紙幣面積縮細了而產生什麼心理上的不平衡。

可是當紙幣是細小到那麼一種模樣的時候，你的心理不期然對那面額就看得普通了，不當那是什麼一回事。

這當然亦是三部曲中的一部份。

英國明年八套郵票

郵趣　彭光中

英國公布了一九八七年發行郵票計劃，共八套。這是比較合理的發行量，不過於濫發，會受到集郵者的歡迎。這八套郵票的發行時間和名稱如下：

一月二十日，花卉；三月二十四日，科學家牛頓；五月十二日，歐羅巴郵票；六月十六日，聖約翰救護隊；七月二十一日，蘇格蘭徽章；九月八日，維多利亞王朝的英國；十月十三日，陶藝；十一月十七日，聖誕節。

圖為英國今年發行的聖誕郵票中的兩枚（全套五枚），均以風俗習慣為主，上為戈拉斯敦伯來的荊刺，下為杜斯伯利教堂敲鐘。

世態

應景文章　潔之

尤德爵士已經離香港人而去，剩下來急需解決的是繼承人的問題。由於尤德在任時的表現好，香港人都敬佩他，加上香港地位處於中英關係重要的歷史轉折點，要能擔當起這個重任的人，確是難選。說句笑話，上帝這麼快就召尤德返天，實在是個錯誤的決定。

一個社會，一個機構，甚至一個家庭，起碼要到「一九九七」之後。一個起作用的人，當他在位時，做得怎樣出色，也很少人會大讚特讚（阿諛奉承的擦鞋除外），一般會視作平平無奇，「應該這樣子的！」更甚的不當他是寶而是草。但是當他一離開後，人們就會立即察覺他的可貴、難得，特別是繼承的人不及於他時。這大概也是「人之常情」吧！

不要培育「壞材」

林舒

在去年被檢控的一萬多名青少年之中，有百分之三十五涉及商店偷竊罪行。

這羣由十二至十六歲的青少年，據指出大多沒有犯罪動機。沒有動機而犯罪，不是沒有，在高買事件中時有所聞。如有的富裕之家的名女人，逛百貨公司時就喜歡順手牽羊，成了習慣，所以有專人尾隨其後，這邊順手牽羊，那邊就給錢。青少年在超市偷竊，大多出於貪念或自恃高明。青少年偷竊案件增加的趨勢，不能不令人擔憂。這些青少年，正是待育成材的幼苗，苗子歪了，又怎能成材？反映了學校教育、家庭教育存在嚴重問題，若不及時補救，恐怕培育出來卻是為害社會的「壞材」。

成功影片

施熙

此文見報之日，估計《北京故事》的收入，將會超過三百萬元，在今天香港影壇來說，收入超過三百萬元，可謂「何足掛齒」之至，大多投資三千萬元的紀錄也早就創出來了，但不可不知，收入二千萬、三千萬的影片，大多是巨大、巨星成堆且又聯映戲院動輒二三十間，才達致高收入的，像《北京故事》那樣只是小本投資，又無叫座明星，且聯映戲院只得四間，卻又竟然獲得不俗收入，那就很不尋常了。

看過《北京故事》的人都會知道，不談大問題，也不作驚人語的電影，叫人看來既解頤，又親切，它的故事是平凡的，是可能發生於我們每個人身旁的，尤其如此，它才叫人看得人心入肺。《北京故事》的成功，值得影人借鑑。

小說林

亂講

勵志小說　阿成的故事　卓靈

一〇四　怎麼算說？」

阿成滿臉通紅，囁嚅了好一會才說道，「他們說了一些對你不敬的話。」

「對我不敬？有甚麼不敬？說我面皮厚，不知羞……。」

「那倒不是。」

「那是甚麼？」

「他們暗喻我和你要好。」

其實這話早在曼華意料之中，但出自阿成之口，曼華的臉還是霍地紅了。她別過頭去，不敢正望阿成，「我……」說不出話。

「可能是我……會錯意……」

曼華回過頭，不敢正眼望阿成，「會錯意？」

「他……他們是亂講的。」

「亂講？」

「曼華，對不起，我不知他們會這樣的。」

「如果知道便不許我來？」

「曼華……」

「你不喜歡他們這樣……」

「曼華，對不起。」

「你做錯了甚麼？」

「我……」阿成眼定定的望着曼華。

「你又說請我吃飯盒？」

「你餓了？」

「你不餓？吃了好做事。」

「那我打電話。你吃甚麼？」

「你說呢？」

「我說？」

「我怎知有甚麼好吃？」

「海南雞飯，焗豬扒飯，焗牛肉飯，還有嗰嗰……」

「你吃甚麼？」

「我吃焗牛肉飯。」

「我也吃焗牛肉飯。」

「一樣？」

「唔，我不如吃焗豬扒飯，可給一些豬扒你……」

阿成的臉又紅了，不過心卻是甜絲絲的。他笑着打電話，彷彿飲了奕婆婆的茶。

海峽幽靈

魔幻小說　海辛

一〇四：又見海怪

次日早起，偉昌跟隨爸爸、姊夫，還有老石叔，在索罟灣岸邊的宵茶市海鮮酒家，圍桌喝早茶，吃點心。

鄰桌，幾個宵來出海打魚的漢子，在喝着茶，他們高聲地講着——凌晨打完魚回來時，又見到海怪出現，但牠沒有傷人……

偉昌忍不住扭身去問一個壯年漢子：「大叔，你見到的海怪是怎麼樣的？」

漢子說：「像大鯨魚，但又有分別，月光下，我見到牠身上花斑斑，有兩隻大眼，很兇惡恐怖！」

偉昌想——與上次漁船遇襲事件，另一艘逃走的船主所講述的一個樣，也跟石澳海灣管理員阿龍叔講述見到海怪的狀態一樣。

他對打魚大叔的講述很感興趣，正想追問下去，爸爸攔阻：

「你喝茶吧！別多事。」

不滿爸爸的干預，想說句什麼頂撞，但隔桌的幾個打魚漢已起身結賬，嚷着回家睡覺去。偉昌沒法，只好繼續和姊夫他們喝茶吃點心。

爸爸、姊夫、老石叔回到漁排，姊夫又要送貨（石斑魚和青衣魚）去香港仔大酒家，他駕駛快艇而去。

爸爸也駕駛機動艇，送一批次級的海鮮去榕樹灣給一家酒家。他問兒子去不去？偉昌看看腕錶——才八點多鐘，在如此大清早，沒什麼地方好去，便搭上機動艇。在一陣「噗噗」聲中，出山坳，繞過連灣，他抬頭看遠處沙灘，見昨晚的林珍瑋和彼得羅在灘上追逐。那雙在奔跑吠叫的白狗，給他證實是她們。

爸爸不說什麼。他也不說什麼。越來越覺得爸爸怕事得近乎扭曲自己。他原本是個詼諧、愛說笑的傢伙呀！

快艇駛過鹿洲，再過北角灣，將到達榕樹灣。在進入海港之前，北角灣背面的一個岬角山坳，那裏似曾有過山泥亂石傾瀉；此刻已生長野草雜樹。

偉昌聽二叔講過，好年前，有人發現這岬角有黃金、寶藏，於是不少當地人跑去發掘，也有港島的人開船去，當時，有人掘到黃金，也有人掘到骷髏頭，也有人讓傾瀉的山泥活埋。

此時，抽着煙的爸爸呆望如此一幅海島削崖。偉昌也看着，過一會他問：

「爸爸，前幾年，你有來此掘金尋寶嗎？」

「沒有，別以為你爸爸很貪財！」爸爸的嘴在噴煙。

武德頌

歷史小說　高旅

一三五、漢奸嚮導

布克楚和陳長祿鬥了幾會，哪裏是陳長祿的對手？況且陳長祿早已安排妥貼，要弟兄拚力與大隊騎兵廝殺，竭力擋住，剩下布克楚主將單騎應戰，便可十拿九穩，取了首級，主將一死，敵陣軍心便散，大隊方可趁勢掩殺，可操勝算。這時布克楚已陷入預定的安排中，幾個回合下來，布克楚自知不敵，回馬便走，陳長祿大叫一聲：

「往哪兒逃？」

挺刀直衝過去，使腕用力一夾，那馬吃着痛，如飛而走，陳長祿迅速帶馬帶刀衝到布克楚背後，那柄鋒利的長馬刀，正透布克楚後背，穿胸而過，連鎧甲也遮擋不住，後背前胸，通了一個洞，那刀還吃住在那兒，陳長祿把刀一挑，喝聲「還不下馬！」布克楚便從馬上跌下地來，那座騎却飛奔而去。陳長祿趕緊跳下馬，割了布克楚的頭顱，挑在刀尖上，重又上馬，高叫：

「殺了布克楚了！」

弟兄們一聽，便大呼「殺呀！」士氣如虹。布克楚的鐵騎，見主將陣亡，便失了戰意，弟兄們更加順手，狼奔豕突，大奮神威，一時間掃倒十幾騎馬，短刀手趕過去，都割了首級，舉在手裏大叫：

「殺韃子呀！衝過去殺搏洛呀！」

布克楚的騎兵，本是前衛，那邊額納岱又敗陣，清軍本把牛國泰圍在核心，這時也鬆了。牛國泰雖然砍死了十幾個兵將，可是戴恩的屍首橫在鞍上，畢竟不便殺到，正想突圍，這時清軍一鬆，又眼見陳長祿拍馬，又砍殺了幾員兵將，挺刀突圍而出，不如去會合走在一處再說，於是挺刀拍馬，大隊弟兄，見牛國泰已走，不再戀戰，紛紛跟蹤而行。

陳長祿後面的李大旗看得分明，見牛國泰過來了，防他有失，先自迎上去援。牛國泰見是李大旗，便說：

「你這狗蛋，怎麼到這兒來呀？還不殺向前面去？」

「我來援你，倒要罵我。」李大旗說，「馬上馱的是什麼人？」

「戴恩將軍陣亡了，」牛國泰說，「既然援我，把戴恩將軍接了去。」

（二二七）

都市小說

每日短篇　莎千滾

阿鴻仔對命相運程之類，……這個多月來，他下班之後，什麼應酬也推卻了。

——何以突然做起乖仔來？如果在平時，不去「歡樂時光」也去約腳開枱。

阿鴻仔原來去讀什麼風水速成班，但曰：「全個課程也不過是六百元，有三個月可以過癮，如果賭馬，一個禮拜都輸六、七百啦！」

如果本着這心情去學風水，亦不算得什麼！

學了一個月，阿鴻仔儼然以風水大師自居了，又話這位同事寫字枱坐向不好，又話老闆的辦公室，不應該座落最後一個位置。

他老闆問他，何以不應該？

阿鴻仔曰：「你係波士，統領三軍，你睇，我地寫字樓好似長廊咁，你就在長廊盡頭，等於一條死胡同，而你就在死胡同的最內邊，想發都幾難啦，如果你唔發，即係我地都唔捐耳！」

阿鴻仔如此一講，他的老闆也心大心細了，特別是最後一句很有力，其他同事也推波助瀾，一於請老闆改風水。

「好啦，橫豎就快過農曆年，我們亦有好幾年沒有裝修！」老闆說，「阿鴻，你就全權處理，將寫字樓裝修之事全交給你。」

到，自己只是事務員一名，這一次卻因為講了幾句風水，突然被老闆重視起來，說不定扶搖直上也！——怪不得相書說，我今年年尾，會得貴人相助。

從此，阿鴻更加深迷風水了。這些日子，市面上出了不少「兔年運程」，都是名家之作，阿鴻仔全部買了回來，比對着看。他越看越一頭霧水——怎麼每人講嘅都不同？同一個生肖，同一年歲，但有說這個月財運亨通，又有說這個月不但財氣全無，還要小心破財。

阿鴻仔正在發愁——如此這般，究竟信哪一個？

他似乎有所啓發——一句就是，「鬼神之說，信則有，不信則無。」也！與唔靈，有乜話好說……

人本身無關的問題，忽然的逐漸也都成為問題了。

「呀，這個，是的，」西蒙萬料不到我又會說得那麼坦率，「而且考慮得那麼周詳仔細，你真別有眼光，這個問題，我們可以這樣約定，這件事只有我們自己知道，也只有我們兩人單獨時，我們的關係才特別……」

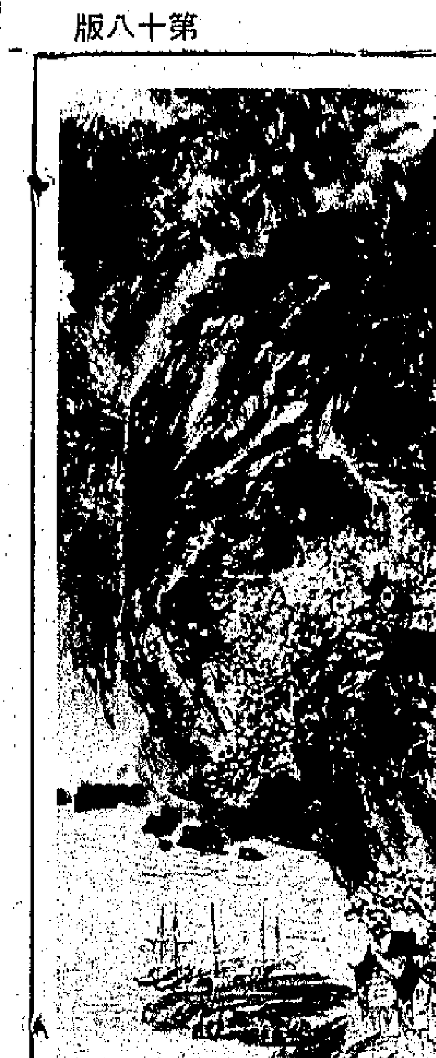
「你的意思是說——我們仍然保持陌生朋友的樣子？」

「原來你也是很傻女的。」西蒙捏住我的臉孔。我想起了劉俊達——他現在正收看《香港早晨》？早餐還是吃鹹蛋肉鬆稀飯？

我好不容易才忍住自己的眼淚。也許是自悲傷，也許是預感這些漂泊游離的情與慾吧？看我們這些外強中乾的「女強人」們。

「呀，我們得快些走了，他們九點鐘便回寫字樓。」西蒙說。

第十八版



富豪子弟警鐘

張散

這件案……名吸毒致死案的女主角，是剛剛在牛津大學考完畢業試的奧莉維亞·鐵農。她的父親是保守黨政府的貿易大臣。因她之死而牽涉到案中的塞巴斯廷·吉尼斯，是英國釀酒業大亨吉尼斯家族的繼承人。另外還有兩個人，一個是替女死者購買毒品的女友，一個是供給毒品的花花公子拆家。

這幾個人，都是二十歲剛出頭的男女青年，都是出手豪華的富家子弟，而且也都是……教育，一身最好的機會，但不幸你站在這裏了，自己承認違犯法律擁有一級毒品。」「就是在這場官司裏，你有諸多借口，你有很多人為你說好話，但是你罪不可及，犯了刑罪。」

這項判決是《泰晤士報》第一版大新聞，圖文並茂，評述事件經過。但法官的勸喻及警告是否能煞住英國青年的吸毒風，看來還不無可疑。

第六張
釜山	12月20	津興
日本	12月20	捷成
英國	12月20	利達
澳洲	12月20	華林
高雄	12月20	川崎
新加坡	12月20	百保利
歐洲	12月20	鄂鄂
曼谷	12月20	珠江
台灣	12月20	利達
新加坡	12月20	馬士基
英國	12月20	山下
日本	12月20	鵬航
台灣	12月20	怡和
曼谷	12月20	港郵
英國	12月20	總統
高雄	12月20	永裕
日本	12月20	大阪
張家港	12月20	招商局
上海	12月20	華運
台灣	12月21	綠利
新加坡	12月21	馬士基
英國	12月21	天祥
英國	12月21	日郵
歐洲	12月21	德迅
地中海	12月21	沙昭
沙勝越	12月21	東源
美國	12月21	新興
天津	12月21	輝騰
日本	12月21	天祥
上海	12月21	輝騰
地中海	12月21	天祥
新西蘭	12月21	基士頓
台灣	12月21	港郵
台灣	12月21	大榮
台灣	12月21	華海
釜山	12月21	港興
英國	12月21	川崎
青島	12月21	華夏
澳洲	12月22	太古
曼谷	12月22	綠利
新加坡	12月22	海陸
上海	12月22	金鋼
高雄	12月22	太古
張家港	12月23	華夏

客運交通表
程：下午2：30
程：下午1：00

班次	廣州開	到香港
91	8.30	11.31
93	10.00	13.12
95	17.05	20.31
97	18.39	21.37

班次	廣州開	到深圳
115	5.30	7.47
105	6.20	8.55
107	7.20	10.10
87	9.00	11.46
89	9.40	12.19
101	11.40	14.25
109	13.10	16.17
111	14.34	17.35
113	16.16	18.58
103	18.55	21.24
543	6.50	11.22
501	10.29	15.42

更，開車時間以火車站公佈爲準）

開車時間	目的地
上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 羅湖車站、國貿半溪酒家（對面）
上午：7：30 上午：8：15	國際貿易中心 東門街市近消防局
下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨）窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

港）有限公司
號大昌大廈六樓 TEL：5-226174
拒服務
印尼
波 椰加達 泗水
3/1 5/1
11/1 13/1
23/1 25/1
16/2 18/2
日本—北海道
釜山 室蘭 橫濱 神戶
23/12 —— 25/12 27/12
1/1 5/1 8/1 9/1
18/12 21/12 24/12 26/12
26/1 29/1 1/2 2/2
行
姆。提單收貨
港 提貨日期
2 7/12
2 28/12
港 提貨日期
2 11/12
2 28/12
砌環海街黃埔貨倉
電話
八
在

談藝篇

《灰闌記》與歌唱

金建

「中國青年藝術劇院」來港演出布萊希特名作《高加索灰闌記》，這是布萊希特對中國傳統藝術很着迷，也素有研究。一般相信，他很可能在中國的戲曲藝術中有所借鑒，事實上，布氏的「間離效果」和中國傳統戲曲的手法有不少相似的地方。布氏對中國戲曲的着迷，也可以從中國元劇《灰闌記》被移植到《高加索灰闌記》這件事中可見一斑。元劇的《灰闌記》原稱《包待制智勘灰闌記》，說的是包公審案的事例。布氏的《高加索》在場景時間上，是二十世紀的蘇聯衛國戰爭時代，但其中的「戲中戲」卻是來自中國元代的包公審案。古今場景互易，令人「引證」古人，角色又「引證」角色，一齣舞台人生完全是一段段角色的「引文」。角色是見證，而舞台上發生的是「見證人」曾經見過的「故事」，誰是誰非，千秋功罪，有待台下客觀評說。

我以為：除了在戲劇觀上，布氏對演員的要求和中國傳統對待戲曲演員的要求也很接近，布氏要求有「全能」的演員，也就是說：要求演員除了能演之外，還要能唱，能跳舞，能有多方面的素養，在《高加索灰闌記》，演員們都要唱歌，其中有齊唱、合唱和獨唱，音樂歌唱成份之高，差一點就比美「音樂劇」，那就是美國式的「輕歌劇」，載歌載舞，話劇加唱。稍見遺憾的是，「青藝」的演員在「演」方面已經不錯了，西方的鄉村舞蹈也比較自然，只是唱方面還差的較多。要演好《高加索灰闌記》，就音樂論音樂，似乎應該找些歌劇演員來扮演角色，才能勝任。

中國戲曲的演員已經是「全能」的演員了，能演能唱，又能做功、武打，「唱做唸打」，件件皆能，而且還要隨時隨地亮一手絕活，如「河北梆子」裴艷玲，在舞台上當衆題詩，斗大一個字，每個字都要「鐵劃銀鈎」。

很可能，布萊希特整個舞台構想都是來自東方的，只不過是，東方這一套藝術是自然而然的，只有實踐而未提升到理論。但布氏把這一套搬到話劇來，便變成了布氏體系。

摘星錄

楊盼盼不想講太多 與男友事有待發展

縈絲

楊盼盼認為表演要有高難度動作才富挑戰性

除了工作消息，除了發牢騷之外，絕少見楊盼盼有大新聞發告。估不到，她與有婦之夫來往，卻給記者知道，並作了詳盡報道，這一下，把盼盼弄得手足無措。

她心中不認受了打擊，但看其憔悴的容顏，便知此事披露之後，令她感受到極大壓力。一剎那，人人皆以第三者看她，形象受到很大的破壞。

「如果我不是娛樂圈中人，便不會受人注意。」盼盼說來忿忿不平。

「這不是公開與否的問題，你與有婦之夫來往，外間始終難以諒解？」

「這是見仁見智的事，要看是什麼一個故事，而且，要分可原諒和不可原諒，事實如何，以後便知道，現在我不想講太多，為怕傷害了人。」

「你所指的「人」，是他？是他的太太？還是什麼呢？」

「都一樣，這是私生活，沒有必要講，我與他的感情很好，有機會結婚，定視他為結婚對象，但目前言之過早。」她認為事件牽涉幾個人，只怕講多錯多。

看來盼盼對這份情相當投入，甘冒第三者之名而與男友繼續交往，便知她的心意。她還說：「目前我不會想太多工作的事，也不會和任何電視台簽長約，我可能會不做這一行，更可能會突然消失。」

有數份文章登過楊盼盼與男友的事，她認為有些報道中肯，但有部份報道寫得太過份，從未想過告人的楊盼盼，也忍不下這口氣，並想與某些雜誌對簿公堂。

「在你初識對方之時，你知道他是有婦之夫嗎？」我還想盼盼講明一下。

「不想講了，別人有任何想法我不理，我只照自己的意思去做。」

盼盼受男友影響，近期對事業已沒有以前那般熱衷，因為男友心痛她，見她次次作危險表演都不高興。

「但作這類表演我甚有滿足感，因為確曾練過，付出過。」只要有把握，她都會盡力去做，盼盼甚為感激無綫「操弗」她，否則觀衆也看不到她的驚險表演。

「我喜歡做空中表演，好刺激。」原來成龍看到楊盼盼的演出，也有興趣參考一下。

「不是說成龍學我，總之互相參考就好。」

楊盼盼對《電視先生》演出還有不滿足之意。

「如果任我做，我會表演難度更高的，因為我信自己一定做得到。」她說。

紙上談歌

畫蛇添足

李談如

新「小島」的唱片，有四首非情歌，一積極三消極，連呐喊控訴也不是，只是步伐沉重、長嗟短嘆。譬如這首《空》：「空，夜冷星動，夜冷荒漠捲雪風。風，長夜飄颻，笑君一生已斷送。送，野花飄送，送出一變夢，夢，夢裏皆空。問你，為何黑夜似無窮？為何風冷屋更動？落寞滿心中？問你，為何歎笑帶淚容？為何一生恍似夢？現實似長夢？」

這首《空》，由一位叫鎮華的寫曲寫詞，技巧不錯，前半段歌詞更迎頂真的手法，有一種連綿不斷的感覺。不過，未知這位鎮華年紀多大，若只是小小年紀，就慨嘆一生仿似夢，那就真是太灰一點，而這又是否而今不少青少年的思想傾向呢？

對於新「小島」的表現，筆者是有點失望，尤其聽到那首《等車漢子》，在歌中不斷加插短獨白，但往往都是畫蛇添足的，不加反覺好一點，加了便成了畫公仔畫出腸，也許是寫曲詞的幾位恐怕而今樂迷的理解力太低吧。

不過，碟中有一首純音樂，標題為《大王》，倒也很需要想像力和聯想力，才能感到音樂中那份「王者風範」。不過，真要檢察新「小島」的受歡迎程度，還待本月內它與BEYOND於新界的三次戶外演出後才能作總結。

聲

毫無意義

鄭丹瑞

再說那一雙形影不離的金絲雀。乙鳥更加好奇不斷追問甲：

「到底那個書生在你耳邊講些什麼說話？你們之間有什麼秘密？」

甲鳥很不耐煩地說：

「他講的只不過是廢話，何必如此動怒？」

乙鳥反駁：

「如果是廢話，為什麼他只跟你講？你們之間，一定有些陰謀，但又要隱瞞我！」

甲鳥沒好氣地說：

「你不信便算喇！」

這天開始，兩隻金絲雀就開始互不理睬。

第四天，窮書生忽然在甲的頸項上掛了一條用金絲編織的絲巾，甲受寵若驚，而乙的反應，可想而知！

第五天，當主人準備去餵它們吃飼料的時候，就發現只剩下甲金絲雀孤零零地在籠裏面，乙早已不知所終。

你聰明白這個故事嗎？你會否開始懷疑，那天你跟你的最好朋友分手，原來只是你們之間，對這段友誼缺乏信心而引致的。

覺得很傻吧？！

影話圈

末代王朝

白韻琴

李翰祥的古月軒古董店十二月八日在澳門開幕了，場面熱鬧，喜氣洋洋，花籃名人記者擠得水洩不通。李導演是有磁力的，他的店及電影都能吸引到捧場，真是偶像人物。

李導演最近北上拍的末代王朝，又快上演了，看過的人都讚不絕口，預計又是一部票房及口碑都優勝之作。

看國片的介紹，末代王朝的映象豐富，戲味濃，而且場面偉大，看過《火燒圓明園》及《垂簾聽政》的，都知道李導演處理這些絕對駕輕就熟。只是，想像一個場景萬多演職員，六千多套服裝和大小道具萬多件，這場面，如何控制呢。

難怪得捧李派都說，看李翰祥的戲，光是畫面顏色已夠你瞧的了。

雲星幕影

打進國際影壇

康堤

「打進國際影壇」，這是一句豪言壯語。

李小龍的電影，算不算打進國際影壇？應該算了吧，雖然他的地位只是國際功夫巨星，而不是國際藝術巨星。功夫巨星和他們的影片，好像比較容易打進國際影壇，例如成龍和洪金寶，正在這方面努力，而且作出了一點成績。

一位從內地到美國留學的女星，最近演出了一部外國片，還在拍攝另一部外國人執導的影片。中國人拍外國人的影片，算不算打進國際影壇呢？大概也該算的吧。

然而這位女星卻因此而受到批評，原因是她在外國人拍的片子裏，「淫蕩、奴性」十足。這個批評也受到了一些人反駁，不是鼓勵打進國際影壇嗎，為什麼她做到了，卻要打擊她？

打進國際影壇，絕非等於批評不得的。你在外國人拍的電影裏演出，並不代表你具有了出色的國際水準。也許你表現得很好，也許你表現得極劣，為什麼不能批評呢？據說這位女星是入了外籍的，就算如此，假如人們認為她演的中國人角色，形象有所醜化，也一樣可以提出批評的。文學有批評，藝術有批評，不顧事實的惡意批評，才叫做攻擊。

我們的電影確實要達到國際水準，打進國際影壇，但靠的不是一兩位影星參與外國片演出，而是自己的電影製作整體的水平。

多唱篇

如今與「變形」

阿帆

木乃伊，是中東阿拉伯人保護屍體之法，是用布包起來的乾屍。

木乃伊，不管放在古墓中，還是放在博物館，阿帆都認為有一種神秘的恐怖感。因為裹起來的是死去的人，不管它包得多密實，誰也想得到裏面的屍體是甚麼一回事。

包起來的屍體已夠恐怖，變了形的屍體自然更得人怕了。電影《變形木乃伊》，當然是一部用木乃伊嚇人的恐怖片。

香港可見的恐怖片不少，前一陣子興的恐怖片喜以殭屍嚇人，外國的恐怖片近來則不喜殭屍，而喜變形，《變形木乃伊》大概是此類產物。看此類片，除了看它拍得是否精采之外，更要看它是否有點意思，《變形木乃伊》彈了一下那些貪婪的盜墓者以及一些不敬先人的廣告人和模特兒，有一點意思。

銀勾

全新配搭

李茵

柯俊雄屬於舊派影人，為此他對待前輩後輩是有分別的。小柯或不會承認，但與之相識十七八年，冷眼旁觀確有此情形，抵賴，你那份德性我多少摸到點邊。

小柯不但自己對前輩很尊重，也不能容忍別人採輕視態度。小柯因拍李行的戲而冒起，有恩於他，所以李行的話他很少不聽。

李行開戲，他即使軋期也一定接拍。想不起來柯俊雄有沒有拍過李翰祥的戲，即使有也不多，但因李翰祥是前輩，他請小柯去澳門替其古董店剪綵，小柯二話不說便準時出現。和其他一些「大牌」比較，小柯這點「尊師重道」的舊思想還是可愛的。

這個月十五號，小柯新戲《喜寶》在港開鏡後隨即前往英國拍攝，拍檔是樂燕珊，導演是「港台」的李欣頤，新鮮哩！

許冠文拍片猛被叫停

阿泥

許冠文與胡慧中合作拍戲，導演陳欣健居然話，胡慧中好叻，唔駛NG，偏偏許冠文有場戲NG咗十幾次，真係盲拳打死老師傅。

許冠文被人揭瘡疤，很唔好意思話，胡慧中與佢唔同，胡小姐做十次表情和行十次位都一樣，但本人就情緒化，做十次都唔同款。

許冠文嗰次NG十幾次，原來係同蔣麗萍拍戲，嗰場戲蔣麗萍扮「核突婆」，一早化晒「核突樣」來片場，許冠文不以為然，怎知一拍戲，蔣麗萍除眼鏡，許冠文竟然呆咗。

「吓，我當時才發覺蔣麗萍原來幾正嘅，當時唔知點解，講極都講唔出對白。」

原來許冠文呢回俾核突婆冚着了。

城外影壇

杜菲雙親遭槍殺 疑兇當晚被落案

齊齊

柏德烈杜菲（小圖）及其雙親

電視片集《豪門恩怨》中飾演波比的演員柏德烈杜菲，其雙親被冷血槍手槍殺，雙雙死於一間酒吧內。

這並不是上演戲劇，柏德烈的雙親的確活生生的被殺害，涉嫌兇手是兩個十九歲的小伙子。

根據警方的了解，柏德烈的雙親原是一間酒吧的老闆，一個寒冷的晚上九時，兩個青年（溫斯、米拿，都是十九歲）滿身酒氣，走進這間酒吧。由於那天特別寒冷，小小的酒吧內並無其他顧客。柏德烈父親泰倫斯身在櫃枱後，而柏德烈的母親則慣常地在一角一邊抽煙一邊玩着填字遊戲，在泰倫斯拒絕再給他們賣酒之後，幾個人便發生爭執。據一本雜誌的記者表示，六十六歲的泰倫斯性格剛烈，是不會隨便給那些臭小子賣賬的。之後，這兩個青年曾離開酒吧，再回頭時，其中一個持槍，並開槍擊斃柏德烈雙親，又拿走收銀機內的九十七元及一瓶拔蘭地。溫斯與米拿走到溫斯女友譚美家中，但被譚美趕走，事件被譚美的母親知道，立即通知警方。

譚美在家中接受警方問話時，忽然從窗戶看到溫斯和米拿駕車折返，由此便引起一場警匪大追逐。還未到深夜十二時，兩個青年便已被捕，並被落案控以謀殺罪。

我看我見

天降福星看異形

林擒

聖誕假期，港片西片，同樣夠勁。

三部西片，「倫敦」線上映斯蒂倫的《大班》。「普慶線」和「雙南線」上映《異形》續集。而一部可相比於任何科幻電影的《天降福星》，則排在「快樂線」上映。

《天降福星》是與《魔幻迷宮》同時進行製作的盧卡斯大片。《福星》是改編自美國暢銷的流行漫畫Howard The Duck，形象深入民間，拍成影片，採用《天外來客》的橋段和特技。

「福星」是一頭鴨，從外星到了人間，認識了一位好心腸又熱情的流行女歌星梨雅湯遜，這美麗的歌手與小鴨「福星」有同一的命運，被一個「激光上身」的科學家施暴，瀕於險境。其後「福星」以在身上運行的「科學光」反擊。

擊退科學家沾染了的「科學激光」，同時也挽救了科學家的性命，偏偏在彼此慶幸的歡樂時光，一頭「外星怪物」出現了。這像龍蝦、螃蟹、甲蟲的混合體的龐然大物，衝向小鴨福星、女歌手和兩名科學家。觀衆捏一把汗，眼看四人難逃劫數！

在《異形》續集裏，也出現傾巢而出的「外星怪物」，地球人使用最新的科學武器，也難於把「異形」擊潰。

兩部同類型科幻片，都有可欣賞的價值。

馬前馬後

新聞以外

董行

同事自北京採訪回來，帶回一些新聞以外的消息，原來，港督尤德北京逝世當日，正在北京採訪的本港記者，竟有一半整日遨遊長城，錯過採訪機會的。

這批冒着寒冬也要一上長城的「好漢」，乃鑑於在北京奔波勞碌了幾天，趁回港前有一天空閒時間，準備輕鬆一下，怎料，長城此行，卻令他們走漏了一宗就在他們身邊發生，兼且是香港人非常關心的新聞。

這批「好漢」，雖然背上了同一黑鍋，然而，據同事說，黑鍋也有輕重之分，當中，報章記者比較好過，至於電子媒介的記者，在遊罷長城，獲悉尤德死訊時，幾乎要暈倒過去。

電子媒介要依賴聲與畫，特別要講求速度和現場感。對他們來說，新聞錯過了，便無法補救。以當日的情形，遊長城的電子媒介記者們，在那七、八個小時內，幾乎等於走漏了十數宗大新聞。尷尬情況，可想而知。

在這情形下，報章記者相比較好過，同樣背着黑鍋，他們還可以四出打聽。了解情況，然後向報館詳述有關資料，不致像電子媒介的行家般交白卷哩。

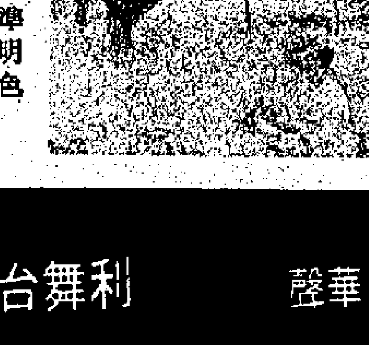
只應天上有

德彪西拉威爾四重奏 鐳射製作

史丹

印象派大師德彪西的《G小調弦樂四重奏》，是他早期的作品，美國音樂史家Peters. Henson把德彪西的創作分成幾個時期論述，這首四重奏是屬於第一個時期（1884—1900），和他的《牧神的午後》、《夜曲》及《貝加馬斯克組曲》等，是同期的名作。德彪西這首樂曲，通常都被與拉威爾的《F大調弦樂四重奏》並錄，兩者風格也有些接近，同樣是近代弦樂四重奏的傑作之一。世界名四重奏樂團演奏這兩首四重奏的錄音頗多，其中以DGG發行，由拉撒路四重奏樂團演繹的最受樂評推崇，不久前樂評家曾把現行演奏錄音作過評比，拉撒路樂團的演繹高踞首位。

拉威爾的《F大調弦樂四重奏》也是屬於他第一創作時期的作品，寫於1902—03年，四個樂章，演奏時間近三十分鐘，篇幅比德彪西的一首還要長。兩首作品都充滿瑰麗色彩，音響迷人。



TELARC這款鐳射製作，是這兩首四重奏名作的最新錄音，前述樂評家評比現行演奏錄音中，還沒有包括此製作在內。論錄音質素，這款新作可說是無懈可擊，TELARC也向以此為號召。至於演奏，克利夫蘭四重奏樂團也有高水準。總的感覺，是精緻、綺麗，密度頗高，有透明感。德彪西的一首，第三樂章弱音器的朦朧音色以及末章的不協和激昂音調，處理得很出色。

TELARC出品，鐳射唱片：CD-80111

銀幕

新訊息

唐麗思

這兩年，大陸電影業發展蓬勃，不是偏處海隅的我們能了解。筆者上月趁去西安之便參觀了他們的電影製片廠，又和幾位廠長和編導們座談過，回來翻閱內地報刊，看到了一些非常可喜的消息。原來今年的下半年，中國北方八個電影廠曾經聯合搞過一次劇本討論會，跟着十月份，南方七個電影廠又在杭州舉行相同性質的研討會，出席的電影廠有上影、珠影、峨影、瀟湘、廣西、福建、雲南等。

最新消息是十二月初全國性的觀摩電影會在深圳舉行。據了解，這是一個內部觀片的聚會，各廠的創作人員集是為了觀看在內地難得一看的外國片及少數港產片。

碧麗宮 5-7951600 娛樂 5-243253 聯華 葵芳 0-208708 0-755733 順利 蘭宮 0-422946 3-432659 南洋 5-737388

週末五場 ·請早定座· 情場新丁 尚賓 伊莉沙白 麥華 主演
週末七場歡映 加四點場 午夜場 君子好逑 譚詠麟 林青霞 主演 早場：鬼打鬼
今天七場獻映 加映四點場·午夜場 君子好逑 譚詠麟 林青霞 主演 早場：鴛鴦錯點 芳葵
今天七場歡映 加四點場 午夜場 日本色情大巨片 放蕩嬌妻 早場：小飛象與貓頭鷹 蘭宮
週末六場 加四點場 現代寫真集 玉蒲團 張詠宜 車保羅 關海山 主演
今天五場 變形木乃伊 不宜兒童 午夜場：奪命勾魂劍 早場：明天兩場紫紅
港九影院聯合廣告

新華 H738291 金冠 華盛頓 利舞台 華聲 金聲 鴻基 鴻基1 銀星 凱旋 0-4161419 銀都 珠江 南華 新光 5-632959 京都 凱聲

今映 今加映四點 12：30 2：15 5：45 7：30 9：30 此情不再
今六場 加映四點 男歡女愛 絕淫寡婦 不宜兒童 早場：知法犯法 午夜場：神探朱古力
今映獻 百厭星 1彈 靚妹雜牌軍 不宜兒童 神探朱古力 全線午夜場
今天五場 譚詠麟 林青霞 主演 君子好逑 午夜場：英雄正傳
今天五場 大衛 卡拉 主演 赤色逃亡 午夜場：家賊
今天盛大獻映 凶咒 不宜兒童 今晚午夜場：英雄正傳
今加映四點場 你情我願 不宜兒童 五福星
加四點場 午夜場 靚妹雜牌軍 不宜兒童
今天五場獻映 年度本恐怖鬼片 猛過鬼·喪過鬼 變形木乃伊 挖人腦·飲人血 吞人心·咬人腸（不宜兒童） 早場今銀都：綠印
今天五場 怪鬼片新突破 變形木乃伊 不宜兒童
今六加四 天場開點 本年度恐怖核片！ 變形木乃伊 不宜兒童
凱聲五場 譚詠麟 林青霞 主演 君子好逑 不宜兒童
京都五場 12兩點半 五點半 七點半 九點半 天國車站 不宜兒童

泰國 ABC 新都 普慶 H773496 香港仔 國際 H551449 紅磡 好運 K7556810 宇宙 影都 3-7570510 3-7426117 明珠 倫敦 5-776351 3-661056 元朗 國華 0-762432 3-629880 國都 海運 5-708861 3-7245444

第二週映·每日四場 12點、三點、六點、九點 孫中山 原裝足本 加映四點場·午夜場 你情我願 加午夜場·動片靚歌 君子好逑 今早場：花女情狂
第三週兩院加映四點普慶午夜場 北京故事 第一部在中國拍攝的美國喜劇
加三點十 白彪 顏麗如 主演 凶咒 不宜兒童
加四點場 張詠宜 大膽出演 玉蒲團 不宜兒童
加開四點場 現代寫真集 玉蒲團 不宜兒童 今午夜場：神探朱古力
第三週映 今天五場 警花出更 聯UA映
第三週 警花出更 聯UA映
最後五場 聯合國際公司獻 打工好漢 杜比立體聲 威龍猛虎：明天
最後五場 聯合國際公司獻 打工好漢 杜比立體聲 威龍猛虎：明天

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
優雅	CHRY GRACE	新加坡	12月15	海運
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	12月15	太古
安泰	AN CHUN	台灣	12月15	大榮
海寶	JALAGOPAL	新加坡	12月15	海運
壽山	SHOU SHAN	福州	12月15	華運
小石口	XIAOSHIKOU	上海	12月15	遠洋
南進	HP. NAMJIN	釜山	12月15	東發
明洋	MING OCEAN	美國	12月15	華海
西崎	SEKI KOCHI	日本	12月15	三利
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	12月15	東亞
遊奈芬	BENAVON	高雄	12月15	遠行
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	12月15	港恒
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	12月15	汎洋
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	12月15	大阪
新海紅	NEW HAI HUNG	上海	12月15	華運
光宇	UNIVESAL BRIGHT	日本	12月15	東源
青州	YOUNG CHAU	美國	12月15	香島
大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月15	永裕
海勇	HAI YONG	台中	12月15	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	12月15	永裕
舜泉	SHUN QUAN	青島	12月15	華夏
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	12月15	沙啫
海裕	MARINE GRAND	高雄	12月15	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	12月15	馬士基
國強	CHINA FIRST	台灣	12月16	綠利
泰來	TAI LAI	高雄	12月16	永裕
大阪丸	OSAKA MARU	南非	12月16	大阪
利邦方加	NIPPONICA	基隆	12月16	天祥
奧上奧	BOONKRONG II	曼谷	12月16	振盛行
萬鶴	VAN HAWK	台灣	12月16	金輪
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	12月16	怡和
馬略斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	12月16	天祥
寶利維士	BONITA ACE	基隆	12月16	東洋
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	12月16	東亞
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	12月16	港恒
國雄	KUO HSIUNG	台灣	12月16	綠利
宇宙	COSMOS	日本	12月16	川崎
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	12月16	川崎
江少府	KIANG REEFER	非里吳特爾	12月16	寶隆
希爾威他	S.D. HELVETIA	日本	12月16	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	12月16	華林
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	12月16	利洲
武雅美拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	12月16	港郵
瑪利堡	MARIBOR	釜山	12月16	海運
谷城	GUCHENG	曼谷	12月16	招商局
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	12月16	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	12月16	大阪
靈江	LING JIANG	寧波	12月17	招商局
永輝	EVER BRIGHT	釜山	12月17	港興
易津	TRADE RELISH	天津	12月17	輝騰
南江	NAMGANG GLORY	釜山	12月17	東宇
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	12月17	港郵
晨旭	MORNING GRACE	日本	12月17	大阪
風向	WINDWARD	非里吳特爾	12月17	川崎
濟州	HANJIN CHEJU	日本	12月17	天祥
馬尼拉	MANILA JASMIN	日本	12月17	中央
天躍	TIAN YUE	天津	12月17	輝騰
中利	CHUNGLIE	曼谷	12月17	綠利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月17	永裕
木星雅士	JUPITER ACE	日本	12月17	奧弗
莉莉安娜	LILIANA	日本	12月17	海聯
東亞	TOA ACE	日本	12月17	益高
都根	G. ZEKI DOGAN	日本	12月17	海洋
探險者	SL. EXPLORER	美國	12月17	海陸
信賴	ALS. RELIANCE	基隆	12月17	亞聯
太陽山	TAI YANG SHAN	武漢	12月17	華運
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	12月17	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	12月17	馬士基
伊泰比	ITAIMBE	南非	12月17	天祥
林樂	NIMROD	基隆	12月17	日郵
風向	WINDWARD	高雄	12月17	川崎
上海	SHANGHAI	上海	12月17	招商局
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	12月17	國光
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	美國	12月17	港郵
美國清教徒	AM. PURITAN	美國	12月17	美航
天躍	TIAN YUE	天津	12月17	輝騰
長明	EVER GLEAMY	新加坡	12月17	利達
友誼九號	YOU YI 9	曼谷	12月17	三寶
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	12月18	東發
海民	HAI MING	高雄	12月18	永裕
鼓山	GU SHAN	福州	12月18	華運
厚華	HUA WAH	天津	12月18	華夏
美蘭芝灣	MAIRANGI BAY	歐洲	12月18	太古
新華七號	XIN HUA 7	武漢	12月18	招商局
加蘭迪奧	KALANTIAO	日本	12月18	東亞
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	12月18	東宇
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	12月18	太古
中華吉慶	ORT. EXPLORER	美國	12月18	港郵
	VOGTLAND	歐洲	12月18	東亞
又美雅士	HERMES ACE	基隆	12月18	日郵
野鷹	WILD EAGLE	台灣	12月18	港怡
吉利亞	CATTLEYA	釜山	12月18	港興
天龍	TIAN LONG	天津	12月18	輝騰
彝騰	BINTANG HARAPAN	釜山	12月18	港興
長青	EVER OASIS	新加坡	12月18	利達
大峽怡美利	HUGHEVERETT	釜山	12月18	招來
金星	GEMINI STAR	印尼	12月18	五洋
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	12月18	海陸
巴林馬	MONTE PALOMA	日本	12月18	山下
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	12月18	總統
力東	NIHON	日本	12月18	寶隆
大富	GREAT FORTUNE	日本	12月18	川崎
萬花園	MAJAPAHIT	新加坡	12月18	太平
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	12月18	中央
合旺	HERWANG	上海	12月18	華夏
聖胡安	SAN JUAN	基隆	12月18	大古
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	12月18	寶隆
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	12月18	寶隆
新海英二號	NEW HERO 2	印尼	12月18	聯航
馬蘭	MALAN	海口	12月19	招商局
新華七號	XIN HUA 7	武漢	12月19	招商局
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	12月19	華林
福春	FUCHUN	台灣	12月19	大榮
	BALDER CHUANCHOW	釜山	12月19	成高
東南	HP DONGNAM	釜山	12月19	東發
萬寧得	WOENSDRECHT	美國	12月19	偉侍
湯馬士	B.M.TOMAS	鹿能	12月19	華林
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL	基隆	12月19	天祥
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	12月19	日郵
長洋	EVER OCEAN	台灣	12月19	利達
愛備丸	ELBE MARU	美國	12月19	海陸
星輝	STARLET	日本	12月19	山下
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	台灣	12月19	香島
海恩	HAI IN	基隆	12月19	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	12月19	永裕
海王	HAI WANG	台中	12月19	永裕
木星	JUPITER	釜山	12月20	港興
波利維亞	BOLIVIA	日本	12月20	捷成
長揚	EVER GIVEN	美國	12月20	利達
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	12月20	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	12月20	川崎
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	12月20	百保利
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	12月20	港郵
興勝	HING SON	曼谷	12月20	珠江
長園	EVER GARDEN	台灣	12月20	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	12月20	馬士基
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	12月20	山下
當娜	DONA ALGO	日本	12月20	[illegible]
柯華巴	AL WAJBA	台灣	12月20	怡和
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	12月20	港郵
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	12月20	總統
金華	KING HWA	高雄	12月20	永裕
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	日本	12月20	大阪
	SUXIA	張家港	12月20	招商局
新海躍	XIN HAI YUE	上海	12月20	華運
桃園	TAO YUAN	台灣	12月21	綠利
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	12月21	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	美國	12月21	天祥
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	12月21	日郵
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	12月21	遠初
神戶	CR. KOBE	地中海	12月21	沙啫
威富	WILLIS WAVE	沙勝越	12月21	東源
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	12月21	新興
天燕	TIAN YAN	天津	12月21	輝騰
滿利	MAULE	日本	12月21	天祥
通洋	MILD OCEAN	上海	12月21	輝騰
遊斯通	SEXTUM	地中海	12月21	天祥
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	12月21	基士頓
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	12月21	港郵
海春	HAI SHUN	台灣	12月21	大榮
明福	MING COMFORT	台灣	12月21	華海
歌莉亞	GLORIA	釜山	12月21	港興
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國	12月21	川崎
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	12月21	華夏
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月22	太古
宜蘭	YELAN	曼谷	12月22	綠利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	12月22	海陸
錦江	JIN JIANG	上海	12月22	[illegible]
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	12月22	太古
蘇騏	SU QI	張家港	12月23	華夏

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長益	EVER OBTAIN(下午一時)	新加坡	國際橋	利達
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS(上午八時)	新加坡	A11	渣華
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH(上午一時)	歐洲	國際橋	華林
海利	HAI LIH(上午九時)	台中	西區	永裕
花園口	HUA YUAN KOU(下午八時)	澳洲	現代橋	遠運
汀江	TING JIANG(上午六時)	上海	吉列島	輝騰
東海二號	TUNG HAI 2(上午八時)	基隆	現代橋	新興
馬士基鉑桃	MAERSK PINTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
浙駒	ZHE KUN(上午八時)	寧波	歐亞橋	招商局
巴黎	CR.PARIS(下午十一時)	歐洲	國際橋	沙啫
東京	CR.TOKYO(下午四時半)	高雄	國際橋	沙啫
運豐	YUN FENG(下午五時)	大連	B	華夏
長智	EVER GENIUS(上午八時)	台灣	國際橋	利達
海皇明珠	NEP.PEARL(下午二時)	美國	國際橋	港恒
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MEARSK(上午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
伊斯蘭堡	ISLAMABAD(上午七時)	新加坡	A32	東海
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
阿爾斯信心	ALS.CONFIDENCE(上午三時)	南非	A21	亞聯
基克雲尼加	CRIKVENICA(上午六時)	歐洲	A27	遠行
張家口	ZHANG JIA KOU(上午九時)	神戶	西區	招商局
安溪	ANXI(下午六時)	印尼	B23	華運
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
神戶	KOBE(下午)	新加坡	B12	山下
天馬	TEMA(上午六時)	吉大港	西區	港興
長峯	EVER GROUP(上午三時)	西南太平洋	國際橋	利達
德高	DRACO(下午)	曼谷	B14	海豐
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(半夜)	加州紐約	現代橋	馬士基
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH(下午)	歐洲	國際橋	華林
華川	HUA SHENG(上午八時半)	汕頭	西區	明華
安琪威力	ANANGEL MIGHT(下午六時)	西南太平洋	[illegible]	偉侍

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金耶	GEMINI SUN(下午)	印尼	B4	五洋
泰國翡翠	THAI JADE(上午八時)	曼谷	國際橋	港郵
新科	SUN FLORA (下午)	新加坡	B15	海聯
陶南八號	DONAM No. 8 (上午六時)	曼谷新加坡	西區	港興
天翔	SKY HOVER(上午一時)	天津	現代橋	華運
國利二號	KUO LIE 2 (下午)	高雄	油蔴地	永裕
自由	SL.FREEDOM(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
戴亞孟邦	MARIA DIAMANTO(下午)	加勒比海	A33	大阪
類尼士	AGNES VENTURE(下午)	東非	A7	日郵
阿普曼一號	APMAN I(下午)	紅海	A8	日郵
長益	EVER OBTAIN(下午)	台灣	國際橋	利達
日高丸	HIYOSHI MARU(上午八時)	西北太平洋	現代橋	中央
伊斯蘭堡	ISLAMABAD(下午)	釜山	A32	東海
海皇珊瑚	NEP.CORAL(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
胡佛總統	PRES.HOOVER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	國際橋	展信
東京	CR.TOKYO(上午七時)	歐洲	國際橋	沙啫
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS(下午)	墨西哥中南美	A11	渣華
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN(下午)	巴拿馬加勒比海	A41	渣華
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	現代橋	太古
巴黎	CR.PARIS(上午)	高雄	國際橋	沙啫
韓川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	現代橋	天祥
馬士基鉑桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
利來得	NL.DEJIMA(下午)	釜山	國際橋	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	高雄	現代橋	新興
東海二號	TUNG HAI 2(上午二時)	地中海	現代橋	新興

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	綠利
嘉俐	NORASIA CARIA(下午)	台灣	國際橋	展信
利來范達民	NL. VAN DIEMEN(上午四時)	地中海	國際橋	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午七時)	高雄	現代橋	新興
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	B	怡和
唐河	TANGHE(下午八時)	新加坡	國際橋	招商局
國隆	KUO LUNG	新加坡	A	綠利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	永裕
利來得	NL. DEJIMA(中午)	歐洲	國際橋	寶隆
亞高星	ARKO STAR	基隆	A	日郵
杜爾灣	TOR BAY(上午十時)	基隆	現代橋	太古
陶南一號	DONAM NO.I(下午十一時)	釜山	油蔴地	港興
渣華利文	NL. CLEMENT(中午)	日本	聯合埔	渣華
錦泉	CHIN CHUN	台灣	B	大榮
馬蘭	MALAN(上午)	海口	油蔴地	招商局
仁川	HANJIN INCHEON	美國	現代橋	天祥
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER(中午)	美國	國際橋	總統
世界之虎	WORLD TIGER(上午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
力恒	LI HENG(上午五時)	上海	B	華夏
牡丹山	MUDAN SHAN(上午九時)	大連	B	華運
利之娜馬士基	REGINA MAERSK(上午十一時)	美國	現代橋	馬士基
萬泉河	WAN QUAN HE(半夜)	神戶	國際橋	招商局
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	現代橋	新興

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	綠利
長智	EVER GENIUS(上午三時)	歐洲	國際橋	利達
利來范達民	NL.VAN DIEMEN(中午)	日本	國際橋	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	西區	珠江
花園口	HUA YUAN KOU	上海	現代橋	遠運
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	A25	華運
國隆	KUO LUNG	高雄日本	A	綠利
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋紐約	國際橋	港恒

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
德高	DRACO	B14	海豐
揚子江三號	YANGZI JIANG 3	招商局碼頭	招商局

香港・梧州線——漓江號客輪

香港開：上午七時廿分
梧州開：上午七時卅分
（香港逢雙日開，梧州逢單日開）
到梧州：下午五時
到香港：下午四時卅分

澳門・廣州・江門線

①東山湖 ②香山湖 ⑧銀洲湖

客輪：（入塢大修）澳門開下午八時往廣州（逢雙日）
逢單日上午九時半由澳門開往江門
三輪均停泊在澳門內港十四號碼頭

香港——上海線客輪（十二月份航期）

上海號
香港開：下午一時入閘（香港開：十二月七、廿二）
上海開：入閘時間船公司通知（上海開：十二月十四、廿九）

海興號
香港開：下午一時入閘（香港開：十二月二、十七）
上海開：入閘時間船公司通知（上海開：十二月九、廿四）

錦江號
香港開：下午三時（香港開：十二月十二、廿七）
上海開：下午三時（上海開：十二月四、十九）

香港—廣州線 客運交通表

	香港⇄廣州（1至12月航期表）
星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午9：00
天湖	去程：單日下午8：30
	回程：雙日下午9：00
飛翔	去程：上午8：20　回程：下午2：30
迅翔	去程：上午8：45　回程：下午1：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.55	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

（備註：*6班次車逢假日開行）（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）

九龍—深圳 直通落馬洲豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙正德街 大磡翔酒樓近地鐵站	上午：7：30 上午：8：15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道近城道 黃大仙正德街 官塘（政府泳池）

名神汽船株式會社 Meishin Line

新科 "SUN FLORA"	12月11日到 12月13日開	新加坡 泊B15泡
莉莉安娜 "LILIANA"	12月17日到 12月18日開	新加坡
源安 "ORIENTAL RUNNER"	12月29日到 12月30日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	1月1日到 1月2日開	新加坡 巴生

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

杜爾灣 M.S."TOR BAY" 十二月十四日落貨 十二月十四日開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 十二月廿五日落貨 十二月廿五日開行
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 一月六日落貨 一月六日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-295541

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：MATADI, DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收—載貨	離港
KOTA TIMUR	E664	27/12	20-27/12	28/12
KOTA VESSEL	888	27/1	20-20/1	28/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 (UDSL) 0-4999388 (CY/TRS)

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15—18號大昌大廈六樓
電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收／截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
獅城	15SB	20-26/12	28/12	1/1	3/1	5/1
萬花開	17SB	28/12-3/1	5/1	9/1	11/1	13/1
高華	01SB	9-15/1	17/1	21/1	23/1	25/1
萬花開	01SB	2-8/2	10/2	14/2	16/2	18/2

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	台中	基隆	釜山	室蘭	橫濱	神戶
萬花開	16NB	10-16/12	18/12	19/12	20/12	20/12	23/12	——	25/12	27/12
高華	18NB	20-26/12	28/12	29/12	30/12	30/12	1/1	5/1	8/1	9/1
獅城	16NB	5-11/12	13/12	14/12	15/12	16/12	18/12	21/12	24/12	26/12
萬花開	18NB	15-19/1	21/1	22/1	23/1	24/1	26/1	29/1	1/2	2/2

貨櫃及散裝貨服務
KOTA RATU E660　5/1抵港　8/1開行
直航：荷迪達、約旦、達打、蒙巴隆、達爾埃斯隆拉姆。船邊收貨

入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
獅城 V-14NB	26/11	29/11	1/12	6/12	7/12
萬花開 V-16NB	14/12	20/12	25/12	27/12	28/12

船名/港口	釜山	室蘭	台灣	抵港	提貨日期
高華 V-17SB	27/11	3/12	8/12	10/12	11/12
獅城 V-15SB	14/12	20/12	25/12	27/12	28/12

櫃／散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司　紅磡環海街黃埔貨倉
櫃貨電話：3—340569　散貨電話：3—644283

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道689號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591937-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590　861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15　16號招商局大廈301室　電話：5-418711
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室
電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉A座三樓307室

惠利廣告請撥電話
七三六二一八

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千八百五十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：五七一一八一一
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙四張半　零售壹
香港有利印務有限公司

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
卡迪茲	CADIZ	地中海	12月15	海柏
銀河	YIN HE	英國歐洲	12月16	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	12月15	馬士基
邊奈芬	BENAVON	歐洲	12月16	邊行
利邦力加	NIPPON ICA	地中海	12月16	天祥
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海歐洲	12月17	寶隆
加蘭迪奧	KALANTIAO	歐洲	12月18	東亞
都根	G ZEKI DOGAN	地中海	12月18	海洋
野鷹	WILD EAGLE	地中海	12月18	港怡
湯馬士	B. M. TOMAS	熱那亞	12月19	華林
合旺	HERWANG	歐洲英國	12月19	華夏
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	12月19	華林
力旺	NIHON	歐洲	12月19	寶隆
長園	EVER GARDEN	歐洲	12月20	利達
長洋	EVER OCEAN	地中海	12月21	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	12月21	川崎
明福	MING COMFORT	歐洲	12月21	華海
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	12月23	太古
加爾爾夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	12月24	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	地中海	12月24	新興
木星別墅	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	12月24	偉特
	XEE KAY	地中海	12月24	新興
里斯本	LISBOA	地中海	12月25	海柏
利來范迪民	NL.VAN DIEMEN	地中海	12月25	寶隆
春河	CHUN HE	英國歐洲	12月25	招商局
長衛	EVER GUARD	歐洲	12月26	利達
長益	EVER OBTAIN	地中海	12月26	利達
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	12月26	寶隆
塞斯通	SEXTUM	地中海	12月26	天祥
羅曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	12月28	歷信
巴黎	CR.PARIS	歐洲	12月28	沙啡
紅門	HONGMEN	地中海	12月28	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	12月29	馬士基
阿里多得利	ARISTOTELIS	地中海	12月29	大阪
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	12月29	華林
	NAVIPOR	地中海	12月29	海柏
唐河	TANG HE	英國歐洲	12月30	招商局

印・巴・中東線

亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	12月15	東亞
慶安	QING ANN	孟買	12月15	三達
雅高星	ARKO STAR	科倫坡阿拉伯灣	12月15	日郵
艾森豪總統	PRES.EISEMHOWER	阿拉伯灣	12月15	總統
邊奈芬	BENAVON	達打	12月16	邊行
萬鶴	VAN HAWK	紅海	12月17	金輪
瑪利堡	MARIBOR	曼谷卡拉奇馬德拉斯	12月17	海運
林樂	NIMROD	仰光加爾各答	12月17	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	12月17	馬士基
野鷹	WILD EAGLE	紅海	12月18	港怡
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	12月19	港興
奔騰	BINTANG HARPAN	孟買	12月19	港興
湯馬士	B. M. TOMAS	馬德拉斯科倫坡	12月19	華林
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	12月19	總統
菱泉河	LING GUAN HE	阿拉伯灣	12月19	招商局
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	12月19	福來
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	科倫坡	12月20	大阪
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	12月20	怡和
長園	EVER GARDEN	阿拉伯灣	12月20	利達
長洋	EVER OCEAN	達打	12月21	利達
立程	UNI FORWARD	阿拉伯灣	12月21	利達
明福	MING COMFORT	達打	12月21	華海
當娜	DONA ALGO	吉大港	12月21	雄航
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	12月21	總統
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	達打	12月23	太古
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	達打	12月24	華林
長衛	EVER GUARD	阿拉伯灣	12月24	利達
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	12月25	川崎
施齊	CELJE	卡拉奇孟買	12月25	海運
東方熊	ORT.BEAR	吉大港	12月25	港興
長益	EVER OBTAIN	達打	12月26	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	12月26	總統
毛淡棉	MAWLAMYAING	仰光	12月26	新興
雅年娜	SITI AZLINA	吉大港	12月27	維航
金阿比姜	GOLDEN ABIDJAN	紅海	12月28	嘉聯
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	12月28	總統
嘉華	CHAR HWA	紅海	12月29	金航
長行	EVER GOING	達打	12月30	利達
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	12月31	馬士基
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	1月1	百保利

非洲線

安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	12月15	馬士基
晨恩	MORNING GRACE	東非	12月17	大阪
信賴	ALS RELIANCE	南非	12月17	亞聯
聖胡安	SAN JUAN	達班	12月19	太古
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	達班	12月19	天祥
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	路易士港	12月20	大阪
	BALDER CHUAN CHOW	西非	12月21	成高
流華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	12月25	流華
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	12月25	欣洋
阿斯勞力	ALS. ENDEAVOUR	南非	12月27	亞聯
依士迪路	S. D. ESTERO	達班	12月27	太古
流華盧瓦爾	NL. LOIRE	路易士港	12月28	流華
東城	KOTA TIMUR	西非	12月28	太平
羅曼達	NORASIA SAMANTHA	西非	12月28	歷信
流華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	12月29	流華
亞特拉士丸	ATLAS MARU	東非	1月3	大阪

東南亞線

松真	SEKI.AKEISHI	新加坡庇能	12月15	三利
士必信	SPECO TRUST	納閩汶萊古晉詩巫	12月15	麗光
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	12月16	港恒
寶利星	BONITA ACE	馬尼拉	12月16	東洋
堅西一號	SOLID WEST 1	馬尼拉	12月16	寶發
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	12月16	緯利
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	12月16	振盛行
國强	CHINA FIRST	曼谷	12月16	緯利
森潘亞	SUPANYA	新加坡	12月17	港恒
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	12月17	寶輝
宇宙	COSMOS	沙巴	12月17	川崎
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	12月17	港郵
廣河	GUANG HE	馬尼拉	12月18	招商局
莉莉安娜	LILIANA	新加坡	12月18	海聯
海鷗一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	12月18	亞利來
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	12月18	日郵
東亞	TOA ACE	新加坡巴生	12月18	益高
馬尼拉	MANILA JASMIN	新加坡巴生庇能	12月18	中央
巴林馬	MONTE PALOMA	新加坡巴生	12月18	山下
大運	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	12月19	川崎
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	12月19	海陸
湯馬士	B. M. TOMAS	新加坡巴生庇能	12月19	華林
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	12月19	福來
星輝	STARLET	新加坡巴生	12月19	山下
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	12月19	[illegible]宇
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	巴生庇能曼谷[illegible]	12月19	馬士基
寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	12月19	[illegible]
亞迪威亞	AND.ADIRAJA	印尼	12月19	亞利來
柯華巴	AL.WAJBA	新加坡	12月20	怡和
嘉士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	雅加達泗水	12月20	馬士基
馬士基彬杜	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月20	馬士基
美上美	BOONKRONG II	曼谷	12月20	振盛行
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	12月20	港恒
友誼九號	YOU YI 9	曼谷	12月21	三寶
金皇后	MAY QUEEN	納閩亞庇山打根	12月21	國光
桃源	TAO YUAN	新加坡曼谷	12月21	緯利
立程	UNI FORWARD	新加坡	12月21	利達
世界之獅	WORLD LION	新加坡	12月22	海陸
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	12月22	山下
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	12月23	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	12月23	中央
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	12月23	聯航
友誼	EASTERN FRIENDSHIP	巴生庇能	12月24	益高
富島丸	YUSHIMA MARU	新加坡巴生	12月24	中央
金星	GEMINI STAR	印尼	12月24	五洋
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	12月24	港興
百通	PAITHOON	新加坡	12月24	港恒
興勝	HING SON	曼谷	12月25	珠江
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生	12月25	三利
大洲丸	TAISHO MARU	新加坡巴生	12月25	益高
長衛	EVER GUARD	新加坡	12月26	利達
寶美加	POMEX SAGA	新加坡巴生庇能	12月26	南興
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	12月26	海陸

中國內地

運豐	YUN FUNG	大連	12月15	華夏
馬蘭	MALAN	海口	12月15	招商局
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	12月15	明華
崇安	CHONG AN	福州	12月16	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	12月16	華運
海興	HAI XING	上海	12月17	招商局
汀江	TING JIANG	上海	12月17	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	12月17	輝騰
谷城	GU CHENG	新港北京	12月17	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	12月17	華運
舜泉	SHUN QUAN	青島	12月18	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	12月18	華運
順江	SHUN JIANG	大連	12月19	招商局
廣州	KWANG CHOW	天津	12月19	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	12月21	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	12月21	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	12月21	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	12月21	華夏
永安	YONG AN	福州	12月21	華運
白河口	BAI HE KOU	新港上海	12月22	遠運
上海	SHANGHAI	上海	12月22	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	12月22	華運
涵洋	MILD OCEAN	上海	12月22	輝騰
天燕	TIAN YAN	上海	12月22	華運
四華	HUA WAH	天津	12月23	華夏
汶河	WEN HE	新港北京	12月24	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	12月24	招商局

台灣省線

安春	AN CHUN	高雄基隆	12月15	大榮
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	12月15	威高
海裕	MARINE GRAND	高雄	12月15	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	12月15	永裕
武雅瑪拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	12月16	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月16	永裕
森潘亞	SUPANYA	高雄基隆	12月17	港恒
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	基隆	12月17	川崎
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	12月17	威高
長明	EVER GLEAMY	高雄基隆	12月17	利達
風向	WINDWARD	基隆	12月17	川崎
怡春	YI CHUN	高雄基隆	12月17	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	12月17	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	12月18	太平
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月18	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	台中	12月18	太平
海民	HAI MING	高雄	12月19	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	12月19	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	12月20	永裕
金華	KING HWA	高雄	12月21	永裕

日本・南朝鮮線

安春	AN CHUN	日本	12月15	大榮
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	12月15	港興
武雅瑪拉蒂	BUNGA MELATI	日本	12月16	港郵
南進	HP.NAMJIN	釜山	12月15	東發
寶利雅士	BONITA ACE	日本	12月15	東洋
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	12月17	川崎
木星雅士	JUPITER ACE	日本	12月17	[illegible]邦
中利	CHUNG LIE	日本釜山	12月17	緯利
風向	WINDWARD	日本	12月17	川崎
怡春	YI CHUN	日本	12月17	大榮
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	日本	12月17	天祥
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	12月17	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山仁川	12月18	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	釜山日本	12月18	太平
永輝	EVER BRIGHT	釜山	12月18	港興

北美洲線

仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	12月15	天祥
張家口	ZHANG JIA KOU	美國加拿大	12月15	招商局
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	12月15	汎洋
明洋	MING OCEAN	紐約洛杉磯	12月15	華海
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	12月15	總統
青洲	YOUNG CHAU	加州	12月16	香島
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	12月16	大阪
長明	EVER GLEAMY	紐約	12月17	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	12月17	川崎
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	12月17	利洲
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	加州紐約	12月17	美輪
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	12月17	大阪
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	12月18	海陸
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	西南太平洋紐約	12月18	港郵
濟洲	HANJIN CHEJU	紐約	12月18	天祥
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	12月19	太古
中華探險	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	12月19	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	12月19	總統
加州女神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	12月19	日郵
華安德治	WOENSDRECHT	加州	12月20	偉特
新栄州丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	12月20	山下
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	12月20	華海
長賜	EVER GIVEN	西南太平洋紐約	12月20	利達
容備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	12月20	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	12月20	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	12月21	海豐
美娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	12月21	馬士基
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	12月21	日郵
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	12月21	新興
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	12月21	總統
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	12月22	百保利
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	12月22	天祥
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	12月22	川崎
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	12月22	大阪
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	12月22	汎洋
皇后路橋	QUEEN,S WAY BRIDGE	西北太平洋	12月23	川崎
	BEECO AFRICA	檀香山紐約	12月24	富基
長賓	EVER GUEST	西南太平洋	12月24	利達
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	12月25	招商局
美國貿易	AMERICAN MARKETER	加州紐約	12月25	美輪
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	12月25	日郵
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	12月25	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	12月26	總統
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	12月26	香島
好富明利華	HOEGH MINERVA	加州	12月26	偉特
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	12月26	太古

中南美洲線

海寶	JALAGOPAL	中南美	12月16	海運
優雅	CHRY GRACE	中南美	12月16	海運
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	巴拿馬	12月17	美輪
長明	EVER GLEAMY	加勒比海	12月17	利達
聖胡安	SAN JUAN	南美	12月19	太古
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	12月19	天祥
寶嘉比拉	BOOGAVILLA	加勒比海中南美	12月21	百保利
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	12月21	天祥
滿利	MAU LE	智利	12月22	天祥
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南美	12月22	大阪
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	12月22	森那美
美國貿易	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	12月25	美輪
科羅拉多	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	12月26	川崎
長冠	EVER LAUREL	加勒比海	12月27	利達
依士迪路	S.D. ESTERO	南美	12月27	太古

澳洲・新西蘭線

新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	12月15	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	12月16	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	12月16	華林
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	12月16	遠運
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	12月17	怡和
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	12月17	太古
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	12月20	香島
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	12月22	基士頓
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月23	日郵

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港一釜山定期航線
全貨櫃及散貨櫃
天虹 M/V"SKYBRIDGE" VOY.2/N
十二月廿九日到港
十二月三十日開行
天虹 M/V"SKYBRIDGE" VOY.3/N
元月九日到港
元月十日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雲咸街一號南華大厦七至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

M.V."SIRICHAI BULAKUL"
美中美 十二月十六日截貨 十二月十六日下午開行 直透：曼谷
M.V."BOONKRONG II"
美上美 十二月十七日落貨 十二月二十日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

香港—曼谷定期班輪
友誼輪九號 M.V."YOU YI NO.9"
十二月十七日到港 十二月廿一日開行 直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
德輔道中156至[illegible]號通用商業大厦1004室
電話：5-411467 5-411112

牡丹山 M.S."MU DAN SHAN" 十二月十四日晨由大連抵港
壽山 M.S."SHOU SHAN" 十二月十五日由福州抵港
新海虹 M.S."NEW HAI HUNG" V.29 十二月十五日由上海抵港 十二月二十一日直放上海
蓮花山 M.S."LIAN HUA SHAN" 收貨期：12-13/12 十四日直放大連
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓

運豐 M.S."YUN FENG" V.20 十二月十三日下午由大連抵港 十五日直放大連
力恒 M.S."LI HENG" V.15 十二月十四日晨由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 電話：5-8317698

香港⇄海口航線貨箱班輪
「華昌」輪
M.V."HUA CHANG"
收貨期：15/12(CY)
抵　期：12/12
離　期：17/12(直放海口)
◀貴客托運・方便快捷・收費合理・服務週到・歡迎垂詢▶
總代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTION & GODOWN CO. LTD
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓
電話：5-8317698 5-8317576
分代理
GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD
香港干諾道西1-3號億利商業大厦21樓
電話：5-8153398 5-8153458

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "COSMOS" VOY 74
到港：十二月十六日　啓航：十二月十七日
直航：古晉，汶萊，亞庇，山打根。
M/V "GREAT FORTUNE" VOY 13
到港：十二月十八日　啓航：十二月十九日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖。
（兼收古晉20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
貨櫃站：大欖地段414　電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：5-8615561　文件部：5-8615571

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
通江二號 M.V."TONG JIANG 2" V.13 12月14日抵港
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.45 12月22日抵港 12月23-25日收貨 12月27日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-[illegible]號億利商業大厦[illegible]室
電話：[illegible]
收貨站：油蔴地卸貨區華記蓬

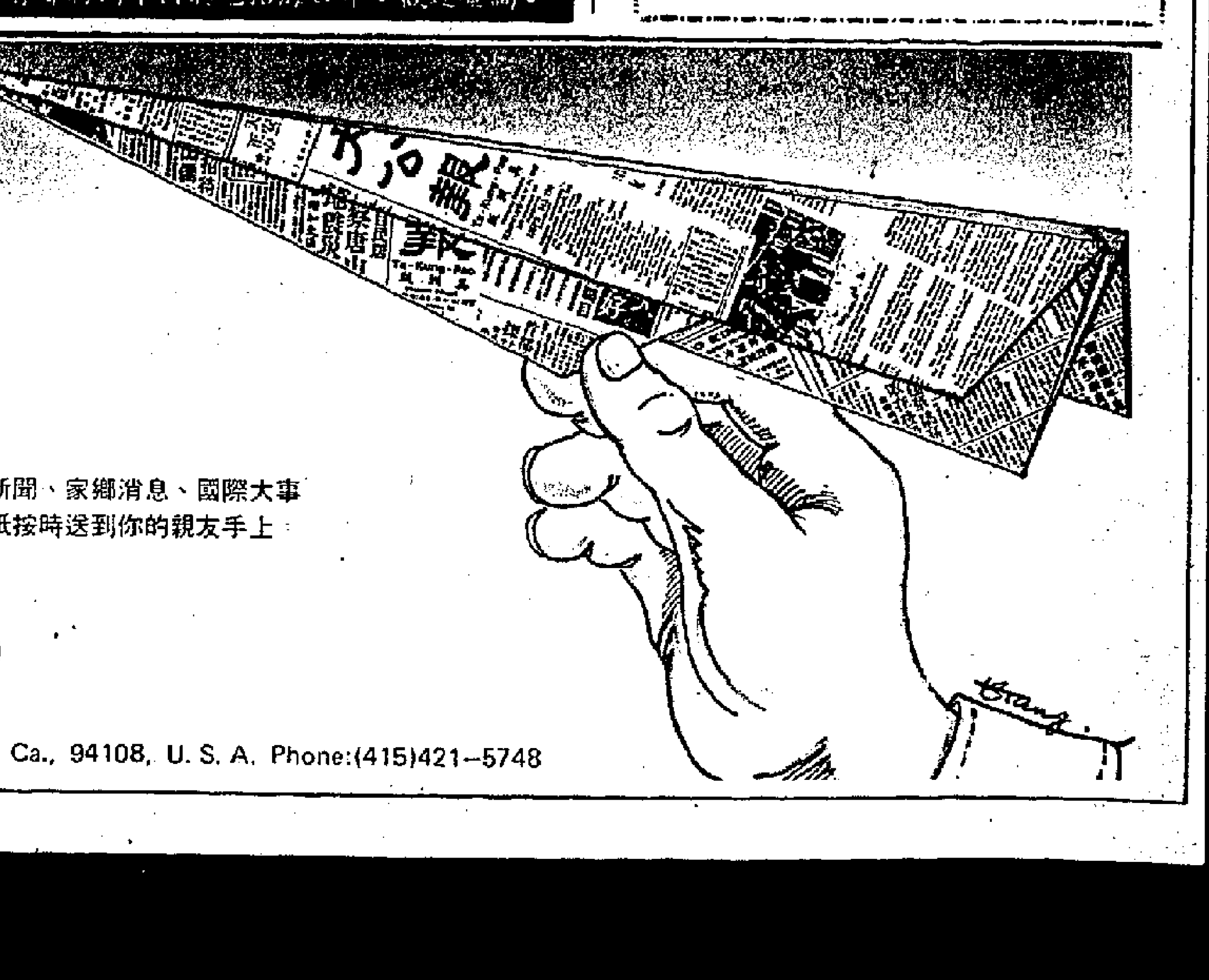
華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　5-479829（貨部）
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢六、十六、廿六
	閩海120	逢一、十一、廿一
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運20	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	每月五—六航次
	泉州2號	

•大宗貨物，可特別安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎垂詢•

華川
M.S."HUA CHUAN"
12月16日由青島、連雲港抵港　船泊西環堅尼地城招商局碼頭
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
香港明華船務有限公司啓
香港干諾道中152-155號15字樓
電話：5-440177　5-422987

可解鄉思　可增見聞



旅居美加的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有當地新聞、家鄉消息、國際大事的大公報「美洲航空版」，却完全可能。請致電5-757181大公報發行課，即可代辦郵寄手續，將報紙按時送到你的親友手上

大公報美洲版訂閱價目：每月HK$60.00（兩個月起碼）

美洲版美國代訂處：VALIANT CO.　766 Sacramento street, San Francisco, Ca., 94108, U.S.A. Phone:(415)421-5748